

Guide to the
ARCHIVES
of
The Norwegian-American
Historical Association



by

LLOYD HUSTVEDT

NORWEGIAN-AMERICAN HISTORICAL ASSOCIATION
NORTHFIELD, MINNESOTA

2001

INTRODUCTION

The Norwegian-American Historical Association published its first *Guide to Manuscript Collections* in 1979. The present second edition, under the new title *Guide to the Archives of the Norwegian-American Historical Association*, adds 560 descriptions to the earlier 948. This second edition is available online in searchable PDF format at www.naha.stolaf.edu. The digital version will be updated with new entries from time to time.

Some entries found in the 1979 version no longer appear in this volume because of collection transfer to other repositories, while others have undergone revision because of additions to the collection, mergers, splits, or other forms of reorganization.

The collecting of books, periodicals, newspapers, manuscripts, photographs, and other material relevant to Norwegian migration to America and to that immigrant's subsequent life in the New World began with the founding of the Norwegian-American Historical Association (NAHA) in 1925, one hundred years after the first shipload of emigrants left Norway for New York.

Ole E. Rølvaag, the Association's first secretary (1925-1931), was an energetic collector. J. Jørgen Thompson, who served as secretary from 1931 to 1958, added a large amount of material. Carlton C. Qualey served the NAHA for a time as a field agent and collected material that might otherwise have been lost. Editors, Theodore C. Blegen, Kenneth O. Bjork, and Odd. S. Lovoll have turned in papers that they and their associates have uncovered during their research into Norwegian-American history. The late Rolf Erickson combed the Chicago area for overlooked material. A goodly portion of the collection, however, stems from donations made or uncovered by members of the Association.

Proper organization of the manuscripts began in 1960 when Beulah Folkedahl became the Association's first curator. Most of the backlog of unprocessed papers were in organized form when she died in 1971. Charlotte Jacobson, a former librarian at St. Olaf College, became curator in 1974. Forrest Brown, formerly the head librarian at St. Olaf College, succeeded Charlotte Jacobson in 1990 and as of this date fills that position.

The descriptions of the larger collections found in this *Guide* are abridged versions of those earlier prepared for the NAHA Manuscripts Catalog (5" x 8" cards). The descriptions of the smaller collections may be identical in in both.

The NAHA archives contain components not described in this *Guide*, namely, its books, periodicals, and newspapers. The book collection consists mainly of American imprints published in the Norwegian language. The NAHA periodical collection includes the journals and annuals published by Norwegian immigrant institutions and organizations. NAHA was founded sixty-seven years after the first Norwegian newspaper appeared in America. This explains in part why the newspaper collection is less extensive than is true for the book and periodical collections. Fortunately, Luther College, Decorah, Iowa, founded in 1861, holds extensive files of Norwegian-American newspapers.

Some acknowledgments are in order. The curators mentioned earlier, Beulah Folkedahl, Charlotte Jacobson, and Forrest Brown, have prepared the descriptions found in the NAHA Manuscripts Catalog, which in turn has served as the source for this *Guide*. Mary Hove proofread the finished manuscript.

Lloyd Hustvedt

EXPLANATION

The number cited at the beginning of each description is the index reference number. The P[apers] Number, the final entry in each introductory statement, indicates shelf location. The term *typescript* is used for both reproduced and original typewritten documents. The dates that follow the collection title give the dates for the earliest and latest document found in the collection. For example, if a collection is identified as "Diary," the first and last entry dates would be cited.

Some descriptions include biographical information about the creator of the collection. The purpose is not to do honor to the individual but to add a descriptive dimension to the collection. When a person is assumed to be well known, less biographical information is provided. The size of the collection also enters as a factor. If the collection is small, less biographical information is given than for a larger one.

Most of the NAHA manuscripts are stored in standard document boxes that will hold approximately 500 single pages. Bulkier material such as ledgers and scrapbooks is housed in file-case-size boxes (12" x 12" x 20"). Larger documents that can be rolled are stored in tubes. It is possible for larger collections to have more than one shelf location. The *Guide* does not indicate when this is the case, but the Manuscripts Catalog does.

Standard American library practice has been used for alphabetizing the Norwegian vowels, the Å as AA, the Æ as AE, and the Ø as OE.

In violation of most archival practices, photographs and even published material like pamphlets and reprints are included with "manuscripts" when they have a close relationship to the creator of the collection. In other cases the poor physical condition or the diminutive size of a printed document has justified inclusion.

COLLECTIONS

1. AABERG ACADEMY. PAPERS, 1914-1921. 4 items. P 470.

Correspondence and reports concerning a Devils Lake, North Dakota, school held by Pastor Ole H. Aaberg for his parishioners during the winter months from 1888 to 1903.

2. AAKER FAMILY. PAPERS, 1845-1969. 4 boxes. P 1.

Papers of Knud Saavesen Aaker (1797-1873) and his descendants: articles, correspondence, Civil War letters, notebooks, scrapbooks, albums, clippings, family histories, charts, and a diary. Includes letters from B. J. Muus, G. Hoyme, and Knute Finseth.

3. AAKER'S BUSINESS COLLEGE. REPORT, n.d. 1 item. P 469.

Report about a business school founded at Fargo, North Dakota, in 1902 by Hans H. Aaker and continued by Oscar J. Hanson.

4. AANAAS, LEIF TORGRIMSON. DOCUMENT, 1848. 1 item. P 2.

A release document issued to Aanaas and his family upon their departure for America from Telemark, Norway.

5. AASE HAUGEN HOME. PAPERS, 1915-1974. 6 items. P 627.

Constitution, brochure, and history of a Decorah, Iowa, retirement home founded in 1914 by the Norwegian Lutheran Church of America.

6. AASEN, JOHANNES JOHNSEN (b. 1860). PAPERS, 1862-1881. 8 items and 1 volume. P 3.

A vaccination certificate and a daily account of a Norwegian-trained businessman's journey in 1881 from Bergen to Morris, Illinois.

7. AASEN, NIELS W. (1878-1925). PAPERS, 1925. 2 items. P 4.

A clipping and a pamphlet concerning the Aasen Corporation of America, Stoughton, Wisconsin, and its Norwegian founder. Aasen invented several military devices including the hand grenade, deep water bomb, modern trench mortar, and the air bomb. Aasen lived in the United States less than two years.

8. AASGAARD, JOHAN A. (1876-1966). PAPERS, 1934-1957. 7 items. P 5.

Biographical data about a Lutheran clergyman who was president of Concordia College, Moorhead, Minnesota, and later president of the Evangelical Lutheran Church.

9. AASLAND, OLE HERBRANDSEN (1795-1864). PAPERS, 1831-1847, 1934. 19 items. P 6.

Emigration papers, receipts, promissory notes, and recipes of an 1840 emigrant from Numedal who settled at Kendall, New York.

10. ABRAHAMSEN, CHRISTIAN (b. 1887). PAPERS, ca. 1931. 17 items. P 891.

Biographical information about a Norwegian-born artist who came to the United States in 1918. He established himself in Chicago and became widely known as a portrait painter. Two of his portraits, those of presidents L. W. Boe and Clemens Granskou, hang in St. Olaf Center.

11. ADER, SVERRE H. MANUSCRIPT, ca. 1931. 408 pages. P 7.

“Amerika feberen begynner: Av norsk utvandringens historie 1839,” dealing with the 1839 Norwegian immigrants and the causes and results of their migration. A letter of Ansten Nattestad from Jefferson Prairie, Wisconsin, November 6, 1839, is included (pages 232-234). Pages 251-392 treat the 326 who emigrated, mostly from Buskerud, Telemark, Rogaland, and Hordaland.

Under his earlier name, Sv. Herbert Herbransen, Ader published in 1924 *De første utvandrere fra Numedal til Amerika i 1837*, and an edition of Ole Nattestad's *Beskrivelse over en reise til Nordamerika i 1837* in 1926. A newspaper article from *Nordisk Tidende*, December 25, 1924, summarizing the first is included here. Also Ader's letter to Theodore C. Blegen about the manuscript and Blegen's response (1961).

12. AGER, WALDEMAR THEODOR (1869-1941). PAPERS, 1874-1943. 11 boxes. P 601.

Papers of a Norwegian-born journalist, author, and lecturer: clippings, articles, correspondence, manuscripts of books, poems, programs, records, sketches, and stories dealing with subjects such as Norwegian culture and heritage, Americanism, memorials to Norwegians in America, and temperance.

Among the correspondents are Carl F. Berg, Arne K. Berger, L. W. Boe, H. A. Eckers, John O. Evjen, Ruth Fjeldsaa, Sigurd Folkestad, Einar Haugen, John Heitman, H. R. Holand, Simon Johnson, Arne Kildal, Lars Lillehei, E. L. Mengshoel, Jon Norstog, Torkel Oftelie, K. Prestgard, D. G. Ristad, Mrs. O. E. Rølvaag, Johan Selnes, T. A. Siqueland, Edvard Skille, Charles C. W. Storck, J. L. Urheim, and Alexander Wiley.

Ager was editor of *Reform*, Eau Claire, Wisconsin. Among his best known books are *Paa drikkeondets Konto* (1894), *Kristus for Pilatus* (1910), *Oberst Heg og hans gutter* (1916), *Paa veien til smeltepotten* (1917), *Gamlelandets sønner* (1926), and *Hundeøine* (1929).

“The Problem of Cultural Identity in the Works of Waldemar Ager, S. Johnson and Wist,” a Ph. D. dissertation by James P. Nelson, University of Washington, 1990, is in the NAHA book collection.

13. ALBERTSON, HANS (1846-1931). PAPERS, 1847-1890. 9 items. P 8.
Papers of a Norwegian-born farmer in Green County, Wisconsin: a land indenture, tax receipts, marriage certificate, and baptismal records.
14. ALBION ACADEMY. PAPERS (1916-1966). 40 items. P 471.
Articles, correspondence, and reports of a secondary school at Albion, Wisconsin, founded in 1854 by the Seventh Day Baptist Church and operated by Norwegian Lutheran congregations in the area from 1901 to 1918.
15. ALDERTON, GLEN ELLEN. THESIS, 1989. 3 items. P 1489.
"Further Facts on Fossum: Evaluations of the M. Truman Fossum Floriculture Collection and of Mr. Fossum's Role in the Ornamental Horticulture Industry," 79 pages. Also, "The M. Truman Fossum Floriculture Collection" and "Research and Service Awards and Honors."
Fossum, described as the father of floricultural economics, was born to Norwegian-American parents in 1912 in Bottineau County, North Dakota.
16. ALFARNES, ARNE. PAMPHLET, 1978? 2 items. P 941.
De harde aar i Vesten; Arne Alfarnes beretter fra sin tid i U.S.A. (47 pages), the recollections of an emigrant who came to the United States in 1909. After a few years of wandering in the West, he returned to his home in Norway. The material was originally published in 12 numbers of *Andalsnes Avis*, July 21-August 31, 1976. Clippings of the original articles are included.
17. ALSAKER, LINA (1872-?). DIARY, 1886. 1 item. P 1363.
Translation of a diary kept by a 14-year girl as she made the journey from Kristiania (now Oslo) to Stoughton, Wisconsin, via Castle Garden and New York. Translated by Christine Rypestol, 1984.
18. AMDAL, MARIE ODLAND. LETTER, 1915. 1 item. P 846.
Copy of a letter entitled "My Trip Across the Ocean." The letter relates the author's experiences leaving Norway, crossing England, and her trip across the Atlantic on the ship *Northland*.
19. AMERICA LETTERS. PAPERS, 1807-1956. 8 boxes. P 435.
Original, typescript, and photocopies of letters written by Norwegian immigrants to relatives, friends, and newspapers in Norway, including letters and articles treating emigration to Australia, Canada, New Zealand, and Queensland. For a selection of letters independently described, see Nos. 239, 289, 332, 361, 365, 429, 430, 474, 653, 669, 725, 743, 768, 814, 835, 1211, 1380, 1432, 1463, 1468.
A large portion of the letters were collected by Theodore C. Blegen. Some 300

letters have been collected by Norsk Historisk Kjeldeskrift Institutt in Oslo, Norway. The collection contains an index.

20. AMERICAN LUTHERAN CHURCH, OSLO. BIOGRAPHIES, 1964. 2 boxes. P 1185.

Data about the persons listed in a commemorative book placed in the Memorial Church established in Oslo by the American Lutheran Church. Many of those honored were first-generation immigrants to the United States from Norway. Some of the biographies include photographs and all are indexed in the Rowberg Biographical File.

21. AMERICAN RELIEF FOR NORWAY, INC. PAPERS, 1940-1952. 42 boxes and 5 volumes. P 646.

Papers of an association incorporated ten days after the invasion of Norway during World War II. Founded to "relieve distress" among the people of Norway, it was officially dissolved December 31, 1946.

Correspondence, reports, and publicity material fall into five categories: clothing drive files, executive secretary's files, president's files, treasurer's files, and corporate records.

Topics treated include clothing drives; collection of funds; purchase and distribution of food, clothing, shoes, drugs; publicity; problems of storage and transportation; relations with governments; merging of relief agencies; affiliation with the National War Fund; women's activities; tools for Finmark; and the Anfin O. Sather trust fund for the National Association of Norwegian Agricultural Clubs.

22. AMERIKA (NEWSPAPER), 1884-1922. CORRESPONDENCE, 1891-1895. 13 items. P 1186.

Letters, chiefly to Reverend C. K. Preus from O. M. Kalheim, then the editor of *Amerika*, a secular newspaper that served as an organ for the Norwegian Synod.

23. AMUNDSEN, ROALD (1872-1928). PAPERS, 1907-1928. 22 items. P 10.

Clippings, programs, and speeches concerning Norwegian-American reaction to Amundsen's explorations.

24. ANDERS, J. OLSON. BIOGRAPHY, n.d. BOOKLET, 22 pages. P 437.

"From Selbu to the Dakota Prairie," an account of the life of Andrew Olson (Storset) and his frontier experiences at Andover, South Dakota, as related by his son.

25. ANDERSEN, ARLOW W. (1906-1996). PAPERS, 1916-1996. 2 boxes. P 11.

Papers of an historian, the son of Norwegian immigrants, who earned his Ph.D. degree at Northwestern University. After teaching positions in Illinois, North Dakota, and Texas, he taught at the University of Wisconsin at Oshkosh. He served in the Army Air Force during World War II and was University of Oslo Fulbright

Scholar in 1960.

He is the author of *Salt of the Earth* (1962), a history of Norwegian Methodism in America; *The Immigrant Takes His Stand: The Norwegian-American Press and Public Affairs, 1847-1872*, published by NAHA in 1953; *The Norwegian Americans*, Twayne Publishers (1975); and *Rough Road to Glory: The Norwegian American Press Speaks Out on Public Affairs. 1875 to 1925*, Balch Institute Press, 1990. Also, "American Politics in Norway's Press, 1875 to 1905," written when a Fulbright Scholar, of which several chapters were published as articles.

The papers include personal data and correspondence, manuscripts for both published and unpublished works, book reviews by Andersen, reminiscences, and family history.

26. ANDERSEN, ARTHUR (1885-1947). PAPERS, 1925-1947. 33 items. P 13.

Information on and articles and speeches by Andersen dealing with financial and economic problems, including a recording of his commencement address at St. Olaf College in 1941.

He was the founder and senior partner of the internationally known accounting firm, Arthur Andersen and Company, and president of NAHA from 1936 to 1942.

27. ANDERSEN, JAN HARRY. PAPERS, 1974-1976. 2 volumes and one folder. P 1520.

One volume (photocopies of newspaper articles, photographs, programs, correspondence, minutes, etc.) about two Chicago institutions: Norwegian Seamen and War Veterans Association, Chicago Chapter, 1974-1990; and Great Lakes Seamen Center, founded in 1964 to serve Norwegian seamen and merged with another center in 1967 to form the International Seamen Center serving all merchant seamen. One volume of photographs, 1981-1984, of "Norwegian History in Chicago": churches, halls, clubs, lodges, homes, statues, and businesses. One folder of miscellaneous material.

28. ANDERSEN, LEWIS O. ESSAY, n.d. 3 pages. P 14.

"People's Revolution," written during World War II, discusses nationalism vs. internationalism.

29. ANDERSEN, MAGNUS (1857-1938). PAPERS. 30 items. P 1295.

Translation of two chapters from *70 Aars Tilbakeblik*, written by a Norwegian sea captain and published in Oslo in 1932. The excerpted chapters are translated by Karl B. Schultz and deal with the voyage of the *Viking* from Bergen to the Columbian Exposition in Chicago in 1893. Magnus Andersen originated the idea and was captain of the *Viking* crew. The papers include 25 clippings (1912-1938), a letter from C. G. O. Hansen to Andersen, and a photograph. See also, Viking Ship Restoration Committee, P 1305.

30. ANDERSON, AVIS. ARTICLE, 1973. 1 item, 16 pages. P 1425.
 “Scandinavians in Dawson County, Montana,” is based on a thesis for a Master of Arts degree, University of Utah.
31. ANDERSON, C. A. HELMER (1865-1938). PAPERS. 1 folder. P 994.
 Sermon notes of a minister, born in Arendal, Norway, who served Norwegian-Danish Free Church congregations in Wisconsin, Illinois, and New Jersey. Includes biographical information from his daughter.
32. ANDERSON, CHRISTIAN (b. 1874). ADDRESS, 1927. PAMPHLET. P 556.
 Excerpts from an address entitled “Hvad var den gamle norske synodens stilling i lære og praksis?” by the president of the Norwegian Synod of the Evangelical Lutheran Church (Little Synod), concerning the old Norwegian Synod’s doctrinal position and practice.
33. ANDERSON, HARRY H. ARTICLES AND CLIPPINGS, 1969-1980. 2 folders. P 722.
 Articles by the executive director of the Milwaukee County Historical Society: “Early Scandinavian Immigration in Milwaukee, Naturalization Records”; “Gustaf Unonius and the Episcopal Mission to the Scandinavians”; “Norwegian Shipbuilding in Early Milwaukee”; “Fiction as History: Local Novelists Depict the Local Heritage,” all published in *Historical Messenger of the Milwaukee County Historical Society and Milwaukee History*, March 1969-Spring 1980 (complete issues).
 One folder of clippings about Norwegians in Wisconsin from the files of the Historical Society.
34. ANDERSON, JOHN. See John Anderson Publishing Company, P 412.
35. ANDERSON, LORNA. PAPERS, 1980. 8 items. P 1092.
 Clippings, letters and outlines for a slide presentation entitled “Overland over Sea,” a general view of immigration which features Anderson’s great-great-grandparents who came from Telemark to Fillmore County in 1854. Includes a reprint of *Fillmore County Pioneer* for May 7, 1856.
36. ANDERSON, MONS (1830-1905). CLIPPINGS. 17 items. P 1260.
 Data covering an 1848 immigrant from Valdres who settled in La Crosse, Wisconsin, in 1851, where he established his own business in 1856 and became known as the “Merchant Prince of La Crosse.” One clipping describes a coin he had minted with his lion trademark on the obverse side.
37. ANDERSON (NORLAND), PAUL (1821-1891). BIOGRAPHY, 1948. 5 items. P 16.
 A 4-page typescript biography of a Norwegian-born Lutheran clergyman in

Chicago (1848-1861, 1876-1884) by Arthur E. Alfsen; a clipping of "The Ordination of Paul Anderson and Ole Andrewson," by J. O. Evjen in *The Friend*, September, 1941.

Anderson introduced English services and Sunday school, and helped organize the Northern Illinois Synod, the Scandinavian Augustana Synod, and the Norwegian Augustana Synod.

38. ANDERSON, RASMUS BJØRN (1846-1936). PAPERS, 1869-1965. 6 folders. P 717.

Clippings, correspondence, genealogy, music, pamphlets, and photographs of a Wisconsin-born author, diplomat, editor, and educator. The clippings deal largely with Anderson controversies as do letters by Laur. Larsen and Johs. B. Wist.

Anderson was professor of Norwegian at the University of Wisconsin, United States minister to Denmark, and editor of *Amerika* (1898-1922), Madison, Wisconsin.

The Anderson collection at the Wisconsin Historical Society in Madison approximates 50 document cases and 70 volumes of scrapbooks. See *Rasmus Bjørn Anderson: Pioneer Scholar*, by Lloyd Hustvedt, NAHA, 1966.

39. ANDERSON, SIGURD. LECTURES, 1961-1963. 2 items, 23 pages. P 17.

A lecture titled "Lawyers in the Civil War," delivered before the Bar Association of the District of Columbia, and an outline of an address, "Whatever Happened to Ole," given before Det Norske Nationalforbund in Minneapolis, Minnesota.

40. ANDERSON, THORVALD (1865-). LETTERS, 1883-1927. 200 items in 6 folders. P 1168.

Letters from family and friends to an emigrant from Stavanger who came to Menekaunee, Wisconsin, in 1884. He moved to Iron River, Michigan, in 1899 and from there to Chicago. His last address was Prosser, Washington. He was engaged in various enterprises, including lumbering and mining.

41. ANDREASSEN, A. B. CATALOG, n.d. 1 item. P 18.

Norwegian-born artist and manager of a Norwegian art shop in Minneapolis, who dealt in reproductions of Norwegian art.

42. ANDRESEN, ALFRED. ADVERTISEMENTS, 1897. 3 items. P 19.

Advertisements from the firm Alfred Andresen, the Western Importer, Minneapolis, established in 1893, regarding such items as "Sundhets Saltet" and other medications, spinning wheels, and *kromkagejern*.

43. ANDRESEN, NICOLAI (1889-1963). MEMOIRS, 1960 (?). 41 typescript pages. P 847.

Reminiscences from the author's home in Oslo and from his visits to other parts of Norway at the turn of the century, written during the last twenty-five years of Mr.

Andresen's life in the United States.

44. ANDRESON, (ANDERSON) OLE (ca. 1822-1864). CORRESPONDENCE, 1864. 20 items. P 20.

Letters to his wife at Wiota, LaFayette County, Wisconsin, from a Norwegian-born farmer who enlisted February 2, 1864, with Company H of the Third Wisconsin Regiment of Infantry and was killed May 25, 1864, at Dallas, Georgia. Andreson gives instructions to his wife regarding farm operations, purchase of land, and collection of his pay. He describes the health and living conditions of his company, the slaves he meets, destruction of property, and the battle engagement north of Atlanta. Two letters from Rice Lake, Wisconsin, are descriptive of logging days.

45. ANDRESSEN, PETER (1825-1901). PAPERS, 1979. 39 items. P 1031.

Clippings from a Hawley, Minnesota, newspaper which published the "America letters" of a pioneer farmer in Clay county, Minnesota. Written from 1869 to 1901 to relatives in Rollag, Numedal, Norway, the letters cover aspects of pioneer life and give news of family and friends. Andresen emigrated in 1869 and settled near what became Rollag, Minnesota, in 1877.

46. ANFINSEN, TØRRES (b. 1816). PAPERS, 1819-1854. 6 items. P 797.

Immigration papers, citizenship papers, and transcription of a letter written from Ottawa, Illinois, 1851.

47. ANNIVERSARIES. PAMPHLETS. P 21.

Open collection: birth, death, ordination, wedding, etc.

48. ANSTENSEN, ANSTEN (b. 1899). PAPERS, 1916. 2 items. P 892.

A "Sjøfartsbok," with notations, 1916-1918, and a notebook titled "Norske Stiler," which may be from his college years. He graduated from St. Olaf College in 1925, and later founded the German department at the University of Saskatchewan.

49. ANTHONISEN, GEORG B. PAPERS, 1934-1940. 8 items. P 22.

Papers of a Norwegian-born inventor and engineer, who emigrated in 1910, and worked for the Great Northern Railway and the Minnesota Highway Department. Correspondence and blueprints of his spring spikes and variable twisted track spikes.

50. ANTHONSEN, CARL. PAPERS, 1923-1975. 5 items. P 956.

Excerpts from his journal, 4 pages, and biographical data about a Norwegian-American who came to Boston ca. 1900.

51. ANUNDSSEN PUBLISHING COMPANY. PAPERS, 1922-1934. 1 folder. P 23.
Program for an 1899 banquet honoring B. Anundsen; obituaries of Anundsen; clippings about him and *Decorah Posten*; and special historical issues of the newspaper issued in 1923, 1924, 1934, and 1949.
52. *THE ARLINGTON TIMES*, 1944, 1946. 2 issues. P 24.
A Washington newspaper that carried stories concerning pioneer dairying, logging, settlers, and politics.
53. ARNE GARBORG KLUBB. RECORDS, 1891-1895. 2 volumes. P 430.
Financial records and minutes of a Chicago literary society. The minutes cover business meetings, lectures, and discussions.
54. ARNENG, OLAUS (1879-1961). LETTERS, 1942-1959. 1 item. P 1349.
A 15-page compilation of excerpts from letters (1942-1959) written by a native of Kirkenes, Norway, to his daughter Solveig, who married Rudolph Johnson and emigrated to Duluth, Minnesota. The letters depict a warm, loving interest in the life of his daughter and her family in America. Rudolph Johnson, a librarian at the University of Minnesota, Duluth, was instrumental in compiling the letters.
55. ARNESON, AXEL (1862-1941). LOCAL HISTORY, n. d. 14 typescript pages. P 25.
"Notes on Norwegian Settlements in Texas" telling of pioneer life, frontier hospitality, relations with the Indians, church and school life.
56. ARNOLD, MAGNUS A. PAPERS, 1945-1955. 37 items. P 26.
Letters and clippings from Arnold's column, "Notes by the Observer," which appeared in *The Bee*, Phillips, Wisconsin, dealing with subjects such as books, education, and national politics.
57. ARNTZEN, ARNT (b. 1890). BIOGRAPHY, 1975. 52 typescript pages. P 912.
An account of a Norwegian from Narvik who came to New Orleans in 1908. After trying various kinds of work and living in different places in the U. S. and Canada, he settled in British Columbia. Later published as part of *Stump Ranch Chronicles*, edited by Rolf Knight (1977).
58. ART EXHIBITIONS, NEW YORK. PAPERS. 1 folder. P 1135.
Copies of exhibition catalogs (1933-1949) of Scandinavian-American artists and of the Norwegian Art and Craft Club and a collection of related newspaper articles (1924-1944).
59. ARTICLES: PAMPHLETS AND REPRINTS. 6 boxes. P 436.

Articles by Norwegian Americans in the fields of language, literature, natural sciences, mathematics, and social sciences. For list of authors, see description catalogue.

60. ARTIFACTS. 6 cases.

Organizational seals, plaques, banners, flags, tapestries, wall hangings, awards, gavels, book ends, anniversary greetings and other memorabilia. For complete inventory see description catalogue.

61. ASSERSON, PETER CHRISTIAN (1839-1906). PAPERS, 1902-1935. 3 items. P 27.

Biographical information on a Norwegian-born rear admiral and civil engineer in the United States Navy. He was an ensign in the navy during the Civil War, and as the senior member of the Corps of Engineers, 1872-1901, was in charge of building most major American dry docks. Includes an article by Kenneth O. Bjork.

62. ATTERDAG COLLEGE. CATALOGUES, 1915-1921. 2 items. P 472.

Catalogues of a Danish-American secondary school in Santa Barbara, California.

63. AUGSBURG COLLEGE AND SEMINARY. PAPERS, 1874-1981. 4 boxes. P 483.

Papers of a Lutheran institution founded at Marshall, Wisconsin, in 1869 and moved to Minneapolis in 1872: journals, pamphlets, catalogues, yearbooks, pictures, and a court record.

64. AUGSBURG PUBLISHING HOUSE. PAPERS, 1915-1944. 6 items. P 28.

A historical sketch of the company by A. J. Anderson (1944), and pamphlets about staff picnics in the 1920s.

65. AUGUSTANA ACADEMY. PAPERS, ca. 1920-1959. 1 box. P 481.

Papers of a church-related high school founded in 1920 as Canton Normal School (5 years); in 1927 the preparatory courses of Augustana College (Sioux Falls) were merged with the school and its name changed to Augustana Academy. Catalogs. Yearbooks, bulletins, photographs, etc.

66. AUGUSTANA COLLEGE. PAPERS, 1918-1964. 4 boxes. P 482.

Brochures, bulletins, catalogs, clippings, magazines, journals, programs; Emil Erpestad's history of the college; a 1956 dissertation, published in 1971 with a postscript by H. M. Blegen; and Beulah Folkedahl's article about the Marshall, Wisconsin, years. Augustana, founded in Chicago in 1860, has been located in Sioux Falls, South Dakota, since 1889.

67. AUTOGRAPHS. 3 items. P 1383.

A proclamation signed by Christian IX (1863-1906), and separate signatures of Ole Bull and Bjørnstjerne Bjørnson.

68. BACHE, SØREN (1814-1890). DIARY. 1 volume and 3 folders. P 1525.

A copy of the diary which Bache kept during his visits to America, 1839-1947; a transcription by Andreas Elviken; issues of *Norsk Ungdom*, December 1927-April 1929, in which portions of the diary was first printed; and photographs of Bache and his wife and of Bache's cabin at Muskego.

The NAHA published a translation of the diary in 1951 as *A Chronicle of Old Muskego*. The published book omits "certain materials that Bache obviously copied from manuals and other sources that fell into his hands; letters transcribed on pages 1-4; and the portion of the diary (pages 196-206) after Bache's departure from America." It includes as an appendix the passenger list of the *Johanna*, on which Bache returned after a visit home.

69. BACHE-WIIG, OLAI (1876-1924). PAPERS. 3 items. P 1212.

Two notebooks, "Tekniske Notiser," and a story from Mosinee, Wisconsin, *Times*, November 18, 1982, concerning the presentation of a photograph of Bache-Wiig to the Mosinee Paper Corporation. Bache-Wiig, an immigrant from Baastad (now part of Oslo), was first a designer and an engineer for that firm (1910-1911) and later rose to vice-president and general manager (1916-1924).

70. BACON, ASTRID IHME (b. 1903). LOCAL HISTORY. 29 typescript pages. P 832.

"Bridges of Brotherhood" relates experiences and life of a Norwegian colony at San Pedro, California. The author, born in Tvedestrand, Norway, emigrated to the U.S. in 1914.

71. BAIKI, *THE HOME THAT LIVES IN THE HEART*. PERIODICAL. P 1508.

The original subtitle explained its purpose: "An American Journal of Sami Living." Faith Fjeld, who founded the periodical in 1991, is its editor and publisher. For related material, see *Finmark Misjonsforening*, Minneapolis, P 670, and "Sami Siida Newsletter," A. K. A. "Arran: Newsletter of the North American Sami."

72. BAKER, MONS SAMUEL (MONSSINI) (1849-1927). PAPERS, n.d. 4 items. P 252.

Publications of a Minneapolis railroad machinist who emigrated from Voss in 1859 as Mons Sjurson Bakkethun, eventually settling in Goodhue County, Minnesota. He received a preacher's license from Yale University in 1878, an M. A. from Carleton College in 1879. He was active as a singer in Minneapolis late in the last century. He wrote and published poems in Norwegian and English, often meant to be sung to familiar tunes, and tracts expressing his socialist beliefs. "Strilevisen-Fiskevisen" (32 pages) includes poems linked by autobiography; "Monsinnis lille katekismus" (32 pages) states his economic beliefs in catechismal format. He

published six "Monssinian Cards" on similar themes.

73. BAKKE, KAREN ERIKSON (1861-1951). HISTORY, 1891-1951. 1 item. P 1203.

"Besta: A Story of North Dakota Pioneers," reminiscences of an early settler as told to her daughter, Cyrene Bakke Dear, and published in the *Grand Forks Herald*, 1978-1979. The story begins with her childhood in Wisconsin, the trek to the Red River Valley country in 1871, her short stay at Fort Lincoln and her acquaintance with General Custer. The chief emphasis is on her life as wife and mother on a Trail County farm and in the towns of Hillsboro and Mayville.

74. BALCHEN, BERNT (1899-1973). PAPERS. 12 folders. P 1377.

Tributes, clippings, information about honors and decorations, and photos of the Norwegian-born aviator and polar explorer who became world-renowned for his career which included rescue missions, trans-Atlantic flights, South Pole expeditions with Byrd and with Ellsworth, and service in World War II to the Scandinavian countries. He came to the U. S. in 1926 and was made an American citizen by a special act of Congress in 1930.

75. BANG, ANTON CHRISTIAN (1840-1913). SERMON, 1908. 1 item. P 1032.

A sermon preached in Minneapolis by the visiting Norwegian bishop and church historian.

76. BARTH, C. H. EXPOSITION, n.d. 8 pages bound in leather. P 662.

Treats the origin of Norway's oldest national song, "Den Kronede Norske Nationalsang," by Henrik Anker Bjerregaard and the melody by Chr. Blom in 1820.

77. BARTON, ALBERT OLAUS (1870-1947). PAPERS. 1 folder. P 1443.

A journalist, author, and public official, Barton wrote extensively about early Wisconsin pioneers, often in his column in the Madison *Capital Times*. Includes clippings about Barton; a pamphlet of poems, *Lincoln Kissed Her and Other Verses* (1931); typescript and printed articles about Knud Langeland, the Weborgs of Door County, Martin Tollack, Caroline Osmundsen, Bertol Wernick Suckow, Martha J. Holland, Gunhild Jackson, and East Koshkonong church; and a bibliography of Barton's published writings (1927) and "Norwegian Books Owned" (1925).

78. BAUMANN, JULIUS B. (1870-1923). PAPERS, 1909-1923. 3 folders and 3 volumes. P 29.

Papers of a Norwegian-born poet and register of deeds in Carlton County, Minnesota: poems, letters, clippings, and three scrapbooks containing newspaper articles by Baumann, responses to his articles, and discussions on Norwegian-American literature by a variety of authors. Baumann published three volumes of poems: *Digte* (1909), *Fra Vidderne* (1915), and *Samlede Digte* (1924).

79. BEATTY, WILLIAM K. ARTICLES. 3 items. P 1471.
 Articles on Norwegian-American medical leaders by the professor of Medical Bibliography at Northwestern University Medical School: 1. "Petra Dahl: Physician, Social Activist, and Norwegian." 2. "Niles T. Quaales: Physician and Leader in the Norwegian community of Chicago." 3. "Medical Care for Norwegian Immigrants in the Chicago Area." See also his article "Ludvig Hektoen: Scientist and Counselor" in Ludvig Hektoen Papers, P 148.
80. BECK, RICHARD (b. 1897). PAPERS, 1938-1951. 1 folder. P 31.
 Correspondence, clippings, and pamphlets of an Icelandic-born professor of Scandinavian languages and literature at the University of North Dakota.
81. BEKKER, JOHN A. ESSAY, 1940. 8 typescript pages. P 32.
 "Norway's Final Bulwark" deals with the durability of a democracy in Norway.
82. BENDICKSON (RUDIE), OLE (1841-1918). PAPERS. 2 items. P 1121.
 Translation of a poetic memoir (4 typescript pages) written in 1881 by an emigrant from Slidre, Valdres, who came to Winneshiek County, Iowa, in 1857 and later moved west. The memoir is supplemented by an account of his later years written by a granddaughter.
83. BENGSTON, JOHN D. ARTICLES, 1975, 1977. 2 items, 57 and 27 typescript pages. P 826.
 "A Study of Lexical Interference in the English of Norwegian-Americans" surveys English as spoken by Minnesotans of Norwegian descent, pointing out influences in vocabulary from Norwegian. The second, "Han Ola og Han Per," treats the language and literature in the comic strips of Peter Julius Rosendahl which ran for many years in *Decorah-Posten*, Decorah, Iowa.
84. BENSON, PAUL. HISTORY, 1995. 1 item, 200 pages. P 1384.
 "The Empire of Song : A Panoramic History of America's Choral Kingdom," a survey of the development of choral music at the Scandinavian-American colleges in the United States, by a graduate of St. Olaf College, 1967.
85. BENSON, THOMAS I. (b. 1934). THESIS, 1968. 193 typescript pages. P 694.
 "The Norwegians in California, 1850-1900: A Preliminary Survey," a Master of Arts degree study, Department of History, College of the Holy Names, Oakland, California.
86. BERG, ANDERS T. (ca. 1857-1893). CORRESPONDENCE, 1888-1894. 15 items. P

33.

Letters to a Norwegian-born farmer at Sunburgh, Minnesota. Correspondents include Johannes Halvorson, Bjug A. Harstad, and Johannes Tingelstad.

87. BERG, ARTHUR AMUNDSEN (b. 1864). LETTER, 1884. P 1426.

Copy of a letter written by a student at St. Olaf College who had come as an immigrant from North Odal, Norway, to Fergus Falls, Minnesota, in 1880 at age sixteen.

88. BERGE, GULBRAND OLSEN (1826-1886). AUTOBIOGRAPHY. 19 page typescript. P 749.

Copy of "The Autobiography of Gulbrand O. Berge, 1827-1886." Born in Valdres, Norway, Berge emigrated in 1849 and settled near Manitowoc, Wisconsin. He served in the 37th Wisconsin Regiment during the Civil War.

These memoirs were published in *Decorah-Posten* in 1932, August 9 and 16. See also Ole Olsen Berge Papers, P 35.

89. BERGE (BERGH), KNUT EILEVSON (1838-1875). POEMS, 1857. 4 items. P 34.

A manuscript volume of four poems about emigration to America. Bergh taught at Luther College.

90. BERGE, OLE OLSEN (1832-1911). PAPERS, 1853-1865. 12 items. P 35.

Papers of a Norwegian-born farmer at Manitowoc, Wisconsin: Civil War letters by Berge, other correspondence, and a poem. Berge's wife was Berit Veblen Nygard.

91. BERGE, OTTO G. LOCAL HISTORY, 1930. 3 typescript pages. P 798.

Copy of "A History of Valdres." Valdres is a town near Manitowoc, Wisconsin.

92. BERGEIM, INGEBORG OLSDATTER (1858-1923). DIARIES, 1874-1922. 3 boxes. P 1378.

A collection of 52 notebooks (3,500 pages), which constitute the daily records of a woman from Surnadal who emigrated to the U.S. in 1880, married Peter Bergeim and settled with him in Watertown, Dakota Territory.

The first diaries are written in Norwegian, but beginning in 1903 are in English. They are quite introspective, covering her thoughts and her personal and family life. There are accounts of the Atlantic crossing and of an attempt at homesteading.

The diaries were discovered by her son Joseph Bergeim (b. 1894), who translated the story of her early married life into a manuscript called "Ingeborg's Story," 1944. This work also includes a genealogy, a chronology of important events, Peter Bergeim's own autobiography, some family pictures, and a summary of the diaries.

93. BERGER, ARNE K. (1872-1951). PAPERS, 1931. 3 items. P 36.
Papers of an artist born in Valdres who worked in Decorah, Portland, and Minneapolis. Two catalogs (about 1905 and 1926) include reproductions of portraits, landscapes, and altar pieces. Berger painted many portraits of church, academic, and political leaders.
94. BERGESON, BERGES JULIUS (1867-1942). PAPERS, 1929-1942. 14 items. P 37.
Pamphlets written by the founder of the Mid-west Livestock Commission Company, Sioux City, Iowa.
95. BERGH, BOLETTE STUB (1852-1940). CLIPPINGS, 1944. 3 items. P 38.
Memoirs of a Lutheran minister's wife, Mrs. Johannes E. Bergh, who lived at Sacred Heart, Minnesota (1872-1905).
96. BERGH, JOHAN ARNDT (1847-1927). PAPERS. 1 folder. P 1509.
Articles, lectures, and addresses by a Lutheran clergyman and church historian. The address "The Norwegian Lutheran Church in America" (14 pages) was presented at the annual convention of the United Lutheran Church in 1906, and translated in 1965 by L. A. Mathre.
The file includes "Rev. Johan Arndt Bergh Genealogy," material provided by Jay M. and Dorothy (Bergh) Steinberg, and family photographs. For additional family information, see Olai Bergh's autobiography, P 738.
97. BERGH, OLAI O. (1852-1930). AUTOBIOGRAPHY AND FAMILY HISTORY, 1929. 2 volumes and 1 folder. P 738.
Autobiography of a Norwegian-born Lutheran minister and farmer, Volga, South Dakota (1884-1919). Translated by his son John E. Bergh in 1954, 81 typescript pages.
98. BERGLAND, BOB SELMER (b. 1928). PAMPHLET, 1978. 10 pages. P 938.
A brochure, prepared by Halvor Nordbø, welcoming the Berglands to Telemark, Norway. Includes information about Bergland's Norwegian ancestry and about the Bergland farmstead in Telemark. Bergland, a former Minnesota congressman, was Secretary of Agriculture at this time.
99. BERGMANN, LEOLA NELSON. ARTICLES, 1956, 1959, 1969. 3 items. P 1158.
"Scandinavian Settlement in Iowa" and "The Norwegians in Iowa" in *Palimpsest*, March, 1956 and August, 1959. "The Negro in Iowa" in *Studies in Iowa History*. Bergmann is the author of *Americans from Norway* (1950) and *Music Master of the Middle West* (F. Melius Christiansen), 1944.

100. BERGSTROM PAPER COMPANY, MENASHA, WISCONSIN (1904-).
PAMPHLETS, 1975. 10 items. P 973.

General information, reports, and photographs of a paper manufacturing firm founded by Dedrick W. Bergstrom, who came to Menasha at age five with his parents from Christiania (now Oslo). He became a blacksmith, and later operated a stove works. He bought the local Winnebago Paper Mills in 1904, which is now the Bergstrom Paper Company, a producer of fine printing and writing papers from recycled material.

101. BERNTS, OLAF (1870-1936). PAPERS, 1870-1936. 152 items in 8 folders and 1 volume. P 889.

Documents, correspondence, clippings, photographs, and a scrapbook of a Norwegian-born attorney who came to the United States in 1907 and began service with the Norwegian Consulate in Chicago in 1907. He was appointed Consul General in 1920 and held that post until his death in 1936.

102. BERVEN, JACOB AMUNDSON (1850-1927). PAPERS, 1911-1925. 60 items in 1 folder. P 1122.

Clippings, consisting of an account of an emigrant journey in 1872 from Bergen to Lee County, Illinois; poems and memorial tributes to friends, most of which were published in *Visergutten* and in *Lutheraneren*. Berven, a native of Hardanger, moved from Illinois to Radcliffe, Iowa, in 1882, where he was a farmer. Part of his written work was compiled in *Reisebrev og Digte*, Radcliffe, Iowa, 1916.

103. BETHANIA COLLEGE. PAPERS, 1910-1921. 9 items. P 473.

Catalogs, correspondence, and reports concerning a Lutheran secondary school located first in Poulsbo (1894-1896) and later in Everett (1904-1917), Washington, under the auspices of the Lutheran Free Church.

104. BETHANY LUTHERAN COLLEGE. PAPERS, 1925-1938. 33 items. P 474.

Bulletins and catalog of a school at Mankato, Minnesota, founded in 1911 as a Lutheran school for young women under the Synodical Conference, but in 1926 transferred to a group of ministers and laymen of the Norwegian Synod to provide a college for their synod.

105. BETHESDA HOMES. PAPERS, ca. 1924-1957. 6 items. P 628.

A history (1896-1946) and a journal of a children's home and a home for the aged at Beresford, South Dakota.

106. BEUTLICH, ANTON (1855-1929). PAPERS, 1980. 8 items. P 1093.

Biographical notes and other data about an immigrant from Stavanger who came to Chicago in 1887 and became a commercial portrait artist, working with other

Chicago artists. Together with his wife, Emilie Pederen Beutlich, he exhibited at the Chicago Norske Klub.

107. BIBLE INSTITUTE AND ACADEMY. CATALOGUE, 1918. 1 item. P 475.

Catalogue of an institution founded by the Norwegian Evangelical Free Church in 1910 in Rushford, Minnesota, and moved to Minneapolis in 1916. Also an advertisement for its 22nd school year, October 1, 1931.

108. BIBLE SCHOOLS. REPORTS, 1923. 7 items. P 476.

Reports regarding several Bible schools in Minnesota and North Dakota.

109. BIOGRAPHICAL FILE, 1914- . Estimated 150,000 entries. 150 drawers and 77 volumes.

The file was begun in 1914 by Andrew A. Rowberg (1887-1969), a Northfield, Minnesota, journalist. He gleaned Norwegian-American newspapers and a selection of papers printed in the English language for articles giving information on Norwegians, feature stories or articles treating promotions, honors, tributes, weddings, anniversaries, family reunions, and obituaries.

The shorter articles are mounted on 3x5 cards and the longer ones are found in scrapbooks. Each entry cites source and date of publication. A large portion of the entries are obituaries. In most cases they provide data on geographic origin in Norway; give dates of birth, of marriage, and of emigration; cite names of parents, siblings, and children; and tell of settlement, occupation, and church affiliation. The file has proved valuable not only as a general reference but also to family historians. The file has in recent years been much expanded through the efforts of Orville Bakken and his committee.

110. BIØRN, EMIL (1864-1935). SCRAPBOOK. 1 volume. P 776.

Scrapbook of clippings, programs of musical, dramatic, and other entertainment activities in Chicago (1890-1900). Biørn, a versatile musician and artist, was a cultural leader among Scandinavians in Chicago.

111. BIØRN, LUDVIG MARIUS (1835-1908). PAPERS. 7 items. P 1470.

A slightly abbreviated translation by Ansgar Sovik of Biørn's *Pastor P. A. Rasmussen, en livsskitse* (1906), 125 pages. Translation by Boral B. Bjørn of two pamphlets published in 1887 and 1890. *Kan en kristen staa udenfor menigheten?* 7 pages. Poem: *Paa Foreningsdagen*, 1890, 1 page.

"Three Hymns from Landstad Salmebog by L. M. Biørn and translated by O. M. Kleven," 11 pages. "Three Hymns by Ludvig M. Bjørn; an Essay by Boral R. Bjørn" (1995).

112. BIORN, BORAL. PAPERS. 4 items. P 1136.

Several works concerning the author's grandfather, L. M. Bjørn, and great-grandfather Nils Andreas Biørn: "The Leksvig Church—300th Anniversary," a translation, 4 pages. Nils Andreas Biørn served this Trondheim district congregation from 1850 to 1863. A biography of L. M. Biørn cast in the form of an autobiography, 1989, 108 pages. Supplementary notes: "L. M. Biørn and Gjermund Hoyme," and "L. M. Biørn as a Hymn Writer and Member of the Synodical Hymn Committees," 2 pages. See also Ludvig Marius Biørn Papers, P 1470.

113. BIORNSTAD, GISLE (1867-1940). PAPERS, ca. 1910-1939. 7 items. P 39.

Papers of a Norwegian-born physician who established a clinic and sanitarium in Minneapolis. File includes newspaper clippings from 1923 to 1939, and two pamphlets, *The New Science of Curing Diseases* and *Twentieth Century Practice of Medicine*.

114. BIRKELAND, KARL S. (1853-1919). NORWAY LETTERS, 1872-1892. 40 items. P 1427.

Letters from family and friends to a Norwegian emigrant from Sunnfjord to Michigan, 1872. He was a farmer at Benona, Oceana County, Michigan. Later letters address him as Charles Burke. Six pages of notes on family history are included.

115. BIRKHAUG, KONRAD (b. 1892). WORLD WAR II. 364 typescript pages. P 742.

Birkhaug's translation of his book, *Televåg: Fiskeværet som tyskerne slettet ut i 1942*, Oslo, 1946. The translated title is "Tela Bay: The Norwegian Fishing Village Destroyed by the Germans." Televåg, located on an island near Bergen, was an important center of traffic with England during World War II. Several articles and reviews are also included.

116. BJØRNSON, BJØRNSTJERNE (1832-1910). PAPERS, 1882-1939. 40 items in 1 folder. P 40.

Correspondence, clippings, essays, papers, personal reminiscences, 1932 centenary observance, and commentary on his 1881 lecture tour in the Midwest. One letter is by Bjørnson to Thoralf Klaveness concerning the latter's book, *Det Norske Amerika* (1904).

117. BJØRNSON, HALVOR (1868-1943). ADDRESS, 1922. Pamphlet, 32 pages. P 556.

Tidens saerlige krav til den lutherske kirke, an address presented at the 1919 Northern Minnesota District Convention. It reviews the era's special demands on the Lutheran Church.

118. BJØRNSON, VALDIMAR (1906-1987). LECTURES, 1949. 3 items, 7 pages. P 41.

Three lectures delivered over WCAL, St. Olaf College radio station, October, 1948. Titles are "The Viking Voyagers," "Modern Migrations Begin," and "Evaluating

the Contribution.”

119. BJORK, KENNETH O. (1909-). PAPERS, 1935-1997. 18 boxes. P 1343.

Correspondence, book reviews, speeches, offprints of articles, personal financial papers of a professor of history at St. Olaf College and NAHA editor, 1960-1980.

120. BJORLAND, OLA. SONGBOOK, 1895. 1 item. P 1365.

A compilation of Norwegian folk songs, religious and secular, in English, compiled by the minister of the Norwegian Lutheran Memorial Church in Chicago for use on informal occasions.

121. BJORNARAA, DRENG (1903-1987). CLIPPINGS. 13 folders. P 1380.

Newspaper items and some correspondence collected by a Norwegian American who lived in Minneapolis and had a varied career as a journalist, educator, federal government officer, and public relations officer for U. S. Steel. The clippings cover his interests in Norwegian-American activities. He sat on a number of boards: Lutheran Brotherhood, Fairview Hospital, and St. Olaf College.

122. BJORNDAL, MAGNUS (1899-1971). PAPERS, 1946-1971. 2 boxes. P 765.

Manuscripts, correspondence, research notes, and articles of a Norwegian-born American engineer, who came to the United States in 1922 and who founded and was president of Technical Laboratories in Weehawken, New Jersey. A leader in many Norwegian-American activities, he also did considerable research on the Norwegian discovery of America. He was president of NAHA (1969-1971).

123. BLEGEN, HANS O. (1853-1921). PAPERS, 1914. 1 folder. P 729.

Copy of Governor L. B. Hanna's appointment of Blegen as member of the committee to present a bust of Lincoln from North Dakota to Norway; and a program of the unveiling and presentation of the Abraham Lincoln Memorial at Kristiania, July 4, 1914.

124. BLEGEN, HELMER M. (b. 1898). COLLEGE HISTORY, 1970. 12 items and 1 volume, 349 pages. P 730.

Articles, notes, and statistics on the history of Augustana College, Sioux Falls, South Dakota, by a professor of Romance languages at that college. The file also includes a collection of articles and pieces translated by Blegen, and a biographical statement about him by Arthur Huseboe in *Minnesota Posten*, September 9, 1965.

125. BLEGEN, THEODORE C. (1891-1969). PAPERS, 1944-1968. 158 items in 4 folders. P 819.

Letters, clippings, speeches, and a typescript copy of a family memoir, "Minnetonka Family, the Story of Saga Hill," by Theodore C. Blegen, historian,

educator, and editor of the NAHA publications (1925-1960). The letters are to Mrs. Helen Katz, his editorial assistant. For additional Blegen material, see NAHA Publication Papers, P 1000.

126. BLESSUM, NORMAN (1900-1986). PHOTOGRAPHS, 1950-1982. 6 items. P 1327.

Pictorial record of occasions involving the Norwegian-American community in Chicago: May 17, appearances of Bernt Balchen, Governor Adlai Stevenson, the Oslo Håndverkers Chorus, and ribbon-cutting ceremonies. Blessum, a Chicago businessman and for a time Clerk of Cook County Court, was present at these events. He was a son of Ben Blessum, the Norwegian-American painter.

127. BODE LUTHERAN ACADEMY. PAPERS, 1891-1921. 5 items. P 477.

A catalogue and reports of a secondary school in Bode, Iowa, established in 1887 by the local congregation, and in 1895 continued by interested individuals until 1902.

128. BOE, A. SOPHIE (1879-1937). PAPERS, 1814-1936. 62 items, including 1 volume. P 663.

Correspondence, articles, pamphlets, and clippings. The papers include letters by Lars Davidson Reque, Miss Boe's grandfather; a history of the Liberty Prairie church, Deerfield, Wisconsin, of which many of her relatives were members; materials concerning Augsburg Seminary; information about Svein Nilssen, editor of *Billed-Magazin*; family history and a manuscript volume of a biography of her father, the Reverend N. E. Boe.

129. BOE, LARS WILHELM (1875-1942). PAPERS, 1900-1953. 2 boxes. P 460.

Articles, pamphlets, clippings, scrapbooks, and pictures dealing largely with biography. L. W. Boe was the fourth president of St. Olaf College. The two scrapbooks were compiled by his sister, A. Sophie Boe. The main collection of L.W. Boe Papers is in the St. Olaf College Archives.

130. BOE (ANDERSON), NILS ENDRESON (1846-1925). PAPERS, 1864-1927. 2 boxes. P 461.

Papers of a Norwegian-born Lutheran clergyman who attended Albion Academy, Augustana College (Paxton, Illinois), and Augsburg Seminary (Marshall, Wisconsin) and who served pastorates in Kansas, Michigan, Illinois, Iowa, and Wisconsin. Boe was the father of L. W. Boe.

The correspondence, consisting largely of letters to Boe written by clergy, laity, and relatives, describes economic, social, and church conditions especially in Iowa, Kansas, Michigan, and Wisconsin; provides information regarding problems connected with Marshall Academy and Augsburg Seminary; and discusses topics currently under discussion in the church.

131. BOE, VIGLEIK E. (1872-1953). LOCAL AND FAMILY HISTORY, 1933. 2 items, 5 typescript pages. P 43.

A 5-page typescript history of Østervold Congregation (1883-1933), Finley, North Dakota, by a Norwegian-born Lutheran clergyman, containing information on pastors, church construction, congregational policies and societies. Boe was minister in Finley for 30 years. Also, "Mrs. V. E. Boe; Biographical Summary," by Esther Boe, a daughter.

132. BOECKMANN, CARL L. (1868-1923). PAPERS. 29 items. P 856.

Clippings, photos, and exhibition descriptions of a Norwegian-born artist who came to the United States in 1887. He painted portraits, landscapes, and religious subjects. The papers were collected in connection with an exhibition of Boeckmann paintings at the Hennepin County Government Center (October 4-6, 1976) under the sponsorship of the Richfield, Minnesota, Bicentennial Commission. His painting "The Battle of Killdeer Mountain" hangs in the Minnesota Capitol Senate hearing room.

133. BOEDKER, NANNA T. PAMPHLETS. 4 items. P 438.

Catalogues from "The Norwegian Shop," which operated at 203 Michigan Avenue, Chicago, in 1915, and which featured items of Norwegian handicraft, especially those of Norwegian needlework.

134. BOEN, HALDOR E. (1850-1912). BIOGRAPHY, 1940. 3 items. P 1396.

"Sidelights on the Life of Haldor E. Boen," by his son, Harold. Transcript of an article in a 1940 Fergus Falls newspaper, several newspaper articles, a photograph and a 2-page chronology. Born at Reinli, Sør-Aurdal, Valdres, Boen emigrated to Minnesota in 1868. He bought land in Ottertail County in 1870, became active in local politics, and was elected to the U. S. House of Representatives (1892-94) as a member of the Populist Party. After leaving Congress he published and edited the *Fergus Globe* and, according to his son, was connected with *Rodhuggeren*, also published in Fergus Falls, Minnesota.

The David Haugen Family History (P 1399) gives information on the Boen Family. Lowell J. Soike treats Boen's political career in *Norwegians and the Politics of Dissent* (NAHA 1991).

135. BØRRESEN, HERMINE HAUGAN (-1926). LETTER, 1913. 3 items. P 1013.

A letter from a La Crosse, Wisconsin, woman who emigrated from Norway in the 1860s, to a niece who apparently was a Chicago school teacher. An English translation of the letter and information about the writer and her family are included.

136. BØRSETH, KARL (1886-1978). PAPERS, 1886-1978. 2 boxes. P 1054.
Clippings, photographs, correspondence, and genealogical records of a native of Drammen who emigrated to Racine, Wisconsin, in 1909, but who returned to Norway in 1953. The papers came to the NAHA Archives via Kjørsti Usler from Drammen.
137. BOJER, JOHAN (1872-1959). PAPERS. 3 items. P 799.
Two photographs (one autographed) of the Norwegian novelist, and a newspaper clipping, "Et eventyr, som er sandt," February 1, 1923.
138. BONDEUNGDOMSLAGET OF NEW YORK (1925-). PAPERS, 1967. 3 folders and 2 volumes. P 1201.
Correspondence, photographs, programs and clippings of a society organized in Brooklyn in 1925. Its stated purpose was "to unite fraternally young men and women of Norwegian birth or descent of good moral character to meet together and uphold the Norwegian language, customs and habits."
The group built a cabin at Lake Telemark, Rockaway, New Jersey, in 1930 to serve as social center and vacation site, and organized the popular Bondeungdomslaget Folk Dance Group in 1962.
139. BONHUS, ANDREW (1875-1928). ARTICLE, 1898. 1 item. P 44.
Article, "Udvortes Glimrea," by a St. Olaf College student.
140. BOOMER, JORGINE SLETTEDE. CLIPPINGS, 1932-1968. 3 items. P 873.
Clippings concerning the Norwegian-born wife of Lucius Boomer, for a time the owner of the Waldorf Astoria Hotel in New York City.
141. BORAAS, JULIUS (1871-1952). PAPERS, 1871-1952. 7 boxes. P 823.
Papers of a professor of education at St. Olaf College: articles on educational subjects, a history of the Boraas family, correspondence, biographical data, clippings, diaries (55 volumes, 1899-1951), and a record of Boraas's public addresses. Some material concerns his work as superintendent of schools in Goodhue County, Minnesota, and with the Minnesota State Board of Education, on which he served 28 years.
142. BORDEWICK, HENRY (1844-1912). PAPERS, 1891-1923. 5 folders. P 1204.
Letters, documents, photos, and other items of an emigrant from the Lofoten Islands, who came to Chicago in 1864; here he enlisted and served on the Mississippi River during the Civil War, after which he sailed on the Great Lakes for about three years. He came to Granite Falls, Minnesota, in 1872, where he held office as county auditor and postmaster. He was appointed to a consular post in Christiania (now Oslo) in 1897, a position he held until his death. Most of the

material concerns his work as consul.

143. BORGE, MICHAEL O. (1846-1928). PAPERS, 1870-1950. 45 items. P 704.

Papers of a Norwegian-born Lutheran clergyman, consisting of correspondence, clippings, photographs, and a family history. Some 1870s letters are from the Morrisonville, Wisconsin, area. Clippings consist of articles about pioneer life in the Volga, South Dakota, area in the 1880s. References are made to H. A. Preus and U. V. Koren.

144. BORLAUG, NORMAN (b. 1914). PAPERS. 65 items in 1 folder. P 766.

Clippings, programs, and speeches regarding the Norwegian-American agricultural scientist who was awarded the Nobel Peace Prize in 1970. Dr. Borlaug was born on a farm near Cresco, Iowa, and was educated at the University of Minnesota. He was honored for his work in developing high-yielding dwarf wheat that held great promise for alleviating world hunger and was hailed as a leader in the "Green Revolution."

145. BOYESEN, HJALMAR HIORTH (1848-1895). PAPERS, 1871-1966. 125 items in 8 folders and 2 volumes. P 462.

Biographical miscellany, articles, poems, and stories of a Norwegian-born novelist, poet, essayist, and teacher. Boyesen was on the faculty at Ohio State University, Cornell University, and Columbia College. He wrote extensively for the leading journals and his first and perhaps best-known novel was *Gunnar*. NAHA published Clarence Glasrud's *Hjalmar Hjorth Boyesen* in 1963.

146. BOYUM, ARNE E. (1833-1913). DIARY, 1899. 3 items. P 1270.

Pastor A. E. Boyums biografi, skrevet av ham selv (32 pages, 1913), and translation in a history of the Arendahl congregation (1956, pages 88-115). A photocopy and translation of a diary kept during 1899, recording everyday events in home, church, and community. The last entry tells of the death of his wife. Boyum emigrated from Balestrand, Sogn, in 1853, was ordained in the Eielson Synod in 1858, and served the Arendahl Congregation at Petersen, Minnesota, from 1876 to 1896. He was president of the Hauge Synod from 1876 to 1887.

147. BRAATEN, SVEN O. (1852-1926). POEMS, 1883-1904. 18 items. P 316.

Poems by a Norwegian-born Lutheran clergyman, Thompson, North Dakota; and an article, "Et tilbageblik paa de kirkelig pionerdage i den nordlige part af Red Riverdalen," *Fram*, June 6, 1912.

148. BRACK, JOSEPHINE (1884-1973). PAPERS, 1908-1973. 6 boxes. P 921.

Correspondence, clippings, pamphlets, minutes, records of a St. Paul woman who was a leader in Norwegian-American organizations, especially in the Norse-

American Centennial celebration in 1925, the Norse American Centennial Daughters of St. Paul, and the Minnesota Leif Erikson Monument Association. She was also an officer in the group which administered Lyngblomsten Home for the Aged in St. Paul. The papers include some of these records.

149. BRAGER CHEESE COMPANY. RECORDS. 3 Items. P 1035.

Records of a Blanchardville, Wisconsin, cheese factory from its founding in 1887 until it discontinued operations in 1961. A 1961 newspaper clipping provides a sketch of the company.

150. BRANDT, NILS (1824-1921). MEMOIRS. 1 folder. P 739.

Memoirs (1851-1855) of a Norwegian-born Lutheran clergyman who emigrated in 1851 to a parish at Oconomowoc, Wisconsin. The memoirs deal largely with his travels as a home missionary in Iowa, Minnesota, and Wisconsin. Brandt was the first Norwegian minister to preach west of the Mississippi River. The memoirs were transcribed by Adolf Bredesen in 1923 and first published in *Symra* (1907). They were republished in *Decorah Posten* in 1923, and in an English translation in *Decorah Journal* in 1970. These articles are included, as are a number of clippings (1910-1923) and articles published in 1914 and 1933 about Brandt's 1869 missionary visit to central Minnesota. Also included is his son Realf's "Ungdomsminder fra Decorah" (*Decorah Posten*, 1924); and Inga Bredesen Norstog's "Til Diderikke Brandts minne" (Jul i Vesterheim, 1950).

151. BREDESEN, ADOLF (1850-1913). ARTICLES, 1920-1923. 1 folder. P 46.

Articles of a Norwegian-born clergyman. "Mod Bennett-Loven, vidnesbyrd og grunde," 8 pages, no date. The Bennett-Law, passed in 1889, required school attendance of children from 7 to 14 years of age in Wisconsin. The stipulation that instruction be in English was opposed by supporters of the parochial schools. "Slaveristriden i ny belysning" (offprint from *Teologisk tidsskrift*, January 1905), 34 pages. Article on Herman Amberg Preus (*Decorah Posten*, March 20, 1920; reprint of an article which appeared in *Symra*, volume 6, 1910, pages 114-125).

152. BREISCH, AMY R. PAMPHLET (1993). 8 pages. P 1506.

I am the Good Shepherd tells of the Norwegian-American artist, Sara Kirkeberg Raugland (1862-1960). The account emphasizes her altar painting "I am the Good Shepherd," originally in the York Lutheran Church, Blanchardville, Wisconsin, but now located in its successor, Shepherd of the Hills Lutheran Church, New Glarus, Wisconsin.

Raugland was born near Gunder, Clayton County, Iowa, to parents who emigrated from Valdres. She studied art in Minneapolis and in 1891 married Carl Raugland who ran a music store and composed and published music. Sara Raugland is reputed to have made between 200 and 300 altar pieces. She ceased painting after the death of her husband in 1918. The painting under special treatment is a copy of

one done by Bernhard Plockurst (1825-1907).

The collection includes related newspaper clippings, For three songs by Carl Raugland see P 558, box 2.

153. BREIVIK, OLAV (1888-). CLIPPINGS. 38 items. P 1145.

Copies of newspaper items concerning a Norwegian-born violin maker. He served first as an apprentice in Chicago before moving to Milwaukee where he operated his own shop until he retired in 1962.

154. BREKKE, SJUR J. (1876-1932). SERMON NOTES, 1905-1908. 1 volume. P 422.

An unpagged book of handwritten sermon notes by a Norwegian-born Lutheran clergyman.

155. BREVIK, KRISTINE. CLIPPINGS, 1968. 2 items. P 913.

“Silver Mountain,” a fairy tale by Kristine Brevik, illustrated by Odd Nesse, published as a supplement to the *Chicago Tribune* (January 14, 1968) and a clipping from *Vinland*, Chicago, describing the work. Her *Search for Silver Mountain* is in the NAHA books collection.

156. BRISVOLD, CHRISTIAN. PAPERS, 1832-1903. 1 folder. P 1297.

Copies of letters and documents (with some translations by Karl Schultz) of Christian Brisvold and Gunleik Bjørnson, both of whom served in Wisconsin regiments in the Civil War. The Brisvolds lived at Greenlake, Wisconsin.

157. BRØGGER, ANTON W. (b. 1884). LECTURE, 1936. 2 items. P 47.

A 20-page offprint of “Vinlandsferdene,” a lecture presented to Det norske geografiske selskab in 1936 and then published in *Norsk geografisk tidsskrift*. A clipping reporting a similar lecture held in Minneapolis is included.

158. BROSTE, OLE K. REMINISCENCES. 1 item, 12 typescript pages. P 755.

“Coming to America, 1868,” as told to Petra M. Lien, Hanska, Minnesota. Eight families from Lesjaskog and Romsdalen emigrated to Linden Township, Brown County.

159. BROSTEN, ANDREW (EINAR) (1863-1941). AMERICA LETTERS, 1881-1896. 20 items. P 1298.

Translation of letters to relatives in Norway written by an 1881 immigrant. Some letters were addressed to a brother, Richard, who emigrated in 1883. Andrew wrote from Illinois and Iowa, but finally settled permanently in Griggs County, North Dakota. Papers include biographical notes.

160. BROWN, MAGDALENE PREYSZ. PAPERS 1882-1981. 12 items. P 1187.
Letters, postcard messages, an autobiography of Christoph Preysz and a Hendrickson family history, all of which relate to Mrs. Brown, a Kenilworth, Illinois, resident.
161. BRUCE, GUSTAV MARIUS (1879-1963). PAPERS, 1860-1957. 7 boxes. P 463.
Correspondence, reports, clippings, and photographs of a Norwegian-born Lutheran clergyman, theological professor, author, editor, and lecturer.
Bruce immigrated to Yankton County, Dakota Territory, in 1884; attended Fremont College, Red Wing Seminary, University of South Dakota, Temple University (Ph.D.), and Hartford Seminary (D.D.). He was a minister in South Dakota, Illinois, Minnesota, and Nebraska parishes; teacher in the public schools of Yankton County, Jewell College, and Red Wing Seminary; professor at Luther Theological Seminary (1917-1949); vice-president of the NELCA; and held a number of offices in the church. He was publicity chairman of the Norse-American Centennial, president of Østfoldlaget for 16 years, and of Bygdelagenes Fellesraad for 5 years. He was editor of several religious periodicals, a contributor to newspapers and magazines, and the author of several books on social and educational subjects.
Correspondence and reports in this collection deal with Knut Gjerset's proposed encyclopedia on Norwegian Americans, the Norse-American Centennial, Norwegian pioneers in Canada, and bilingualism in the church. An article, "Lidt pionærhistorie," is an account of the blizzard of 1888, as it affected the Bruce family. Correspondence regarding bygdelaag affairs has been transferred to the Bygdelagene Papers.
162. BRUFLAT ACADEMY AND BUSINESS INSTITUTE. PAPERS, 1890-1966. 18 items. P 478.
Catalogues, constitution, correspondence, and reports of a Lutheran school located at Portland, North Dakota (1889-1918), and a history of the school by Theodore Gilbertson, one of its graduates.
163. BRUFLOT, ARNFINN (b. 1904). PAPERS, 1968-1974. 27 items in 1 folder. P 795.
Clippings of reviews and other papers concerning a poet born in Naustdal, Sunnfjord, Norway. He emigrated in 1928 and settled in Tacoma, Washington, where he engaged in various kinds of work, some of the time as a house-painter. His volumes of *nynorsk* poems, published in Oslo by Det Norske Samlaget, have been well received. Five volumes of poetry and one novel are in the library collection.
164. BRUNSTAD, ART (1908-). MEMOIR ca. 1983. 1 volume, 83 typescript pages. P 1397.
"Memoirs of a Norwegian Emigrant," by a Norwegian-American chemist who came

to the State of Washington with members of his family in 1919. After completing studies at Washington State College at Pullman, he worked on the Grand Coulee Dam Project. He served with the Air Corps (Chemical Officer) in Burma and China during World War II. After the war he worked for the Hanford Atomic Energy Works, and from 1958 to his retirement in 1971 with the Atomic Energy Commission.

165. BRUNSTAD, JOHAN OLSEN (1816-1853). LETTER, 1852. 1 item. P 1123.

“A Travel Letter from Texas, 1852,” by an emigrant from Romedal who settled at Four Mile Prairie. Translated by Alvon Nelson with an introduction by Kaare Sveen.

166. BRUSTUEN, ANNIE OLSON. REMINISCENCES, 1960. 16 typescript pages. P 48.

“Pioneer Incidents as Told by My Mother,” Hegbert Township, Swift County, Minnesota; and six family letters (1889-1916) translated by Conrad Byre.

167. BRYE, MARTHA M. (1864-1946). SCRAPBOOK, 1883. 1 volume (183 pages). P 423.

Scrapbook of clippings from American and Norwegian newspapers compiled by a schoolteacher and nurse from Coon Valley and La Crosse, Wisconsin. Among the items are a poem by Kristofer Janson, O. J. Breda's address at the Kristofer Janson festival in Decorah, and Laur. Larsen's address at the President Garfield memorial program in Decorah. The sources of the clippings are not given; last noted date is 1883.

168. BRYNESTAD, LAWRENCE. REPORT. 9 typescript pages. P 754.

“Norwegian Lutheran Periodicals, 1860-1880, and Their Reference to the Darwinian Theory of Evolution.”

169. BU, OLAF A. (1842-1931). PAPERS, 1845-1924. 54 items in 3 folders. P 49.

Correspondence, clippings, and speeches. Most of the letters are by Bu and his wife to his parents in Gudbrandsdalen, Norway, dealing with his student days in Christiania, their emigration in 1875, and life in Ostrander, Minnesota, where Bu was a Lutheran minister (1875-1908). The clippings contain reminiscences. The speeches deal with Norwegian heritage. An item on his son Hagbarth Bue (published 1922-1924) is included.

170. BUAN, BERTHA (1885-1964). CLIPPINGS, 1952-1964. 24 items. P 1255.

Lyric verse published mainly in the *Duluth Skandinav* by a poet who came from Beistad, Trøndelag, and who lived in Duluth, Minnesota. Some of her poems were set to music, of which several are found in the collection. Includes a 16-page pamphlet entitled *Stevne minne; Dikte*.

For a biographical sketch of Haldor S. and Bertha Buan, see *Family Sagas*, ed. Kristine Leander (1997), pages 19-20.

171. BUCKLEY, THOMAS C. ARTICLE. 1 folder. P 1490.

“Lauris Norstad: From Red Wing to Paris, by Thomas C. Buckley for the Goodhue County Historical Society,” 8 pages.

Norstad (1907-1988) was the son of the Reverend Martin Norstad, who served St. Peter’s Lutheran Church in Red Wing, Minnesota, from 1920 to 1925, and taught at the Red Wing Seminary. Lauris Norstad graduated from West Point in 1930. He rose to be Commander in Chief for U. S. and Allied Forces in Europe in 1951 and Supreme Allied Commander in Europe, 1956-1963. He became an executive of Owens Corning Fiberglass Corporation (1964-1972) when he retired from military service. Photographs and 7 newspaper clippings (1943-1952) are included.

172. BUDDE, JAN ADOLF. LETTER, 1850. 13 typescript pages. P 50.

Typewritten copy of “Af et brev om Amerika” by the head of the Stavanger agricultural school containing arguments against emigration. The original is in the University of Oslo Library.

173. BUFFALO COUNTY, WISCONSIN. CLIPPING, 1975. 1 item. P 893.

“Norwegians Observe Emigration to States,” by Lee Grippen. Article consists of translated excerpts from H. R. Holand’s *De Norske Settlementers Historie* and covers early immigration to Buffalo County.

174. BUGGE, JENS (1870-1919). CLIPPING, 1919. 1 item. P 1444.

Copy of a letter announcing the death of the first Norwegian-born American to be appointed to West Point Military Academy. The appointment was from Douglas County, Minnesota, in 1991. His parents had come from Odnos, Sogn. Col. Bugge held many posts in the United States Army. He was Commandant of Cadets at West Point at the time of his death.

175. BULL, OLE (1810-1880). PAPERS, 1882-1966. 10 folders. P 52.

Reprinted articles, clippings, sheet music, and photographs concerning the Norwegian violinist: “The Saga of Ole Bull,” by Harmon M. Gehr; “Ole Bull’s Colony of Oleana: A Political Perspective,” by Gary Larson; “Ole Bull’s Activities in the U. S., 1843-1880,” a New York University thesis by Inez Bull.

An Ole Bull Museum is located at Carter Camp, Potter County, Pennsylvania.

176. BULL, STORM (1856-1907). LETTERS, 1894-1906. 1 volume. P 774.

A copybook of letters written by Storm Bull, a Norwegian-born, Swiss-educated engineer, who came to Madison, Wisconsin, in 1879, where his uncle, the violinist Ole Bull, had lived earlier.

Storm Bull, a member of the engineering faculty at the University of Wisconsin, served on the city council and was for a time mayor of Madison. The letters deal with University affairs.

177. BUSLETT, OLE AMUNDSON (1855-1924). PAPERS, 1873-1925. 6 boxes. P 464.

Letters, notes, poems, manuscripts, reports, speeches, reviews, clippings, and biographical miscellany of a Norwegian-born author, poet, journalist, legislator, and merchant in Northland, Wisconsin.

The letters received by Buslett deal with local church problems, bilingualism in the church, criticism of current Norwegian-American literature, materialism among Norwegian Americans, the Wisconsin exhibit at Norway's Eidsvoll Centennial in 1914, a State Park in Door County, Wisconsin. The letters by Buslett are to his wife and Waldemar Ager.

Among the papers are a review of O. E. Rolvaag's *Paa Glemte Veie*, a copy of Wergeland's *Talsmand* (Stevens Point, 1886), a roster of small towns in the United States with Scandinavian names arranged by states, articles on woman suffrage and socialism, reports from the Wisconsin Good Roads Committee of 1909, and a bibliography of Buslett's works.

The collection contains letters from significant Norwegian-American authors and journalists of the day, among them R. B. Anderson, B. Anundsen, Julius Baumann, John Benson, Sigurd Folkestad, O. S. Hervin, H. R. Holand, P. P. Iverslie, Simon Johnson, Jon Norstog, Torkel Oftelie, O. E. Rølvaag, Peer Strømme, and Johs. B. Wist.

"Ole Amundsen Buslett: Norwegian-American Author" is a 1978 University of Oslo thesis (cand. filol.) by Liv Smith, 1978.

See also "Ole Amundson Buslett 1855-1924" by Lloyd Hustvedt in *Makers of an American Immigrant Legacy: Essays in Honor of Kenneth O. Bjork*, NAHA, 1980.

178. BUU, JOHN GULLECKSON. REMINISCENCES, 1857. 10 pages. P 51.

"Beskrivelse av vor reise fra Norge til Amerika, aar 1857" is a description of Buu's journey to America together with his wife and five children, beginning at Bergen and ending at Liberty Prairie, Wisconsin. The copy was made by Iver J. Jaastad in 1888.

179. BUXTON, MARGRETHE (1904-1989). FAMILY HISTORY, 1980. 1 folder. P 1124.

Copies of articles by a Chicago woman about her Norwegian grandmother, Anne Andersen; about a settlement at Lake Lillian, Minnesota; and assorted family related papers.

180. BYGDELAGENE. PAPERS, 1900-1970. 38 boxes. P. 465.

Papers of *bygd* societies and their Common Council (*Bygdelagenes Fellesraad*), clippings, constitutions, correspondence, minutes and financial records, pamphlets,

pictures, programs, and reports, dealing with conventions, officers, special projects, and the Norse-American Centennial of 1925. The bygdelag, organized around the turn of the century, are societies based on regional origins in Norway. They were active in the Eidsvoll Centennial in 1914 and the Norse-American Centennial in 1925. While activity dropped off after the beginning of World War II, a revival began in the 1980s as a result of renewal of ethnic interest, and with emphasis on family history. Arrangement is alphabetical. Odd S. Lovoll's *A Folk Epic* is a history of the movement.

181. CALENDARS, 1900-1950. 1 box. P 648.

Commercial, church, and school calendars.

182. CALIFORNIA GOLD RUSH. CLIPPINGS, 1941. 3 items. P 54.

Articles from two Norwegian newspapers about Norwegians emigrating to California in the 1850s. One includes a letter from San Francisco.

183. CAMP LITTLE NORWAY ASSOCIATION. PAPERS, 1941-1947. 6 boxes. P 466.

Correspondence, pamphlets, publications, pictures, reports, minutes, albums, ledgers, journals, publicity, lectures, and clippings of a nation-wide association organized in Minneapolis in September of 1940 to raise funds to aid Norway and Norwegian nationals in Canada and in the United States. Camp Little Norway, located in Toronto, Canada, was a training base for the Royal Norwegian Air Force. Beginning in 1944 the Association coordinated its activities with American Relief for Norway. Activities of the Association and related groups are described by A. N. Rygg in *American Relief for Norway* (1947).

184. CAMP NIDAROS. PAPERS, 1923-1969. 3 folders. P 785.

Constitution, minutes, historical sketches, anniversary booklets, and correspondence of a camp located on Otter Tail Lake in Otter Tail County, Minnesota, made up of summer cottages owned mainly by ministers. The original site, purchased in 1909, was expanded later. Camp Nidaros, together with three other similar camps, organized the Lutheran Camp Service Association.

185. CAMP NORWAY. PAPERS (1973-1985). 1 folder. P 874.

Papers dealing with a camp (first at Eckbo School near Lake Mjøsa, from 1978 at Sandane, Nordfjord) offering "five weeks of total immersion in Norwegian language and culture" sponsored by the Norwegian-American Cultural Institute, accredited by Augsburg College (Minneapolis) and the Minnesota State Department of Education. Correspondence, reports, minutes, newsletters, lists of members and officers, etc. Donated by Marion Nelson and Christian K. Shjervold.

186. CAMROSE LUTHERAN COLLEGE. PAPERS, 1913-1961. 2 folders. P 479.

Catalogues and reports of an academy founded at Camrose, Alberta, in 1910. Now called Augustana University College.

187. CANUTESON, RICHARD. PAPERS, 1974. 1 folder. P 775.

A letter, a photograph, and clippings concerning the erection of a marker at Kendall, New York, commemorating the "Sloop Settlement" there following the arrival of Norwegian immigrants on the sloop *Restauration* in 1825. Several other clippings on Kendall are included, including "Township of Kendall," an excerpt from *Historic Sites in Orleans County, New York*. Canuteson wrote several articles on the Kendall settlement which were printed in *Norwegian-American Studies*, volumes 18, 25, and 27 (1954, 1972, 1977).

188. CARLSEN, CLARENCE J. (1894-1959). THESIS, 1932. 111 typescript pages. P 605.

"Elling Eielsen, Pioneer Lay Preacher and First Norwegian Lutheran Pastor in America," MA thesis, University of Minnesota.

189. CARLSON, CHRIS (1889-) CLIPPING, 1979. 1 item. P 105.

Account of a Norwegian-born Nebraska farmer who visited his birthplace at Stensrud, Modum-Bingen. In Norway Carlson was known as Kristoffer Stensrud.

190. CARMEL HIGHLANDS NORWEGIAN LODGE, 1956-1963. PAPERS. 4 items. P 55.

An article and correspondence concerning an estate "in Norwegian style" at Carmel, California, built 1918-1927 for Mrs. Maude Reynolds.

191. CARRATT, MARY JOHNSON. PAPERS, 1975. 1 folder. P 974.

Letters, newspaper clippings, and "A Special Edition (1934) of the *Orfordville Journal*," concerning the Luther Valley area of Rock County, Wisconsin.

192. CASBERG, SELMA S. ARTICLE AND ALBUMS, 1976. 6 items. P 1411.

A documented paper, "Importance of Genealogy," describing the process of searching for family history, by a retired teacher of history who has done considerable research in the history of her own family. Also, 5 photo albums to accompany the four family histories she published which are in the library collection.

193. CATALOGUES, 1887-1967. 4 boxes. P 616.

Book catalogues issued by Scandinavian-American publishers and bookstores.

194. CATUNA, DELLA KITTLESON (DOKKEN). PAPERS, 1976-1977. 7 folders. P 972.

A translation of Waldemar Ager's *Oberst Heg og hans gutter (Colonel Heg and His*

Boys). It contains a verbatim translation of the Dokken letters, which Ager had “cut a good deal.” Included also are copies of the original Civil War letters of Lars and Knudt Olson Dokken, 1862-1863, with transcriptions. There are copies of “The Scandinavian Regiment and Its Colonel,” from *Annals of the Army of the Cumberland*, 1863, and “The Battle of Stone’s River,” from the official report by Col. W. P. Carlin in *The War of the Rebellion*, volume 20, 1887, pages 279-283.

“Life of Dordei, Mrs. Dora Kittelson,” (1 page) is the story of Della Catuna’s mother. Della Catuna is a grandniece of the Dokken brothers.

195. CEMETERY TRANSCRIPTS. RECORDS, 1850s. 1 box. P 1230.

Many are lists prepared by Gerhard Naeseth now in the Vesterheim Genealogical Center in Madison, Wisconsin, but lists from many other sources are included. The Rice County listings by John Dalby (microfiche), for example, records burials through 1996 in 69 Minnesota places.

196. CENTRAL WISCONSIN COLLEGE. PAPERS, 1893-1962. 1 box. P 649.

Financial records, minutes of the board of trustees, student year books and journals, pictures, programs, and catalogs of a Lutheran academy founded at Scandinavia in Waupaca County, Wisconsin in 1893, which became a junior college in 1921. The file includes a historical sketch of the community. *The Rise and Demise of Scandinavia Academy & Central Wisconsin College, 1893-1932*, by Art Lee, is in the NAHA books collection.

197. CERTIFICATES, 1829-1927. 16 items. P 56.

Emigration papers, a Norwegian-American Steamship Line passenger contract, marriage and confirmation certificates, and a bounty land deed.

198. CHARNEY, SETH D. BIOGRAPHY, n.d. 3 typescript pages. P 606.

Biographical sketch of Minnesota-born Vilhelm Magnus (1871-1929) and his discoveries in the field of medicine.

199. CHICAGO HISTORY COMMITTEE (NAHA). PAPERS, 1982. 8 folders. P 1243.

Information about, and papers given at a Chicago conference entitled “Norwegians in Chicago: Their History,” designed to provide an overview of the “colony” once regarded as the Norwegian capital of America. Rolf Erickson coordinated the event, with NAHA being one of the several sponsoring organizations.

The papers cover topics like artists, authors and poets, feminists, medical care, and general history.

200. CHICAGO INTERNATIONAL SEAMEN’S CENTER (1968-). PAPERS, 1968-1971. 6 folders. P 1068.

Reports and miscellaneous papers of an organization serving seamen from all

countries who come to the Port of Chicago. Interested Chicagoans of Norwegian descent have been prominent in the administration of the Center.

Papers include general information, charter and by-laws, reports, board minutes, and correspondence.

201. CHICAGO LUTHERAN BIBLE SCHOOL. PAPERS, 1922-1930. 28 items. P 480.

Brochures, catalogs, correspondence, and reports of a school founded in 1917.

202. CHICAGO NORWEGIAN TECHNICAL SOCIETY. PAPERS. 10 items. P 882.

Minutes, yearbook, membership lists, and correspondence of a technical society organized in Chicago in 1922. Similar societies were later organized: the Norwegian Engineering Society of New York in 1925; and the Norwegian-American Technical Society in 1927.

203. CHRISTENSEN, ROLF A. PAMPHLETS, 1980-1981. 2 items. P 1247.

A collection of poems, "Tanker og forestillinger," and an essay, "Matmisbruk i trygden og i trygderetten," by a Norwegian who after retirement lived in Sayville, New York.

204. CHRISTIAN, FRANCES. PAPERS, 1974-1976. 4 items. P 1014.

Clippings and notes that give biographical information about a Minnesota artist. Some of her paintings are of Lofoten, Norway, where her mother was born.

205. CHRISTIAN THE SEVENTH, KING OF DENMARK AND NORWAY (1749-1808). LEGAL DOCUMENTS, 1789-1807. 2 items. P 58.

Proclamations by the King concerning disease and minerals.

206. CHRISTOPHER, OLE C. HISTORY, 1974. 419 typescript pages. P 779.

The author's stated purpose for "The Norse American Adventure" is "to bring to the front the accomplishments of our leading personalities in the many and various fields of endeavors." A two-page index at the beginning notes the fields covered. The work includes both known and lesser-known personages.

207. CIVIL WAR. PAPERS, 1861-1966. 2 boxes. P 468.

Articles, clippings, certificates, Confederate money, correspondence, pamphlets, maps, pictures, and rosters about Norwegians who participated in the Civil War. Derwood Johnson contributed information about nearly 100 who served on the Confederate side, with copies of muster rolls from the National Archives and Texas State Archives. Wally Toensing contributed a list (31 pages) of over 800 who served in the Minnesota units. One folder about the 15th Wisconsin Regiment, 3 folders of rosters and profiles of soldiers of that regiment, one folder of profiles of

Norwegians who served in other units. There are folders of letters and documents concerning more than a dozen individual veterans.

208. CLAUSEN, CLARENCE A. (1896-1991). PAPERS. 1 box. P 1428.

Articles and a genealogical chart concerning Clausen himself and his ancestry in Drangedal, Telemark. Two folders of correspondence, mainly from Magnus Wefald (1979-1990). Clausen, a professor of history, wrote, translated, and edited extensively for NAHA.

209. CLAUSEN, CLAUS L. (1820-1892). PAPERS, 1841-1988. 1 box. P 59.

An emigration diary, church book, letters, and photographs of a Danish-born Lutheran clergyman, and articles on Clausen and his family. Clausen served congregations in Racine and Rock counties, Wisconsin, before moving to Iowa, and the church book he kept, 1846-1856, is included with letters of call (1855, 1859, 1880).

210. CLENG PEERSON MEMORIAL INSTITUTE. REPORTS, 1970-1985. 4 volumes. P 923.

Reports on the activities and collections of Norsemen's World-Wide Emigration Archives in Stavanger, Norway. The institute was established in 1970.

211. CLEVEN, HARRY T. TRANSLATION, 1995. 1 item, 128 typescript pages. P 1385.

The Fifteenth Wisconsin, an English version of Kristofer Janson's *Femtende Wisconsin*, a novel published in Copenhagen in 1887. Cleven served as minister of the American Lutheran Church in Oslo for many years.

212. CLIFTON JUNIOR COLLEGE. CATALOGUES, 1908-1952. 23 volumes. P 484.

Catalogues of a Lutheran school founded at Clifton, Texas, in 1897; later Texas Lutheran College, Seguin.

213. CLIPPING FILE, ca. 1900-1952. 136 boxes.

Initially the *Minneapolis Tidende* (1886-1935) clipping file. A card index identifies the location (numbered envelopes) for each entry. Carl G. O. Hanson, editor of *Minneapolis Tidende* from 1923 to 1935, continued to maintain the file into the early 1950s. The file includes clippings from many sources.

214. THE COEUR D'ALENE HOMES. JOURNAL, 1933-1935. 11 items. P 629.

Journal of a home for the aged at Coeur d'Alene, Idaho.

215. COLUMBIA LUTHERAN COLLEGE. PAPERS, 1914-1920. 6 items. P 485.

Bulletins, photographs, and reports of an Everett, Washington, academy founded

in 1909.

216. CONCORDIA COLLEGE. PAPERS, 1897-1990. 2 boxes. P 490.

Brochures, catalogues, clippings, journals, programs, reports, and history of a Lutheran College, Moorhead, Minnesota, founded in 1891.

217. CONCORDIA COLLEGE LANGUAGE CAMPS, MOORHEAD, MINNESOTA. SONGS. 1 folder. P 924.

Clippings, brochures, songbook about the summer language camp.

218. CONGREGATIONS. PAPERS. 51 boxes. P 537.

Printed and typescript histories, constitutions, programs, yearbooks, and records of some 400 Norwegian-American churches, filed alphabetically by state and city (or county).

219. COWEN, WILSON (1905-). BIOGRAPHY. 1 item. P 1070.

Copy of an excerpt from a history of the U. S. Court of Claims about Judge Cowen, who was appointed Chief Judge of the Court of Claims by President Lyndon Johnson in 1964. Cowen is the grandson of John Johnson who emigrated from Arendal, Norway, to Texas in the 1850s.

220. CROOKSTON COLLEGE. CATALOGUES, 1896-1925. 21 items. P 486.

Catalogues of a private business and teachers' training school founded in Crookston, Minnesota, in 1895.

221. DAAE, AUSTEN (1905-1978). CLIPPINGS, 1936-1970. 1 box. P 736.

Photographs and documents by and about various members of the Daae (Doe) family. Anders Doe emigrated in 1880 and became a prominent Chicago doctor. His brother Ivar (1847-1921) was a Chicago furniture manufacturer. Anders's son Jens became a major general, active in the Pacific theater in World War II. Most of the collection consists of clippings of articles by Austen Daae (who at one time was editor of *Scandia*) which appeared in the Chicago press (1940-1975).

222. DAHL, BORGHILD (1891-1954). PAPERS, 1925-1984. 2 folders. P 61.

Articles, brochures, poems of and studies about a writer, lecturer, and teacher. "Borghild Dahl," by Barbara Alnæs, is a University of Oslo English Department thesis, 1978.

223. DAHL, DORTHEA (1883-1958). PAPERS, 1908-1957. 2 folders. P 820.

Copies of miscellaneous information about, and of articles and stories by Dahl, a Norwegian-born author who came to America at the age of two. She wrote several

books and a number of short stories published in the Norwegian-American press. The file includes photocopies of her letters to and from literary personalities like Waldemar Ager, Simon Johnson, N. N. Rønning, John A. N. Selnes, and others. For additional information see "Dorthea Dahl: Norwegian American Author of Everyday Experience," a University of Oslo thesis, 1977, by Hilde Petra Brungot, in the NAHA library collection.

224. DAHL (OKSENDAHL), NELS TOBIAS (1863-1940). AUTOBIOGRAPHY, 1925. 25 typescript pages. P 939.

Covers ancestry and childhood in Vest-Agder, Norway, emigration to Wisconsin in 1867, and subsequent events in the life of a farmer and business man who lived in Wisconsin, Minnesota, and North Dakota. Appended notes are dated March 30, 1939. The reminiscences were recorded by Valborg Dahl, a daughter.

225. DAHLBY, ANNE (MRS. OLE) (b. 1863). PAPERS, 1850-1918. 13 items. P 62.

An emigration document and letters to Mrs. Dahlby, a Norwegian-born farmer's wife at Mount Horeb, Wisconsin.

226. DAHLE, JOHN (1853-1931). PAPERS, 1890-1931. 3 folders. P 63.

Clippings, programs, photographs, and articles about a leader in the development of church music among Norwegian Americans. Dahle emigrated in 1877, and was an organist, composer, choir director, and music educator, teaching at church colleges, and serving as professor of hymnology at Luther Theological Seminary. A biographical sketch (34 typescript pages) by Nell Marie Hoyem is included as well as duplicate copies of music and of music periodicals which are included in the NAHA book collection.

227. DAHLE, RAGNA (1890-1918). BIOGRAPHY, 1923. 1 item. P 1398.

One of the Least, a 32-page biography of a Norwegian-American woman from Aitkin, Minnesota, who became a Lutheran missionary teacher at Manasoa, Madagascar. Astrid Awes, the author and Dahle's sister, used the missionary's diary as a partial basis for her account. Includes a portrait of Dahle and a photograph of her grave in Madagascar.

228. DAKOTA LUTHERAN HIGH SCHOOL. PAPERS, 1948-1957. 27 items. P 487.

Correspondence, brochures, journals, and reports of a Minot, North Dakota, school (1948-1964).

229. DALBY, BARBARA M. ARTICLE, 1973. 1 item. P 1495.

"Illinois Records in the Norwegian-American Historical Archives," *Illinois State Genealogical Society Quarterly*, volume V, no. 2, pages 99-100.

230. DAMPSKIPSELSKABET *THINGVALLA* (1879-). PAMPHLET, 1884. 1 item. P 1024.

Booklet describing the operations of a direct shipping line from Copenhagen to New York, whose stated purpose was to assure passengers sailing from and to Scandinavia an inexpensive, convenient, and comfortable journey across the Atlantic Ocean.

231. D'AULAIRE, INGRI. SCENARIO, 1977. 1 folder. P 975.

"Children of the Northlights" (4 pages), the narrative of a twenty-minute film portrait of Ingri and Edgar Parin D'Aulaire, who have written and illustrated at least 35 children's books. Ingri is a native of Norway; Edgar is Swiss-born. They live at Wilton, Connecticut. Three newspaper clippings are included (1939-1940).

232. DECORAH INSTITUTE. JOURNALS, 1901-1905. 5 items. P 488.

A journal published by a secondary school founded by John Breckenridge in 1874 in Decorah, Iowa. The school also offered teacher training and business courses.

233. DEED, 1541. 2 items. P 65.

A legal document on sheepskin and a transcript of same, regarding conveyance of property in Norway.

234. DEEN, TILLA R. DAHL (b. 1868). REMINISCENCES, 1949. 16 typescript pages. P 711.

"Chronicles of a Minnesota Pioneer" covers approximately the period 1870 to 1890 in the Minnesota counties of Blue Earth, Cottonwood, and Minneota.

235. DEWITT, RUTH. LOCAL HISTORY, 1976. 1 volume, 41 pages. P 841.

"Rural America Revisited, Town of Dunn Bicentennial Tour," a record of the landmarks and history of Dunn Township, Dane County, Wisconsin, prepared for the United States Bicentennial celebration.

236. DIARY, 1901. 1 item. P 71.

An unidentified diary dealing largely with search for work in Brooklyn, New York, Philadelphia, and Pittsburgh.

237. DIDRIKSEN, BABE (MILDRED) (1914-1956). PHOTOGRAPHS. 12 items. P 1146.

A pictorial record of a remarkable athlete, a daughter of Norwegian-American parents. A biographical sketch that records her many athletic achievements is included.

238. DIESERUD, JUUL (1861-1947). PAPERS 1893-1923. 1 folder. P 1386.

Papers and articles by and about a Norwegian-born librarian who served as Chief of the Division of Cataloging in the Library of Congress, Washington, D.C.

Includes newspaper clippings and a 12-page Dieserud letter to C. G. O. Hansen, July 3, 1926.

For other articles by Dieserud see *Symra*, volume 1 (1905).

239. DIETRICHSON, JOHANNES WILHELM CHRISTIAN (1815-1883). PAPERS, 1844-1946. 1 folder. P 66.

Typescript copies of ten letters by a Norwegian-Lutheran clergyman published in Norwegian newspapers, describing his journey in 1844 to Wisconsin, his trips as itinerant minister to various Norwegian settlements, establishment of the Koshkonong congregations, doctrinal differences, plans for a seminary, and relations with the Mormons. There are references to Søren Bache, Claus L. Clausen, Elling Eielsen, Laurits J. Friberg, Hans Gasmann, Cleng Peerson, J. D. Reymert, John G. Smith, and Gustaf Unonius. After founding many congregations in Wisconsin, Dietrichson returned to Norway in 1850. He was opposed to emigration.

In 1973 NAHA published E. Clifford Nelson's *Pioneer Churchman: J. W. C. in Wisconsin, 1844-1850*. It includes a translation of Dietrichson's *Reise blandt de norske emigranter...* (1846) and of his "parish journal" for Koshkonong, 1844-1850. A copy of *Reise* is in the NAHA book collection; copies of an 1896 reprint are included here. Also included are photographs and articles on Dietrichson by Berge Øverland (1942) and Einar Haugen (1946).

240. DJUPEDAL, JAKOB (b. 1864). OFFPRINT, 1994. 1 item, 19 pages. P 1309.

Memoirs of an emigrant who helped build a railway, the Grand Trunk Line in Canada, 1907-1909, edited by Reidar Djupedal and published in *Jul i Nordfjord*, 1982-1984. The first account covers the trip across the Atlantic to a place near Kenora, Canada. The next two sections treat life and working conditions on the railway in a new country.

241. DOBBS, RUTH M. HISTORY. 4 typescript pages. P 1015.

A paper entitled "History of Five Points: Norwegian Settlement in Township of Akan, Richland County, 1850-1947."

242. DØVING, CARL (1867-1937). PAPERS. 14 items in 1 folder. P 67.

A letter from Døving to "Kjære ven," February 4, 1923; "The Døving Hymn Collection," by Frank R. Miller, published in *The Friend*, February, 1936; photocopies of 15 hymns translated by Døving; and lists of translations which have been made of two Lutheran hymns. Døving was a Lutheran clergyman and a student of hymns. His collection was given to Luther College.

243. DREWSEN, VIGGO (1858-1930). BIOGRAPHY, 1930. 2 items. 18 typescript pages. P 68.

A biography and a memorial address concerning a Norwegian-American chemist who emigrated in 1894, and who became chief of the technical research department of West Virginia Pulp and Paper Company in New York. He held many patents in the cellulose industry.

244. DUCKSTAD, PAUL A. (b. 1913). ARTICLE, 1936. 5 typescript pages. P 69.

"We are Norwegian-Americans," a summary of the contributions Norwegian immigrants have made to American culture, by a St. Olaf College senior.

245. DUFFNER, RUSSELL. ARTICLE, 1961. 1 item. 14 typescript pages. P 70.

A student paper (Luther College) which seeks to disprove the existence of Norumbega, a Norwegian colony believed by some to have existed in the area of Boston about the year 1000.

246. DUXSTAD, KNUT BRYNILDSEN (1836-1905). LETTERS, 1852-1854. 1 folder. P 1350.

A compilation of Oswald B. Anderson's translations of "The California Letters of Knute B. Duxstad, 1852-1854," written by an immigrant from Voss, Norway, who set out from Jefferson Prairie, Wisconsin, to join the gold seekers in 1850. The letters cover the trip to California via New York and the Isthmus of Panama, opportunities for work in California, living conditions, wages, and prices. After a few years Duxstad returned to Rock County, where he established a home and became a prosperous farmer. The compiler has provided an introduction to the letters. Also includes a letter (July 15, 1862) from C. L. Clausen, with transcription and translation.

247. DWIGHT, NORTH DAKOTA. HISTORY, 1938-1974. 2 items. P 1445.

"The Centennial Review of Dwight, North Dakota," and "A History of Wild Rice Lutheran Church, Dwight, North Dakota, 1878-1938," both compiled by Lillian Knudsen Quamme.

248. DYBDAL, JOHN M. (1889-1976). PAPERS, 1979. 8 folders. P 1005.

Clippings, letters and other papers of a Chicago dentist and violinist who emigrated from Trondheim with his parents in 1902. A graduate of the American Conservatory of Music in 1912 and of the Northwestern University Dental School in 1914, he started his dental practice in Moose Lake, Minnesota. After a fire there he returned to Chicago where he practiced dentistry until his retirement in 1960. He remained active as a musician, giving concerts and recitals.

249. EAU CLAIRE (WI) *LEADER-TELEGRAM*. HISTORY, 1976. 1 volume (200 pages). P 1499.

“Our Story: The Chippewa Valley and Beyond.” Edited by Arnie Hoffman. Brief (usually 1-2 pages), heavily illustrated articles on many aspects of history and current situation of the Chippewa Valley region. Of particular interest are: “Editor Ager a Norwegian Advocate,” by Clarence Kilde, page 152, and “Norwegian Folk Culture Being Kept Alive,” by Donald Gilbertson, page 160.

250. ECKHOLTH, TORGEIR T. ARTICLE, ca. 1906. 13 pages. P 72.

“Lidt Wisconsin politik,” written for *Fremtiden*, Drammen, Norway, by a resident of Wheeler, Wisconsin. The article deals with Wisconsin politics during the time of LaFollette and James O. Davidson.

251. EGEBERG, HANS O. (1875-1933). PAPERS, 1933-1952. 4 items. P 73.

A biography, tributes, and a letter concerning a Norwegian-born engineer and Gary Steel Works employment manager. A clipping from *Nordisk Tidende*, January 24, 1945, tells of Roger O. Egeberg, a son who was an associate of General Douglas MacArthur.

252. EIDE, ARTHUR H. (b. 1886). PAPERS, 1915-1972. 207 items in 8 folders. P 743.

Articles, correspondence, clippings, and a 2-page biography of Eide by C. G. O. Hansen. Eide was a Norwegian-born teacher, missionary, author, and lecturer. He taught among the Eskimos on Little Diomedede Island; was a missionary at Point Barrow, Alaska; promoted the establishment of industrial schools for Eskimos; donated his collection of Alaskan artifacts to the museum at Anchorage; and wrote three books on Alaska: *New Stories from Eskimo Land*, *Blandt byttekone folket*, and *Drums of Diomedede*.

253. EIDE, LARS BASTIANSEN. LETTER, n.d. P 75.

Letter written in Norway by Lars Eide to his children, Lars, Britha, and Margrethe in America. Britha, married to Ole Berhow, immigrated first to Illinois and then to Iowa in 1858.

254. EIDE, RANDOLPH (b. 1888). PAPERS, 1944. 3 items. P 76.

Biographical sketch (3 typescript pages) of the president of the Ohio Bell Telephone Company (1930-1953) and two issues of *The Ohio Bell*.

255. EIELSEN, ELLING (1804-1883). PAPERS, 1804-1943. 1 box. P 74.

Papers concerning a Norwegian-born Lutheran clergyman: copies of his baptism and confirmation records; Eielsen's certificate of ordination and of letters by him (1836-1862); transcripts of a 15-page typescript article titled “Haugianarfolket paa Sundve Fraasegnuppskrifter” (1931) by Knut Bjørgeas; a thesis (208 pages, 1932)

titled "Elling Eielsen: Pioneer Lay Preacher and First Norwegian Lutheran Pastor in America" by Clarence J. Carlsen; an Eielsen bibliography by Olaf M. Norlie (106 pages); a Master's thesis (98 pages, 1946) by Ansgar Sovik and his Norway lectures on Eielsen; a list of Eielsen Synod churches and ministers; and assorted articles, clippings, and pamphlets.

256. EIELSON, CARL BEN (1897-1929). CLIPPINGS, 1926-1988. 8 items. P 1387.

Data about a Norwegian-American born in Hatton, North Dakota, who rose to fame as aviator and Arctic explorer. In 1924 he piloted the first mail plane in Alaska; in 1928 he served as pilot for the Hubert Wilkins Arctic Expedition from Point Barrow, Alaska, to Spitsbergen (now Svalbard), a distance of 2,200 miles, and also for the Wilkins Antarctic expedition. Both Eielson and Wilkins died in 1929 on a mercy mission in the Bering Straits, trying to rescue an icebound ship. This mission is the subject of Robert J. Gleason's book, *Icebound in the Siberian Arctic*.

A mountain in Alaska and the Air Force Base at Fairbanks are named after Eielson. His boyhood home is a museum.

257. EIKELAND, PETER J. (1852-1927). PAPERS, 1880-1934. 4 boxes. P 538.

Articles, sermons, speeches, notebooks, and manuscripts of a Norwegian-born educator and theologian. Topics include child training, Norwegian language, Norway's literature and history, church schools, Ibsen, and reminiscences.

258. EINERSON (TJØN), JOHN (1820-1953). PAPERS, 1823-1889. 8 items. P 77.

Immigration documents, and a bill of sale issued to a Norwegian-born Green County, Wisconsin, farmer, who emigrated from Leikanger, Sogn, in 1853. Also includes a family history, *The Einarson Clan in America*, by Beulah Folkedahl (20 pages, 1953).

259. EITREIM, KNUD GUNDERSON. PAPERS, 1818-1872. 6 items. P 78.

Military discharge, probate settlement, and other Norwegian legal documents.

260. EKROLL, ØYSTEIN. FAMILY HISTORY, 1978. 81 typescript pages. P 940.

Paper written by a St. Olaf College student from Norway concerning his Norwegian-American relatives in the Thorstensen, Ekrem, Larson, Ellingson, and Nygaard families, who emigrated from Sunnmøre to South Dakota.

261. ELLEFSEN, EDWARD MARIUS (1883-1917). CHURCH HISTORY, ca. 1911. 26 typescript pages. P 80.

Historical sketch of a Norwegian Lutheran church in Chicago (1839-1900). Ellefsen was the minister at Our Savior's Church (1915-1917). Includes two maps showing location of churches founded at different periods.

262. ELLESTAD, GILBERT B. (1860-1938). PAPERS. 16 items. P 756.

A biographical sketch, farm contract, invoices, an account book, and photographs of a watchmaker, jeweler, and optician who lived at Lanesboro, Minnesota.

263. ELLINGSEN, JOHN (1855-1939). PAPERS, 1891-1960. 33 items. P 81.

Correspondence and articles of a Norwegian-born farmer and mason, Platte, South Dakota, which discuss local church life, the snowstorm of 1888, the depression in the 1890s, and World War I. References are made to Sven Oftedal, Theodor S. Reimestad, and Georg Sverdrup.

264. ELLINGSEN, SVEIN. HYMNOLOGY, 1986. 2 items. P 1328.

"An Interview with Svein Ellingson," 20 pages, reported in *The Hymn*, April, 1986. The interview with the Norwegian hymn writer and translator took place at Moravian College, Bethlehem, Pennsylvania, in August 1985.

265. *EMIGRANTEN* (1852-1868). ARTICLE, 1972. 5 pages. P 800.

An issue of *The Journal of the Civil War Token Society* (Summer, 1972) containing an article by David D. Gladfelter discussing *Emigranten*, an early Norwegian-American newspaper.

266. EMIGRATION LISTS. RECORDS. Open file. P 1446.

Mainly computer-produced records of emigration from localities in Norway, and often arranged in various ways: alphabetically, chronologically, by source, by destination, etc. Includes some ship passenger lists. The following selected entries illustrate the character of this collection: "Emigrants from Aurland, 1844-1924," based on church records, Bergen emigration lists, and Quebec shiplists; "Aurlendinger i Amerika," by Aasmund Ohnstad (1997), arranged by farm name; "Emigranter fra Hallingdal, 1839 og framover"; "Utvandrer register 1836-1925 for Hordaland"; "Emigranter fra Lesja, 1853-1949"; "Emigrants from Leksvik"; "Emigrants from Sogndal" lists 3,283 emigrants, alphabetically by first name; "Utvandrere fra Vang i Valdres, 1814-1867"; "Emigrants from Tingvoll" (Møre and Romsdal) by year, 1869-1953; Emigrants from Nord Aurdal, Valdres"; "Emigrants from Skaun, Nord Trøndelag, 1853-1924," arranged by year with name index; "Utvandringen til Amerika fra Totenbygdene, 1846-1869."

Published compilations are in the NAHA books collection: *Ein stad skal ein vera: Utvandringen fra Vik i Sogn*, by Rasmus Sunde, DL 596.V5S8 1989; *Fåberg og Lillehammer utvandringen*, E184.S24F3 1968; *Utvandrere fra Østfold, 1867-1901*, JV6734.U8 1988; *Utvandringen ti Amerika: fra Biri/Snertingdal, Vardal/Gjøvik, 1846-1915*, E184.S44088; *Utvandringen til Amerika frå Ringebu (1832-1930)*, by Einar Hovdhaugen, 1991, DL576. R48: H68513. Many *bygdebøker* in the the NAHA book collection also include emigrant lists.

267. ENDRESEN, LARS CHRISTIAN (1858-1938). PAPERS, 1975. 5 items. P 977.
Biographical information and photographs concerning an immigrant from Kristiansand who came to Hoquiam, Washington, in 1888. After working as a ship's carpenter, he became a ship builder and operated the Endresen Spar and Timber Company.
268. ENESTVEDT, OLE O. (1865-1958). PAPERS, 1932-1948. 1 folder. P 82.
Articles and clippings of a Norwegian-born Minnesota farmer. The clippings are a series on local history that appeared in *Sacred Heart News* in 1944. "De Forenede Staters Værste Indianerkrig" (39 pages) deals with the Sioux uprising in 1862 as does "Intervju med Guri Endresen" by Gabriel Stene. The latter appeared in revised form in *Minneapolis Tidende* (January 19, 1933). The third article, which appeared in *Skandinaven* (January 1, 1937), concerns the snowstorm of January 7, 1873. Enestvedt wrote a column for *Decorah-Posten*, "Norske Pionerslegter," and was editor of the Numedalslag yearbook for many years.
269. ENGBRETSON, FRANK. CLIPPING, 1979. 1 item. P 1109.
Article in *Monroe Evening Times*, February 24, 1979, concerning a barn mural painted by Engebretson of Brodhead, Wisconsin, who "had painted more than two miles of barn murals in Lafayette and Green counties" in Wisconsin between 1914 and the 1950s.
270. ENGEN, SIGLEIF. ARTICLE. 1 item (15 typescript pages). P 1351.
"Knut Olson Eia," the story of the life in Norway of an emigrant said to have come to America in 1821 with Cleng Peerson. Engen attempts to get at the facts about an obscure pioneer and to correct erroneous statements that have been made about him.
271. ENGER, HAGBART J. LETTER, 1923. 1 item. P 1072.
A letter to an employee by a Norwegian-American businessman while on a world cruise. Enger founded the Enger and Olson Furniture Company in Duluth and donated land for the Enger golf course and the Enger Tower. A park was also named in his honor.
272. ENGER, RALPH. PAPERS, 1947-1949. 8 items and 1 volume (92 typescript pages). P 664.
The History of the Norwegian Club of San Francisco, 1947 (88 pages + 17 plates), including a typescript manuscript, compiled and edited by Enger, editor of *The Pacific Coast Scandinavian*. The work treats the main events in the club's history, such as receiving guests like Roald Amundsen after his discovery of the Northwest Passage and the purchase of Amundsen's ship *Gjøa* as a gift to San Francisco. It cites the club's constitution and by-laws, and provides lists of officers and members

from 1906 to 1946. Two articles (by Enger and by Erik Krag) about the *Gjøa*. The other documents in the file also concern the activities of the club.

273. ENOCHSON, MARIE JOHNSON (1864-1953). REMINISCENCES. 15 typescript pages. P 840.

“The Story of Marie Johnson Enochson” recounts the author’s memories of Norway, her journey to America, and her life in the Wild Rice Community in North Dakota, located in the Red River Valley.

274. EPHPHATHA MISSIONS. PAPERS, 1925-1962. 10 items. P 630.

An article, letter by Erling N. Rolfsruf, and photographs (1925, 1957) relating to the Lutheran church for the deaf and the blind at Faribault, Minnesota. The article titled “The Scandinavian Influence in Minnesota” by Wesley Lauritsen, a teacher for forty years at the Minnesota School for the Deaf, stresses the contributions of the Norwegians.

275. ERICKSON, ELMER (1888-1971). AUTOBIOGRAPHY, 1971. 19-page typescript. P 1033.

An account by a Norwegian-American farmer who lived in Shawano, County, Wisconsin. He writes about the pioneer lives of his parents and grandparents, his own education at St. Ansgar Seminary in Iowa, his experiences as a teacher, and finally his life on a farm, beginning in 1917, together with details about family and family events. His account goes up to 1945. His son Luther Erickson added a postscript which covers details up to his father’s death in 1971.

276. ERICKSON, JOHN T. PAPERS, 1975-1976. 4 folders. P 830.

Papers collected and compiled by John Erickson: an account book (1882) of Sorenson and Storaasli, merchants, Glyndon, Minnesota (Clay County); fliers from American Line, Chicago, and letters (some in German) dated 1869 and into 1870s; “Heritage, Peterson, Mn.” compiled and edited by Erickson (1976); some Anton C. Tommeraasen papers, including correspondence and Norwegian military documents; a bibliography covering about 1200 items in his private library.

277. ERICKSON, ROLF H. (1940-1992). PAPERS, 1977-1992. 3 boxes. P 1395.

Articles, correspondence and other papers concerning the Circulation Services Librarian at Northwestern University, Evanston, Illinois. A graduate of St. Olaf College and of the University of Wisconsin, Erickson has been involved the major Scandinavian activities in the Chicago area. He served as chairman of the Chicago History Committee, was a vice-president of NAHA, was a member of the board of the Swedish Historical Society and the Vesterheim Museum.

In connection with the Norwegian-American Commission of the Sesquicentennial, 1975, he served as co-chairman of the photographic exhibit entitled “With Our

Hands and Minds,” in Chicago. The exhibit gave rise to the publication of *Our Norwegian Immigrants*, by Dreyer Forlag, Oslo, 1978.

Among Erickson’s many interests were Norwegian-American artists and composers, including the lesser known ones. One study, “Norwegian-American Artists’ Exhibitions Described in Checklists and Catalogs,” appeared in *Norwegian-American Studies*, volume 31, 1986. A 17-page paper titled “Norwegian-American Composers” is dated July 31, 1989.

His collection includes papers with titles as follows: “The Norwegian Lutheran Church at Jambo Creek in Gibson Township,” Manitowoc County, Wisconsin; “A Walking Tour of the Lessor Cemetery, Shawano County, Wisconsin”; “Bay, Gjelsness, Hansen, Nyholm, Solberg and Strom: The Scandinavian as Librarian”; a biography of Theodore Wesley Kock for the *American Library Directory*; “A Catalog of Art at Norway Center.” He pursued family history: “Family Papers: Icons or Source Materials?” and “Mother, Karen Ramseth” (who was his great-grandmother).

Some portions of the Erikson papers remain to be processed. He died of cancer at the peak of his career at age 52. A published Erickson family history is in our books collection.

278. ERICKSON, THOMAS. COPYBOOK, 1877-1883. 1 volume. P 887.

Copybook of accounts and letters addressed to G. Gundersen, Stavanger, from Thomas Erickson from various ports in Europe. Transferred from Newberry Library, Chicago (1977).

279 ERIKSEN, ANNA (1873-1895). LETTERS, 1892-1895. 18 items. P 1475.

Copies of 8 letters written from Faribault, Minnesota, to the Nels Jensen family of Hudson, Wisconsin, by an acquaintance and fellow immigrant from Mo i Rana. Anna worked for an Episcopal “prestefamilie,” earning two dollars a week, and later for a school. Her letters tell of declining health, possibly tuberculosis. A letter from a Bertha Hauge informs the Jensens of Anna’s death.

Eriksen comments on church life and interdenominational strife and on her own preference for the “Haugianers.” America differs greatly from Norway, she writes, and is difficult until one gets used to things. Nonetheless, she did not want to live in Norway again.

280. ERIKSEN, BEVERLY. MEMOIR. 1 volume, 100 handwritten photocopied pages. P 1073.

An account of childhood in Norway by Eriksen’s grandmother.

281. ERIKSEN, INGEBRET (1819-1896). PAPERS, 1846-1848. 41 items and 1 leather-bound volume, 96 typescript pages. P 83.

Letters to Eriksen, farmer and merchant at Scandinavia, Wisconsin, from Lutheran

clergymen regarding theological disputes; from friends and relatives concerning agricultural profits and losses; and from Civil War soldiers. The compilation volume contains typewritten copies of these letters, copies of documents, and a family history. Correspondents include O. F. Duus, N. J. Ellestad, W. J. L. Frich, J. Krohn, A. Mikkelsen, and H. A. Preus. Alfred O. Erikson's article, "Scandinavia, Wisconsin," in *Studies and Records*, volume 15, 1949, is based partly on these papers.

282. ERNSTSEN, OLIVE (MRS. DANIEL) (b. 1882). REMINISCENCES, 1939, 1956. 3 items. P 84.

Eleven pages of handwritten recollections by a Norwegian-born pioneer housewife at Bear River, Minnesota, of her passage to America and of early pioneer days. Deals largely with religious life, transportation, and communication. Also, a 5-page handwritten historical sketch of the origin (1906) of the Ladies Aid at Bear River, Minnesota, Lutheran congregation, and a photo of a yoke of oxen at work.

283. ESPELAND, EMIL (1869-1968). PHOTOGRAPHS. 1 folder. P 1074.

Photos and slides of paintings and a biography of an emigrant from Fana near Bergen, who came to Milwaukee in 1910, and moved to Chicago in 1924. He became noted for his "Norwegian house" in Chicago which he had decorated in Norwegian style.

284. ETHNIC STUDIES. PAPERS. 3 folders. P 813.

The Balch Institute reading lists, Minneapolis Multiethnic Curriculum Project, National Ethnic Studies Assembly Newsletter, University of Wisconsin Ethnic and Minority Studies Review, and ethnic conference announcements.

285. EVANGELICAL FREE CHURCH. CLIPPINGS. 39 items in 1 folder. P 85.

Newspaper accounts covering Free Church schools (1909-1940) and annual meetings (1905-1945) of that church body.

286. EVANS, CHRISTOPHER (1840-1919). DIARY, 1865-1918. 1 item. P 995.

A copy of a translated diary of an Iowa farmer who came from Vang, Valdres, Norway, in 1850. Translated by Carl T. Narvestad of Granite Falls, Minnesota, with an introduction by Robert O. Evans, a great-grandson.

287. EVANS, EYVIND (1900-). CLIPPINGS, 1979. 4 items. P 1412.

Clippings from Norwegian newspapers, August 1979, about an immigrant farmer and writer who came to the United States in 1920. He began work as a lumberjack, but began farming near Kasson, Minnesota, in 1930. He was a self-educated farmer-intellectual, who wrote solid and sensible essays, book reviews, and editorials in Norwegian-American journals and newspapers. The clippings are mainly about his visit to Norway where he turned over to the University Library (Oslo) his

extensive collection of Norwegian-American literature. The file includes some bibliographic notes and a list of books he donated to NAHA. For additional information, see "Evans, Eyvind J. 1900," a University of Oslo thesis, 1982, by Judith Torvik.

288. EVANSON, EVAN I. (1846-1902). PAPERS, 1879-1965. 9 items. P 86.

Correspondence and articles of a Norwegian-born farmer of Portland, North Dakota, and Stanwood, Washington, dealing with church, farm, family, health, and patriotism. Correspondents include Bjug Harstad and Johannes Tingelstad.

289. EVANSTON BIBLE SCHOOL. CATALOGUES, 1933. 2 items. P 489.

Catalogues of an institution of the Norwegian-Danish Educational Society of the Methodist Episcopal Church in Evanston, Illinois.

290. EVENSEN, ANDERS. LETTER, 1861. 1 item. P 87.

Letter from a Freeborn County, Minnesota, farmer dealing with farm crops, the war, and church conditions. Published in *Drammens Tidende*, December 3, 1949.

291. EVENSEN, LARS. REPORT, 1845. 1 item. P 435.

"Udvandringen til Amerika angaaende" appeared in *Morgenbladet*, February 16, 1845. The author reports on his trip to America to investigate living conditions among Norwegians. He supports J. W. C. Dietrichson in his opposition to emigration.

292. EVENSON (EVANS), BENEDICK (d. 1910). ARTICLE, 1911. Pamphlet, 16 pages. P 556.

"Nogle bemerkninger om ellingianernes og hauges synodes forhold til læren om den rosianske og den haugianske aandsretning," by a South Dakota farmer.

293. EVINRUDE, OLE (1877-1934). BIOGRAPHY. 1 folder. P 88.

"Ole Evinrude and the Old Fellows," a 41-page biography of the Norwegian-born inventor of the outboard motor, by Gordon MacQuarrie, a few circulars, clippings (1919-1934), and a photograph of Ralph Evinrude, a son.

294. FÆREVAAG, LARS. AUTOGRAPH ALBUM, 1900. 1 item. P 415.

Autographs written by students at Fitjar *amtskole*, Norway.

295. FAIRVIEW HOSPITAL. THOMAS HOSPITAL. PAPERS, 1910-1942. 22 items. P 620.

Pamphlets, programs, and reports of two Minneapolis hospitals founded in 1906 and 1915 by members of the United Norwegian Lutheran Church of America.

296. FALKBERGET, JOHAN (1879-1967). JOURNAL, 1949. 1 item, 4 pages. P 89.
A statement published and edited by Falkberget in response to the recognition given him on his seventieth birthday.
297. FAMILY HISTORIES AND GENEALOGIES. 51 boxes. P 539.
Manuscript, typescript, and printed accounts of Norwegian-American families.
298. FARSETH, OLAUS MARTINIUS CHRISTIANSEN (1852-1913). PAPERS, 1984-1913. 4 boxes. P 1441.
Correspondence, documents, and manuscripts of an emigrant from Vega, Helgeland, who came to Canton, South Dakota, in 1882. He started out as a farmer but in 1886-1887 attended the seminary at St. Olaf's School in Northfield, Minnesota, and was ordained in 1887. He served parishes in Iowa, Minnesota, Wisconsin and North Dakota. He wrote *Husandagtsbog, Raad og Vink i Menighetsarbeidet* and *Haandsrækning i Religionsundervisning*, and served as editor of *For Gammel og Ung*, 1904-1905., and as associate editor of *Fram*, 1910-1911.
The collection contains 40 letters from O. E. Rølvaag to Farseth.
299. FARSETH, PAULINE (1889-1972). CLIPPINGS, 1972. 3 items. P 926.
Tributes to Pauline Farseth published in *Minnesota Posten* by Nina Draxten and Audrey Lawrence. Both writers had been students of Miss Farseth, who taught at North High School, Minneapolis, and was active in cultural affairs in the Twin City area.
300. FEDDE, ELIZABETH (1850-1921). PAPERS. 40 typescript pages. P 801.
"Memoirs of Sister Elizabeth," translated by P. J. Hertsgaard, is an account of a Norwegian-born deaconess who began her career at the Deaconess Home in Christiania (now Oslo) in 1873, and who came to New York in 1883, where she organized a deaconess program in connection with the Seaman's Mission Church in Brooklyn. Eventually she established deaconess hospitals in Brooklyn and in Minneapolis. This account covers briefly her career in Norway and only her two first years in the United States.
The file includes a photocopy of a 13-page typescript titled "The Long Journey of Deaconess Nursing in America" by an unknown author, and two articles in Norwegian, 61 and 23 pages, which discuss Deaconess work and its history in Norway.
An account of Fedde's career by Beulah Folkedahl is in *Studies and Records*, volume 20, 1959.
301. FEDDE, GABRIEL A. (1843-1917). BIOGRAPHY. 4 folders. P 1330.

“Pennestrøg—Opplevelser,” the reminiscences (150 pages) of an emigrant from Feda to Brooklyn in 1880. He had been a teacher and a sea captain in Norway; in Brooklyn he established himself as a ship chandler and shipbuilder. He was influential in the religious life of the community as a lay preacher and a Sunday School teacher. He was one of the founders of Trinity Lutheran Church in Brooklyn and also of the Norwegian Deaconess Hospital there.

The collection includes biographical notes and a summary of “Pennestrøg” in English. “My First Voyage as Skipper,” is a translation of pages 60-66 of “Pennestrøg” by Gabriel Bernard Fedde, a grandson.

302. FEDERATION OF NORWEGIAN WOMEN’S SOCIETIES. RECORDS, 1915-1964. 1 box. P 907.

Minute books of the Federation of Norwegian Women’s Societies, Chicago, covering the years 1915-1924, 1924-1932, 1932-1940, 1948-1954, 1962-1964.

The Federation was organized “to bring women of Norwegian descent into close union for mutual advantage and education, to encourage better civic conditions and to provide scholarships for worthy students of Norwegian descent.”

303. FELLAND, OLE G. (1853-1938). PAPERS, 1869-1935. 14 boxes. P 708.

Papers of a Lutheran clergyman (1879-1889), college professor and librarian (1881-1926): articles, clippings, correspondence, photographs, programs, reports, sermons, speeches, and a 73-page typescript autobiography.

The correspondence includes letters written from Luther College; Northwestern College; Concordia Seminary; eastern Dane County, Wisconsin; Rothsay, Minnesota; Idaho; and Washington. Among the photographs are several of eastern Dane County, Wisconsin, farm scenes and interiors as well as pictures of prominent Norwegian Americans and of St. Olaf College.

304. FETVEDT, ANUND OLSEN (1831?-1911) AND SVEINUNG OLSEN FETVEDT (1832-1911). LETTERS, 1868-1885. 45 items. P 768.

Copies of letters written by two immigrant brothers to their family in Norway, beginning with an account of their journey from Norway and later of their experiences as Minnesota farmers. The later letters are from Ottertail County, Minnesota. A genealogical sketch prepared by a descendant of Anund is included.

The original letters were given to F. A. Fedtvedt, Fergus Falls, Minnesota, July, 1970, by Margit Fetvedt, Vinje, Telemark.

305. FINMARK MISJONSFORENING, MINNEAPOLIS. RECORDS, 1924-1960. 5 volumes. P 670.

Minutes and financial records of a society organized to help support mission work in northern Norway.

306. FINNEY (FENNE), KNUTE I. (b. 1880). PAPERS. 6 items. P 1388.

A clipping and testimonials from noted violinists concerning a Norwegian violinist and teacher. Finney emigrated from Voss, Norway, in 1896 and studied at the American Conservatory of Music and at the Chicago Musical College before he established his own studios in Chicago. He invented and patented a "Finger Guide System" designed to educate students in playing the violin.

307. FINSETH, MARCUS B. PAPERS, 1859-1895. 17 items. P 1046.

Certificates of bounty land grants, land purchases, warranty deeds for land acquired in Goodhue County, Minnesota, by members of the Finseth family, 1859-1891, and a diploma from the Goodhue County schools, 1895.

308. FINWALL, CHRISTIAN WALLENTIN (1865-1939). BIOGRAPHY, 1987. 1 item, 8 typescript pages. P 1389.

A biographical sketch and family history written by Sofie Reid about Finwall, a Baptist minister, who came to Chicago from Bergen in 1883. He was graduated from the Baptist Seminary in Morgan Park in 1887. After serving various parishes in the Midwest and in Seattle, he returned to Chicago and built the Logan Square Baptist Church, where he was the first minister. His final years were spent in California.

309. FIRING, T. OTTMANN (1890-1971). AUTOBIOGRAPHY, 1880-1934. 1 item, 57 typescript pages. P 1310.

"Days of Our Lives; Personal Narrative of Experiences as a Youth in Norway, A Sailor on a Windjammer, A Country Preacher, and College President and Administrator."

Born at Horton, Norway, Firing planned to enter the Royal Naval Academy and joined the merchant marine to gain the required 18 months of sea experience. He was converted at the Bethelship Methodist Church in Brooklyn, New York, in 1908, and left his ship because of illness. He studied at the Norwegian-Danish Seminary connected with the Garret Theological Seminary and Northwestern University and was ordained in 1916. After serving a parish at Norway, La Salle County, Illinois, he became principal of the Seminary he had attended and served until it closed in 1934. He then became president of Evanston Collegiate Institute which eventually became Kendall College. He retired in 1954. The autobiography ends with 1934.

310. FJELDE, HERMAN OLAUS (1866-1918). PAPERS. 3 boxes. P 1209.

Miscellaneous records of a physician who was born at Ålesund, Norway, and who received his early education there and at the University of Oslo. He emigrated to the United States in 1889 and attended the medical school at the University of Minnesota, 1890-1895. He began to practice medicine in 1895, first at Martell, Minnesota, and later moved successively to Abercrombie, Fargo, and Rolla, North Dakota.

A man of many interests, he worked tirelessly for the preservation of the Norwegian heritage of his countrymen in the New World. He helped establish Det norske selskap and Søndmørelaget and belonged to other Norwegian-American societies.

He was instrumental in the erecting of monuments honoring famous Norwegians: Bjørnstjerne Bjørnson at North Dakota Agriculture College, Henrik Wergeland at Island Park and Rollo of Normandy (Gange-Rolf), all at Fargo, North Dakota; Ivar Aasen and Hans Nielsen Hauge at Concordia College, Moorhead, Minnesota; and Henrik Ibsen at Wahpeton, North Dakota.

Dr. Fjelde came from a gifted family. His father, Paul Michelet Fjelde, a woodcarver, came to Chicago with his son Oswald in 1870. His brother, Jacob Fjelde (1859-1895) became a well-known sculptor whose works include a statue of Ole Bull in Loring Park and one of Hiawatha and Minnehaha in Minnehaha Park, both in Minneapolis. A sister, Pauline (1861-1923), was a painter and needlework artist, who had studied in France mastering the art of Gobelin tapestry weaving. Her most famous work is a Hiawatha tapestry. More information about the family is scattered throughout the collection, mainly in the scrapbooks.

311. FJELSTAD, ROLF K. (1849-1912). DOCTRINE, 1903. 7 handwritten pages. P 556.
“Er det en skjebnens ironi eller hvad er det? Hvorledes veien synes banet for Missouriianismen blandt vort folk” deals with a doctrinal dispute in the Lutheran church. Fjelstad was a Lutheran clergyman.
312. FLADAGER, MONS H. (d. 1905). CORRESPONDENCE, 1859-1867. 6 items. P 91.
Letters received by Fladager at Spring Grove, Minnesota, from his brother, Ole H. in Christiania and Rome, from an unidentified correspondent at Blue Mounds, Wisconsin, and from a son, Henry. Ole H. was a sculptor.
313. FLATEN, NILS (1867-1947). PAMPHLET, 1939. 1 item. P 1300.
“Valdris-rispo,” a reprint of an article published in *Maal og minne*, written by a professor at St. Olaf College. He tells stories in the Valdres dialect as used by Norwegian Americans in the Goodhue County, Minnesota, settlement where he grew up.
314. FLEISCHER, WILHELM. LECTURE, 1919. 18 typescript pages. P 94.
A paper titled “The 400,000 H. P. Hydro-Electric Air-Nitrogen Plant at Notodden, Norway” (description and historical development), presented before the Brooklyn Engineers Club. Fleischer was the purchasing engineer for the Norwegian Hydro-Electric Company.
315. FLETRE, HELEN SVENSSON (1909-1987). PAPERS, 1982-1987. 4 boxes. P 1409.
Papers of a prominent member of the Norwegian colony in Chicago. A native of

Ødehøg, Sweden, educated in Sweden and London, she served as a governess in England and later as a teacher in Norway. In 1934 she married Lars Fletre, a Norwegian sculptor who had earlier lived in Chicago. They moved to Chicago with their three children in 1954, where they became active in the many Norwegian groups which were flourishing at the time, notably DeLiSa (Det literaer Samfund), Nordmanns Forbundet, Norwegian National League, and others.

She served on the Sesquicentennial Commission, was co-editor of *From Fjord to Prairie*, for which together with other services she was awarded the Medal of St. Olaf in 1976. As a staff writer for the newspaper *Vinland*, she contributed "hundreds" of articles to that paper. She was a familiar figure at symposiums and conferences where she presented papers dealing with Norwegian cultural life in Chicago. During her last years she was helpful in collecting information for *A Century of Urban Life*, by Odd S. Lovoll, published by NAHA in 1988.

316. FLETRE, LARS (1904-1977). PAPERS, 1977. 2 items. P 943.

Tributes to a sculptor who came from Voss, Norway, to Chicago in 1923. He returned to Norway in 1933, but came back to Chicago in 1954.

317. FLOAN, PETER O. (b. 1861). REMINISCENCES, 1941. 1 item, 16 typescript pages. P 96.

"Reminiscences from the Pioneer Days in Goodhue County, Minnesota," containing names of early settlers and anecdotes concerning methods of acquiring land, establishment of churches and schools, fear of Indians, and general community life.

318. FLOM, GEORGE TOBIAS (1871-1960). ARTICLES. 1 box. P 1366.

Offprints of 42 articles and reviews published in *The Journal of English and German Philology* and other journals by a distinguished Norwegian-American philologist. Flom was born in Utica, Wisconsin, attended Albion Academy, the University of Wisconsin, and other American and European universities. He received the Ph.D. degree at Columbia University in 1899, was Professor of Scandinavian Languages and Literature at the University of Iowa, 1900-1909, and at the University of Illinois, 1909-1927. In 1911 he organized the Society for the Advancement of Scandinavian Study and served as editor of that society's journal. He was also an associate editor of the *Journal of English and Germanic Philology*. Among his books was *A History of Norwegian Migration to the Year 1848*.

Also, *Bjørnson's Synnøve Solbakken*, ed. with introduction, notes and vocabulary, and an appendix on Norwegian phraseology, by George T. Flom. 221 pages. Clippings (1903-1940), a brief biography, perhaps by C. G. O. Hansen, and a letter from Flom to Hansen, May 23, 1907.

319. FLUGUM, OLE NILSEN (1862-1939). PAPERS, 1865-1939. 2 boxes. P 540.

Articles, clippings, poems, records, and scrapbooks of a Norwegian-born farmer

and writer.

The scrapbooks of clippings from *Visergutten* and *Decorah-Posten* contain biographies of pioneers in Winnebago County, Iowa, including those of Jens M. Dahl and Niels Chr. Flugum, written by Flugum. A scrapbook of clippings from *Amerika* (1900) contains letters concerning the Boer War and recent Norwegian literature. The Lutheran church record book contains rosters of members and cites their yearly contributions to the Winnebago, Fertile, West Prairie, North Prairie, Ellington Prairie, and Lake Mills congregations (1865-1887).

320. FOLK ARTS FOUNDATION OF AMERICA. PAPERS, 1943-1955. 209 items in 2 folders. P 97.

Correspondence and reports concerning membership, dues, dinner meetings, recordings of folksongs, and publication of a Midwest folklore journal. The foundation, organized in about 1944, flourished for a decade.

321. FOLKEDAHL, BEULAH (1896-1970). PAPERS, 1958-1971. 53 items in 4 folders. P 767.

Correspondence, photographs, tributes, and research notes of the curator of the NAHA Archives from 1960 to 1971.

322. FOLKEDAHL, KNUDT OLSEN DAHL (1829-1913). PAPERS, 1836-1884. 10 items. P 98.

Correspondence of a Norwegian-born Dane County, Wisconsin, farmer. The letters were written from Winona, Minnesota; Grand Forks, North Dakota; Canton, South Dakota; and Auburndale, Wisconsin.

323. FOREIGN LANGUAGE INFORMATION SERVICE. NORWEGIAN BUREAU. REPORTS, 1925-1931. 100 items in 4 folders. P 665.

Reports to Norwegian immigrants concerning United States immigration laws, naturalization process, suffrage, legal and property rights, labor laws, agriculture, education, and languages.

324. FORSHAUG, JENS H. (b. 1911). TRAVEL REPORT, 1951. 1 item, 6 typescript pages. P 99.

A manuscript entitled "Alaska" by an Alaskan gold miner, reindeer inspector, and author, with comments on people, climate, geography, and history.

325. FOSHOLT, SANFORD K. (1915-1998). PAPERS. 1 box and 3 volumes. P 1311.

"Ole Hansen Rustande and His Sons Ole the Older, Erik, and Ole the Younger Who Emigrated," by Ingeborg and Wilhelm Elsrud, 32 pages. The account is based on 130 America letters written by the above named men. Ole Hansen Rustande came to Muskego in 1852 and followed C. L. Clausen to St. Ansgar, Iowa, in 1853.

His sons who came later searched for gold in Australia, New Zealand, and California. Fosholt was a grandson of Ole the Younger.

Two loose-leaf notebooks containing (in plastic pockets) letters received by Syver J. Fosholdt from 1905 until his death in 1927. Most of the letters are from his youngest son, Gabriel.

One loose-leaf notebook containing (in plastic pockets) "Letters from Fosholdt Family in North Dakota to Syver Fosholdt in Iowa Assembled by Sanford Fosholt." The 120 letters and their enclosures (1904-1926) are mainly from Torkil and his sons from Cooperstown, North Dakota.

"A Visit to Dunvegan," an account of Fosholt's trip to the Island of Skye; "A Valdres Funeral in Norway, September, 1996," an account of Per Goplerud's funeral. Goplerud, Fosholt's cousin, was a local historian who had assembled a private museum and archives on his farmstead (4 typescript pages); notes for a speech which Fosholt gave when he made a donation of \$50,000 to establish the Archives Fund of NAHA.

Fosholt obituary, memorial folder, and funeral sermon. Fosholt died August 14, 1998.

326. FOSS, CARL J. NARRATIVE. 1 item. P 1429.

"The Immigrants: An Autobiography," a 95-page story of the life of John (presumably the writer) who was born at Raak in the Bjugn Fjord area of Sør Trøndelag. He emigrated in 1902, via Hull and Liverpool, and came to Virginia, Minnesota, where he became a construction worker in Mesabi Range towns. His wife, Inger, arrived in 1905, and the story continues with their family life. They lived in different places in the United States, Canada, and Alaska. The story ends with a note about their life in Palo Alto, California. While in Virginia, Foss was converted to Methodism by Carl Schevenius.

327. FOSS, HANS A. (1851-1929). PAPERS, 1923. 3 items. P 100.

A photograph and clippings of articles which appeared in *Decorah-Posten* dealing with life in the Red River Valley. Foss, journalist and author, emigrated in 1877.

328. FOSSUM, ANDRES (1860-1943). PAPERS, 1875-1941. 2 boxes. P 541.

Correspondence, manuscripts, articles and records of a teacher, author, Greek scholar, and archeologist.

Fossum, born in Allamakee County, Iowa, attended Luther College, Johns Hopkins University (Ph.D.), and the American School of Classical Studies, Athens, Greece. He was the author of *The Norse Discovery of America* (1918) and of articles on the theater in ancient Greece.

His correspondents include George O. Berg, Gisle Bothne, Albert E. Egge, O. G. Felland, J. F. Fries, Hjalmar R. Holand, Olaf Huseby, Th. N. Mohn, Anna Mohn (Mrs. Th. N.), Knute Nelson, George A. Torrison, Andrew A. Veblen, and H. T.

Ytterboe.

329. FOSTVEIT, KNUT (1900-1974). POEMS. 1 box. P 778.

Norwegian poems by a Norwegian-born amateur poet who lived in New Jersey and New York. He emigrated to the U.S. in 1927, and worked at various trades, but maintained life-long interest in writing poetry. Some of his poems were published.

330. FOX RIVER SETTLEMENT CENTENNIAL. PAPERS, 1933-1940. 1 box. P 542.

Articles, correspondence, clippings, pictures, programs, dealing with the centennial celebration of the first permanent Norwegian settlement in the United States in the Fox River Valley, La Salle County, Illinois.

Among the papers are the addresses by Marshall Solberg and Arthur Andersen and an article, "The Fox River Norwegian Settlement," by Carlton C. Qualey. B. O. Berge, Orlando Ingvaldstad, Joseph M. Johnson, John J. Sonstebly, J. Jørgen Thompson are the chief correspondents.

331. FRANKLIN SCHOOL. REPORT. 1 item. P 491.

Report concerning a school conducted in Bjug A. Harstad's parsonage, Mayville, North Dakota (1878-1880).

332. FREDERICKSON, FREDERICK (b. 1889). CLIPPING. 1 item. P 1414.

Notes about "A Norwegian Immigrant's Life in a New Land," written by Ragnvald Kvelstad. Frederickson came from Heidal, Gudbrandsdal, Norway, as an infant to Poulsbo, Washington, in 1890. He continued to live there and became a "veritable walking encyclopedia of the early history of the town."

For Frederickson reminiscences, see *Poulsbo, Its First Hundred Years*, by Kvelstad, 1986, pages 44-47.

333. FREDERIKSHALDS BUDSTIKKE. ARTICLE, 1853. 1 item. P 435.

Copy of an article entitled "Nogle ord om udvandringen" published June 16, 19, and July 7. The article is a rebuttal to the theme of a *Drammens Tidende* article that emigration will not harm Norway. It laments the loss of capital and workers, gives statistics on the number of emigrants at each of several ports of departure, and urges governmental regulation.

334. FREELAND, ALAN W. TRANSLATION, 1986. 1 item. P 1329.

"'Hans'; a Translation of Hans Nielsen Hauge's Major Work 'The World's Folly' Together with a Discussion of Its Impact on the Hauge Lutheran Church in Immigrant America."

335. FREMAD-I MINNEOLA. RECORDS, 1889-1894. 2 Volumes. P 431.

The constitution and minutes of the meetings of Fremad, a Goodhue County, Minnesota, debating society, organized to promote good citizenship. The programs consisted largely of debates on such topics as capital punishment, the power of the press, equitable taxes, restricted immigration, the discovery of America, direct elections, the Farmers Alliance, the preservation of the Norwegian language in America, and the effects of machinery on labor.

336. FREMAD READING CLUB. CATALOG. 1 item. P 1447.

An accession list of titles of 409 books owned by a Beaver Creek, Wisconsin, "Læseselskab."

337. FREMMEGAARD, ARNE (1883-1946). SCRAPBOOK. 1 volume. P 849.

A scrapbook of clippings and photographs concerning Norwegian Americans and their activities in Minneapolis.

Fremmegaard, a Minneapolis banker, came from Norway in 1924. He was general chairman of the committee in charge of arrangements for the visit of Crown Prince Olav and Crown Princess Mærtha in 1939.

338. FREMSTAD, OLIVE (1861-1951). PHONOGRAPH RECORDS. 2 items. P 992.

Recordings of operatic arias made by a soprano of the Metropolitan Opera Company, New York. Born of Swedish and Norwegian parentage, she came with her parents to Minnesota when they left Norway in the early 1880s. She went to Germany to study in 1892 and made her debut in the Cologne Opera House in 1898. She was the leading soprano for the Metropolitan from 1903 to 1918.

Included are clippings (1898-1951) and a 1948 letter by Erling Nicolaysen supplying information on the Fremstad family in Halden, Norway.

Willa Cather's *Song of the Lark* is her imaginative reconstruction of Fremstad's early life. For a biographical memoir, see *The Rainbow Bridge*, by Mary Watkins Cushing.

339. FRIBERT, LAURITS J. (b. 1808). HANDBOOK, CHRISTIANIA, 1847. 96 typescript pages. P 101.

Haandbog for emigranter til Amerikas vest is a typewritten copy of a published work by Fribert, a former Danish official, who farmed near Pine Lake, Wisconsin, from 1843 to about 1847. Although containing comments on Indians, church, and government, it is largely a discussion of methods of agriculture.

340. FRIES, L. A. PAPERS, 1968-1969. 2 items. P 705.

Letters containing data regarding Knud Langeland, Søren Bache, Mons Adland, and the Beaver Creek and Muskego settlements.

341. FROHLIN, JOHN (1878-1958). PAPERS. 6 items. P 803.

Bibliographical compilations on the voyages and discoveries of the Vikings. Frohlin, an engineer, Bayonne, New Jersey, owned a large library on this subject.

342. FROLICH, FINN HAAKON (b. 1868). CLIPPINGS. 1 folder. P 1483.

Clippings about an Oslo-born "sailor and sculptor" who studied in Paris under Louis Ernest Barrias and in New York under Daniel Chester French and Augustus Saint-Gaudens. He was active in California in the early part of the century.

Frolich founded the "Norse Studio Club" in Hollywood in 1923, and made portrait busts of persons like James J. Hill, Edvard Grieg, Luther Burbank, Roald Amundsen, Anna Q. Nilsen, and Jack London, who became a close friend. His work also includes monuments like "The Spirit of the Pacific." The collection provides information and illustrations of his work.

343. FUGLESTAD, TORHEL T. (1856-1954). AUTOBIOGRAPHY. 1 item, 19 typescript pages. P 850.

"Memories from the School of Life, an Autobiographical Account by a Norwegian-born North Dakota Farmer," translated by Charles H. Skalet and R. E. Fuglestad. Born at Bjerkrem, Norway, Torkel Fuglestad emigrated together with his wife in 1883. He lived on a farm near Hannaford, North Dakota, wrote for Norwegian-American newspapers, was a charter member of Oak Grove Seminary, Fargo, North Dakota, and served on its board of trustees.

344. FURUSETH, ANDREW (1854-1938). PAPERS, 1895-1954. 52 items in 20 folders and 1 volume. P 102.

Papers of a Norwegian-born labor leader and author. Furuseth's agitation for improved status of seamen resulted in the passage of several laws, including La Follette's Seamen's Act of 1915. He was president of the International Seamen's Union of America from 1908 to 1938.

Among the papers are an Andrew Furuseth bibliography compiled at the Library of Congress; Olaf Ray letters containing information on early experiences of Norwegian sailors in America; an article about Furuseth by A. N. Rygg; and several pamphlets by Furuseth.

345. GALE COLLEGE. PAPERS, 1901-1940. 2 boxes. P 498.

Brochures, bulletins, catalogues, pictures, reports, and a history of a Lutheran academy established in 1901 and as a junior college in 1933 at Galesville, Wisconsin. Founded by George Gale in 1854 and consecutively operated by the Methodist and the Presbyterian churches until 1901.

346. GARBER, THOMAS. MUSIC. P 1456.

"Rev. Malmin's Lost Tune," a musical composition based on an unidentified folk tune. The composer became interested in the melody upon reading a short article

by Dr. Gunnar Malmin, who told how his father had heard the tune as a boy in Haugesund, Norway.

347. GARBORG, ARNE (1851-1924). LETTERS, 1919. 2 items. P 103.

Copies of letters by the Norwegian author to Mrs. Mabel Johnson Leland (1872-1947), Kenyon, Minnesota, the wife of Dr. Ragnvald Leland and the translator of Garborg's *Den burtkomne faderen*, published in 1920 as *The Lost Father*. The letters discuss practical aspects of publication.

348. GARBORG, HULDA. ARTICLE, 1914-1915. 10 clippings. P 104.

"Et myrdet folk," concerning the American Indian, ran serially in *Morgenposten*, Oslo, after the author's visit to the United States in 1913. Hulda was Arne Garborg's wife.

349. GASMANN FAMILY. PAPERS, n.d. 6 items. 12 typescript pages. P 105.

Copies of two letters by Johan Gotfred Gasmann, December 18, 1843 and May 9, 1847.

Biographical data collected by Alfred Gasmann, Skien, Norway, and J. S. Schneider concerning Hans Jacob and Johan Gotfred Gasmann, their ancestors and descendants. Hans came to Pine Lake, Wisconsin, in 1843 and Johan to Amherst ca. 1847.

350. GAUSTA, HERBJØRN (1854-1924). CLIPPINGS. 1 folder. P 957.

An article by Marion Nelson published in *Sons of Norway Viking*; and a story that appeared in the Minneapolis Tribune *Picture Magazine* on Minnesota art, concerning Gausta, the first professional artist among Norwegian Americans. Both items include reproductions. *Herbjørn Gausta, Norwegian-American Painter*, by Marion Nelson, an offprint from *Americana Norvegica*, volume III; a collection of newspaper clippings (1910-1924) and in addition a few from Norwegian newspapers that concern Gausta as a photographer. A typescript obituary and a 5-page typescript "In Memoriam" written by C. G. O. Hansen but delivered by W. C. Preus at a memorial service held in 1939.

351. GAZETTE WEEKLY. NEWS SHEET, 1948-1950. 17 items. P 106.

A St. Olaf Avenue, Northfield, Minnesota, neighborhood news bulletin, edited by young Robert Fossum.

352. GEELAN, AGNES KJØRLIE (1897-). BIOGRAPHY, 1889. 1 item. P 1430.

The January 1989 issue of the *Binford* (North Dakota) *Guide*, volume 21, January 1989, which tells the story of a Norwegian-American, beginning with her childhood and youth in Hatton, North Dakota, and her education at the Mayville Normal School.

She came as a teacher to Enderlin, North Dakota, where she married Elric Geelan, a railroad trainman. She became involved in women's suffrage, the labor union, and local politics, which led to her election as mayor and later as senator in the North Dakota Legislature. She served as Commissioner of the State Workmen's Compensation Bureau, was a member of the North Dakota Commission on the Status of Women and of the North Dakota Constitutional Convention. She is also the author of a biography of Senator Bill Langer and of two novels, *The Ministers' Daughters* and *Pine Cove Revisited*.

353. GEIST, WALTER 1893-1950. PAPERS, 1938-1950. 11 items. P 107.

Clippings, letters, and a pamphlet concerning an engineer, inventor, and president of Allis Chalmers Manufacturing Company, Milwaukee, Wisconsin.

354. GIAVER, EINAR T. PAPERS, 1975. 7 items. P 1016.

Letters and clippings concerning a Norwegian-born civil engineer in Chicago. He was awarded the St. Olav Medal some time in 1920s. One letter is from a relative, Ivar Giæver, the recipient of the Nobel Prize in Physics in 1973.

355. GIERE, ARTHUR F. (1885-1980). PAPERS, 1978. 8 items. P 943.

A Few Lutheran Church Cases; Selected by Arthur F. Giere, a 95-page pamphlet. Clippings, a poem, and an obituary, *Vinland*, December 18, 1980. Giere was a lawyer in Galesburg, Wisconsin.

356. GIESKE, MILLARD L. BIOGRAPHY. 1 volume, 186 typescript pages. P 748.

"Heroes, Sagas, Politics: Knute Nelson, 1861-64," is divided into three parts: the Political Genesis of Knute Nelson; Notes and Essays; and Correspondence. The latter consists of 57 letters that Nelson wrote as a Union soldier during the Civil War.

357. GILBERTSON, DONALD E. ARTICLE, 1987. 1 item. P 1457.

"Norwegian Antiques: Recognition of a Rich Wisconsin Heritage," featuring a collection of photographs of Norwegian antiques found in the upper midwestern states. The article appeared in *Antique Review*, September, 1987.

358. GIMMESTAD, HERMAN (1902-1978). CLIPPINGS, 1979. 7 items. P 1075.

Newspaper stories and a letter concerning the career of a Norwegian-American teacher at Midland College, Fremont, Nebraska.

359. GJELSNESS, RUDOLPH H. (1894-1968). BIOGRAPHY, 1977. 2 items. P 1125.

An article covering the life and work of a Norwegian American who was chairman of the Department of Library Science at the University of Michigan from 1940 to 1965 and a newspaper clipping, June 21, 1940.

360. GJERDE, JON. REPRINT, 1970. 1 item. P 1301.

“The Effect of Community on Migration: Three Minnesota Townships, 1885-1905,” published in *Journal of Historical Geography* (1979). The townships under study are in Renville County.

361. GJERDRUM, JØRGEN. LETTERS, 1874-1875. 17 items. P 435.

Copies of letters sent to *Dagbladet* by Gjerdrum while on a trip to Norwegian settlements in America. He discusses life on board ship, the seamen in New York City, the position of the Norwegian servant girl in American society, the trustworthiness of most immigration agents, the comforts of American hotels, the American postal system, social life of La Crosse Norwegians, and confusion among the Lutheran churches.

362. GJERPEN AND VALDRES CONGREGATIONS. RECORD BOOK, 1864-1868. 1 item. P 556.

The records of the church schools in two Manitowoc, Wisconsin, congregations, including names and ages of pupils and the studies they pursued.

363. GJERSET, KNUT (1865-1936). PAPERS, 1920-1937. 5 boxes. P 683.

Papers of a Norwegian-born historian and author; manuscript material of his projected Norwegian-American Encyclopedia; clippings and correspondence about policies and publications of NAHA and the collecting of artifacts for the Norwegian-American Museum; and a manuscript biography of his father, Ole S. Gjerset. Theodore C. Blegen, Ludvig Hektoen, Laurence M. Larson, Torkel Oftelie, Birger Osland, and Ditlef G. Ristad are among his correspondents.

364. GJERTSEN, M. FALK (1847-1913). PAPERS, 1882. 1 folder. P 1170.

Two notebooks containing outlines of sermons by a Norwegian-born Minneapolis minister, poet, and author. He was editor of *Lutheraneren* (1882-1884) and of *Vor Tid* (1904-1907). He is the author of *Harald Heg*, a novel depicting pioneer life.

Included are 22 newspaper clippings about Gjertsen and his family; a program on the unveiling of the Gjertsen monument, September 12, 1915; an address by Gjertsen entitled “Social Settlements,” given before the Norwegian Society of Minneapolis on November 16, 1908; and photographs of Gjertsen’s father and a brother.

The Testing of M. Falk Gjertsen by Nina Draxten was published by NAHA in 1982.

365. GJESTVANG, T. ANDREAS. LETTER, 1852. 1 item. P 435.

Copy of a letter by the postmaster in Løiten, Hedemark, printed in *Arbeiderforeningernes blad*. The letter titled, “Billeder fra Nordamerika i 1849 af A. Tolmer,” criticized the dark picture the French captain had painted of Texas after a

trip through parts of the United States. He believed that emigration could be defended on the basis of poverty and unemployment.

366. GLASOE, PAUL M. (1873-1956). LECTURES, 1912-1939. 36 items in 3 folders. P 109.

Lectures by a faculty member aired over WCAL, the St. Olaf College radio station, on various scientific subjects such as pasteurization, national resources, human physiology, master farmers, alcohol, and the role of honesty in scientific progress. Includes six published articles that deal with chemistry and the influences of Norwegian culture.

Glasoe was for a time the president of the United Church Choral Union. The file includes five music-related articles by him. Family obituaries are included.

367. GLASS, GAINES. TRAVEL REPORT, 1976. 65 typescript pages. P 894.

"Summer League Boots," an account of a trip along the Norwegian coast from Bergen to Hammerfest on the ship *Vesteraalen* and the return to Oslo via ship and train. The account includes historical and legendary information and is illustrated by photographs taken by the author.

368. GLEASON, MARIE K. PLAYS, 1989-1993. 3 volumes. P 1505.

A trilogy of historical dramas set in the Norwegian-American settlement along the Goose River near Mayville, Traill County, North Dakota. The plays are based on the author's own family history and on that of their neighbors. An article from the *Grand Forks Herald* about an April, 1991, production at Mayville State University is included.

369. GLENWOOD ACADEMY. PAPERS, 1894-1911. 9 items. P 492.

Catalogues, history, and reports of a Glenwood, Minnesota, Lutheran institution.

370. GLENWOOD OLD PEOPLE'S HOME. PAPERS, 1915-1924. 3 items. P 631.

An article and pamphlets concerning the history and regulations of an institution founded in 1914 in Glenwood, Minnesota.

371. GLESNE, ELISE TORGRIMSON FJELDE (MRS. OLE) (1869-1946). PAPERS, 1915-1931. 176 items in 1 folder. P 112.

Poems, both in original and translated form, and a story entitled "Da bedstemor var hos os" by the wife of an Iowa Lutheran clergyman.

372. GLESNE, OLE (1869-1955). PAPERS, 1851-1943. 58 items in 2 folders and 1 volume. P 608.

Correspondence, reports, and a scrapbook of a Lutheran clergyman. The

correspondence and reports concern chiefly the activities of the board of publications of the United Norwegian Lutheran Church of America, of which Glesne was a member.

The clippings in the scrapbook are chiefly from *Norden* and *Amerika* and concern the controversies between the two newspapers regarding Ragnar M. J. Monrad at Luther College, the anti-Missourian movement within the Norwegian Synod, and politics in Wisconsin. The scrapbook contains letters and articles by Gisle Bothne, John N. Kildahl, Laur. Larsen, Ragnar M. J. Monrad, Herman A. Preus, and L. A. Stenholt.

373. GLIMT READING CLUB, 1899. MINUTES, 1906-1920. 1 item. P 1017.

Copy of the minute book of a Chicago Women's reading club which celebrated its 80th anniversary in 1979. The book opens with a brief history of the club up to 1906.

374. GOODHUE COUNTY LÆRERFORENING. RECORDS, 1885. 3 items. P 110.

Minutes of a meeting of the Goodhue County Teachers' Association held November 30, to discuss co-operation among the Norwegian Synod congregations and the influence of the home, school, and the Bible in child training.

375. GOPLERUD, PER. PAPERS, 1976. 4 items. P 875.

Papers concerning the area of Hedalen, Valdres, the Hedalen Stavkirke, the families of the area, and letters from Per Goplerud.

376. GRAFF, OLGA (1866-1938). PAPERS. 4 folders. P 1137.

Copies of poems, letters, and clippings of a Norwegian-American journalist. Much of her work appeared in *Urd*, a Norwegian women's magazine. The papers contain articles by her husband, Harald Graff, a medical doctor in Eau Claire, Wisconsin; drawings by her daughter, Gerda, an artist in Oslo; and items about her son Einar, who lived in Chicago.

377. GRAN BOARDING SCHOOL. REPORT, ca. 1920. 1 item. P 493.

Report concerning a school at Mayville, North Dakota, founded in the 1880s by Bjug A. Harstad, a local Lutheran clergyman.

378. GRANAT, HELEN BILLBERG. VIDEO CASSETTES, 1985. 2 items. P 1320.

"A Norwegian Interlude: Impressions of Mother's Norway," a composition by Ms. Granat which was performed at Western Washington University, and "Once upon a Norwegian Time: Hild Hildahl and her Dolls."

Ms. Granat was born and raised in Roseau, Minnesota, and was a long-time friend of Hild Hildahl. For Hildahl papers, see P 1285.

379. GRAND FORKS COLLEGE. PAPERS, 1892-1922. 12 items. P 494.
Catalogues and reports of a private Lutheran secondary school founded in Grand Forks in 1891.
380. GRANSKOU, JOHANNES (1859-1938). ARTICLE, ca. 1930. 1 volume, 16 pages. P 556.
A pamphlet titled *Navneforandringen* by Granskou and others, containing an account of the origin of the name of "Den norsk lutherske kirke i Amerika" and efforts being made to change it.
381. GRANT COUNTY HERALD. NEWSPAPER, 1979. 1 item. P 1056.
Centennial edition commemorating the founding of the paper in 1879. Many of the accounts are about Norwegians who settled in the area: Ole Lien, Harald Thorson, the Reverend Gullick Erdahl, the Rock Prairie Lutheran Church, and the villages of Thorsberg and Erdahl.
382. GREETING CARDS, 1901-1932. 2 boxes. P 615.
An assortment of cards for various seasons and occasions.
383. GREGERSON, MERLE WINTON (1923-). HISTORY, 1852-1982. 1 item. P 1415.
Norsk Turkey River Settlement contains family stories of immigrants from Hallingdal and Numedal who settled in northeastern Iowa. Extensive genealogical charts accompany the history. Includes a translation to English of Gunder Gregerson's autobiography (1842-1919) and information about Highland Lutheran Church (pages 116-123). Relatively little community history is given.
384. GREVSTAD, MATHILDE BERG (1862-1952?). REMINISCENCES. 1 volume, 45 typescript pages. P 746.
"Ole-Iver and Johanne Berg: Pioneers," a translation of Mrs. Grevstad's account of her parents who emigrated from Norway in 1861, first to Wisconsin, then to Fillmore County, Minnesota, and finally to the Red River Valley. The author presents a vivid picture of the journey to the Red River Valley and of the pioneer community (Lake Park) where her parents settled. Translated by Agnes Grevstad Lee.
385. GREVSTAD, NICOLAY ANDREAS (1851-1940). PAPERS, 1889-1940. 7 boxes. P 553.
Correspondence, articles, reports, and clippings of a Norwegian-born journalist, diplomat, and financier.
Grevstad was a practicing attorney and editor of *Dagbladet* (Oslo) before emigrating in 1883. In America he was editor of *Nordvesten* (St. Paul); leading editorial writer for Minneapolis *Daily Tribune*; editor of *Skandinaven* (Chicago) (1892-1911); United

States minister to Uruguay and Paraguay (1911-1915); publicity director of Minnesota Safety Commission; chief of the foreign language press publicity service for the Republican National Committee (1919-1925); agent of a Chicago bank syndicate for Uruguay; and editor of *Skandinaven* (1930-1940). Articles by Grevstad on courts of conciliation in Norway and in America appeared in the *Atlantic Monthly* (September, 1891 and November, 1893).

The correspondence includes dispatches to the United States Department of State and letters concerning American interests in Uruguay and Paraguay, national political problems, Norwegian settlement, and investment opportunities. Among the correspondents are William Jennings Bryan, Gilbert N. Haugen, Nils P. Haugen, E. H. Hobe, Hanna Astrup Larsen, Medill McCormick, Knute Nelson, Theodore Roosevelt, Elihu Root, and William Howard Taft.

Primary election reform, patriotism of the Scandinavian press and church, the wheat farmer during World War I, Non-Partisan League, and women's suffrage are some of the topics discussed in the articles, press releases, and letters.

386. GRIMSTVEDT, ABRAHAM. CORRESPONDENCE, 1850-1875. 1 item, 57 typescript pages. P 113.

"Nybygger-breve fra Amerika," a compilation of 33 letters by Abraham Grimstvedt, who lived in Nissedal, Telemark, Norway, were intended for publication in Norway. The letters, written by Grimstvedt's three sisters and their husbands living in Dane County, Wisconsin; Fillmore County, Minnesota; and Decorah and Lake Mills, Iowa, give a favorable picture of life in America. The topics most often discussed are health conditions, farming, school, church, and transportation. The letters were never published.

387. GRIMSTVEDT, OLE (d. 1902). REMINISCENCES, 1895. 1 item, 57 typescript pages. P 114.

An earthy and realistic account by a western Dane County, Wisconsin, farmer regarding his life in a hospital during the Civil War.

388. GRINDELAND, INGEBRIGHT HALSTENSEN. PAPERS, 1824-1931. 5 items. P 111.

Certificates and letters of a Norwegian-born Winneshiek County, Iowa, pioneer.

389. GRODYS, SVEIN. ARTICLES. 3 items. P 1271.

Two articles and a letter by a Norwegian writer who attempts to prove that the explorer and discoverer of America was not Italian, but a member of a family from Nordfjord, Norway.

390. GRØNVOLD, J. CHRISTIAN (1833-1896). REPORT, 1878. 1 item. P 851.

Newspaper clipping from *Norden* (March 13, 1878), "Virkingen av indvandringen

paa de indvandrede nordmænd, af Dr. Chr. Grønvold.” A translation of a part of this report is in the *Minnesota State Board of Health, 6th Annual Report (1878)*. The original title is “Effects of Immigration on the Immigrated Norwegians.”

Dr. Grønvold, a physician in the Holden community of Goodhue County, was born at Fron, Gudbrandsdal, Norway. He emigrated to the United States in 1865.

391. GRONDAHL, JENS K. (1869-1940). CLIPPINGS, 1914-1924. 8 items. P 115.

Biography and poems by a Norwegian-born editor, state legislator, and poet, who lived in Red Wing, Minnesota.

392. GRONDAHL, LARS O. (b. 1880). PAPERS, 1911-1964. 9 items. P 116.

Articles, citations, and an autobiography (30 typescript pages) of a Minnesota-born physicist, teacher, research consultant, inventor, and author.

393. GROTH, AASOR HALSTENSON (1815-1907). PAPERS. 2 boxes. P 1491.

The Groth family, Halsten Assorson Tufte Groth and his wife Ragnhild Kitilsdatter Mørk and their nine children, emigrated from Hol, Hallingdal, from years 1848 to 1852, most of them settling in Clay County, Iowa. Assor, one of the sons, joined the Clausen colony at St. Ansgar in 1854 and lived there until his death. He helped many Norwegians find a home in northern Iowa, in southern Minnesota, and in the Dakotas.

The papers consist of a typed version of a diary and two volumes of letters (photocopies) compiled and arranged by Assor’s grandsons, Conrad and Claire Groth. The 155-page diary provides almost daily but brief entries from 1881 to 1898.

The letters fall into two categories: “Letters Written by Members of the Family,” which in turn is subdivided according to writer. For example, headings such as from Assor, from the Halsten Groth family, from the Ole---, Svend---, Syver---, Torkel Groth family, etc. The second overarching category is “Letters Written to the Family,” which offers a long list of correspondents from many stations, including C. L. Clausen and Civil War soldiers.

“The Story of Assor and Kjirsti Groth” (22 pages), by the Groth brothers, and “Groth Family Record, Including Hou, Gudbrandsgard, Hastenson-Groth and Nasby Branches” (422 pages) is an updated version of an earlier work by Anton C. Groth.

For additional information, see Ollie L. Nasby’s “Family History and Characteristics” in *Norwegian Immigration Articles (NAHA Collection, P 287)*, which includes “Slegt fortelling af Assor O. Nasby, Petersburg, Minnesota, May 22, 1894” and J. J. Akre’s “Gulbryllup: Assor og Astrid Nesby feirer femtiaars-dagen for sitt bryllup.”

394. GRUDE, EGIL HARALD. PAMPHLET, 1989. 1 item. P 1458.

“*Fra Vågen til America*,” a brief history of the emigrant journey, 1825-1930, published

by the Stavanger Museum. The 10-page story describes the kinds of ships, the accommodations on board, and the reception at the emigrants' destinations.

395. GULBRANDSEN, PEER (b. 1907). PAPERS, 1969-1976. 2 items. P 876.

Copy of a clipping from *Østlendingen* (November 9, 1969) about Peer Gulbrandsen, a Norwegian-born artist in the Chicago area. Also, notes of an interview with him conducted by Rolf Erickson in 1976.

396. GULBRANDSON, ESTHER (1892-1991). PAPERS. 2 boxes. P 1253.

Miscellaneous papers of a teacher of Norwegian at St. Olaf College who was active in promoting Norwegian studies and interest. The bulk of her papers are in the St. Olaf College Archives. The papers here consist of a family history; diaries; the WCAL "Coffee Hour" program; Camp Little Norway; Normanns Forbundet correspondence; sermons of her father, the Reverend Ole Gulbrandsen; photographs; funeral folders and a memorial statement by Lloyd Hustvedt.

397. GULBRANDSON, MATHIAS (b. 1858). POEMS. 1 volume, 36 transcript pages, 1875. P 416.

A collection of 22 poems by a pioneer of Manchester, Minnesota.

398. GULLIKSEN, ØYVIND TVEITEREID. ARTICLES AND CLIPPINGS. 1 folder. P 1282.

"John Lie og Amerika," the story of a Norwegian novelist and poet who lived at Fyresdal in Telemark, who became a popular writer among first-generation Norwegian Americans. Lie visited the United States in 1898-1899 and published a volume of poems entitled *Helsing til Amerika*.

"Hollasokninger i Hazel Run: Ø. G. fant mange midt-Telemarkninger i Midt-Vesten," *Telemarkningen*, September 14, 1984.

"Gjensyn med Drangstveitene fra Morgedal," *Telemark Arbeiderblad*, September, 28, 1985.

"Husmannen frå Kilen" (Loyal Rue).

399. GULLIXSON, ANDRES (ANDREW) (1884-1962?) PAPERS, 1896-1920. 6 items. P 782.

Letters written to Andres Gullixson while he was a student at Luther College, Decorah, Iowa, and after he was established as a physician at Albert Lea, Minnesota. Several speeches and clippings of his brother T. F. Gullixson, President, Luther Seminary, St. Paul, are included.

400. GUNDERSEN, CHRIST (KRISTEN) (1875-1947). AMERICA LETTERS, 1923-1934. 1 item. P 1214.

Excerpts of letters that were published as a part of series entitled "De gamle Amerika brev" in *Fædrelandsvennen*, Kristiansand, 1975. The letters to his family in Øvrebø were written by a mason contractor who came to Brooklyn about 1900 and established his own business. Many of the excerpts deal with the effects of the economic depression of the 1930s.

401. GUNDERSEN, OSCAR (1861-1940). PAPERS, 1934-1939. 1 box. P 650.

Manuscripts and typescripts of 39 poems in Norwegian; two collections of short stories, "Fra Gutteaarene" and "Brevities"; a dramatic sketch, "Alcestis"; and two stories with religious themes, "Expiation" and "Vigilius, Leaves from the Journal of a Roman"; a notebook, and three diaries.

Gundersen, a Chicago accountant, wrote two books: *Stemnings-billeder* (1891), a collection of poems, and *Ralph Waldo Emerson, En Fremstilling* (1910).

402. GUNDERSON, CARL M. RINGEN. GENEALOGY, 1969. 7 items and 7 volumes. P 728.

"Norwegian Ancestors of General George Washington"; "Famous Americans of Norwegian Descent"; "Leif Erikson's Genealogy"; "Biography and Ancestry of Andrew Furuseth"; "John Anon 'Snowshoe' Thompson; and "Descendents of Roman Caesars & Charlemagne and Norwegian-Swedish Saga Kings" (198 pages).

For an article on Gunderson by Karen E. Hogen, see *Western Viking*, October 16, 1964.

403. GUNDERSON, SEVERIN (1854-1947). PAPERS, 1887-1919. 5 items. P 117.

Correspondence and a statement regarding the doctrine of predestination by a Norwegian-born Lutheran clergyman, Mount Horeb, Wisconsin.

404. GUNLAUGSON, ELEANOR IVERSON (1908-1980). PAPERS. 17 folders. P 1242.

Pamphlets, pictures, scrapbooks, clippings of a Minneapolis physician who was graduated from the University of Minnesota Medical School in 1934. She practiced in different communities before she returned to Minneapolis where she worked at well-baby clinics in the Department of Public Health and for a time was a medical director at Northwestern Hospital.

405. GUNNERSEN, ELISE MARGRETH CAMMERMEYER WELHAVEN. MEMOIRS. 1 item. P 1352.

Photocopies of pages 135-270 of the handwritten reminiscences of the wife of Professor Rud Gunnensen (1844-1904), who taught at Augsburg College, Minneapolis from 1874 to 1883.

The memoir is a lively account of the interrelated lives of the Sverdrups, Oftedals, and Gunnensens, who occupied three apartments in the same house near the Augsburg campus. Elise Gunnensen found it difficult to adapt to life in

Minneapolis, and her husband was not happy in his work at Augsburg. After leaving Augsburg the family spent a year at the Hauge Seminary in Red Wing, Minnesota. The Gunnarsens returned to Norway in 1884, where Elise settled into a life that was more in accord with her background.

406. GUNNESS, BELLE. BIOGRAPHY, 1933. 3 items. P 1338.

A pamphlet published by La Porte County, Indiana, Historical Society; an article by Robert F. Coffeen; and a reproduced copy of the dust jacket of a book about a notorious immigrant from Selbu, who came to Chicago in the 1890s. Belle Gunness is believed to have been a serial killer. There is a mystery about what finally happened to her.

For additional information, see *Mrs. Gunness: nutidens største forbryder kvinde*, by Lars Stenholt, Minneapolis, 1908, in the NAHA book collection.

407. GUNNULDSOEN, OLE (1842-1919). GUNNULSON, PEDER G. (1874-1946). PAPERS, 1870s-1933. 21 items and 4 volumes. P 666.

Correspondence, diaries, creamery reports, tobacco pool reports, tax receipts, and assessor's statements (1891) for Town of Christiana, Dane County, Wisconsin. The correspondence deals with farm interests in Yellow Medicine County, Minnesota, and Arvada, Wyoming, and also with the construction of the First East Koshkonong Lutheran Church, of which Ole Gunnuldson was architect and builder.

408. GUTGESELL, STEPHEN CLIFFORD. ESSAY. 1 item. P 1126.

"An Immigrant Conflict: The Slavery Controversy in the Norwegian Synod, 1861-1869," a St. Olaf College department of history senior honors paper.

409. HAAEIM, SJUR JØRGENSEN. ARTICLE, CHRISTIANIA, 1842. 12 typescript pages. P 118.

A manuscript titled "Oplysninger om forholdene i Nordamerika især forsaavidt de derhen udvandrede Norskes skjæbne angaar," by a disillusioned Norwegian pathfinder who admonished his countrymen not to emigrate to America. Translated and edited by Gunnar J. Malmin, it was published in *Studies and Records*, volume 3, 1928.

410. HAALAND, OLE JOHANNESON (1827-1880). FAMILY HISTORY, 1928. 1 item. P 1431.

"History and Memories from Pioneer Times in Winnebago County, Iowa," first appeared in Norwegian in *Visergutten*, January 12, 1928. This translation is by a grandson, H. O. Folkestad. Ole Haaland came from Skjold, Stavanger, Norway, in 1858 to Dane County, Wisconsin, and migrated to Iowa in 1865.

411. HAAVIK, OLAF (OLAF) LUDVIG (b. 1885). LETTERS, 1962. 2 items. P 852.

Copies of letters between a Norwegian-born Lutheran clergyman and a former parishioner, Jennie Hartmann, containing reminiscences of the Ballard Lutheran Church in Seattle, Washington, and biographical information about Haavik.

412. HAFSTAD, LAWRENCE RANDOLPH (1904-). PAPERS, 1939- . 4 boxes. P 1119.

Reports, clippings, pamphlets, and correspondence of a Norwegian-American physicist (B.S., Minnesota; Ph.D., Johns Hopkins, 1933) who was a research scientist at the Carnegie Institution of Washington, 1938-1941, and who during the war was part of a scientific team at the Applied Physics Laboratory at Johns Hopkins University which developed the proximity fuse for use in anti-aircraft weaponry. This development marked a significant improvement in ordnance for the Army and Navy. He was awarded the Medal of Merit from the United States Navy and the King's Medal in Defense of Freedom from the British Government in 1946.

Among other positions, he was Executive Secretary of the Joint Research Development Board, Office of Defense, of the Secretary of the Navy, 1947-1949; Director of Reactor Development, U. S. Atomic Energy Commission, 1949-1955; Director of Atomic Energy Division, Chase Manhattan Bank, 1955; vice president of General Motors Corporation in charge of research laboratories, 1955-1969.

He traveled to Europe and Asia in 1955 on behalf of the Fund for Peaceful Atomic Development. He received the Distinguished Service Award of the United States in 1954 and the Procter Prize for Scientific Achievement from the American Association for the Advancement of Science in 1956.

A complete listing of Hafstad's positions and publications is filed under "Biography and Bibliography," box 1.

413. HAFSTEAD, GEORGE. PAPERS, 1879. 1 folder. P 1018.

Letters, clippings, speeches, picture post cards, and a handwritten translation of "Sinklærs Visen" of a plant pathologist of the Wisconsin State Department of Agriculture, who was involved in efforts to preserve the American elm.

414. HAGEN, ANDERS O. (1826-1902). PAPERS, 1859-1878. 12 items. P 119.

Correspondence, autobiography, and a credit record from Klæbo seminary of a Norwegian-born Lutheran clergyman of St. James and Windom, Minnesota. The letters, written by Michael Borge, W. J. L. Frich, U. V. Koren, B. J. Muus, H. A. Preus, and P. A. Rasmussen relate to Hagen's pastoral call to America, his ministry at St. James, and his call to Windom.

415. HAGEN, CARL (1882-1980). MEMOIRS, 1980. 4 items. P 1189.

Reminiscences of a Norwegian American from Halloway, Minnesota, covering farm and village life in the area up to 1908. Hagen later became an officer of the National City Bank of New York and spent part of his career in Latin America.

416. HAGEN, MONYS ANN. THESIS, 1984. 1 item, 161 pages. P 1272.
“Norwegian Pioneer Women: Ethnicity on the Wisconsin Agricultural Frontier,” a University of Wisconsin Master’s thesis.
417. HAGEN, OLAF J. (b. 1872). PAPERS, ca. 1932-1939. 11 items. P 120.
Clippings (1907-1950); a “farm home” photo; a 14-page address; a biographical sketch of, and two articles by a Moorhead, Minnesota, physician, who came to Ft. Abercrombie, South Dakota, with his parents in 1873.
418. HAGEN, OLE ERIKSON (1852-1908). PAPERS, 1896-1987. 5 items. P 1353.
Miscellaneous writing by and about an immigrant from Skjåk, Gudbrandsdal, who came to the United States in 1881 and spent much of his life at Crookston, Minnesota, where he first worked as a stone mason and contractor. In 1896 he became Judge of Probate Court in Polk County and served through 1902. In 1908 he was elected auditor in Roseau County, but died suddenly, November 21, 1908, before taking office.
From 1888 he contributed articles to *Budstikken*, *Normanden*, and *Red River Dalen*. In 1893 he established in Fergus Falls, Minnesota, the populist weekly *Rodhuggeren*, editing it for the next three years. Eventually this paper merged with others to become *Fram*, which he edited from 1899 to 1902. He edited *Nordmanden* in Grand Forks from 1904 to 1905.
The collection includes one issue (volume 1, no. 9, 1896) of *Frisind*, a periodical he published with Halvor Shirley in Fergus Falls. Hagen is the author of the novel *Tilfelds* (1904). A summary of this novel and an English translation of it by Jens Trygve Anker (1987) are among the papers, as is a pamphlet “Kapitalist-djævelen viser sig altid som en Lysets Engel, Prestedom af Kristendom, gensvar til Pastor Saugstad.”
419. HAGEN, PETRA (1876-1959). DIARY, 1896. 1 volume. P 121.
A diary of a St. Olaf College student containing comments about the election of 1896, Foundation Day observance, Alpha Beta Chi programs, dormitory life, college discipline, faculty, students, and courses.
420. HAGEN, SIVERT N. (1872-1966). PAPERS, 1896-1966. 1 box. P 122.
Articles, clippings, and correspondence of a Minnesota-born Luther College graduate and professor of English at the State University of Iowa, Vanderbilt University, Gettysburg College, and lastly Franklin and Marshall College, Lancaster, Pennsylvania, from which he retired in 1944. He was principal of Bruflat Academy, Portland, North Dakota, 1892-1893.
421. HAGEN, SVEND GULLIKSEN (b. 1821). PAPERS, 1827-1865. 5 items. P 123.
A vaccination certificate, an emigration contract, and some correspondence

concerning same.

422. HAIMAN, MIECISLAU (1888-1941). ARTICLE, 1932. P 79.

A preprint chapter from Haiman's book, *Poland and the American Revolutionary War* (1932) with the thesis that Augustus C. G. Elholm (1731-1799), an army major in the American Revolutionary War, a companion of Pulaski, and a cofounder of the state of Franklin (later Tennessee) was born in Norway.

423. HALLING, PER. LETTER, 1908. 1 item. P 124.

Letter by an Ashland, Wisconsin, resident to Norway, containing references to cultural life and national politics.

424. HALVEG, PER. LETTERS, 1909-1913. 2 items. P 125.

Letters written at Ashland, Wisconsin, by Halveg, the secretary of Sæter Lodge, Sons of Norway, discussing politics and cultural interests.

425. HALVERSON, KNUT (1847-1938). DIARY, 1872-1879. 2 items. P 1215.

A journal kept by an immigrant from Telemark who came to Wisconsin in 1865. The file includes an edited translation with an introduction by Malcolm Rosholt, who published it in the *Iola Herald*, Iola, Wisconsin (date unknown).

426. HALVERSON, MORRIS. MEMOIRS, n.d. 32 typescript pages. P 858.

"Our Norwegian Ancestors of 1868," an account based on the experiences of emigrants from Solør who left Christiania on April 4, 1868, and arrived in Quebec 13 weeks later. Centers around the families of Amund Amundson, Ole Halverson, and Gunder Gunderson, whose journey continued by box car to La Crosse, Wisconsin, and on to areas near Blair, Wisconsin. Their life in the pioneer communities is described up to 1878.

427. HALVORSON, JOHANNES (1861-1924). ADDRESS, 1899. 3 items. P 1354.

Copy of the dedicatory address for the new seminary of the Norwegian Synod, which became known as the Hamline Seminary, in St. Paul. Halvorson, who gave the address, served the Zion Lutheran Church in Minneapolis at the time. He had earlier taught at the seminary when it was located at Robbinsdale, Minnesota, and had raised funds in the Minnesota district for the new seminary.

A native of Stavanger, Halvorson came to America with his parents in 1871. He attended Luther College; Northwestern College, Watertown, Wisconsin; Concordia Seminary in St. Louis, Missouri; and Luther Seminary in Madison, Wisconsin. The address was given in English!

Included are a program of the dedication and a copy of a speech made by the president of the Seminary, opposing the location of an Armour packing plant in the Midway district of St. Paul.

428. HALVORSON, KNUT (1847-1939). PAPERS, 1872-1878, 1955-1960. 3 items. P 126.
Remnants of a diary kept by Knut Halvorson (Knud Halvorsen Brekke), Portage County, Wisconsin, portraying pioneer life in central Wisconsin. Accompanying the diary is a letter by Hannah Halvorson Teslow and a translation of the diary by Malcolm Rosholt, Rosholt, Wisconsin.
429. *HAMAR STIFTSTIDENDE*. ARTICLES, 1867. 2 items. P 435.
Copies of notices of arrival in America and of appreciation to shipping lines for safe passage signed by the passengers.
430. *HAMARS BUDSTIKKE*. ARTICLE, 1866. 1 item. P 435.
Copy of an article titled "Til en smule oplysning for Amerika farere," a signed complaint against American emigration companies for their unkind treatment of Norwegian passengers on board ship.
431. HAMRAN, HANS. PAPERS, 1933-1963. 23 items and 1 volume. P 127.
A logbook of a Norwegian sailor who together with his brother Harald crossed the Atlantic in 1933 in a 25-foot boat in four months. They then continued by water from New York to the Chicago World's Fair (A Century of Progress). Filed with the logbook are letters, pictures, and a 3-page typescript, "Hamran Brothers' Family History." The boat is at Vesterheim Norwegian-American Museum, Decorah, Iowa.
432. HAMRE, HENRY B. (1856-1933). RECORDS, 1912-1930. 7 volumes. P 684.
Account books and undated prescription books of a Northfield, Minnesota, pharmacist.
433. HAMRE, JAMES S. ARTICLES, 1971-1974. 6 items. P 805.
Articles by a teacher of religion and philosophy at Waldorf College, Forest City, Iowa.
434. HAMSUN, KNUT (1859-1952). ARTICLES. 1 folder. P 1190.
"Down and Out, Then up to the Heights, He Couldn't Run a Street Car, but Wins the Nobel Prize," by Sven Thalberg, published in *The Mentor*, February, 1921. An assortment of clippings concerning Hamsun's America sojourns are included, as are articles about Eugene Gay-Tiff, who translated several of Hamsun's novels.
435. HANCHE-OLSEN, OLA. BOOK AND CLIPPINGS. 1 volume and 37 items. P 1502.
Tidevann; Sandefjord gutten som ble en av verdens største dirigenter, a biography or a documentary novel by a nephew of the director and composer Ole Windingstad

based on information Hanche-Olsen garnered from his parents who visited Windingstad, from letters Windingstad wrote to his sister, and from extensive reviews, reports, and critiques that had appeared in Norwegian-American newspapers.

Windingstad was born May 18, 1886, at Sandefjord, Norway. After studies in Oslo and Leipzig, he settled in New York in 1906. He was director of the Nordmændenes Sangforening in Brooklyn from 1911 to 1939, but also led many other choral, orchestral, and operatic groups in the New York area, including visiting musical organizations from Norway. He conducted the New Orleans Symphony Orchestra for four years. He made orchestral arrangements and composed a number of pieces. His most notable symphonic work may have been "The Tides." He died June 3, 1959.

The file also contains 35 clippings, a 1922 concert program, and a 1923 letter.

436. HANDE, HALLVARD H. (1846-1887). PAPERS. 5 items in 1 folder. P 128.

Translation of *Segner fraa Bygdom*, by a Norwegian-born Lutheran clergyman and editor, consisting of some forty legends from Valdres, Norway, 67 typescript pages. The translation was done in the 1950s by Hande's granddaughter, M. E. Midelfort, Eau Claire, Wisconsin. *Ei Hugvending*, pages 3-62, unbound with no title page; an untitled play, 41 typescript pages with missing parts; "Snefnugg: digt og prosa, af H. Hande, 1870," an unpagged manuscript; and one volume of manuscript music, 44 pages.

Hande was the editor of *Norden*, Chicago (1874-1882 and 1884-1887), and the author of a play, *Ei Hugvending* (A Change of Heart), based on Valdres superstition and tradition.

437. HANSEN, OLAF JORGEN. See Hanssen, 463.

438. HANSEN, ANNE M. AND H. J. LETTER, 1853. 1 item. P 435.

Copy of a letter to a relative commending American wages, climate, crops, machinery and tools, food, and work opportunities. Written from Janesville, Rock County, Wisconsin.

439. HANSEN, CARL GUSTAV OTTO (1871-1960). PAPERS, 1862-1958. 19 boxes. P 543.

Correspondence, articles, lectures, reports, clippings, scrapbooks, and diaries of a Norwegian-born Minneapolis journalist, musician, lecturer, and author.

Hansen emigrated in 1881. He was first a member of the editorial staff of *Minneapolis Tidende* (1897-1935) and its chief editor from 1923 to 1935, and a contributor to *Skandinaven* from 1935 to 1937. He served as the educational director of Sons of Norway (1937-1954), directed the Norwegian Glee Club (1912-1945), was president of the Norwegian-Danish Press Association, and a founder of Det Norske

Selskap and of NAHA. He was a music critic, a book reviewer, a biographer of Norwegian Americans, and the author of *My Minneapolis* (1956).

The papers deal with the activities of Norwegian-American singing societies in Minneapolis and other cities, the tribulations of translators, the cultural creativity of Norwegian Americans, the study of the Norwegian language in the Minneapolis public schools and at St. Olaf College, biographies of Norwegian Americans, and other related subjects.

“Sagas of Today” (a *Minneapolis Journal* column) and “For 50 aar siden,” “Det Norske Amerika gjennom Hundred Aar,” and “Glimt fra Livet i det Norske Amerika,” columns that ran in *Minneapolis Tidende*, are among the clippings.

The collection contains correspondence from significant authors, journalists, and scholars of the day.

440. HANSEN, CONRAD J. REMINISCENCES. 4 typescript pages. P 944.

“Choosing a Life-Work,” an account of how the author became interested in the YMCA, an organization he served from 1919 to 1949.

441. HANSEN, EDWARD (1883-1941). PAPERS, 1923-1984. 4 folders. P 1302.

Clippings, biographical notes, a diary, articles by Hansen, and other papers about the life and work of an emigrant from Mandal, who came to Chicago in 1904, where he began working in the furniture industry. From 1915 to 1931 he operated a restaurant, Den Norske Cafe, which became a center for fellowship among the Norwegians in Chicago. Later he owned and rented apartments.

At a revival meeting in Mandal in 1902 he experienced a religious awakening, after which he devoted much of his interest and energy to charitable enterprises. His visitation among the poor led to the founding of the Bethesda Old People's Home in Chicago. He was the first business manager for *Norsk Ungdom*, which began publication in 1913. In 1926-1927 he published a weekly, *Chicago Tidende*.

442. HANSEN, G. ARMAUER (1841-1912). REMINISCENCES, 1910. 1 item. P 806.

An excerpt from the published memoirs of a Norwegian physician who discovered the leprosy bacillus. The excerpt deals with Dr. Hansen's journey in 1887 to St. Paul to work with Dr. Edvard Bøckmann and with his travels in the Middle West.

443. HANSEN, JEAN SKOGERBOE. THESIS, 1972. 95 typescript pages. P 910.

“History of the John Anderson Publishing Company of Chicago, Illinois,” a University of Chicago (Library School) study for the Master's degree.

444. HANSEN, KNUT (1898-1987). PAPERS, 1982. 4 boxes. P 1202.

Correspondence, clippings, programs, photos, tributes, and other memorabilia of a Norwegian-born musician who, during his 48-year career in Chicago, conducted many choral groups including Normennes Singing Society, Svithoid Singing

Society, and The Lake Shore Club. On several occasions he was conductor for the Norwegian Singers' Association and the American Union of Swedish Singers. He was decorated by the kings of Denmark, Norway, and Sweden.

445. HANSEN, LARS. CORRESPONDENCE, 1876-1924. 6 items. P 129.

Letters from Lars Hansen and nephews, Christiania, Norway, to his brother in Chicago.

446. HANSEN, LESTER W. (1886-1977). AUTOBIOGRAPHY, 1968. 2 items, 475 and 17 typescript pages. P 706.

Autobiography of a teacher and railway postal clerk in Hendricks, Owatonna, and St. Paul, Minnesota, and Huron, South Dakota. Discusses farm and school life in Minnesota, the Civil War experiences of his father, World Wars I and II, investments in farm and city property, travels, and retirement to St. Petersburg, Florida. The short manuscript by Hansen has the title "The Viking Race." He is the author of the *Anderson Krogh Genealogy*, 1956.

447. HANSEN, OLAF JORGEN (See Hanssen, Olaf Jorgen).

448. HANSEN, OSKAR J. W. (1892-1971). CLIPPINGS. 19 items. P 1283.

Newspaper items and photographs of the work of a sculptor who emigrated to the United States from Vesterålen, Norway, in 1910. He was awarded the President's Medal of Merit in 1961 for a sculpture at Yorktown, Virginia, commemorating Washington's victory over Cornwallis.

His most monumental work is the *Winged Figures of the Republic* at Hoover Dam, reported to be the largest cast bronzes in the world. He is the author of *Beyond the Cherubim*, 1964; of *Chien-Mi-Lo* (a satirical prose fantasy with interpretative sculpture), 1927; and of *Sculptures at Hoover Dam*, 1968.

The file includes several letters and a transcript of his *New York Times* obituary.

449. HANSEN, PEDER J. (1851-1933). PAPERS. 8 items. P 130.

Papers of a Norwegian-born carpenter and merchant of Sharon, North Dakota, consisting of several poems and his autobiography, edited by Vagleik E. Boe in 1933, where he tells of early houses, land problems, carpentry, and the founding of congregations.

450. HANSON, ADOLPH M. (1888-1959). PAPERS, 1919-1942. 2 boxes. P 544.

Papers of a Faribault, Minnesota, physician: poems, correspondence, and articles dealing largely with his invention of, and the patent on, his extract of parathyroid gland, the royalties from which he donated to the Smithsonian Institution.

Hanson was the son of Martin G. Hanson and grandson of Østen Hanson, past presidents of the Hauge Synod. Hanson held the rank of major in the Sanitary

Commission during World War I.

451. HANSON FAMILY. CORRESPONDENCE, 1891-1896. 11 items. P 131.

Letters written from Norway and from Vienna, South Dakota, by members of the family to relatives.

452. HANSON, GUSTAV S. RECORDS, 1889, 1891, 1897, 1906. 4 items. P 132.

A Sunday school class attendance record by Gustav S. Hanson, a Norwegian-born pharmacist in Canton, South Dakota.

453. HANSON, HARRY BURTON (1884-1963). PAPERS, 1976. 6 items. P 877.

Genealogical information, a photograph, and clippings describing the work of a Norwegian American who was the chief engineer for the Ford Motor Company and the designer of the Willow Run bomber plant near Detroit, Michigan.

454. HANSON, JENS CHRISTIAN MEINCH (1864-1943). BIOGRAPHY. 2 items. P 1153.

Photocopy of an untitled 284-page typescript autobiography, and of a 3-page entry in the *Dictionary of American Biography* of a Norwegian-born librarian. An offprint of his review of John A. Hofstead's *American Educators of Norwegian Origin*, in *Library Quarterly*, July 1932. The 30-some clippings (1907-1943) titled "Erindringer fra ottiaarene" were published in *Scandia* in 1934. "Reisen til Minneapolis Valdrisstevne" appeared in *Skandinaven*, August, 18, 1939. See also articles in *Samband*: September 1931 and March 1934.

A graduate of Luther College, Decorah, Iowa, Hanson was chief of the Catalog Department of the Library of Congress from 1897 to 1910, where he "was directly involved in or responsible for...the Library of Congress Classification, Library of Congress subject headings, new catalog of the Library of Congress, the form and system of distribution of printed catalog cards, and formulation of catalog rules." From 1910 to 1928 he served first as assistant director and later as acting director of the University of Chicago Libraries. From 1928 to 1934 he taught in the Graduate Library School of the University. In 1928 he, together with other American cataloging experts, helped to reorganize the Vatican Library.

455. HANSON, JOHN F. (1841-1917). PAPERS, 1978. 2 items. P 1138.

"Notes on Life History," an autobiographical sketch of an immigrant from Stavanger whose life was largely spent in the Quaker ministry. A diary kept by Estella Hanson Watland (1872-1950), whose diary entries expand upon her father's story at several points and also give a graphic description of her childhood, youth, and married life in Iowa, South Dakota, and Oregon.

Hanson's book *Light and Shade from the Land of the Midnight Sun* (1903) is in the NAHA books collection.

456. HANSON, JOHN K. BOOK, 1983. 1 item. P 1216.
“*The Winnebago Story, 1958-1983*,” a 155-page account of the growth of a recreational vehicle manufacturing company located in Forest City, Iowa. Hanson was a member of the Forest City Development Commission which brought the travel trailer company to the community and made it into a flourishing enterprise.
A Hanson family history is filed under P 539, and a published family history by Robert L. Lillestrand and Barbara Hanson Bulman is in the NAHA books collection.
457. HANSON, MARTIN GUSTAV (1859-1915). PAPERS, 1880-1915. 36 items. P 133.
Papers of a Lutheran clergyman: correspondence, reports, letters of call, ordination papers, and the first diploma issued by Red Wing Seminary Department of Theology. The correspondence deals with such topics as Red Wing Seminary and the union movement among Norwegian Lutheran synods. Hanson was president of Red Wing Seminary and also of the Hauge Synod.
458. HANSON, OLE. PAPERS, 1854-1872. 5 items. P 1047.
Certificates of bounty land grants and of land purchases in Dane County, Wisconsin made by Hans Hanson, and a citizenship statement issued to Ole Hanson in 1872.
459. HANSON, PEDER H. LETTER, 1879. 1 item. P 134.
Letter written by Hanson at New Richmond, Wisconsin, about jobs.
460. HANSON, RASMUS (ca. 1843-1916). CLIPPING, 1864-1900. P 135.
Article from *Bergens Tidende*, October 1, 1960, containing a story about a collection of America letters written by a Decorah, Iowa, farmer and some excerpts from a few of these letters. There are references to the Civil War, American marriage laws, school, farming, and the church.
461. HANSON, RICHARD D. (b. 1934). DISSERTATION, 1970. 311 typescript pages. P 607.
“An Analysis of Selected Choral Works of F. Melius Christiansen,” for the degree Doctor of Education in Music Education at the University of Illinois.
462. HANSON, THOMAS L. (1871-). PAPERS, 1866-1939. 2 boxes. P 1107.
Thomas Hanson was a son of Østen Hanson (1836-1898) who was the president of the Hauge Synod from 1887 to 1903, and who edited that synod’s organ, *Budbæreeren*, from 1868 to 1876. He served a parish at Asplund, Goodhue County, Minnesota, from 1861 until his death.
The family records include documents related to his father; to his mother, Anne

Haaven Hanson (1844-1936); to a sister, Elise; and to himself and his children, such as diaries kept by Mrs. Østen Hanson (1900-1911) and by Ernest Hansen, a journal by Henry Fremont Hanson, sermons and biographical notes by Thomas, and official papers related to emigration, citizenship, and real estate.

463. HANSSSEN, OLAF JORGEN (1865-1935). AUTOBIOGRAPHY. 1 item. P 1367.

"Memories," the story of an emigrant from Mosjøen, who came to Woonsocket, Dakota Territory in 1887, but left for San Francisco in 1888. He tells of growing up in northern Norway, of the Dakota blizzard in 1888, and of his successes and disappointments in California. An appendix by Norma Enid Hansen continues the story with "Memories of the Olaf Jorgen Hanssen Family," and includes a family tree.

464. HARDANGER FIDDLE ASSOCIATION OF AMERICA. CONTINUING FILE. P 1284.

Material related to the Hardanger fiddle, a traditional Norwegian folk instrument with eight strings, and to the association founded in 1983 in order to stimulate interest in the instrument and in Scandinavian folk music and dance.

Includes Association membership lists; annotated lists of fiddlers; bibliographies; an M. A. thesis, "The Norwegian Hardanger Violin in America" by Kevin Hoeschen; "A History of the Hardanger Fiddle Association of America, 1883-1993," by Carl T. Narvestad (64 pages); and clippings from newspapers and journals.

465. HARKEY, S. W. (1811-1889). REMINISCENCES AND ARTICLE, 1888. 2 items. P 1512.

"Lutheranism in the West" by a professor of theology at Illinois State University, Springfield, and president of the General Synod, dealing with the separation of Scandinavian Lutherans from the Synod of Northern Illinois, with an introduction by Fritiof Ander; and "Personal Reminiscences...Appearing in the *Lutheran Observer*, January 20-March 30, 1888," 33 typescript pages.

466. HARMONY, MINNESOTA. LOCAL HISTORY, 1928-1946. 4 items. P 136.

Histories of a small community with a predominantly Norwegian population. "Some Early History of This Vicinity," by L. O. Larson, a local farmer, in *Harmony News*, December 6 and 13, 1928, containing data about persons, farming operations, and social life. "Memories of Early Years of Harmony," by Anna Aaberg Jacobson, deals mainly with the village itself, streets, buildings, persons, and major events.

467. HARSTAD, BJUG (1848-1933). PAPERS, 1898-1899. 10 items and 1 volume, 70 typescript pages. P 668.

Letters and articles written by Harstad, a Lutheran clergyman, to the *Pacific Herald*, a Norwegian newspaper in Parkland, Washington, of which he was editor for several

years. These letters concern his trip from Tacoma, Washington, to the Yukon during the gold rush period. Harstad gives detailed reports of the route he traveled and of the problems and hardships he encountered. The purpose of his journey was to secure mining property for the benefit of Pacific Lutheran College at Parkland, of which he was founder and president. Two hand-drawn maps of the routes accompany the papers. Compiled and translated by Oliver Harstad.

Also, "Grunleggeren: gjetergutt, gullgraver og Prest fra Setesdal," an article in *Skoleforum*, no. 21, 1990, regarding the erection of a "minnesmerke" at the Gansei farm at Valle in Setesdal; and *Pioneer Days and Other Events Briefly Sketched for the 75th Anniversary of the Synod for the Norwegian Evangelical Lutheran Church of America, June 1928*, Mankato, Minnesota, 65 pages.

468. HARTMANN, HAGBART AMANDUS (1849-1925). LETTER, 1886. Pamphlet, 14 pages. P 556.

A published letter addressed to Pastor T. A. Torgerson, Lake Mills, Iowa, the secretary of the Iowa District of the Norwegian Synod, regarding doctrinal conflicts.

469. HARTMANN, JENNIE B. PAPERS, 1976. 10 items. P 945.

Letters and clippings concerning the Norwegian community in the Northwest: a 3-page typescript article, "At the Infirmary," and clippings entitled "When Dad Left for America" and "Vancouver Memories," all by Hartmann.

470. HASLER, ALICE. ARTICLE, 1961. 1 item. 4 typescript pages. P 137.

A historical sketch of pioneer events in Scandinavia, Waupaca County, Wisconsin.

471. HASLERUD, PETER PETERSON (1818-1880). PAMPHLET, 1995. 1 item. P 1312.

"Petersen fra Peterson," a pamphlet containing translations of an article about and letters to and from Peter Peterson Haslerud, an 1843 emigrant from Rollag, Numedal, who founded Peterson, Fillmore County, Minnesota; translated by Karl Pedersen and edited by John Erickson.

The story of Peter K. Haslerud, a nephew of Haslerud, is included.

472. HASTVEDT, KNUDT OLSON. REMINISCENCES, n.d. 13 typescript pages. P 138.

"Erindringer om det første norske utvandringsselskabs reise til Texas og fra de første 6 aar af nybyggerlivet der," is an account of Hastvedt's trip to Texas in 1846, of Johan Reinert Reiersen's expedition in 1843-1844, and of early frontier life there. The original manuscript is located in the Texas State Historical Association, Austin. A translated version was published in *Studies and Records*, volume 12 (1941).

473. HATGREN, THORA. LETTER, 1874. 1 item. P 139.

Letter from a Hoboken, New Jersey, resident, lamenting her emigration to America and describing conditions as to health, prices, and unemployment.

474. HAUGAN, HERMANA RYE. PAPERS. 3 boxes. P 908.

Papers of a Chicago woman active in the Norwegian organizations in Chicago, a leader in relief work for Norway during and after World War II, and secretary of the Chicago Working Center for Norway (1944-1945).

The collection includes papers of her husband, Reidar Rye Haugan (1893-1972), who came to the United States from Norway around 1920. After working for newspapers in North Dakota, he joined the editorial staff of *Skandinaven* (Chicago). When *Skandinaven* suspended publication in 1941, Haugan, together with John Lindrup, established the Chicago newspaper *Viking*.

475. HAUGAN, TORGEIR HALVORSON (1864-1915). PAPERS. 15 volumes. P 796.

Sermons, sermon outlines and notes, biographical and genealogical materials of a Lutheran clergyman, born in Brunkeberg, Norway. He emigrated to Wisconsin in 1883, taught at the Homme Orphan Home and at the Bethany Indian Mission, and later served various congregations in Wisconsin and Minnesota.

476. HAUGE, ANDR. LETTER, 1872. 1 item. P 435.

Copy of a letter published September 25 and October 2 in *Adressebladet*. Writing from Leland, Illinois, Hauge deals with farm operations, religious freedom, leisure activities, and homesickness of Norwegian immigrants.

477. HAUGEN, DAVID. FAMILY HISTORY, 1988. 11 items in one folder. P 1399.

A compilation of reminiscences, letters, historical sketches, speeches, and genealogical charts concerning related families who settled in Ottertail County, Minnesota, in the 1870s. The history was compiled by a grandson of Christian Haugen, who settled first in Rice County, Minnesota, in 1873, before moving to Ottertail County in 1878.

478. HAUGEN, EINAR (1906-1994). PAPERS, 1925-1962. 81 items. P 545.

Correspondence, clippings, and articles in typescript and print of an author, scholar, and former Professor of Scandinavian Languages at the Universities of Wisconsin and Harvard. The collection includes O. E. Rølvaag letters to Haugen.

479. HAUGEN, HANS H. (1880-). LETTER, 1979. 2 items. P 1006.

A three-page letter from a 99-year old retired farmer in North Dakota, covering details of his life, his interest in the Telelag and his friendship with N. N. Rønning; an account of an experience while prospecting for homestead land in British Columbia, 1910; a 1949 clipping about his trip to Norway. See also his 6-page article, "Tur til Norge," in Rowberg, volume 57, page 9.

480. HAUGEN, JOHN E. (1871-1943). CORRESPONDENCE, 1910-1929. 13 items. P

140.

Correspondence and assorted papers of a pharmacist and administrator of the St. Paul Luther Hospital.

481. HAUGEN, KRISTINE (MRS. JOHN) (1878-1965). PAPERS, 1918-1958. 93 items. P 546.

Scrapbooks of clippings from the Norwegian-American press on a variety of subjects, including NAHA, and letters from Ole E. Rølvaag. Mrs. Haugen was correspondent for the Norwegian-American press and was editor of Oppdalslaget yearbook from 1928 to 1935.

482. HAUGEN, MONS. LETTERS, 1871-1874. 2 items. P 142.

Letters by a Goodhue County, Minnesota, farmer to his fiancée regarding her ticket to America and to his parents about farm produce and prices.

483. HAUGEN, NILS P. (1849-1931). PAPERS, 1851-1888. 16 items in 2 folders. P 143.

A letter to a constituent, a speech on tariff, and a 17th of May speech held in Washington, D.C., 1893, by a Norwegian-born Wisconsin attorney and statesman. Haugen was the second Norwegian American in the U.S. Congress. File includes an assortment of clippings.

A bound copy of volumes 11, 12, and 13 of *Wisconsin Magazine of History* which contain Haugen's "Pioneer and Political Reminiscences" is in the NAHA books collection. See also *Hallingen*, no. 75, June 1931.

484. HAUGE'S SYNOD HOME MISSION. CASH BOOK, 1907-1913. 1 volume. P 556.

Record of funds given by congregations and individuals to home missions.

485. HAUGLAND, A. OSCAR. MUSIC, n.d. 2 items. P 55.

Ole E. Rølvaag's poem, "Vaarvise," set to music by a professor of music at Northern Illinois University, DeKalb, and a recording tape of the same.

486. HAVDAL, OLAF. CLIPPINGS, 1975. P 834.

"Utvandringen fra Orkdal," photocopies of a series of newspaper articles published in 1975 in *Sør-Trøndelag*, Orkanger, Norway.

487. HAWKINS, MADGE (1882-). CLIPPINGS, 1978. 2 items. P 1057.

An account in the Minneapolis *Star* of a Norwegian-born teacher and political activist. She and her husband founded the Hawkins Foundation which has supported leftist-oriented projects.

488. HEDEMARK-LIBAK FAMILY. LETTERS, 1880-1913. 77 items in 3 folders. P 852.

Copies and translations of letters from members of the Hedemark and Libak families. The letters from Ole and Otto Hedemark were written to their parents in Norway. These brothers made possible their parents' and their sister Johanne's later emigration. Johanne's letters are addressed to her sister Helene and her husband Hans Libak. Early letters are from Cannon Falls and St. Paul, Minnesota; later letters are from Ransom County, and Lisbon, North Dakota. The translations are by Mrs. John M. Johnson, a daughter of the Libaks.

489. HEG, HANS C. (1829-1863). PAPERS, 1861-1963. 45 items in 1 folder. P 144.

A typescript copy of a letter by Heg; a letter by Olaf I. Rove to Waldemar Ager, quoting August Reymert concerning Heg's contribution to the Civil War effort; a speech by Julius E. Olson; clippings concerning the Heg monument in Madison, Wisconsin; genealogies; Historic Heg Memorial Park, pamphlet, 1975; typescript copy of a Heg letter from Weaverville, California, October 7, 1849; Photo of a monument to the 15th Wisconsin at Chicamauga Creek; and photocopies of an article by Kevin Die-Zimmel about Heg's contact with Sherman M. Booth, an abolitionist opponent of the Fugitive Slave Law, and transcriptions of contemporary newspaper articles concerning the "Booth affair."

The Civil War Letters of Colonel Hans Christian Heg was published by NAHA in 1936.

490. HEGLAND HARNESS COMPANY. CATALOGUE, 1928. 1 item. P 146.

Catalogue of a wholesale manufacturer and jobber in Minneapolis, James Hegland, proprietor.

491. HEGLAND, MARTIN (1880-1967). PAPERS, 1902-1968. 3 boxes and 1 scrapbook. P 692.

Papers of a clergyman, author, professor, and director of WCAL, St. Olaf College radio station: articles, correspondence, clippings, pamphlets, photograph albums, and sermons.

492. HEIBERG, JORGEN FAY. PAPERS, 1907-1910. 18 items. P 1076.

Poems by O. S. Sneve and by Ben Blessum; letters and clippings about a "Prohibition Park" in Twin Valley, Minnesota, which had been established by Heiberg, a flour mill operator and an ardent Prohibitionist; and *The Slettebak Saga*. A daughter in the Slettebak family, Augusta Ann, married J. F. Heiberg.

493. HEIMARK, J. J. PAPERS, 1869-1965. 3 boxes, including 13 volumes. P 681.

Papers of a Fairmont, Minnesota, physician: correspondence; retail business statements; county and school district orders and receipts; Yellow Medicine County school district treasurer's reports; account books of the Moe grocery store, St. Paul; a translation of B. Aslakson's "Ti maaneders fangenskab i Andersonville"; a family history; and a letter written at Mission, Illinois, in 1869 by Helvik Janson

Aske to John Danielson.

494. HEITMAN, JOHN (1871-1955). PAPERS, 1931-1951. 15 items. P 1273.

Copies of poems used as Christmas greetings, and letters to a nephew, written by a Duluth, Minnesota, lawyer, who came from the island of Dønna, Norway, in 1894. Educated in Norway, he first became a member of the editorial staff of *Minneapolis Tidende* and later studied law at the University of Minnesota, graduating in 1902. In addition to his work as an attorney, Heitman ranks as a significant cultural figure on the immigrant scene, speaking and writing about Norwegian-American cultural interests, particularly Norwegian-American literature.

495. HEKTOEN, LUDVIG (1863-1951). PAPERS, 1904-1940. 122 items in 3 folders. P 148.

Correspondence, biographies, articles, and pictures of a Chicago physician, pathologist, professor, author, and editor.

Hektoen was professor of pathology at Rush Medical College; first chairman of the Department of Pathology at the University of Chicago (1901-1932); director of the John McCormick Institute for Infectious Diseases; chairman of the Medical Sciences of the National Research Council; executive director of the National Advisory Cancer Council; editor of *Journal of Infectious Diseases* and of *Archives of Pathology*; and author of books and articles.

The file also includes "Optegnelsen angaaende den første bebyggelse af norske paa Coon Prairie og omegn," by P. P. Hektoen, and information about other Norwegian-American physicians and surgeons.

496. HELGESEN, THOR (1842-1928). POEM, 1927. 1 item. P 978.

Copy of "Paa min 85de Fødselsdag," a long autobiographical poem by a pioneer teacher and writer who emigrated from Tin, Telemark, in 1862.

See also article on Helgesen by Einar Haugen in *Norwegian-American Studies*, volume 24, and Helgesen's own *Fra Indianernes lande og andre steder i Wisconsin*, 2 volumes.

497. HELJESON, OLE. PAPERS, 1729-1934. 3 items. P 145.

A Norwegian warranty deed transferring church land to Ole Heljeson, together with a copy of same and a clipping of an article in *Minneapolis Tidende* by H. Chr. Hjortaas explaining the document.

498. HELLESTAD, OSCAR (b. 1881). PAPERS, 1842-1963. 5 items. P 149.

Emigration papers of a Lutheran clergyman and missionary.

499. HEM, HALVOR O. (1863-1952). ARTICLES, 1938-1945. 2 items. P 150.

Articles concerning a Norwegian-born engineer and inventor. Hem was the chief consultant engineer for the Toledo Scale Company.

500. HENDERSEN (LØNE), KNUD (1835-1930). NOTES. 89 items. P 152.

Manuscript material for a book of poems, *Digte om hjemlige tanker*, 1928, by a Norwegian-born musician in Chicago and Cambridge, Wisconsin. The file includes a short biography.

501. HENDERSON, A. M. (1863-1953). PAPERS, 1937-1952. 26 items. P 151.

Correspondence, memoirs, historical sketches and clippings of an Iowa farmer, postmaster, and banker.

502. HENDRICKSEN, MARIE ASBJØRNSEN (1875-1959). PAPERS, 1939-1976. 7 items. P 878.

Clippings and letters concerning the needlework artistry of a Norwegian-born housewife who emigrated in 1906 and who lived in Superior, Wisconsin.

503. HENDRICKSON, ROY F. (b. 1903). PAPERS, 1943-1946. 8 items. P 153.

Articles and news items regarding an Iowa-born editor, correspondent, author, and member of the U. S. Department of Agriculture. The file includes an address he made at St. Olaf College in 1946.

504. HENDRIKSON, HERMAN OSKAR (1881-1974). PAPERS. 1 folder. P 769.

Two biographical sketches by a Norwegian-born Lutheran minister: "Anders Emil Fridricksen (1810-1882): The First Norwegian Lutheran Pastor in Portland, Oregon, 1871-1882," and "Gunder Herlofsen: An Early Norwegian Settler in Kansas." The file includes a snapshot of Hendrikson, a funeral leaflet, and a undated clipping from *Skandinaven*. At times his name is spelled "Hendrickson."

505. HENRIKSON, A. S. NOTEBOOK. 1 item. P 1231.

"Minder fra Havet," a handwritten compilation of stories, the longest of which is titled "Emigranten." A note on the last page states that he is sending these yarns to *Skandinaven* in the hope that they may be worthy of future publication.

506. HERFINDAHL, LLOYD (1922-). PAMPHLET, 1983. 3 items. P 1331.

"Reflection on Our Times: The Art of Lloyd Herfindahl," a catalog giving information about exhibits at the Minnesota State Capitol and at the St. Louis County Heritage Arts Center in Duluth. Herfindahl is an artist from Albert Lea, Minnesota, where many of his murals are located. He has exhibited in London, Paris, and Monte Carlo, and is the recipient of several European awards.

507. HERTSGAARD, OSCAR I. (1883-1979). PAPERS, 1952-1955. 4 items. P 154.
A biographical sketch of Hertsgaard and material on the Hallinglag.
508. HERTSGAARD, PALMER J. PAMPHLET, 1939. 1 item. P 958.
Poem, "When Father Led the Band," with drawings by Spike Bell, and a translation of Henrik Wergeland's poem "Christmas Eve" which was published in *Focus*. Hertsgaard is the grandson of a Kindred, North Dakota, pioneer.
509. HETLE, ERIK (1873-1962). ARTICLES. 4 items. P 155.
Two undated articles by a Norwegian-born professor of physics at St. Olaf College: "At snakke norsk paa engelsk," typescript, 2 pages, and "Norskdommen og skolene," an undated clipping from *Decorah-Posten*. "Det ble jul lell" is a one-page story that appeared in *Jul i Vesterheimen*, 1951. "De tomme stoler," a 6-page typewritten article, concerns O. E. Rølvaag.
510. HIGHLAND, IRVING H. PAPERS, 1960-1970. 55 items in 1 folder. P 915.
Correspondence and other papers relating mainly to the Society for the Preservation of Norwegian Culture. The society, of which Highland was president, was organized to endow a chair in Norwegian studies at the University of Chicago.
511. HILDAHL, HILD NÆS. PAPERS, 1944-1985. 4 items. P 1285.
Letters and a memoir "Listugfarmen," by a woman who emigrated from Kragerø in 1937 to Roseau, Minnesota, after her marriage to a Norwegian-born farmer who had settled there. She tells of her life in Norway and its contrast to her life in Roseau. She had been trained in handicrafts and as a hobby began making dolls illustrating Norwegian folk tales. This grew into a business and she traveled all over the United States, showing, selling, and lecturing about her dolls. The St. Olaf College library has a collection of her dolls that is occasionally on display.
A letter from Sigvald Støylen gives information about Ms. Hildahl. Also, see Helen Billberg Granat, P 1320. One of her cassettes is "Once upon a Norwegian Time: Hild Hildahl and Her Dolls."
512. HILDETEIGEN, NILS GULBRANDSON. GENEALOGY, 1904. 1 item. P 860.
Copy of *Slegtbog og stamtavler over Slettemoætten* (191 pages). Among those included in the genealogy are Aagot Raaen, Gro Svendsen, and Ole Nilson.
513. HILL, MABEL PETERSON. ARTICLE, n.d. 3 typescript pages. P 156.
An article concerning Methodist missionaries in Utah.
514. HILLEBOE, GERTRUDE M. (1888-1976). PAPERS, 1820-1968. 13 boxes. P 693.
Correspondence, clippings, articles, brochures, bulletins, school notebooks,

pamphlets, photographs, poems, programs, records, reports, speeches, and scrapbooks of the dean of women, St. Olaf College (1915-1958). The material deals with counseling, campus life, student housing, recruitment, funds solicitation, World War I and World War II, programs at St. Olaf College, and national women's organizations.

The collection includes the records of the Roche a Cree Lutheran Church, Arkdale, Wisconsin; papers of Sjur H. Hilleboe; and correspondence with the E. T. Ytterboe family.

515. HILLEBOE, HANS SJURSON (1858-1948). PAPERS, 1875-1944. 2 boxes. P 688.

Articles, catalogues, certificates, correspondence, photographs, scrapbooks, notebooks, manuscripts, temperance literature, clippings, and family histories of a Wisconsin-born educator.

Hilleboe was principal of Willmar Seminary; superintendent of Benson, Minnesota, public schools; principal of the preparatory department at Luther College; and professor of education at Augustana College, Sioux Falls, South Dakota.

516. HILLERVIK, BJARNE (1903-). LETTER, 1979. 1 item. P1025.

Copy of a letter to Rolf Erickson from a retired carpenter, giving details of his life in Norway and in Chicago, and telling of how he began building model fishing boats. A model of his "fembøring," a boat used in the Lofoten Islands region, is on display at the Vesterheim Norwegian-American Museum in Decorah, Iowa.

517. HILLESLAND, ANTON. PAPERS, 1923. 1 volume and 1 item. P 158.

"The Norwegian Lutheran Church in the Red River Valley" is a University of North Dakota Master of Arts thesis, 1923, 152 pages. The file includes seven pages of notes from interviews with Swen N. Heskin (1854-1924), a Norwegian-born farmer and lay preacher in the Goose River settlement in North Dakota, regarding early pioneers and the Hudson's Bay Company.

518. HILTON FAMILY. LETTERS, 1847-1908. 62 items. P 788.

Copies of letters from members of the Hilton family who emigrated to the United States to their relatives at Ullensaker, Norway. The letters are chiefly from Christopher Jacobson, who emigrated in 1854, to his brother Hans Jacobson Hilton, and from Hans's son Jacob, who came in 1874 and after a few years settled in Socorro, New Mexico. There are also some letters from Jacob's brothers Oluf and Christopher from New Mexico. There are references to August Hilton, the father of Conrad Hilton. The letters were obtained through Norsk Historisk Kjeldeskrift Institutt in Oslo.

519. HIRSCH, STINA L. THESIS, 1985. 1 Item. P 1480.

"The Swedish Maid: 1910-1915," a De Paul University Master of Arts thesis, 75

pages.

520. HJELLUM, JOHN (b. 1880). ARTICLES, 1927-ca. 1929. 121 items in 2 folders. P 159.

Typescripts of articles, edited by Hjellum, chief of the mailing department of *Skandinaven*, which ran as a serial in that newspaper under the title, "Hvem er hvem blandt norsk-amerikanerne."

521. HJELM-HANSEN, PAUL (1810-1881). PAPERS. 5 folders. P 1095.

Papers mainly about a Norwegian lawyer and journalist who came to the United States in 1867 and became a primary publicist for the Red River Valley. He was associated with several Norwegian-American newspapers: *Fædrelandet og Emigranten* at La Crosse, Wisconsin, and the Minneapolis-based *Maanedstiden*, *Budstikken*, and *Minnesota Skandinav*. In 1869 he was commissioned by the Minnesota Board of Immigration to travel in the Red River and write about the area. His reports were published in 13 issues of *Nordisk folkeblad* (Minneapolis) and they were credited with bringing Norwegians in great numbers to the Red River region. He died in Goodhue County, Minnesota, while spending the winter with his friend Doctor J. C. Grønvold, and is buried in the Immanuel Lutheran Church cemetery at nearby Asplund.

In 1924 the Norwegian-Danish Press Association placed a memorial plaque, done by Paul Fjelde, in his honor in the Minnesota Historical Society building in St. Paul.

Articles: "Om utvandringen til America og norske jordbrugerens økonomiske stilling," photostats of articles published in *Morgenbladet* (Oslo), May 25-June 27, 1866; "Til den kongelige norske regjerings departement for det indre," June 20, 1868; "En Nordmand opdager Minnesota," which appeared first in *Nordisk Folkeblad*, November 24, 1869, and was reprinted in *Decorah Posten*, September 25-October 2, 1942, including a supplement "Tre og sytti aar efter," by O. O. Enestvedt; print-outs from microfilm of articles published in *Nordisk Folkeblad*, April 16, 1868, and August 9, September 1, 8, 22; eight articles published in *Minneapolis Tidende*, April 25-June 13, 1926.

Papers: A 20-page biographical-bibliographical appendix by Carleton C. Qualey, from his 1929 honors thesis at St. Olaf College, which includes a biographical introduction; summaries of 16 articles published in *Nordisk Folkeblad*, 1868-1870; translations titled "From the Red River Country," August 11, 1869, and "Report...to the State Board of Immigration," February 2, 1870; and "Paul-Hjelm Hansen and the Campaign to Settle the Red River Valley," a paper by Tor Henning Ormseth, Trumbull College, New Haven, Connecticut.

Clippings: Random articles from American and Norwegian newspapers and periodicals about Hjelm-Hansen from 1907 to 1975.

522. HJELMESETH, EILERT (1882-). PAPERS, 1927-1948. 60 items. P 1322.

Correspondence, clippings (1931-1950), and records dealing chiefly with

Landsforbundet for Norsk Luthersk Ungdom i America. Born in Nordfjordeid, Norway, Hjelmeseth was editor of Landsforbundet's publication *Norsk Ungdom*. He was also associated with other Norwegian-American publications.

523. *HJEMKOMST* (SHIP). HISTORY, 1980-1984. 1 folder. P 1262.

Material concerning the Viking ship which sailed across the Atlantic, arriving in Bergen, Norway, July 19, 1982. The ship was built by Robert Asp in an old potato warehouse in Hawley, Minnesota. Asp died before it was finished, but his family readied the ship for sailing. The ship is now housed at the Heritage Society's Museum at Moorhead, Minnesota.

The file includes a Minneapolis Tribune *Picture Section* and clippings, some of which concern a replica of the Hopperstad stave church in Vik, Norway, located at the Heritage-Hjemkomst Interpretive Center, and the annual Scandinavian Hjemkomst festival held in Fargo-Moorhead.

524. HJORTAAS, HANS CHRISTIAN GREY (1883-1961). PAPERS, 1933. 3 items. P 160.

Letters and a clipping regarding *Norsk Slektshistorisk Forening*, a Norwegian genealogical association, several articles, and a book review that ran in *Minneapolis Tidende*. Hjortaas was on the editorial staff of that paper and was a student of genealogy.

525. HODNEFIELD, JACOB (1877-1960). TRANSLATIONS. 4 folders. P 1151.

English versions of Henrik Ibsen's poetic dramas *Brand* and *Peer Gynt*, by a Norwegian-American librarian and bibliographer; a translation of H. R. Holand's chapter 54 of *De Norske Settlementer i Amerika*, which Hodnefield titled "The Stavanger and Hordaland Colony in Central Iowa"; a manuscript titled "Iowa Life, 1875-1925: The Story of Norwegian Immigrants and their Descendants"; a copy of *Annals of Iowa*, July 1955, which contains Hodnefield's "The Story County Colony of 1855"; and an offprint of "Minnesota as seen by Travelers: A Danish Visitor of the Seventies," a three-part article that appeared in *Minnesota History* (June-December, 1929).

Hodnefield's translation of Oley Nelson's *En kort historie af det første norske settlement i Story og Polk counties, Iowa, 1855-1905*, is in the Oley Nelson Papers, P 258.

Hodnefield served on the staffs of the Hill Reference Library, St. Paul, and of the Minnesota State Historical Society. He compiled the section "Some Recent Publications" for the NAHA *Studies and Records*, volumes 5-18.

526. HOEN, PETER L. (1838-1939). AUTOBIOGRAPHY, 1932. 2 items. P 1274.

"My Life," Dyre Dyresen's translation (64 typescript pages, 1984) of an account written by an emigrant from Nordrehaug in Ringerike. After coming to Chicago in 1871 he became a Seventh Day Adventist and spent the rest of his life as a layman working among the Scandinavians for this denomination.

The file includes a biographical sketch of Peter Hoen's son, Reu E. Hoen.

527. HOESCHEN, KEVIN FRANCIS. THESIS. 1 volume, 278 pages. P 1503.

"The Norwegian Hardanger Violin in the Upper Midwest: Documentation and Interpretation of an Immigrant Music Tradition," a University of Minnesota Master of Arts thesis, 1989.

528. HØVERSTAD, HELGE (1870-1945). PAPERS, 1863-1947. 7 boxes. P 547.

Correspondence, articles, lectures, clippings, programs, reports, poems, and biographical sketches of a Norwegian-born Lutheran clergyman.

The correspondence deals with personal problems of friends; church missions in China, Madagascar, and Africa; church politics; relation of church and state; the use of the Norwegian language during World War I; hypnotism and spiritualism; problems as a land owner; and the Valdres Samband, of which he was a founder. Correspondents include Dr. L. W. Boe, Dr. O. M. Norlie, Dr. Einar Haugen, Kristine Haugen, missionary Harold Martinson, Gov. W. L. Harding (Iowa), John O. Quale, and members of the Høverstad family both in Norway and in America. There are some copies of letters by Høverstad. The newspaper clippings concern Høverstad's activities, his poems, lectures, and articles.

529. HØVERSTAD, TORGER A. (1868-1943). PAPERS, 1875-1933. 2 items. P 161.

A 3-page typescript biography of Mrs. Knute B. Norswing and a program for Constitution Day (1933). Høverstad was superintendent of agricultural stations in Minnesota.

530. HØVERSTAD, TORSTEIN. PAPERS, 1940-1950. 36 items in 2 folders. P 162.

Formal greeting letters from several governmental and private organizations in Norway to the Fellesraad (Common Council) for the *bygdelag* in America on the fiftieth anniversary of the Valdres Samband; articles by Høverstad regarding Johan Falkberget; a Norway Day Address in Minnehaha Park, Minneapolis, July 17, 1949; and an assortment of clippings (1919-1949) about Høverstad.

531. HOF LAND, NEIL ALLEN. TRANSLATION AND GENEALOGICAL CHARTS. 1 volume. P 1501.

A reproduced copy of Jon Laberg's *Aardal i Sogn: bygd og ætter*, 1932, 520 pages, with a translation of this work on facing pages by Hofland and his parents Carl John and Joyce Elida (Danielson) Hofland.

The file also includes 31 pages of genealogical charts; a 10-page preface; and short papers that treat naming conventions, weights and measures in old Norway, Norwegian currency, some Norwegian words and their meanings, farms in Aardal and their subdivisions, and a detailed map of Aardal.

532. HOGSTEL, MILDRED. PAPERS, 1976. 4 items. P 827.

“An American at Home in Norway,” an account of a journey made by a Texan to the homes of her ancestors in Southern Norway (11 typescript pages); a genealogical compilation (1975) for the families of Johan and Anna Bronstad and of Berger and Anna Rogstad (14 typescript pages); “A Travel Letter from Texas, 1852” by Johan Olsen Brunstad; and a clipping about Dr. Hogstel receiving an honor at the Harris College of Nursing, Forth Worth, Texas.

533. HOIDALE, EINAR (1870-1952). PAPERS, 1930-1934. 34 items in 1 folder. P 163.

Articles and speeches by and a collection of clippings (1910-1952) about Hoidale and his family. Hoidale was a Norwegian-born editor, attorney, and congressman from Dawson and Minneapolis. The file includes two speeches made during his campaign for United States Senate on the Democratic ticket (one speech is dated June 1929, 6 typescript pages) and a biographical sketch of Hoidale by Martha Ostenso.

534. HOIDALE, INGVALD BERTINUS (1901-1984). BIOGRAPHY. 3 items. P 1432.

A biographical sketch by Glen B. Hoidale and two cassette tapes covering the life of a Norwegian American who after a life at sea came to the United States in 1924. He worked for a time as a safety inspector in New York and Pennsylvania. He moved to Wichita, Kansas, in 1928, where he was a salesman for the International Correspondence Schools until he retired in 1966.

535. HOIE, CLAUS (b. 1911). PAPERS, 1976. 4 items. P 879.

A biographical sketch of Hoie, and photographs and descriptions of paintings done by a Norwegian-born artist who emigrated to the United States in 1924. Hoie served in the 99th Infantry of the United States Army in World War II, a battalion composed of Norwegian nationals and U.S. citizens of Norwegian background. Hoie's work has been shown in different museums in the United States. There is a permanent collection of his works at the Brooklyn Museum.

536. HOLAND, HJALMAR RUED (1872-1963). PAPERS, 1908-1963. 54 items in 1 folder. P 164.

Articles, clippings, and pamphlets of a Norwegian-born historian and fruit farmer at Ephraim, Wisconsin. The articles and pamphlets deal with local Door County history; Indians; Robert La Salle; Newport Tower; the Kensington Rune Stone; a review of Holand's *De norske settlementers Historie* by Thorstein Jahr, *Minneapolis Tidende*, January 19-February 2, 1910; and incomplete clippings from three series of articles titled “Billeder fra nybyggerlivet,” “Vor nybyggersaga,” and “Fra de gamle dage” that ran in *Skandinaven*.

537. HOLBERG, RUTH LANGLAND (b. 1889-1984). PAPERS, 1975. 12 folders. P 946.

Biographical notes, and a 29-page typewritten manuscript entitled "Musings." The notes include a bibliography of the 40 children's books written by Mrs. Holberg; and 82 photographs of the family, including some of her grandfather, Knud Langeland, his wife and farm home.

538. HOLDEN, GOODHUE COUNTY, MINNESOTA. LOCAL HISTORY, 1876. 1 item, 5 typescript pages. P 762.

A brief history of Holden Township read at a centennial celebration held July 4, 1876.

539. HOLEN, OLAF (1889-). PAPERS, 1928-1985. 1 item. P 1313.

"Den haugianske vækkelse og dens plads i den norske litteratur," a Department of Scandinavian, University of Washington, Master of Arts thesis, 205 pages, 1928.

540. HOLLAND, BJØRN (1841-1930). PAPERS, 1899-1933. 1 folder. P 165.

Clippings, correspondence, articles, obituaries, and photographs of a politician, farmer, merchant, and teacher and his family in Iowa County, Wisconsin. The papers concern family, politics, and Norwegian heritage. Holen's *History of the Town of Moscow from 1848 to 1919* is in the NAHA books collection, F589.M8H7. Some of the manuscripts of the biographies published in this work are included.

541. HOLMES CITY LESEFORENING. RECORDS, 1877-1905. 1 volume. P 695.

Constitution and financial records of a reading society at Holmes City, Minnesota, the purpose of which was to establish a library that would promote Christian and civic enlightenment.

542. HOLSETH, MIKEL C. (1845-1926). PAPERS, 1864-1925. 19 items. P 167.

Papers of a Norwegian-born Lutheran clergyman: correspondence, notebooks, and a manuscript of his translation, *Evangelisk Troesgrund*, from German to Norwegian.

543. HOLSTAD, SIGURD HENRY (1871-1954). LETTERS, 1941. 1 volume. P 839.

Letters of tribute addressed to Holstad on his retirement as Executive Secretary of the Lutheran Welfare Society, bound into "A Book of Personal Messages to Mr. S. H. Holstad, December 5, 1941." Holstad, a Norwegian-born businessman in Minneapolis, was active in church, community and Norwegian-American affairs.

544. HOLT, BENJAMIN M. (1882-). AUTOBIOGRAPHY, 1974. 1 item. P 959.

An account by Holt covering 90 years of his life and published in the *Concordia Historical Institute Quarterly*, Spring, 1994. Born in Barnsville, Minnesota, Holt lived much of his life in Fargo, North Dakota. He was an active Lutheran layman, and from 1962 to 1970 was the archivist for the Lutheran Church, Missouri Synod, North Dakota District.

545. HOLTER, AKSEL H. (1873-1950). ARTICLES, 1925. 2 items. P 168.
“The Influence of Norway in Promoting Skiing” (7 typescript pages) and
“Norwegian National Sports and Their Influence in the U.S. and Canada: Written
for the Norse American Centennial Celebration 1925 by A. H. Holter” (18
typescript pages). Holter was a Norwegian-born merchant from Ashland,
Wisconsin, and an organizer and officer of the National Ski Association of America.
546. HOLTER, SERAF B. FAMILY HISTORY, 1970. 8 pages. P 807.
Treats the emigration of Seraf Holter’s grandparents, Christoffer Olson Holter
(1827-1866) and Anna Holter (1827-1922), from Nannestad, Norway, in 1862, and
their first years in America. They came on *Nordlyset* to Quebec, and went on to
Koshkonong, Wisconsin, later to Fillmore County, Minnesota, and finally to
Kandiyohi County, Minnesota.
547. HOMME HOMES. PAPERS, 1885-1957. 35 items, including 27 volumes. P 645.
Almanacs titled *Waisenhus Kalender*, published by Even Johnson Homme, founder
of several benevolent institutions in Wittenberg, Wisconsin, containing information
on these homes and rosters of Norwegian Lutheran clergymen.
548. HONG, ANNA. PAPERS, 1978. 8 items. P 960.
“Achievements of Anna Hong (Rutt),” a one-page summary of her work as artist,
teacher, administrator, lecturer, and writer, and other biographical information and
two letters. Hong was for a time the Head of the Department of Art at Northwestern
University, Evanston, Illinois.
Her book, *Our Norwegian Ancestors and Their Siblings and Descendents*, 1968, is in the
NAHA book collection.
549. HONTVEDT, JOHN. ARTICLE, 1980. 1 item. P 1171.
“Horror on Smutty Nose,” by Mark Bostoni, in *Yankee*, March, 1980, gives the
account of two sensational murders on Smuttynose Island, Maine, 1873, committed
by Louis Wagner, a fisherman. The victims were two sisters-in-law of John, an 1868
immigrant from Norway. Hontvedt’s wife was in the house at the time of the
murders, but managed to escape.
550. HORNTVEDT, LUDWIG (1868-1946). LETTERS, 1888. 2 items. P 169.
Translated copy of letters received by a Kalispell, Montana, farmer from his parents
at his departure to America. For Horntvedt family history, see “Ætte historie og
familie register av slechterne Møkkenes, Horntvedt, Myrre og Gjein” in the NAHA
books collection.
551. HOUGEN, JOHN OLAI JENSEN (1857-1927). CORRESPONDENCE, 1884-1900. 16

items. P 170.

Letters written by Lutheran clergymen to Hougen about church affairs, including doctrinal differences. *17de Mai og 7de Juni, 1814-1905; Tale; Tilegnet St. Olaf College Musikkorps*, pamphlet, 1906, 37 pages. Hougen was a Lutheran clergyman and a frequent contributor to newspapers and journals.

552. HOUGSTAD, HANS CHR. (1834-1915). PAPERS, 1861-1932. 35 items. P 171.

Emigration papers, financial records, diaries, and correspondence of a Norwegian-born farmer who emigrated in 1869.

553. HOUGSTAD, MARTHA HOVE (1867-1945). REMINISCENCES, 1940. 1 item, 73 pages. P 172.

"A Pioneer Family," written primarily for the author's family, relating incidents from her life as a daughter of a Worth County, Iowa, farmer; as a college student; and as a teacher of piano and organ in Northwood and Decorah, Iowa, and in Minneapolis.

554. HOUKOM, ALF (1896-1955). BIBLIOGRAPHY. 2 items. P 996.

A selective compilation of "Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish Authors Translated into English," prepared by the Head Librarian at St. Olaf College, 1933-1955. Also, "He Was a Builder of St. Olaf," by Kenneth O. Bjork, in *St. Olaf Magazine*, 1955.

555. HOUKOM, ANDERS (1861-1938). REPORTS, 1908-1916. 5 items. P 1513.

Annual reports of a Norwegian-born Lutheran clergyman to the Augustana congregation at Halstad, Minnesota, concerning ministerial activities; an obituary from *Lutheraneren*, by K. O. Lundeborg; a copy of Houkom's biography from the 1894 report of the United Lutheran Church. For a biographical sketch see Augustana at Halstad, Minnesota, in Congregations Collection, P 537.

556. HOUKOM, NELLIE S. JOHNSON (MRS. ANDERS). LOCAL HISTORY, 1948. 53 pages. P 173.

A collection of sketches of pioneer farm life in Muskego and Trempealeau Valley, Wisconsin, dealing with health, travel, Yankee neighbors, and church activity. Mention is made of Marcus Thrane, P. A. Rasmussen, J. B. Frich, and Gjermund Hoyme.

557. HOUKOM, OLAF S. (1850-1920). LETTERS, 1870-1883. 1 volume, 36 typescript pages. P 174.

Copies of letters by Houkom to members of his family in Norway, describing his journey to Coon Prairie, Wisconsin, and discussing his experiences and church relationships at Highland Prairie, Minnesota; Sparta and La Crosse, Wisconsin; and

Augsburg Seminary, Minneapolis.

558. HOUKOM, SVENNUNG OLSEN. CORRESPONDENCE, 1856-1891. 9 items. 11 typescript pages. P 175.

Letters by relatives and friends in the United States to Houkom and others, written from Coon Prairie and Taylor, Wisconsin; Hampton, Iowa; and Stevens County and Winona, Minnesota. The writers describe their farm buildings and produce; quote prices of crops, livestock, and land; and encourage migration to America. Transcribed by John A. Houkom.

559. HOVDEN, GEORGE JOHNSON (d. 1905). CIVIL WAR DIARY, 1863-1865. 1 volume, 63 typescript pages. P 853.

The Civil War diary of a Norwegian-born member of the 15th Wisconsin Regiment. Hovden enlisted September 28, 1861, became a sergeant and later a second lieutenant. After the war he married Ragne Snersrud and lived on a farm near Ridgeway, Iowa. The diary was translated by Norma Johnson Jordahl and edited by O. M. Hovde in 1970. The original diary is in the Luther College Library at Decorah, Iowa.

560. HOVLAND, PEDER (1831-1912). PAPERS, 1904-1947. 4 items. P 176.

Pamphlets and photographs regarding the life and family of a Norwegian-born cobbler of La Fayette County, Wisconsin.

561. HOYEM, NELL M. DISSERTATION, 1970. Microfilm, 1 reel. P 731.

"John Dahle, Life and Work," Ph.D., Mankato State College, Minnesota.

562. HOYME, GJERMUND (1847-1902). PAPERS, 1888-1902. 14 items and 2 volumes. P 419.

Papers of a Norwegian-born Lutheran clergyman: a memorial article by John O. Hougen; Hoyme's President's Report to the Conference of the Norwegian-Danish Evangelical Lutheran Church in America in 1888; clippings regarding his death; and notebooks. Hoyme was president of the Conference (1886-1890) and of the United Lutheran Church (1890-1902).

563. HULDA VISEN, 1885. SONG. 2 items. P 1208.

Manuscript of a romantic poem, sub-titled "Før Hjalmar han naade sit Fædreneland," and a translation by Karl Berner Schultz.

564. HULTQUIST, OVA OPAGER. PAPERS. 15 items. P 1148.

Memorabilia from Kristiansund and Nordmøre by a Chicago resident, including some hand-written recipes.

565. HUMBOLDT COLLEGE. PAPERS, 1896-ca. 1925. 8 items. P 495.

Brochures and catalogs of a private secondary school with emphasis on business education, founded in 1895 by Jens P. Peterson at Humboldt, Iowa, and moved to Minneapolis in 1914.

566. HUMPHREY, HUBERT H. (1911-1978). PAPERS, 1949-1956. 59 items. P 178.

Newsletters, news releases, and speeches by a Minneapolis mayor, a United States Senator from Minnesota, and Vice-President of the United States. His mother was born in Norway.

567. HUSEBY, OLAF (1856-1942). BIOGRAPHY, 1936. 29 items in 1 folder. P 179.

A variety of articles and clippings from multiple sources about a Norwegian-born liberal book publisher and author from Detroit, Michigan. "En Norsk bog og publisist veteran fylder 80 år," by Olaf Myhre (2 pages), deals largely with Huseby's career in Norway before emigrating in 1903.

568. HUSET, ASLAUG AAKER (MRS. HALVOR) (1828-1901). PAPERS, 1857-1882. 7 items. P 180.

Deeds, college report cards, and a letter to Mrs. Huset from her brother, Lars Aaker, Alexandria, Minnesota, in which he reports the arrival of Torjus Schibstad, the grandfather of Henrik Shipstead.

569. HUSHER, FERDINAND A. (1825-1894). BIOGRAPHY. 1 item. P 1459.

The family background of a Danish-born immigrant who spent his childhood and youth in Oslo. He attended the University there and became a teacher and minister in Norway before his emigration to La Crosse, Wisconsin, in 1869. He was assistant editor of *Fædrelandet og Emigranten* until 1873. He moved to Minneapolis and became part owner and editor of *Budstikken*. He returned to *Fædrelandet og Emigranten* as editor in 1875. He bought that paper in 1878 and moved it to Minneapolis in 1886. He was United States Consul to Point Stanley and St. Thomas, Ontario, Canada, 1890-1892. At the time of his death he was editor of *Nordmanden* in Grand Forks, North Dakota.

For a résumé of his career, see *Norsk-Amerikanskernes Festskrift*, 1914, pages 43-45.

570. HUSTVEDT, HALVOR B. (1852-1932). ARTICLES, 1923-1926. 8 items. P 181.

Clippings of articles by a Lutheran clergyman, educator, and editor, about life in the Koshkonong (Wisconsin) area: roads, trips to Milwaukee, farm machinery, mills, crops, schools, women's work, wildlife, orchards, church, language, politics, relations with the Yankees, Civil War, J. C. Dundas, and pioneer life in southeastern South Dakota. Also, "Missouri flommen i 1881" (10 typescript pages).

571. HUSTVEDT, IVER DAVIDSON (1864-1930). PAPERS, 1854-1930. 1 box and 1 tube.

P 1526.

Iver D. Hustvedt, a schoolteacher from Voss, Norway, came to Leon Township, Goodhue County, Minnesota, in 1868. He taught parochial school, served as precentor and secretary for the Urland Lutheran Church from 1879 to 1909. Most of his library and papers were destroyed when his farm home burned down in 1924.

His early correspondence consists mainly of letters from Norway. Over time the pattern expands to include friends and relatives in the States, including correspondence to and from his children. Some of the manuscripts are preliminary drafts that may duplicate what is available in the Urland Lutheran Church records. The minutes he recorded for several parochial school teachers' conferences led by minister B. J. Muus may not be found elsewhere. He prepared an unpublished 50th anniversary history of the Urland Congregation in 1922. A translation by Lloyd Hustvedt is included. The files include drafts of obituaries he wrote, a travel account, a poem he composed, information about the John Kildahl family, and some legal documents.

572. HUSTVEDT, OLAF M. (1886-1978). CLIPPINGS, 1978-1983. 1 folder. P 1217.

"Olaf Hustvedt og Slaget om Atlanterhavet," an article in *Nordmanns Forbundet*, no. 2, 1982, and newspaper clippings, including an obituary of a Vice Admiral in the United States Navy who commanded battleships in World War II. One clipping concerns a grandson, Frederick Hauck, who was co-pilot of the Challenger space shuttle mission in 1983.

573. HUTCHINSON THEOLOGICAL SEMINARY. PAPERS, 1920-1927. 9 items. P 496.

Catalogues and student journals of a Danish-Norwegian Adventist institution established in Hutchinson, Minnesota, in 1910.

574. HUVESTAD, TALLEIV OLAVSSON. BIOGRAPHY. 1 item. P 1368.

Translation of an account by Olaf Grimalden of the life and work of Huvestad, a farmer from Telemark who was a delegate at the Eidsvoll constitutional convention of 1814. His daughter Anne and her two children emigrated to the United States. Translated by Norman Hagen, Milan, Minnesota.

575. HVAMSTAD, PER. PAPERS, 1964-1965. 4 items. P 440.

An article about the Kubberulle by Hvamstad; a letter from Volin, South Dakota; and a biography of Ivar Saugen, a Lutheran clergyman in British Columbia.

576. HYDLE, ODMUND. NOVEL. 1 item, 166 typescript pages. P 412.

"Bjørn in the New World," an unpublished immigrant story, by a former teacher, banker, and insurance broker who emigrated in 1906.

577. HYTTA, CHRISTIAN LEVORSEN. LETTER, 1863. 1 item. P 182.

Letter from a Thunbord, Norway, resident concerning weather, health, farming, and an inquiry about the Civil War.

578. IBSEN, JOHAN A. LETTER, 1850. 2 items. P 821.

A 9-page typescript copy of a letter from the brother of Henrik Ibsen to his father, dated May 28, at Milwaukee, Wisconsin. He describes conditions in Wisconsin, discusses his work as a clerk in a store, wages, expenses, outlook for farmers, Indians, and the great interest in the gold rush to California. It is believed that Johan died while crossing the desert on his way to find gold in California. A translation by Theodore Jorgenson is included.

579. IBSEN, NIKOLAI (1834-1888). CLIPPINGS. 7 items. P 822.

A clipping from the Estherville, Iowa, *Daily News* concerning the grave of Henrik Ibsen's brother Nikolai at Estherville; some statements made by Charleton Laird, quoting sources that had information about Nikolai; "The Drama of Iowa's Ibsen," from *The Iowan*, March 1958; a typescript article by B. L. Wick with photographs of Ibsen's grave, 1939; and five additional clippings (1926-1929).

Nikolai Ibsen came to the United States and settled near Estherville where he owned 40 acres of land.

580. IDLAND, KARSTEN (1918-1968). PAPERS, 1970. 3 items. P 1035.

A clipping and letters concerning a Norwegian war hero who emigrated to Long Island, New York, after the end of World War II. He participated in the commando operations at the Vemorck heavy water plant near Rjukan in October, 1942. He received medals from the governments of Norway, France, Britain, and the United States.

581. IDUN EDDA FORENINGEN. RECORDS, 1922-1958. 49 items and 1 volume. P 669.

Records of the Norwegian society at St. Olaf College: minutes, programs, membership lists, and communications.

582. ILLINOIS BENEVOLENT SOCIETIES. PAPERS, 1893-1942. 10 items. P 638.

Constitutions, programs, and reports of several institutions in Illinois.

583. ILLINOIS STATE UNIVERSITY. PAPERS, 1859, 1920. 4 items. P 497.

Reports and a catalogue of a Lutheran academy, college, and seminary established at Springfield, Illinois, in 1852.

584. IN MEMORIAM. PAMPHLETS. P 183.

An open continuation file for memorial statements written on the occasion of death.

585. INDEPENDENT REALTY COMPANY. PAPERS, 1922-1934. 192 items in 1 folder. P 184.

Mainly correspondence and reports of a Northfield, Minnesota, firm whose members were George O. Berg, P. O. Holland, Ole E. Rølvaag, Paul G. Schmidt, and J. Jørgen Thompson. The correspondence and reports deal largely with land investments in Northfield and in North Dakota.

586. INGULDSTAD, FRED W. ANTHOLOGY, 1932. 1 item. P 1218.

Red Shoes, a collection of poems compiled by a clergyman, with an introduction by Edwin Markham. The poem "Ten Years After" was written by Inguldstad.

587. IOWA BENEVOLENT SOCIETIES. PAMPHLETS, 1914-1924. 2 items. P 639.

Constitution and history.

588. IVERSON, O. B. (1845-1940). ARTICLES, 1920. 7 items. 59 typescript pages. P 185.

Transcripts of articles written by a Norwegian-born surveyor, immigration commissioner, and legislator of Stanwood, Washington, which were published in the *Stanwood News*, concerning his work as immigration commissioner, his first trip from South Dakota to Washington to explore the land, and about logging camps, surveying, vegetation, soil, Indians, and settlers.

589. JAASTAD, ENDRE LARSEN (1846-1937). PAPERS, 1930-1937. 6 items. P 1096.

Letters and a manuscript written by an emigrant from Ullensvang, Hardanger, in 1869. He became a Lutheran minister serving a parish in Rushford, Minnesota, 1873-1920. Also, "History of the Rushford...Congregation and Autobiography of Rev. Endre L. Jaastad, 3/29/20," 49 typescript pages.

590. JAASTAD, HENRY O. (1872-1965). ARTICLES AND CLIPPINGS. 1 folder. P 1473.

Born on the Jaastad farm in Ullensvang, Hardanger, he emigrated with his family to Deerfield, Wisconsin in 1886. In 1890 he began work in a furniture factory in Marshfield, Wisconsin. He moved in 1902 to Tucson, Arizona, where he worked as a carpenter and contractor. He opened an architectural firm in 1908 and during a fifty year career planned over 500 buildings, including homes, schools, churches, and commercial buildings. He served as mayor of Tucson from 1932 to 1947.

The file includes a description of the Reilly Funeral Home, designed by Jaastad; random newspaper clippings; and "Henry O. Jaastad: Architect of Tucson's Future," by Mona Lange McCroskey.

Letters from Jaastad are found in the E. Klaveness, B. Osland, and K. Gjerset papers, P 551, P 574, and P 673. Also, see Kenneth Bjork's *Saga in Steel and Concrete*, pages 415-416.

591. JACKSON, HENRY (1912-1983). CLIPPINGS, 1971, 1983. 2 items. P 1232.

Reprint of "Norseman for President," by Svein Gilje, *The Norseman*, no. 6, 1971, and a Minneapolis *Star and Tribune* obituary, September 8, 1981. Jackson was the son of Norwegian immigrant parents who became an influential senator from the state of Washington and was frequently mentioned as a possible presidential candidate.

592. JACOBI, SHIRLEY. LETTERS, 1880s. 6 items. P 1077.

Copies of fragments of family letters from Norway with partial transcriptions.

593. JACOBSEN, NIELS AND WILSON, SJUR D. LETTER, 1864. 1 item. P 435.

Copy of a letter printed in *Aftenbladet*, December 2, 1864, by members of Company D of the Sixth Iowa Cavalry Regiment. The letter, written at Fort Rice, Dakota Territory, describes the two-month march against the Indians from Fort Sully to Fort Rice. Jacobsen was a Civil War veteran and later lived at Hills, Minnesota.

594. JACOBSEN, RACHEL. PAPERS, 1900-1924. 12 items. P 1191.

Poems; an 88-page unpublished manuscript, "Mae on Gull Island"; and a story for children by a Norwegian American living in Wheaton, Illinois.

595. JACOBSON, ABRAHAM (1836-1910). PAPERS, 1862-1964. 9 folders and 4 volumes. P 671.

Articles, clippings, obituaries, memoirs, correspondence, pictures, and scrapbooks of a Norwegian-born clergyman and farmer. The scrapbooks contain clippings taken largely from *Decorah-Posten*: obituaries, biographic sketches of Dakota pioneers, and items concerning Norwegian pioneer associations, Lutheran church conventions, Det Norske Selskap, Norsk-danske presseforening i Amerika, and Jacobson's contacts with Abraham Lincoln, *Decorah-Posten*, and *Nordlyset*. There are items about Rasmus B. Anderson, L. W. Boe, Gjermund Hoyme, U. V. Koren, Bernt J. Muus, Knute Nelson, Oley Nelson, Halle Steensland, Peer Strømme, Hans G. Stub, and Oscar M. Torrison.

The articles consist of biographies of Winneshiek County, Iowa, pioneers: Jacob Aga, Ole Andreas Anderson, Gunder H. Blegeberg, Ove Christian Johnson Hallan, Thor Halvorson, Tollev Halvorson, Johan Hegg, Christopher T. Hoyme, Andrew O. Lommen, Ole T. Lommen, Lars Iverson Melaas, and Knudt Thompson. The correspondence and other articles concern Jacobson's mission to the Gaspé settlement in the 1860s. Jacobson was the first Lutheran clergyman to preach in Dakota Territory and the first Norwegian in the Decorah area.

596. JACOBSON, CLARA (1864-1949). PAPERS, 1943. 2 items. P 672.

Manuscript of reminiscences (189 pages) of childhood days spent in the Perry parsonage, western Dane County, Wisconsin. Written in an informal style,

“Childhood Memories” gives a detailed account of church, school, books, music, dress, entertainment, trips, playmates, guests, and farm employees. Special mention is made of Olaus Jensen Breda, Ole Bull, Aanund B. Dahle, John N. Fjeld, Gulbrand Jensvold, Monona Academy, and the devastating tornado of 1878. Also includes a scrapbook of clippings from *Decorah-Posten* and *Reform*.

597. JACOBSON, J. RODE (1877-1926). PAPERS. 15 items. P 1219.

Clippings, photos, programs, a music school catalog, and *Scales and Exercises* of a Chicago composer, teacher, and organist. Jacobson was born in Madagascar where his Norwegian parents were missionaries. He was sent to Stavanger at age 13 to attend school. Later he studied music in Oslo and in Berlin. He came to Chicago in 1898 and was influential in the musical life of that city.

598. JAEGER, LUTH (1851-1925). PAPERS, 1878-1887. 19 items in 1 folder, including 1 volume. P 186.

Papers of a Norwegian-born editor and realtor: correspondence, clippings, and a scrapbook dealing with such subjects as the cultural life among Norwegian Americans; Norwegian-American press; Bjørnson in America; Scandinavian professorship at the University of Minnesota; Kristofer Janson; Knute Nelson; including a listing of contents of a number of issues of *Budstikken*, 11 typescript pages.

Jaeger was editor of *Budstikken* (1877-1885) and of *The North* (1889-1894), the first English newspaper for Scandinavian Americans.

599. JANSON, KRISTOFER (1841-1918). PAPERS, 1879-1964. 38 items. P 206.

Papers of a Norwegian author and Unitarian clergyman: clippings, correspondence, and pamphlets. Janson lived in Minneapolis (1881-1893). He organized several Unitarian congregations, including one in Hanska, Minnesota, and wrote several novels about his countrymen.

600. JEFFERSON PRAIRIE AND WIOTA (WISCONSIN) AND LONG PRAIRIE AND ROCK RUN (ILLINOIS) PARISHES. MINISTERIAL RECORD BOOK, 1844-1855. 1 volume. P 556.

The membership, baptism, confirmation, communion, marriage, and burial records of Lutheran congregations; the parish reports of J. W. C. Dietrichson, Claus L. Clausen, and Gustav F. Dietrichson; and letters of call to Gustav F. Dietrichson, Gunnulf J. Omland, and Claus F. Magelssen.

601. JELDNESS, OLAUS (1857-?). BIOGRAPHY, 1878. 1 item. P 1160.

“Olaus Jeldness and the Birth of Skiing in the Canadian West, “ by Rolf Lund, an article that appeared in *Nordic World*, March, 1978.

602. JENSEN, AMUND. STORIES. 1 item. P 1484.

Kommersraaden, Greven. To livsskildringer fra Hedemarken. [The title continues as follows] *Faaes i Mrs. A. Jensens Restaurant, Elizabeth, Minnesota, eller i Johnsons Apothek, Fergus Falls, Minnesota.* No date, 32 pages. Jensen emigrated from Bye, Løiten, Norway, in 1881 and ran a business in West Duluth. The second story may be autobiographical.

603. JENSEN, BIRGITH (b. 1891) PAPERS, 1976. 2 boxes. P 880.

Clippings, correspondence, poems, pictures, notes, and souvenirs concerning a Chicago woman and her activities in Norwegian organizations in that city.

604. JENSEN, CARL C. A. (b. 1878). ARTICLES, 1927. 16 items. P 537.

Articles by a Lutheran clergyman concerning Lutheranism in Cerro Gordo County, Iowa, and histories of congregations, hospitals, and men's societies (142 typescript pages); and "Atlas of Cerro Gordo County, Iowa" (35 typescript pages), which also consists of congregational histories and the histories of a variety of associated Lutheran institutions and organizations.

605. JENSEN, HANNA BUGGE (MRS. NILS E.) (ca. 1841-1921). PAPERS, 1856-1909. 3 items. P 187.

Papers of a Norwegian-born Lutheran minister's wife at Highland Prairie, Minnesota: reminiscences; the congregation's formal request to the Norwegian Synod for a pastor; and her husband's first sermon in the parish. The reminiscences include a description of the journey to America, the parsonage, living conditions, and parish activities.

606. JENSEN, MAGNY LANDSTAD. CLIPPINGS, 1963-1977. 1 folder. P 916.

"What Editors Want" (pamphlet), ca. 1978; copies of clippings about a Norwegian-born poet who came to the United States in 1926, living first in New Jersey and later in California. She has written for newspapers and periodicals and has published *Girdle Stones* (1975), *Wilding Ballads* (1976), and *No Love is Lost* (1977). Some of the poems are based on Norwegian themes. She is a great-granddaughter of the Norwegian poet, ballad collector, and hymn writer M. B. Landstad.

607. JENSENIUS, BERTRAM (1898-1976). PAPERS, 1932-1975. 24 boxes. P 920.

Papers of a Norwegian-American journalist and author, born in Madagascar of Norwegian missionary parents. At age nine or ten, he journeyed alone to a home for missionary children in Stavanger, Norway. He was educated in Norway, then lived in France for three years, after which he participated in a race across the Atlantic in 1922, which brought him to the United States. He settled finally in Chicago, where he engaged in various occupations. In 1958 he took over the Norwegian weekly newspaper *Viking* and renamed it *Vinland*. He and his wife

(Ingrid Hermanson) also ran the Vinland Travel Bureau. He was involved in the many Norwegian organizations in Chicago. He wrote articles, short stories, essays, and plays, and published four books: *Deilig er Jorden* (1948), *Calling on Eternity* (1956), *Misjonærens sønn* (1972), and *Misjonærbarna på Korsteig* (1973).

The papers include a broad correspondence, articles, manuscripts, reviews, clippings, and information about the Norwegian-American community in Chicago.

608. JEVNE AND ALMINI, CHICAGO, 1855-1871. HISTORY. 3 items. P 1245.

Copies of a statement by C. M. Jevne about a decorating firm in Chicago and of excerpts from *Chicago History* concerning the contribution made by this firm in the publication of *Chicago Illustrated*. This volume has been called "the best source for the physical appearance of the city the Great Fire destroyed." The senior member of the firm was Otto Jevne, who came to Chicago from Faaberg, Norway, in 1853. He died in 1905.

609. JEWELL LUTHERAN COLLEGE. PAPERS, 1897-1935. 2 boxes. P 651.

Account books, catalogs, journals, programs, and reports of a secondary institution founded in 1893 at Jewell, Iowa.

610. JOERGENSON, GUSTAV B. (b. 1883). PAPERS, 1937-1955. 79 items in 2 folders. P 188.

Photographs, programs, and articles on the history of Stanwood, Washington, and surrounding area, and early migrations into the Northwest.

Joergenson was a farmer and a son of the pioneer Lutheran clergyman, Christian Joergenson, who left the ministry in 1893 to become a farmer and a leader in the local cooperative movement.

611. JOHANNESSEN (STØLSVIG), JOHS. (JOHNSON, J. J.) (1826-1902). PAPERS, 1846-1899, 1917. 133 items in 7 folders. P 189.

Personal papers, correspondence, pamphlets, notes, and sermons of a Norwegian-born Lutheran clergyman and farmer in Winneshiek County, Iowa: correspondence (including a Civil War letter dated November 24, 1864), legal documents, articles, pamphlets, notes and sermons, and an article.

The letters deal largely with theological disputes during the 1860s and '70s and offer comments on Carthage College and Hartwick Seminary. Some of the correspondents are Rasmus B. Anderson, Ole Andrewson, O. J. Hatlestad, Rasmus O. Hill, Jacob Jacobson, and Osmund Sheldahl. The pamphlets are *The Mission of the General Synod* by Simeon W. Harkey (1859) and *Historiske Meddelelser om Den norske Augustana Synode* (1887) by O. J. Hatlestad. A 139-page manuscript by Johannesen's daughter, Mrs. Amelia Bakken, titled "From Bygone Days, History and Reminiscences from Washington Prairie, Springfield Township, Winneshiek County, Iowa," contains names of early settlers, sketches of families, the founding

of the Norwegian Methodist Congregation, and anecdotes relative to the Civil War, country schools, and community life.

The file includes "Fra gamle dage: Optegnelser om de første norske settlere i Winneshiek County," *Decorah-Posten*, December, 1938-February 3, 1939, and parts 2 and 3 of "Fra livet paa Washington Prairie i gamle Dage," September 8 and 15, 1939.

612. JOHN ANDERSON PUBLISHING COMPANY. PAPERS, 1854-1955. 34 items. P 193.

Correspondence, anniversary programs, certificates, clippings, pictures, and pamphlets of a Chicago publishing house founded in 1866 by John Anderson (1836-1910). Among the items are the first issue of *Skandinaven* after the Chicago fire in 1871, biographical sketches, letters concerning politics, photographs of the company, "The Story of *Skandinaven*, 1866-1916." Knute Nelson and Victor Lawson were correspondents.

613. JOHNSEN, CHRIS. PHOTO ALBUM, 1893-. 1 item. P 1200.

An album containing pictures from the World's Columbian Exposition in Chicago, 1893, together with other pictures said to be from the early years in Humboldt Park, Chicago.

614. JOHNSEN, OLE. LETTER, 1854. 1 item. P 435.

Copy of a letter published in *Arbeider-foreningernesblad*, quoting commodity prices and wages for construction workers, shipbuilders, and fishermen, and encouraging emigration.

615. JOHNSHOY (JENSHUS), HANS (1847-1937). AUTOBIOGRAPHY, 1928. 2 items. P 1220.

A 60-page account of the life of an emigrant from Søndre Fron, Gudbrandsdalen, who came to Wisconsin in 1867 and moved to Pope County, Minnesota, in 1870, where he settled on a homestead south of Starbuck. The account deals with many aspects of pioneer life. A translation of the autobiography by Gunnar Malmin is included.

616. JOHNSØN, PETER (b. ca. 1786). ARTICLE, 1846. 1 item. P 435.

Copy of an article "Reiseberetning" as it appeared in *Stavanger Amtstidende og Adresseavis* and *Morgenbladet*. Johnsen, who wrote the article after his return to Norway, was opposed to emigration.

617. JOHNSON, ALBERTINE (1886-1984). CASSETTES, 1977-1978. 3 items. P 1355.

Interviews with a Norwegian emigrant from Arnøy, in northern Norway, in 1917 to Duluth, Minnesota. She was cited by King Haakon VII in 1946 for her contributions

to Norwegian work after World War II.

The contents of each cassette is on the label. The interviews cover life in Norway, emigration, immigrant life in Duluth, and family history. A family history, by her son Rudolph Johnson, partly based on these interviews, was published in *Nord Norge*, June, 1994. A photocopy of the article is included.

A more complete family history entitled "North Norway Ancestry," by Rudolph Johnson, third edition, 1986, is in the Family History Collection, P 539, box 26.

618. JOHNSON, ALFRED B. LETTER, 1881. 1 item. P 190.

Letter by M. H. Messer, Onarga, Illinois, to Johnson regarding the Beaver Creek settlement in Iroquois County, Illinois. Johnson, an early settler in Chicago, was a lumber dealer and during the 1860s a member of the city board of supervisors.

619. JOHNSON (AASEN), ANDREW (1828-1915). PAPERS, 1847-1909. 291 items in 3 folders. P 194.

Mainly correspondence of a Norwegian-born farmer in Wiota, La Fayette County, Wisconsin. The letters, written by relatives and friends from California, Iowa, Nevada, Illinois, Minnesota, South Dakota, and Wisconsin, present a picture of the migration movement in its various aspects in both country and town. There are also letters by a student at Mount Horeb Academy (1895-1896).

620. JOHNSON, BERTHA OLSDATTER FJELD (b. 1853). LETTERS, 1874-1888. 3 folders. P 1416.

Letters to Bertha Fjeld from her mother, Oline Fjeld of Fåberg, Norway, after Bertha's emigration to Blair, Wisconsin, and a few from a sister. Many are from Karl Emil, her future husband, written from various towns where he worked as a railroad station agent. Karl Emil was also known as Charles E. Johnson. A final letter to him is addressed Zumbrota, Minnesota.

621. JOHNSON, BONNIE E. ARTICLE, 1992. 1 item, 26 typescript pages. P 1514.

An article entitled "Scandinavians in Montana: An Annotated Bibliography," which records books, journal articles, newspaper stories, oral histories, maps, unpublished materials, WPA interviews (1940-1942), and Scandinavian newspapers in Montana.

The records are restricted to materials found in the libraries at the Montana Historical Society, the University of Montana, and the State University of Montana, and lists only sources in English.

622. JOHNSON, CARSTEN (1893-1979). BIOGRAPHY, 1988. 1 item. P 1417.

"Dr. Johnson's Images," a biographical sketch of a dentist who took up painting as a hobby, was written in connection with an exhibit at Mount Pleasant Public Library, Pleasantville, New York.

623. JOHNSON, CHARLES A. LEGAL DOCUMENT, 1926. 1 item. P 1263.
 "Examination of Title" for a piece of property, described as lots 7 and 8 in M. N. Kimball's Subdivision in Section 26-40-13, Cook County, Illinois, prepared by Chicago Title and Trust Company. The record begins in 1841.
624. JOHNSON, CLYDE. ARTICLE, 1973. 1 item. P 808.
 An issue of *Inland* containing an article, "Saturday Night on the St. Mary's," the story of a Great Lakes oreboat, captained by Clyde Johnson.
625. JOHNSON, EMIL (1858-1935). PAPERS, 1859-1931. 13 items, including 1 volume. P 191.
 Papers of an Erskine, Minnesota, farmer: personal documents, church records, and local histories.
626. JOHNSON, ERIK KRISTIAN (1863-1923). DOCTRINE, 1895. Pamphlet, 16 pages. P 556.
En kort udredning offers an explanation of doctrines in Hauge's Synod. Johnson was a professor at Luther Theological Seminary, St. Paul.
627. JOHNSON, GUSTAV ELWOOD. DISSERTATION, 1940. 1 volume, 111 pages. P 1498.
 "The Swedes of Chicago," a University of Chicago, Department of History, Ph.D. dissertation.
628. JOHNSON, JOHN ANDERS (1832-1901). PAPERS, 1854-1966. 22 boxes. P 691.
 Papers of a Norwegian-born industrialist, inventor, and philanthropist, Madison, Wisconsin: articles, clippings, contracts, correspondence, indentures, patents, pamphlets, receipts, records, reports, scrapbooks, and statements.
 Johnson immigrated in 1844 to Walworth County, Wisconsin; moved to Dane County in 1852 and to Madison in 1861. He was founder and president of Fuller & Johnson Manufacturing Company, of Gisholt Machine Company, and of Hekla Fire Insurance Company. In 1896, he was elected president of the National Association of Implement and Vehicle Manufacturers.
 Johnson helped found *Amerika*, a Chicago newspaper, in 1873. He wrote frequently on political, economic, and social topics such as tariff, free silver, temperance, slavery, and education. Besides several pamphlets, his publications include *Det skandinaviske regiments historie* (1869) and *Fingerpeg for farmere og andre* (1888).
 Johnson was a member of the Wisconsin legislature in 1857 and 1873-1874 and county clerk (1861-1869). His philanthropies included the University of Wisconsin, St. Olaf College, and the Gisholt Home for the Aged. NAHA published *John A.*

Johnson, by Agnes M. Larson, in 1969.

629. JOHNSON, JOHN D. L. STUDENT PAPER, 1975. 2 items. P 1339.

“The Campaign of the Northern Pacific Railroad for Norwegian Immigrants, 1871-1873,” an independent study project of a St. Olaf College student. Also, “Reception Houses,” a manuscript that treats buildings erected by the railroad to house immigrants along the railroad’s right of way.

630. JOHNSON, LAURA EDSETH (MRS. SEVERIN) (1876-1962). REMINISCENCES, 1953. 1 item, 4 pages. P 740.

Recollections of a housewife who spent her childhood at Halstad, Minnesota.

631. JOHNSON (KAASA), NELSON (1818-1884). PAPERS, 1900-1962. 9 items. P 192.

Correspondence and articles of a Norwegian-born farmer and Methodist clergyman. The papers include a family history and information on pioneer agriculture and church.

Johnson settled in Winneshiek County, Iowa, in 1850, and for one year was the minister in Cambridge, Wisconsin, in the Willerup Methodist Church, reputed to be the first Norwegian Methodist church in America.

632. JOHNSON, NIKOLAI (1862-?). BIOGRAPHY, 1952. 3 items. P 1248.

“Hawaiian Adventure,” a brief account by an immigrant from Drammen who came to Hawaii in 1880 as an indentured servant. After a few months he was released from indenture by his father’s paying the passage money. The file includes letters from Henry Hendrickson of Eureka, California.

633. JOHNSON, OLE S. (1843-1935). PAPERS, 1889-1935. 16 items, including 6 volumes. P 548.

Papers of a Norwegian-born farmer and author of Spring Grove, Minnesota: letters and clippings; 4 scrapbooks; and 2 volumes of biographical notes dealing with such subjects as socialism and prohibition. Johnson was the author of three books: *Socialismen* (1906), *Nybyggerhistorie fra Spring Grove og omegn Minnesota* (1920), and *Udvandringshistorie fra Ringerikesbygderne* (1925).

634. JOHNSON, SIMON (1874-1970). PAPERS, 1914-1958. 3 boxes. P 549.

Short stories, novels, and poems in print and in typescript by a Norwegian-born novelist, short story writer, poet, and editor.

Johnson, called “The Poet of the Prairie,” wrote *Et geni* (1907), *Lonea* (1909), *I et nyt rike* (1914), *Fire fortællinger* (1917), *Fallitten paa Braastad* (1922), and *Frihetens hjem* (1925). He was editor of the Grand Forks *Normanden*, and co-editor of *Decorah-Posten*. “An Immigrant Boy on the Frontier” by Johnson, translated by Nora Solum, appeared in *Studies*, volume 23, 1967.

635. JOHNSON, THORVALD. REMINISCENCES, n.d. 2 typescript pages. P 947.
A brief account by a native of Kongsberg, Norway, who emigrated to America in 1870 and settled in Shawano County, Wisconsin.
636. JOHNSRUD, KNUD (1832-1905). PAPERS, 1855-1871. 8 items. P 196.
Biographical material concerning a Norwegian-born church school teacher at Manitowoc, Wisconsin.
637. JOHNSRUD, ROSANNA GUTTERUD. DRAMA, 1974. 25 typescript pages. P 948.
Three-act play, "*Restaurasjonen,*" *the Norwegian Mayflower*, written for the Norwegian-American Sesquicentennial celebration, 1975, at Grand Forks, North Dakota.
638. JONS BJARNASONAR SKOLI (JON BJARNASON ACADEMY). PAPERS, 1913-1933. 6 items. P 499.
Brochures and yearbooks of an institution in Winnipeg, Manitoba, established in 1913 by the Icelandic Lutheran Synod of America and named for its founder.
639. JORDAN, PHILIP D. BIBLIOGRAPHIES, 1961. 2 items. P 707.
Bibliographies of Mt. Pleasant, Iowa, and of Edward Bonney and *The Banditti of the Prairies*. The second item pertains to the Mormons at Nauvoo, Illinois, in the 1840s.
640. JORGENSEN, A. REPORT, 1865. 1 item. P 1172.
Reproduced copy of *The Emigration from Europe During the Present Century* published in Quebec in 1865.
641. JORGENSEN, CHRISTIAN (1859-1935). PAPERS, 1919-1986. 3 folders. P 1390.
Miscellaneous items concerning a Norwegian emigrant from Christiania who arrived in California at the age of ten, the son of a sea captain. He began to study painting at the School of Design in San Francisco when he was fourteen, He became a distinguished landscape artist, working chiefly with California scenes: the Yosemite Valley, the California Missions, and Old San Francisco. His widow donated 250 of his painting to the National Park Service at Yosemite; his daughter-in-law, Mrs. Virgil Jorgensen, donated a large collection to the Sonoma Mission in 1950.
The file contains "Biography and Works" from *California Art Research*; family photographs; a valuation list with slides of some works by Dr. Joseph Baird; a brochure, "California Artist"; and a Norwegian American Museum newsletter, September, 1989, with an article on a Jorgensen exhibit. Katherine Mather Littel, Twain Harte, California, has done much to bring Jorgensen out of obscurity.

642. JORGENSEN, OLOF MEYER (1878-1962). PAPERS, 1903-1961. 3 boxes. P 1106.

Miscellaneous papers of a 1903 emigrant from Fiskenes on the island of Andøy. He became a member of the Baptist Church in Norway. After study at the Danish-Norwegian Baptist Seminary in Chicago, he was ordained in 1911 and served parishes of the Danish-Norwegian Conference in Minnesota, North Dakota, and Washington.

The file includes a biography by Mrs. Jorgenson; a sizable collection of letters by Jorgenson to his family in Norway and his family's letters to him; a seminary thesis; obituaries and other funeral notes; sermons and sermon outlines; and church related documents such as minutes, congregational papers, anniversary programs, church histories, and tributes.

Portions of Jorgenson's letters, particularly those to a brother Hans at Andøy, provide frank commentary about American economic, political, social, and moral life. He experienced two World Wars, the depression of the 1930s, droughts, dust storms, prohibition and its later repeal, and Roosevelt's New Deal.

643. JORGENSEN, THEODORE (1894-1971). PAPERS. 43 boxes and 7 volumes. P 70.

Correspondence, articles, clippings, diaries, family history, handbooks, lectures, lecture notes, minute book, notebooks, pamphlets, poems, reports, scrapbooks, speeches, and translations of a Norwegian-born professor of Norwegian at St. Olaf College.

Jorgenson immigrated in 1911 and was a member of the St. Olaf College faculty (1925-1966). Among his many publications he was author of *History of Norwegian Literature*, *Norway's Relation to Scandinavian Unionism*, *Ole Edvart Rolvaag: A Biography* (with Nora O. Solum), *Henrik Ibsen: A Study in Art and Personality*, *Norwegian-English School Dictionary*. He was the Democratic Farmer-Labor nominee for the United States Senate in 1946.

644. JOSEPHSEN, EINAR (b. 1885). PAPERS, 1907-1962. 135 items in 1 folder and 5 scrapbooks. P 682.

Papers of a Norwegian-born journalist and publicity director: correspondence, articles, and scrapbooks dealing with a variety of subjects such as war, politics, religion, immigration, and Norwegian-American literature. Among his correspondents are Fred Bierman, H. Sundby Hanson, Sverre Mortensen, and Felix B. Wold. There are World War I letters and letters by Theodore C. Blegen, Knut Gjerset, Birger Osland, Kristian Prestgard, and O. E. Rølvaag.

Josephsen was on the *Skandinaven* staff, circulation manager of *Decorah-Posten*, with the book department of Augsburg Publishing House, publicity manager and later public relations manager of the New York Central Railroad Company, and finally the public relations director of City National Bank, Chicago.

645. KAASA, HARRIS E. (1926-1983). TRANSLATION. 54 typescript pages. P 780.

“The Teacher,” a translation of Arne Garborg’s *Læraren* by Harris Kaasa, professor of religion at Luther College, Decorah, Iowa. Includes an obituary notice.

646. KALBERLAHN, JOHN MARTIN (1722-1759). CLIPPINGS, 1923-1943. 4 items. P 1433.

Copies of biographical data from medical and Moravian Church records concerning “the first medical practitioner in America.” Kolberlahn came from Trondheim, but became affiliated with the Moravian Church while living in Denmark in 1744. In 1753 he emigrated to a new colony of that church in Bethabara, North Carolina, where he served as a physician. He died during a typhoid epidemic in 1759. Also included, “John Martin Kalberlahn,” by Knut Gjerset and Ludvig Hektoen. Offprint from the *Bulletin of the Society of Medical History of Chicago*, December, 1924, volume 3, pages 308-316.

A related account is found in the Elwin Rogers Papers, P 1438.

647. KALEVIK, ERWIN. PAMPHLETS, 1984. 2 items. P 1256.

Two accounts, *Kallevig Reunion* and *Georgeville, Minnesota, from 1860-1983*, edited by Kalevik, a Norwegian American, who at one time was a resident of Georgeville, Stearns County, Minnesota.

648. KALLESTAD, JOHN (1893-1964). FAMILY PAPERS, 1916-1987. 2 boxes. P 1413.

Documents, correspondence, photo albums concerning the family of a master mariner who came to Chicago from Kristiansand in 1921 and whose family followed in 1923. The Kallestads were charter members of the Norwegian Memorial Church in Chicago where John served as chairman of the Church Council.

649. KARMSUND. PAPERS, 1919-1940. 9 items. P 1205.

Records and programs of a society in Chicago, organized by emigrants from Haugesund, Norway, to promote fellowship and to maintain ties with their homeland.

650. KEILLOR, STEPHEN J. STUDENT PAPER, 1989. 1 item. P 1460.

“Rural Norwegian-American Reading Societies in the Late Nineteenth Century,” written for a graduate seminar in Scandinavian Studies at the University of Minnesota.

651. KENSINGTON RUNE STONE. PAPERS, 1911-1955. 6 folders and 1 volume. P 198.

Correspondence, articles, and clippings concerning history of and discussions on the authenticity of the stone.

652. KIÆR, A. N. EMIGRATION, 1864. 6 items. P 435.

Copies of a series of articles entitled "Den norske udvandring til Amerika" that appeared in *Aftenbladet*. Based on reliable sources, the articles contain an analysis of emigration from Norway as to population, districts, ports of exit and entry, ocean travel, illness and deaths, sex, age, economic and social status, geographic location, wealth, causes, and its results in Norway.

653. KILDAHL, JOHN NATHAN (1857-1920). PAPERS, 1882-1913. 1 box. P 205.

Articles, clippings, reports, speeches, sermons, and letters of a Norwegian-born Lutheran clergyman, college president, theologian, and author. The letters to his son J. L. Kildahl offer counsel on pastoral problems and discuss family affairs. Kildahl was the second president of St. Olaf College (1899-1914).

The clippings include an obituary (1916) of his father; an article on his mother's 90th birthday (1917); "Reminiscence as Written by a County Pioneer," a long article by his sister N. Johanna about the family's pioneer experiences in the 1880s in North Dakota carried in *The Cando Record*, July 12, 1934; and an account of a Kildahl family reunion in 1914.

654. KILDE, CLARENCE. PAPERS, 1973-1979. 2 boxes. P 1347.

Correspondence and other materials collected by a retired Norwegian-American Episcopal priest in connection with his interest in Waldemar Ager, an interest which eventually led to his receiving a Masters of Arts degree at the University of Minnesota in 1978. His thesis *Tragedy in the Life and Writings of Waldemar Ager Immigrant, Author and Editor*, is in the NAHA book collection. See also Ager Papers, P 601 and NAHA Publication Papers, box 46.

655. KIMBALL, WAVA M. FICTION. 2 items in 1 box. P 1410.

Manuscripts of two novels, *Huldre*: "The Story of Gyda Johannesdatter" (357 pages), and "The Story of Anna-Lisa" (396 pages) by an aspiring novelist. The novels, based largely on secondary sources, offer adequate plots but lack insight into the character of Norwegian immigrants.

656. KIMMERLE, MARJORIE MARIE. DISSERTATION, 1938. 1 volume, 175 pages. P 1494.

"Norwegian Surnames of the Koshkonong and Springdale Congregations in Dane County, Wisconsin," a University of Wisconsin, Department of English, Ph.D. dissertation that deals with the influence of the Norwegian environment on the original names and the influence of the new American environment in changing those names. It is the first study of the Norwegian surname as a family name with reference to its local social background.

657. KINDEM, ANNA SEKSE (1896-1976). PAPERS, 1938-1968. 124 items in 7 folders.

P 713.

Clippings of letters and articles by Mrs. Kindem and a few articles by other authors which appeared mostly in the Norwegian newspapers: *Hardanger*, *Telemark Tidend*, and *Odda Kyrkjeblad*. Written from Northfield, Minnesota, the letters include topics such as prices, employment, politics, crops, Fourth of July, 1939 visit of Norwegian royalty, World War II, memories from Norway, St. Olaf College, Norwegian-American festivities, travel in the United States and Norway. Mrs. Kindem immigrated in 1923.

658. KITTELSBY, AGNES M. (1880-1925). PAPERS, 1894-ca. 1940. 2 boxes. P 550.

Correspondence, a scrapbook, a biography and biographical notes and a diary of an Iowa-born teacher. Miss Kittelsby taught at St. Ansgar Seminary, Waldorf College, Augustana College, St. Olaf College, and Unity School, Honan, China. Much of the material deals with life at the schools she served.

659. KJØRSTAD-REVLING FAMILY. PAPERS, 1931-1970. 50 items. P 781.

Correspondence, articles, and pictures concerning the Kjørstad-Revling family in America and Norway, compiled chiefly by Asbjørn Hagen, Oslo, and by Esther Kjørstad, Evanston, Illinois.

One of the topics discussed is the "blod bryllup" (bloody wedding) 1823, the subject of J. S. Welhaven's poem "Aasgardsreien." See Kjørstad Family History, P 202.

660. KLAVENESS, EIVIND (1870-1952). PAPERS, 1890-1948. 5 boxes. P 551.

A scrapbook, 10 volumes of correspondence (2,408 letters), 9 notebooks, and 43 pamphlets and addresses of a Norwegian-born physician, writer, and lecturer.

Klaveness practiced in Brookings and Sioux Falls, South Dakota, and in Minneapolis and St. Paul, Minnesota. He held many offices: president of Vestfoldlag, of the Minnesota Leif Eriksen Monument Association, of Scandinavian Republican State League of South Dakota, and was medical director of Sons of Norway and of the Surety Fund Life Company.

He founded the Klaveness Corporation (investment bankers representing Klaveness Bank in Oslo); wrote two books, *The Enchanted Islands* (1939) and *Norske læger i Amerika 1840-1942* (1943). He was a frequent radio and after dinner speaker; and was an equally frequent contributor of articles on medicine and politics to newspapers and journals. His correspondence with Richard Olsen Richards of the Richards Trust Company of Huron, South Dakota (3 volumes), reflects the story of that state's politics during the first three decades of the 20th century.

661. KNAPLUND, PAUL (1885-1964). PAPERS 1924-1961. 16 items. P 1461.

Offprint articles by and newspaper clippings about a distinguished historian, who emigrated from Bodø, Norway, in 1906. His desire for an education led him to the

Red Wing Seminary, where he received the B. A. degree in 1913. From there he went to the University of Wisconsin, earning a Ph.D. in 1919. He began as a teacher at Wisconsin and eventually became chairman of the Department of History and was recognized as an authority on British History. His autobiography, *Moorings Old and New: Entries in an Immigrant's Log*, tells of his background.

662. KNATVOLD, BURT. MEMORABILIA, 1930. 4 items. P 1161.

Papers of a foreign sales representative for the American Gas Company of Albert Lea, advertisements for his company, travel routes in Norway, a folk high school annual report, and a petition protesting a proposed highway through the Blue Mounds, Wisconsin, area.

663. KNATVOLD, CAMILLA MOGEN (1886-?). AUTOBIOGRAPHY, 1975. 1 item. P 1110.

Reminiscence about members of her family who came from Norway and settled in Wisconsin and later in Lake Preston, South Dakota. Some genealogical charts for the Mogan, Oien, and Reitan families are included, as are obituary notices for and tributes to S. G. Mogen, the father of Ms. Knatvold. For a scrapbook containing articles by him, see Chicago Norwegian National League Papers, P 277, box 3.

664. KNUDSEN, ALF LUNDER, (1934-). DISSERTATION, 1989. 2 volumes, 405 pages. P 1469.

"The Norwegian Male Chorus Movement in America: A Study," a University of Washington Ph.D. dissertation which includes a bibliography and appendixes that list Norwegian singers associations, American-Scandinavian male choruses, and *Sangerfest* cities, directors, and officers. Includes a biographical questionnaire (1984) and a photograph of Knudsen.

665. KNUDSON, KNUD (1810-1889). PAPERS, 1839-1944. 4 items. P 199.

Papers of a Norwegian-born blacksmith, farmer, and prospector consisting of a printed diary of Knudson's trip from Drammen to Detroit; a 17-page typescript translation of this diary by C. O. Solberg; and two letters by Solberg concerning Knudson and his emigrant party.

666. KNUTSEN, ALFRED (1888-1954). PAPERS, 1935-1938. 50 items and 2 volumes. P 424.

Correspondence and 2 scrapbooks of a compiler, collector, and researcher among Norwegians in America who returned to Norway in 1912. The scrapbooks contain a newspaper serial, "Haringer i Amerika gjennom 100 år" (1937-1938), which gives a detailed account of Norwegian Americans from Hardanger.

Knutsen collected thousands of clippings, conducted an extensive correspondence, and interviewed emigrants home on visits. He gave one of his scrapbooks to the

University of Oslo library.

667. KNUTSON, HAROLD (1886-1953). ARTICLES, 1945-1946. 48 items in 1 folder. P 200.

Newspaper clippings and releases titled "Observations from Washington" by a Norwegian-born, Wadena, Minnesota, Republican Congressman. Knutson was a member of the House of Representatives from 1917 to 1949; was House whip from 1919 to 1925; and for a time was chairman of the House Ways and Means Committee. Earlier he was editor of the Wadena *Pioneer-Journal*.

668. KNUTZEN, JOHAN FRIDERICH. DOCUMENT, 1760. 1 item. P 201.

Paper issued by King Friderich V, granting citizenship in Mandal to Knutzen of Christiansand.

669. KOFFSTAD, NIELS C. AND SKRABELSRUD, J. C. LETTER, 1853. 1 item. P 435.

Copy of a letter from Illinois, published in *Arbeider-foreningers blad*, which details the writers' modes of travel from Quebec to Chicago and lauds the good living and ample work opportunities. There is a reference to the Ole Bull colony.

670. KOLDERUP, ANTON. SCRAPBOOK, 1890-1919. 1 item. P 1144.

Family photographs and other memorabilia of a Norwegian-born resident of Chicago.

671. KOLSTAD FAMILY. PAMPHLET, 1978. P 1026.

"Kolstad Jewelers, 1853-1979," an illustrated booklet issued as a memento of the 125th anniversary of the oldest retail store in Texas. Members of the Kolstad family have operated this business for five generations and have been community leaders in Palestine, Texas.

672. KOMPAS, JUNE (b. 1920). PAPERS, 1976. 54 items. P 881.

Biographical information about a Norwegian-American woman who grew up in the home of her immigrant grandparents, Peter and Martha Petersen, at Manistee, Michigan.

673. KOREN, ULRIK V. (1826-1910). PAPERS, 1888-1927. 67 items in 1 folder. P 203.

Lectures and sermons on doctrine by a Norwegian-born Lutheran clergyman at Decorah, Iowa: "Mindebladet om Jubelfesten paa Washington Prairie og holdt i anledning af Dr. Korens 50 aarige virksomhed som prest for Washington Prairie og Calmar menigheter den 19de juli, 1903"; "Memories from My Youth and Early Times in America," translated by C. M. Gullerud, 1912.

674. KREFTING, LAURITS W. PAPERS. 5 boxes. P 835.

Bulletins of a research biologist of the United States Fish and Wildlife Service, St. Paul, Minnesota. Included are two Technical Bulletins in the Forestry Series of the Agricultural Experiment Station, University of Minnesota.

After his retirement, Krefting began to coordinate materials concerning Norwegian fishermen in the Lake Superior region. He conducted extensive interviews, The cassettes of these interviews and some transcriptions of them are in the papers.

675. KRINGEN, OLAF (1867-1951). BIOGRAPHICAL DATA. 2 items. P 1233.

Copy of a North Dakota teacher's certificate for a Norwegian journalist who lived in the United States from 1887 to 1897. Upon his return to Norway he became active in Socialist affairs.

676. KROGNESS, SAMSON MADSEN (1830-1894). PAPERS, 1853-1894. 3 boxes. P 794.

Correspondence (4 volumes of copybooks), 3 volumes of ministerial records, a scrapbook, a diary, notes, and manuscripts of a Lutheran clergyman, born and educated in Norway, who emigrated to the United States in 1866.

Krogness was Secretary of the Norwegian Augustana Synod from 1870 to 1874, and from 1876 to 1882; was twice a member of its Board of Education and served on the Israel Mission Central Committee from 1884 to 1892. He founded and edited *Almueskoletidende* (1861-1866). He was an able writer and translator, and at various times served as editor of *Missionsvennen*, *Budbæreren*, *Den Norske Lutheraner*, *Ebenezer*, and *Luthersk Kirketidende*. He also edited reports and yearbooks for the church. His 8,000 volume library and his manuscript dealing with the history of the Norwegian Lutheran church in the United States were destroyed by fire in 1879.

677. KVAMME, VERA JOYCE FOX. GENEALOGY. 13 volumes in 2 boxes. P 764.

Forefathers of Vera Joyce Kvamme (Mrs. J. P.), compiled by Carl M. R. Gunderson.

678. KVERNDAL, ROALD. PAMPHLETS, 1977-1978. 2 items. P 1173.

An issue of *Methodist History* containing an article "The Bethel Ship 'John Wesley,'" and an offprint of "The Origin and Nature of Nordic Missions to Seamen," by a minister at the Lutheran Memorial Church in Chicago, who also served as a seamen's chaplain.

679. KVISGAARD, O. A. (1884-?). ESSAY. 1 item. P 1008.

"En Hyldest til Sangen og Musikkens Menn og Kvinner," written by a Norwegian immigrant who first heard a male chorus in Duluth in 1905. The essay is an appreciative account of the pleasure that music gives him.

680. LA CROSSE LUTHERAN HOSPITAL. REPORTS, 1905-1923. 3 items. P 621.
Annual reports of a hospital founded in 1899 in La Crosse, Wisconsin, by a corporation, some of whose members were affiliated with the Norwegian Synod.
681. LANDSVERK, OLE G. PAPERS, 1953-1969. 2 boxes. P 724.
Papers of the owner of Landsverk Electrometer Company, Glendale, California: clippings, correspondence, and articles regarding the Kensington stone. Alf Monge and Landsverk are the authors of *Norse Medieval Cryptography in Runic Carvings* (1967) and other related works.
Includes 6 volumes of Monge cryptography work; 67 solutions of hidden dates and ciphers in runic inscriptions worked out by Monge; and *Norse Runic Inscriptions*, by Earl Syverson.
682. LANGELAND, KNUD (1813-1888). PAPERS, 1869-1888. 50 items in 2 folders. P 204.
Articles, correspondence, clippings, and legal papers of a Norwegian-born journalist and author, containing Langeland's views on political issues of the day; his attack on the Norwegian Synod; and his defense of the common school. The legal papers concern the ownership and financial policies of *Skandinaven* of which he was the first editor (1866). Langeland is the author of *Nordmændene i Amerika* (1888).
The file includes an 85-page handwritten manuscript of Langeland's *Norwegians in America*, part II, translated by Clarence Clausen. The clippings provide biographical information about Langeland, his family and ancestry.
683. LANGELAND, SØLFEST. LETTER, 1877. 1 item. P 1449.
Copy of a letter from Amund Bjørnevik in Aalesund, Norway, to Langeland who emigrated from Sunnlyven, Søndmøre, in 1866, and moved to Hvidby Island, Stanwood, Washington.
684. LANGLAND, HAROLD S. (1898-1986?). BIOGRAPHY, 1968. Pamphlet, 34 pages. P 195.
A biography of Samuel S. Langland (1855-1928), a Norwegian-born Seattle attorney. The file includes several clippings about Langland, one by Brenda Ueland (February 17, 1955).
685. LANGLAND, JOSEPH (b. 1917). PAPERS, 1963-1964. 6 items. P 207.
A biography and critique of a second-generation Norwegian-American poet and professor of English at the University of Massachusetts. Langland spent his early life in northeastern Iowa and has written two volumes of poems, *The Green Town* (1956) and *The Wheel of Summer* (1963). "Norwegian Rivers" is a poem written for the sesquicentennial of the Norwegian migration, 1975. The file includes information

about Langland.

686. LANGUM, HENRY (b. 1882). ARTICLES, n.d. 3 items. P 208.

“Thoughts about Life” and “When Old Age Comes” (5 typescript pages) by a Lutheran clergyman and high school teacher; a 12-page autobiography of Andrew Johnson Langum, Henry’s father, translated by his daughter. Born in 1831 near Drammen, Andrew emigrated in 1853 and settled eventually in Spring Valley, Minnesota.

687. LARSEN, ERLING (1909-1976). ARTICLES, 1955-1956. 10 items. P 209.

Articles appearing in *Sparks*, the official publication of the Minnesota State Automobile Association, by a professor of English at Carleton College. The articles deal largely with Minnesota, its lakes, rivers, birds, history, mines, Indians, and museums.

688. LARSEN, GUNHILD ANDRINE JACOBSDATTER (MRS. TOBIAS) (1835-1934). REMINISCENCES, 1923, 1925. 5 typescript pages. P 210.

Recollections of a Norwegian-born Lutheran minister’s wife: her passage across the Atlantic, life in Muskego in the 1840s and 1850s and her wedding, November 3, 1856. There are comments on *Nordlyset*, the presidential election of 1856, Søren Bache, Claus L. Clausen, J. W. C. Dietrichson, Elling Eielsen, Even Heg, John J. Landsverk, and H. A. Stub.

689. LARSEN, GUSTAV A. (1859-1934). CORRESPONDENCE, 1881-1931. 5 items. P 211.

Letters of call to a Lutheran clergyman and related correspondence.

690. LARSEN, KAREN (1879-1961). PAPERS, 1881-1961. 54 items in 1 folder. P 602.

Diplomas and decorations presented to Laur. Larsen, Hanna Astrup Larsen, and Karen Larsen; clippings, pamphlets, photographs, and an album.

691. LARSEN, LAURITZ (1882-1923). PAMPHLET, 1923. 1 item. P 1019.

“Rev. Dr. Lauritz Larsen Memorial,...An Appreciation by the National Lutheran Council, April 1923.” As President and Executive Secretary of the Council, Dr. Larsen went to Europe following World War I to assist in relief work. His death, shortly after his return, was attributed to the severe strain under which he worked.

692. LARSEN, MAGNUS (b. 1870). LETTERS, 1887-1899. 21 items, 34 typescript pages. P 212.

Copies of letters by a Norwegian-born draftsman and designer who rose from shoveling coal to designer for Tiffany. Larsen is critical of the inequalities in American society and gives detailed accounts of unpleasant experiences in

metropolitan New York.

693. LARSON, AGNES M. (1892-1967). CORRESPONDENCE, 1952-1961. 18 items. P 213.

Letters to Larson, professor of history at St. Olaf College, from former students in the armed services.

694. LARSON, C. W. (b. 1881). ADDRESS, 1927. 14 typescript pages. P 214.

Manuscript of an address delivered by the Iowa-born chief of the Bureau of Dairy Industry of the United States Department of Agriculture before the American Institute of Cooperation in Chicago, dealing with cost and improvements in methods of milk production, and the role of the cooperative.

695. LARSON, CHRISTIAN (1840-1919). BIOGRAPHY, 1917. 23-page manuscript. P 215.

An autobiography of a Norwegian-born Iowa farmer who was the father of Laurence M. Larson, professor of history at the University of Illinois, the author of *The Log Book of a Young Immigrant*, published by NAHA in 1939.

696. LARSON, CLIFFORD. BIOGRAPHY, n.d. 5 typescript pages. P 216.

A biography of Peder Borderud (1818-1890), the author's grandfather, who settled with his family at Kindred, North Dakota, in 1871. Topics treated are the trek from St. Ansgar, Iowa, to the Red River Valley, purchase of land, beginnings of the new settlement and its institutions, and relations with the Indians.

697. LARSON, EVER. PAPERS, 1824-1889. 22 items. P 217.

Correspondence and personal papers of an Ashippun, Wisconsin, resident, including those of Ole Tollefson, Racine, Wisconsin.

698. LARSON, HAROLD (1901-1986). PAPERS, 1897-1937. 1 folder. P 1369.

Mainly letters from Norway to the family of a Norwegian-American educator. Included are the citizenship papers of Michael Larson, 1885, and three letters by N. J. Thomasberg, then a student at Augsburg Seminary, to members of the Larson Family. Letters from 1928 to 1937 are to Harold from his mother.

Born in Sioux City, Iowa, Larson received his B.A. degree from Morningside College, and his Ph.D. degree from Columbia University. The Kings College Press published his dissertation, *Bjørnstjerne Bjørnson: A Study in Nationalism*, in 1944. He taught at different colleges, among them the University of Maryland and the Pentagon. He worked for the United States National Archives and served as historian for the United States Army and Air Force. The details of his professional career are covered in a letter from the Rare Book and Manuscript Library at Columbia University, where a bulk of his papers are kept.

699. LARSON, HENRIETTA (1884-1983). PAPERS, 1962-1984. 6 items. P 1276.
Clippings and an appreciative essay about a Norwegian-American historian who in 1959 was the first woman to be appointed to a full professorship in the Harvard School of Business Administration. She is the author of the four-volume *History of the Standard Oil Company* (New Jersey).
700. LARSON, JULIUS ANSGAR (1877-1976). PAPERS, 1910-1966. 305 items in 13 folders. P 1105.
Autobiography, pamphlets, and family correspondence of a Norwegian forester who came to Connecticut in 1896 and was educated at Yale University, earning a Master's degree in forestry in 1910. After serving posts in Montana and Idaho he joined the faculty of the Forestry Department at Iowa State University at Ames, where he continued until retirement. Many letters are from members of Jenny Spiechermann Larson's family. She came from Oslo to Connecticut to work as a governess where they met and married in 1911.
701. LARSON, LARS EIK. HISTORY, 1998. 1 item. P 1400.
"Norwegian Emigration to Canada, 1850-1874," a University of Wisconsin at Whitewater research paper, 71 pages.
702. LARSON, LAURIS (1862-1935). PAPERS, 1885-1951. 1 item and 13 volumes. P 218.
Daily weather records at Perley, Minnesota, and a biography of Larson.
703. LARSON, LEWIS A. (1850-1909). PAPERS, 1864-1965. 11 items. P 219.
Papers of a Norwegian-born Methodist clergyman: correspondence; Civil War letters by his father, a Goodhue County, Minnesota, farmer; diaries (1882, 1886); clippings; and a biography by Lester W. Hansen.
704. LA SALLE COUNTY, ILLINOIS. PAPERS. 6 items. P 962.
"Welcome to Norway, First permanent Norwegian Settlement in America, Established 1834," a brochure prepared by the Norway Improvement League; "Focus on La Salle County," a newspaper clipping concerning the grave of Cleng Peerson's sister, Carrie Nelson; "La Salle County Centennial: Directory of Former Ottawa Residents, 1831-1931," 48 pages; "Norwegians in Adams Township, La Salle County, Illinois," by James R. Glacking, in *Illinois State Genealogical Society Quarterly*, volume VII, No. 2, 1975; and posters for 1982 celebration, Norway, Illinois.
705. LAWRENCE, CARL G. (b. 1870). PAPERS, ca. 1969. 8 items. P 699.
A news release, a biographical sketch of John Lawrence, tributes to and a photograph of Ernest Lawrence. Some of the papers concern the dedication of the

Carl G. Lawrence Library, Southern State College, South Dakota. Lawrence was a South Dakota educator and the father of Ernest, a Nobel prize winner in physics. The file includes 17 clippings (1910-1950).

706. LEACHMAN'S ENGELSK-NORSK LOMME ORDBOK. DICTIONARY, 1897. 1 item. P 1462.

A pocket dictionary, giving the Norwegian equivalents of 25,000 English words, intended to be useful for newly arrived immigrants.

707. LEE, GUSTAV TORGERSON (1865-1953). HISTORY. 1 volume. P 1492.

A photocopy of *Lidt om det kirkelige arbeid i Pope County, Minnesota, 1865-1910, nedtegnet af G. T. Lee*, 33 pages, 1909, which discusses the first Norwegians in Pope County, mission work, and congregational histories for Lake Johanna, White Bear Lake, Chippewa (Rolling Forks), Indherred, Nora, Vestre Zion, Østre Zion, Immanual, Scandia, Chippewa Falls, Søndre Lake Johanna, St. Johannes, Glenwood, Cyrus, Fron, and Glenwood Academy.

Lee served as minister at Glenwood from 1898 to 1914, and teacher at Glenwood Academy from 1898 to 1910 (two years as president). He was editor of the *Lutheran Herald* from 1913 to 1939, and the author of *Church and State* (1927) and *The Light of the World* (1943).

708. LEE, INGMAR (1931-). BIOGRAPHIES, 1978. 1 item. P 961.

"In Search of Ingemar," a compilation of brief biographies of men who bear the name Ingmar. Curiosity about his own name, led to this project.

709. LEE, JOHANNES J. SR. (1839-1926). POEMS, n.d. 11 items. P 222.

Poems in manuscript by a Norwegian-born farmer, surveyor, poet, and artist at Lake Park, Minnesota. *In Memoriam*, published by his son, John J. Lee Jr., in 1932 also includes Lee's poems, translations of them, and information about Lee and his wife.

710. LEE, LARS. LETTER, 1863. 1 item. P 435.

Copy of a letter by the postmaster at South Bend, Minnesota, describing an Indian outbreak in the Norwegian settlement at the South Branch of Watonwan River. It includes the names of those killed and injured.

711. LEE, LUDVIG HALVORSEN. LETTERS, 1928. 4 items. P 223.

Letters to Karl Holm, Brooklyn, New York, by a prisoner at Sing Sing as he awaits execution.

712. LEE, NELS A. (1841-1916). PAPERS, 1862-1898, 1930. 4 items. P 220.

Papers of a Norwegian-born farmer in Dane County, Wisconsin: three letters, one of which is a Civil War letter by Berge O. Lee, Deerfield, and a clipping relative to the history of the Gilderhus family.

713. LEE, OLAV (1859-1943). PAPERS, 1880-1938. 139 items in 2 folders. P 221.

Papers of a Norwegian-born professor, clergyman, and author who taught languages and religion at St. Olaf College from 1894 to 1934: articles and translations of songs; biographies of F. Melius Christiansen and B. J. Muus; a historical sketch of St. Olaf College; and "Grandpa Lee" by Ingmar A. Lee, Jr.

714. LEE, OLE OLSON (1849-1932). PAPERS, 1970. 4 items. P 1058.

Translation of a diary of an immigrant from Nes, Hallingdal, who homesteaded at Newfolden, Minnesota. The diary covers Lee's departure from his home, May 17, 1880, to his arrival at Spring Grove, Minnesota, a month later. Letters by a son and his postscript to the diary add biographical details.

715. LEE, OLIVER J. (1882-1964). CLIPPINGS, 1958-1978. 10 items. P 1162.

Reports about a Norwegian American who was Professor of Astronomy and Director of the Dearborn Observatory at Northwestern University, Evanston, Illinois.

716. LE FEBRE, DON. PAPERS, 1975. 70 items in 1 folder. P 997.

Copies of Norway letters, emigration certificates, Minnesota Homestead documents, clippings, and photographs used by Le Febre for a book "Immigrant Family Album," with notes supplied by him relating to family history. The "Album," not a part of the collection, was in the first instance a part of the Norwegian Immigration Sesquicentennial Exhibit in Chicago, 1975.

717. LEIF ERIKSON. PAPERS, ca.1889-1998. 5 boxes. P 552.

Correspondence, pamphlets, programs, clippings, minutes, financial reports, and scrapbooks concerned with promoting Leif Erikson as the discoverer of America. Among the papers are those of the Minnesota Leif Erikson Monument Association, incorporated 1931 and dissolved in 1952, after erecting a Bronze statue at the state capitol grounds in St. Paul (October 9, 1949).

718. LEIF ERIKSON DAY. PROCLAMATION, 1983-1986. 6 items. P 1450.

The official statement by the President of the United States designating October 9 as Leif Erikson Day in recognition of the fact that Leif Erikson discovered the American continent. Proclamations for Ethnic American Day, 1986, and for National Immigrants Day, 1987, are included.

719. LEIF ERIKSON MEMORIAL VIKING COMPLEX. PROPOSAL, 1963. 1 item, 16

typescript pages. P 817.

Copy of a plan to create a monument to Leif Erikson: "A Proposal to the Norwegian People and Their Fellow Citizens of Chicago" by Arnold A. Tweten & Associates, Public Relations.

720. LEIRFALL, JON (?-1998). CLIPPINGS. 7 items. P 1434.

Newspaper accounts of a visit to the Midwest by an 84-year-old Norwegian statesman, author, and journalist from Stjørdalen, Sør (South) Trøndelag. Leirfall had previously been in the United States as Ambassador to the United Nations in 1963, and in 1969 when he sought out his American relatives. A photocopy of his memorial service (June, 1998) and an article from *Adresseavisen* give further information about his life and career.

721. LEISTAD, EINAR (1900-?). PAPERS, 1939-1979). 3 items. P 1078.

Clippings, a circular, and a letter from the Norwegian-born author of *The Man with the White Horse*. Leistad was a trainer of wild horses and a performer of vaudeville acts.

722. LELAND, RAGNVALD (1865-1936). SCRAPBOOKS, 1898-1929. 3 volumes in 1 box. P 652.

The scrapbooks consist largely of clippings from the Norwegian-American press regarding Det Norske Selskab, New Norse, medicine, Skandinavisk Amerikansk Lægeforening, and Norwegian literature. A collection of loose clippings (1926-1947) concerns the Leland family. Leland was a physician at Kenyon, Minnesota.

723. LENKER, JOHN NICHOLAS (1858-1929). PAPERS, 1911-1929. 11 items. P 224.

Correspondence, sermons, articles, and two scrapbooks of a Lutheran clergyman. The clippings in the scrapbooks deal with the study of Scandinavian languages in the public schools.

724. LEVORSEN, BARBARA. REMINISCENCES. 1 item. P 1111.

An unpublished manuscript of 338 pages titled "The Quiet Conquest," written by a native of Pelican Rapids, Minnesota, describing frontier life in central North Dakota as she remembered it fifty years later. Much is based on stories she heard. Two chapters in this manuscript were published in *Norwegian-American Studies*: "Early Years in Dakota," volume 21; and "Our Bread and Meat," volume 22.

725. LIBERG, O. P. LETTER, 1863. 1 item. P 435.

Copy of a letter reprinted in *Morgenbladet* from *Emigranten* dealing with the Indian attack on the Norwegians at Watonwan River, Minnesota.

726. LIE, ASLAK OLSON (1798-1886). BIOGRAPHY, 1980. 1 item. P 1112.

“A Norwegian American Cabinet Maker in Wisconsin, 1848-1886,” a paper by Jack Holzhueter presented at a meeting of the Society of Architectural Historians held in Madison, Wisconsin. The paper describes the work of an 1848 immigrant from Valdres, Norway. Olson was also a carpenter, blacksmith, and designer.

727. LIE, JOHN (1846-1916). PAPERS, 1898, 1963. 2 items. P 1234.

Lie, an author who lived in Fyresdal, Telemark, became popular among his countrymen in the States for his stories, mainly published as serials in Norwegian-American newspapers.

“Poetisk Stræv-Sann Fri diktning,” by Olav Solberg, 1983, evaluates Lie’s work; “Til Minde um min gjæve ven John Lie, med takk og Kjærleik ifraa K. K. Rudie,” a 2-page poetic tribute; clippings and programs related to Lie memorial events in Fyresdal; and a photocopy of his book of poems, *Helsing til Amerika*, published in Hillsboro, North Dakota, in 1998.

728. LIEBERG, P. O. (1859-1943). PAPERS, 1871-1943. 6 items. P 226.

Correspondence and biography of a Pasadena, California, merchant. Lieberg’s parents were members of Ole Bull’s colony in Pennsylvania.

729. LILLEGARD, LARS O. (1855-1916). PAPERS, 1874- . 2 items. P 1079.

Translation of a journal and memoirs of an emigrant from Levold, Aal, Hallingdal, who came to Minnesota in 1866. The diary covers the year 1874-1875 at Luther College. The memoirs were written in 1880. Geraldine Tollefson Lillegard enlarges on these documents with her 158-page *Lillegard, His Diaries and Lineage*. For additional biographical information, see O. M. Norlie’s *School Calendar*.

730. LIND, OVE. PAPERS, 1863-1979. 8 items. P 1027.

Copies of three Civil War letters written by a Private in Company I, 12th Infantry, then in Tennessee, to a daughter. An explanation by a great-great-grandson, J. E. Storsel, is included as are notes by Rolf Erickson, who uncovered these letters. Lind was slain at Vicksburg, Mississippi, February, 1864.

731. LINDBÆK, LISE AUBERT (1905-). PAPERS, 1944-1945. 3 folders. P 1213.

Notes and other materials of a Norwegian war correspondent who lectured in the United States in 1943-1945. Beginning in 1925 she covered news from Italy, Germany, France, Spain, and North Africa. For a time she was correspondent for *Nordisk Tidende* in Brooklyn. Her book *Tusen Norske Skip* was translated by Nora Solum and published under the title *Norway’s New Saga of the Sea*. One folder, 33 items, concerns Norwegians in Oregon.

732. LINDBERG, DUANE R. PAPERS. 2 items, 87 and 13 typescript pages. P 751.

“American Saloon and American School” (1970), a study of the attitudes of the

Norwegian Lutheran clergy toward the American environment, their role in ethnic cultural maintenance and influence on institutional structure of Upper Plains society, and "Perceived Ethnicity among Lutheran Pastors and Parishes in North Dakota."

733. LINDELIE, ANDREAS H. (1866-1943). REMINISCENCES, 1935-1936. 29 items. P 227.

Clippings of a series of articles, which appeared in *Decorah-Posten*, titled "Nogle erindringer og betragtninger," by a Norwegian-American editor of *Normanden* (Grand Forks), who was a plantation owner in Cuba and Honduras and a proprietor of a travel bureau in Florida. Topics discussed include politics and temperance and such personages as Knute Arnegaard, Alexander Bull, Hans A. Foss, M. Falk Gjertsen, Kristofer Janson, Simon Johnson, Knute Nelson, and Peer Strømme.

734. LINDERUP, JOHN (1905-1958). STUDENT PAPER, 1983. 1 item. P 1221.

"John Linderup and the Norwegian-American Press," by Cindy Perry, covering Linderup's journalistic contributions to the Chicago papers *Skandinaven*, *Scandia*, and *Viking*. Born in Tromsø, Norway, Linderup came to the United States in 1924.

735. LINDLEY, LESTER G. HISTORY, 1984. 1 item. P 1314.

"To Fulfill this Mission: A History of Kendall College, 1934-1984," by a teacher at Kendall College, Evanston, Illinois, to commemorate its 50th anniversary. Originally a two-year college called Evanston Collegiate Institute, it changed its name to Kendall in 1950 and became a four-year college in 1974. Kendall received its property from the Swedish Methodist Episcopal Theological Seminary and the Norwegian-Danish Theological Seminary.

736. LIPSCHUTZ, WENDY. STUDENT PAPER, 1976. 1 item, 43 pages. P 883.

"Norwegian Americans in La Salle County, Illinois, 1825-1926," by a Northwestern University student. The author gives some general information, but primarily records her interviews with five residents of La Salle County, two of whom were descendants of the Sloopers.

737. LISBON GENERAL STORE, LISBON, ILLINOIS. ACCOUNT BOOKS, 1854-1882. 2 volumes. P 685.

Business records of a general retail mercantile store, including prices of produce and items of merchandise. Records after 1856 are incomplete.

738. LISBON SEMINARY (EIELSEN SEMINARY). PAPERS, ca. 1920. 2 items. P 500.

Historical sketch and a report of an institution at Lisbon, Illinois, that operated for one year (1855-1856).

739. LIUM, SYVERT JENSEN. NOTES, 1867. 1 item. P 1192.

Translations by Sigvald Støylen of fragments found in a notebook kept by an immigrant from Orkedal, Norway, to Dunn County, Wisconsin.

740. LJONE, ODDMUND. RADIO SCRIPTS. 22 typescript volumes in 3 folders. P 790.

Scripts for three series of programs given over Norwegian broadcasting under the cover title *Nybyggerne*. The first two series involve seven episodes, the third has eight. Each episode approximates 30 pages.

741. LOCAL HISTORY. COLLECTION. P 1523.

A continuing file for newspaper clippings and other materials which describe specific communities where Norwegians settled. References to similar accounts found in other collections are added as they are identified. Currently the collection consists of four boxes: 1. Canada. Alaska-Michigan. 2. Minnesota. 3. Michigan-North Dakota. 4. Oklahoma-Wisconsin.

742. LOE, HANS NILSEN (1840-1875). PAPERS. 6 items. P 747.

Diary and account books of a wagon-maker who came to America in 1862.

743. LØVENSKJOLD, ADAM. REPORT, 1847. 1 item. P 435.

Copy of an excerpt from the report by the Norwegian-Swedish consul in New York to his government on the Norwegian settlements in the West (October 15), published in *Morgenbladet* (November 22). The report contains data on housing, water supply, forests, soil, health, wages, prices, taxes, crops, farm stock, wildlife, American freedom, church situation (especially in Luther Valley and Koshkonong, Wisconsin), and number of families in each settlement.

744. LOFTHUS, ORIN M. BOOK, 1984. 1 item. P 1277.

Pioneers in the Norwegian Settlement, a photocopied and copyrighted compilation of the families of immigrants who came to Albany, Wisconsin, beginning in 1849. According to the compiler the work is intended as "a layman's history of an entire settlement" which lists members of various family groups through four generations.

For more on the Lofthus family, see C. H. Tollefsrude's scrapbook on Rock County, Wisconsin, P 1424, pages 636-638.

745. LOGAN SQUARE FIRST BAPTIST CHURCH, CHICAGO. RECORDS, 1908-1956. 1 volume. P 1341.

A church register that lists members, officers, etc. of the Square Norsk Baptist Menighet. The minutes from 1908 to 1918 are in Norwegian. The file includes six

pages of photocopied material concerning the church.

746. LOKEN, GULBRAND. CLIPPING, 1982. 1 item. P 1235.

A review of Loken's *From Fjord to Frontier, A History of Norwegians in Canada*. Loken, the son of immigrants to Canada from Eidsvoll, Norway, became professor of Educational Administration at Calgary University in 1971. His book is the first comprehensive account of Norwegian migration to Canada. It centers on the western provinces which have the greatest concentration of Norwegians.

747. LOKENSGARD FAMILY. PAPERS, 1971. 2 items. P 963.

A series of reminiscences translated by Emil O. Ellingson and Hjalmar Lokensgard and bound into one volume and "printed for the Lokensgard kindred." Also a clipping, "Løkinsgard-ætten," from *Vesterland*, July 17, 1915.

The bound volume contains "Sigrid's Story," by Sigrid Ellingson (7 pages); "Christmas in Pioneer Days," by Professor Knute Lokensgard (3 pages); "Reminiscences," by Uncle Oluf Lokensgard (3 pages); "Pioneer Stories" (63 pages) and "A Visit with Ole Bull" (6 pages), both by Ole Lokensgard.

748. LOKKE, CARL L. (1897-1960). PAPERS, 1861-1965. 8 boxes. P 554.

Articles, clippings, correspondence, diaries, maps, notes, and photographs collected by an archivist, author, and educator. The material concerns the Lars Gunderson family, and the career of the Monitor Gold Mining and Trading Company of Alaska. The papers formed much of the basis for *Klondike Saga*, by Lokke, published posthumously by NAHA in 1965.

749. LOKKEN, OLE J. (1882-1962). SCRAPBOOK, 1948-1953. P 228.

A collection of pictures and descriptions of churches in Trøndelag, Norway.

750. LOSS, HENRIK V. ZERNIKOW (1861-1938). PAPERS, 1906-1911. 5 items. P 229.

Papers of a Norwegian-born Philadelphia consulting engineer and inventor of hydraulic machines, including an all-steel wheel to be used on railway cars.

751. LUND, EINAR (1880-1963). PAPERS. 2 folders. P 1463.

A biography of and articles, speeches, essays, manuscripts, and meditations by a Norwegian-American journalist who had a long-time career as editor of *Decorah-Posten*, beginning in 1927. The biography, "An Editor Chooses America: The Story of Einar Lund," is written by his daughter, Eva Lund Haugen. Ms. Haugen states that a thesis on Lund written by Baard Meyer-Myklestad had overlooked items her article includes. The mentioned Meyer-Myklestad thesis is in the NAHA Book Collection.

752. LUND, LULLY (1872-1971). PAPERS. 12 items in 1 folder. P 1370.

An autobiography of and letters to the wife of Einar Lund, an editor of *Decorah-Posten*, a newspaper for which Ms. Lund also worked as proofreader. Included are photos of notable events in Decorah, Iowa, such as the royal visit in 1939. The 116-page autobiography, "Minner fra mitt liv," is an edited transcription by her daughter, Eva Lund Haugen, based on tape recordings made in 1965 and 1966.

753. LUNDE, JOHAN P. PAPERS, 1873-1901. 9 folders. P 1209.

Copies of documents and letters, together with diaries of an immigrant who came to Chicago in 1880. Some items are translated by Karl Johan Berner Schultz.

The diaries reveal the introspective nature of a devout Quaker struggling with problems related to education, military service, and employment, first in Norway and later in the United States. The later diaries indicate that he found work in Marshalltown, Iowa.

754. LUNDE, THEODORE H. (1863-1938). PAPERS, 1916-1939. 11 items. P 1080.

Documents of a Norwegian emigrant from Hamar, Norway, to Chicago in 1882. In 1901 Lunde established the American Industrial Company for the manufacture of piano hardware. Because of his refusal to make war materials during World War I, he lost his factory.

A son, Erling Lunde, was court-martialed in 1918 for being a conscientious objector. A pamphlet covering his defense is among the papers, as is a letter from Senator Robert La Follette.

755. LUNDEBERG, KNUT OLAFSON (1859-1942). PAPERS. 5 boxes. P 1371.

Papers of a prominent Norwegian-Lutheran minister, who emigrated from Kviteseid, Telemark, in 1878 to Chickasaw County, Iowa. After study at Luther College, Decorah, Iowa (1881-1882), he attended the seminary and then taught at St. Olaf College. He was ordained in 1889 and had a varied career as minister, teacher, and administrator. He was the founder of a small Lutheran group called "Brodersamfundet" and edited its publication *Broderbaandet*. Later he returned to the United Lutheran Church and wrote an apologia for his action.

756. LUNDLØKKEN, ERIK JENSEN. FAMILY PAPERS, 1727-1794. 1 folder. P 1264.

Copies of a collection of 18th-century documents from Gudbrandsdal which involve farm sales and a 1727 petition to the king of Denmark.

757. LUNDY, GABRIEL (b. 1886). BIOGRAPHY, 1963-1968. 2 items, 6 and 8 typescript pages. P 230.

Two biographical sketches of a professor of agricultural economics at South Dakota State College, Brookings.

758. LUTHER ACADEMY. PAPERS, 1888-1926. 34 items. P 501.

Catalogs (1888-1919); a yearbook for 1921; and reports of an institution founded at Albert Lea, Minnesota, in 1888.

759. LUTHER COLLEGE. PAPERS, 1872-1965. 7 boxes. P 555.

Bulletins, catalogs, reports, clippings, programs, brochures, and directories of a Decorah, Iowa, men's college, founded in 1861 and made co-educational in 1936.

760. LUTHER COLLEGE, CANADA. CATALOGS, 1961-1969. 3 items. P 1139.

Information about an academy of the American Lutheran Church at Regina, Saskatchewan.

761. LUTHER HOSPITAL AND TRAINING SCHOOL. PAPERS, 1916-1925. 6 items. P 622.

Correspondence, history, and reports concerning an institution in Eau Claire, Wisconsin, founded in 1908.

762. LUTHER HOSPITAL SOCIETY OF SOUTHERN CALIFORNIA. PAMPHLET, 1945. 1 item. P 1401.

Legend of Life presents a historical survey of the first 25 years of the far-reaching accomplishments of a California hospital society that had its origin in the cooperative efforts of the Lutheran brotherhoods in the area during World War I.

763. LUTHER INN. PAPERS, 1915-1918. 63 items. P 632.

Correspondence and reports regarding a Lutheran home for girls in Mason City, Iowa, founded about 1914.

764. LUTHERAN BIBLE INSTITUTE. CATALOGS, 1927. 7 items. P 502.

Catalogs of a school founded in 1919 in St. Paul and later moved to Minneapolis. Some catalogs concern branch schools located on the East and West coasts of the United States and in Canada.

765. LUTHERAN BIBLE SCHOOL. PAPERS, 1912-1938. 18 items. P 503.

Catalogues and reports of a Bible school founded by the church of the Lutheran Brethren in 1903, located first in Wahpeton, then in Grand Forks, North Dakota, and lastly in Fergus Falls, Minnesota, in 1935.

766. LUTHERAN BROTHERHOOD INSURANCE COMPANY. CORRESPONDENCE, 1936. 88 items in 1 folder. P 1515.

Correspondence between C. O. Teisberg, Assistant Superintendent of agents, and men's clubs within congregations regarding membership in the insurance company.

767. LUTHERAN CHURCH. PAPERS, 1881-1946. 7 boxes. P 556.

Articles, clippings, correspondence, records, scrapbooks, and reports regarding the Lutheran church and its many subsidiary organizations among Norwegian Americans, dealing with bilingualism, doctrine, education, missions, charities, conferences, synodical differences, and history, and with controversial figures like Bjørnstjerne Bjørnson, Hjalmar H. Boyesen, Bernt J. Muus, and Kristofer Janson. Among the correspondents are Rasmus B. Anderson, Ole A. Buslett, Johannes B. Frich, Severin Gunderson, Ole Juul, Ole L. Kirkeberg, Amund Mikkalsen, Hans G. Stub, and Martin Ulvestad.

768. LUTHERAN CHURCH IN AMERICA. ARTICLES, 1851-1859. P 435.

Copies of articles published in *Christiania-posten* (April 25, 1851, and February 10, 1859). See America Letters, P 435.

769. LUTHERAN DEACONESS HOME AND HOSPITAL, CHICAGO. PAPERS, 1896-1962. 1 box. P 618.

Correspondence, constitution, history, journals, legal documents, and reports of a Chicago institution opened in 1897. Papers include a biography of Marie Rorem; an autobiography by Christine Johnsen; *Mission of Mercy, Women of Action: The Norwegian Lutheran Deaconess Society of Chicago*, 39 pages; and "The Contribution of the Lutheran Deaconess Home & Hospital to the Community," by Helen Olson Ackert, a Master of Arts thesis submitted to the Faculty of Nursing Education at the University of Chicago, 127 typescript pages.

770. LUTHERAN DEACONESS HOME AND HOSPITAL, MINNEAPOLIS. PAPERS, 1889-1939. 1 box. P 619.

Correspondence, catalogues, histories, and annual reports, tributes, yearbooks, certificates, and contracts of a Minneapolis institution founded in 1888 under the leadership of Sister Elizabeth Fedde of Brooklyn, New York.

771. LUTHERAN HISTORICAL CONFERENCE. NEWSLETTER, 1966-1973. 8 items. P 786.

An incomplete file of a typescript newsletter distributed by the Lutheran Historical Conference organized in 1962 at Chicago, Illinois, to provide cooperation among persons concerned with the research, documentation, and preservation of resources relevant to Lutheranism in America.

772. LUTHERAN LADIES' SEMINARY. PAPERS, 1898-1920. 34 items. P 504.

Catalogues, journals, pictures, and reports of a Red Wing, Minnesota, school that ran from 1894 to 1920.

773. LUTHERAN MISSIONARY TRAINING SCHOOL. PAPERS, 1913-1922. 4 items. P 507.
Catalogues and reports of a school founded in 1919 in Minneapolis to train mission and parish workers.
774. LUTHERAN NORMAL SCHOOL. PAPERS, 1914-1928. 11 items and 8 volumes. P 508.
Catalogues, journals, correspondence, historical sketches, and reports of a teacher training institution founded in 1892 at Madison, Minnesota.
775. LUTHERAN NORMAL SCHOOL. PAPERS, 1899-1931. 3 boxes. P 505.
Catalogs (1892-1917), brochures, correspondence, reports, and student publications of an institution founded in Sioux Falls, South Dakota, in 1889.
776. LUTHERAN PUBLISHING HOUSE. PAPERS, 1908-1915. 55 items. P 231.
Minutes of the board of publication, financial reports, and correspondence of the Norwegian Synod's publishing house in Decorah, Iowa, with a branch office in Minneapolis.
777. LUTHERAN THEOLOGICAL SEMINARIES. PAPERS, 1899-1947. 4 boxes. P 506.
Articles, catalogues, correspondence, histories, and records of a number of Lutheran theological seminaries founded by Norwegian Americans.
778. LYNNG, JULIA (1878-?). CLIPPING, 1986. 1 item. P 1372.
A Springfield, Minnesota, newspaper account of a 108-year-old Norwegian American, as she reminisced about her long life in Minnesota, to which she came as a member of her family in 1884.
779. LYSENG, ENGBRET AND HOLDAHL, ELLING OLSEN. PAPERS, 1704-1968. 14 items. P 539.
Documents pertaining to the E. Lyseng and Elling Olsen Holdal estates, and a Lyseng family chart.
780. LYSNE, PER (1880-1947). CLIPPINGS, 1939-1947. 8 items. P 1140.
Biographical information about an immigrant from Lerdaahl, Sogn, who settled in Stoughton, Wisconsin, in 1907. He became well-known for his work in floral painting known as "rosemaling."
781. MCMAHON, RUTH LIMA. PAPERS, 1886-1976. 1 box. P 844.
Correspondence, articles, clippings, and accounts concerning the settlement of Griggs County, Dakota Territory (1881), and pioneer life there. Letters written by

Mrs. McMahon's parents, Ole Lima (1860-1931) and his wife Martha (1868-1900), make up the bulk of the collection. Translations of most of the letters and accounts are by Mrs. McMahon.

782. MADAGASCAR MISSIONS. SCRAPBOOK, 1897-1912. 1 volume. P 793.

Newspaper clippings of letters from missionaries, hymns, and reports regarding the missions in Madagascar. Some of the clippings are from papers published in Norway. "The Beginning of Our Mission Work in Madagascar: A Short History, 1887-1894" by Peter A. Bjelde, 7-page photocopy, is a separate item.

783. MADLAND, HANS. THESIS, 1991. 1 volume, photocopy, 104 typescript pages. P 1516.

"Norwegian-American Pioneer Pastors and Spouses in the Upper Midwest, 1840-1860: Conflict of Values and Search for Identity," a University of Wisconsin, Eau Claire, Master of Arts thesis, 104 typescript pages.

784. MADLAND, ØISTEIN (b. 1917). BIOGRAPHY, 1976. 1 item. P 861.

Information about a Norwegian seaman who came to the United States in 1959. The account deals with his experiences in the Norwegian underground and with his service with the British in World War II.

785. MADSON, HANS. PAPERS, 1847-1931. 29 items. P 234.

Emigration papers, tax receipts, and a certificate of naturalization of a Norwegian-born farmer of Manitowoc County, Wisconsin.

786. MAGELSEN, THORA (d. 1968). SCRAPBOOK, 1923-1932. 1 volume. P 710.

Compiled by a Rushford, Minnesota, teacher and homemaker, containing letters by Knut Gjerset, Kristian Prestgard, and O. E. Rølvaag. The clippings pertain to the just mentioned and to Adolph Gunderson, Ragnvald Nestos, Henrik Shipstead, Ola M. Levang, and the Magelssens.

787. MAGNUS, M. H. CLIPPING, 1908. 1 item. P 696.

An article from *Ørdbladet* (August 8) by Colonel Magnus concerning the limitation of emigration from Norway to America.

788. MAGNUSEN, CLAUS (1900-1977). PAPERS, 1952-1977. 32 items. P 1048.

Clippings, pictures, a pamphlet, and copies of articles by a Norwegian-born writer who came from Bodø to New York as a young man and settled later in San Francisco. Little is known about him, but he was interested in the Vikings and in music, about which he wrote for the newspapers *Nordisk Tidende* and *Western Viking*.

789. MALMIN, GUNNAR J. (b. 1903). PAPERS, 1925. 25 items in 2 folders. P 235.
Letters, clippings, and articles by a professor of music at Pacific Lutheran University, Parkland, Washington. "Source Material Relating to the Emigration of 1825" was published in the *American Scandinavian Review*, 13 (June, 1925). "The Society of Friends in Norway and Their Relations to the Early Norwegian Emigration to America," "Norwegian Music in America," and "Norwegian Archives" are unpublished manuscripts. The *Decorah-Posten* clippings, "Norsk Landnam i U.S.," are articles by Malmin. The file includes "Songs and Hymns for Children's Voices," 36 pages, 1928, and "Songs and Anthems for Children's Voices," by Dorothy and Gunnar Malmin, 51 pages, 1930.
790. MALONE, DEBORAH. PAPER, 1978. 1 item. P 979.
"The Folk Art in the Norwegian Community in Bay Ridge, Brooklyn," a paper written for a seminar in Urban Folklife, Long Island University, New York.
791. MAMEN, HANS CHR. CLIPPINGS, 1975-1984. 9 items. P 1278.
Articles by a Norwegian minister concerning the contributions Norway made to immigrant church life in the United States. A letter giving additional bibliography is included.
792. MANDT, TORGEIR (TARJEI) G. (1845-1902). PAPERS, 1870s-1965. 10 items. P 686.
A poster and clippings of a Norwegian-born industrialist and inventor concerning his Wagon Works started in 1865. The clippings include an obituary, 1902, and "Gunnar Tarjesen Mandt: hans levnetsløb fortalt af ham selv," *Amerika*, June 22, 1906.
793. MARKERS MENIGHETS SØNDAGSSKOLE. RECORDS, 1901-1902, 1910-1912. 1 volume. P 428.
Attendance records of teachers and pupils of the Sunday school of Markers congregation at Faribault, Minnesota, together with reports of receipts and disbursements.
794. MARTIN LUTHER CHILDREN'S HOME. PAPERS. 3 items. P 633.
Constitution and brochure of a Stoughton, Wisconsin, institution founded in 1889.
795. MARZOLF, MARION. ARTICLE, 1978. 1 item. P 964.
Photocopy of "Den Dansksprogede presse i USA," excerpted from *Pressens Aarbog*, Dansk pressehistorisk Selskab, Copenhagen, 1878. The article was originally written in English for *Norwegian-American Studies*, volume 28.
796. MATTSON, HANS (1832-1893). CLIPPINGS AND ARTICLES. 27 items. P 1435.

Together with the Reverend Eric Norelius, Mattson helped organize the church at Vasa, Goodhue County, Minnesota, in 1853. Mattson, an immigrant from Skåne, Sweden, has been called “the single most influential American leader responsible for the vast Scandinavian migration to Minnesota. His *Reminiscences: The Story of an Emigrant*, published by the Minnesota Historical Society in 1891, is in the NAHA book collection.

A number of the clippings, photocopies and originals, concern the dedication of the Mattson Settlement Marker at Vasa, July 9, 1988, and the celebration of “Hans Mattson Day,” October 9, 1990. The others address various aspects of Mattson’s career.

797. MAUK, DAVID. BIBLIOGRAPHY, 1985. 1 item. P 1340.

A list of materials used for writing a history of the Norwegian settlement in Brooklyn. This study led to Mauk’s *The Colony That Rose from the Sea*, published by NAHA in 1998.

798. MAURITZSEN, JOHANNES. POEMS, 1839-1841. 1 volume. P 425.

Poems copied by Mauritzsen.

799. MEHUS, MIKKEL. LETTER, 1883. 1 item. P 236.

A letter written at Newburgh, North Dakota, dealing mainly with the drinking problem among Norwegian settlers.

800. MEHUS, O. MYKING. PAPERS. 11 items. P 917.

Copies of articles by and about an educator, administrator, public servant, and leader in a number of Norwegian-American organizations.

801. MELAND, RASMUS J. (1869-1961). PAPERS, 1896-1957. 2 boxes. P 557.

Correspondence, clippings, articles, reports, and notes of a Lutheran clergyman. Much of the material concerns the activities of Nordfjordlag and related enterprises. He made early attempts to found a Norwegian-American archives. Included is a collection of anecdotes submitted to Meland by clergymen for “Pioner presters saga,” a publication never realized. Among these anecdotes are reminiscences (7 typescript pages) by Mary Nelsen Wee (Mrs. M. O.) under the title “Church Union.”

Meland was the author of *John J. Mæland and Marie Brekke Genealogy (1959)*, co-author of *Norske settlementer og menigheter i Sherbourne, Benton og Mille Lacs Counties, Minnesota (1903)*, and editor of several Nordfjordlag annuals.

802. MELGAARD, LEIF (1900-1991). CLIPPINGS, 1985. 2 items. P 1303.

A newspaper story about a Minneapolis cabinet maker and wood carver from Gudbrandsdalen, who received a National Heritage Award for the Arts from the

National Endowment for the Arts “in recognition of extraordinary accomplishment and achievement in a traditional arts field and a Minneapolis *Star Tribune* obituary, March 17, 1991.

803. MELLBY, OLE A. (1843-1917). PAPERS, 1872-1944. 6 items. P 237.

Papers of a Norwegian-born Lutheran clergyman: correspondence, receipts, and a biography of Mrs. Mellby by C. A. Mellby, a son; the letters are by H. A. Preus, U. V. Koren, T. Bjørn, and Mrs. C. A. Mellby.

804. MELLEM, GULDBRAND (1849-1922). BIOGRAPHY, 1923. 3 items. P 238.

Clippings and a 25-page typescript translation of an article that appeared in *Decorah-Posten*, January 2, 1923, concerning Mellem, a Norwegian-born farmer in Worth County, Iowa. The sketch touches on subjects such as chinch bugs; logging in Missouri; slavery; caravan to Iowa from Rock Prairie, Wisconsin; Indian visits; purchase and sale of land; public service; and the slavery question in the church. Part of Mellem's land became the site for Northwood, Iowa. For a time he was considered the largest landowner in Iowa. The translation was done by Mrs. Brede Wamstad, a granddaughter.

805. MELTON, J. GORDON. PAMPHLET, 1977. 1 item, 37 pages. P 1113.

Photocopy of *Rooted and Grounded in Love, the History of the Emmanuel United Methodist Church, Evanston, Illinois. Compiled on the Occasion of the 85th Anniversary of the Dedication of the Church.*

806. MENGSHOEL, EMIL LAURITZ AND HELLE MARGRETHE. PAPERS, 1908-1944. 30 items. P 1499.

Helle Mengshoel (1863 [?]-1929), a daughter of Pastor Jonas Wessel Crøger, emigrated to Minneapolis about 1893. With her second husband, Emil Mengshoel (1866-1945), who emigrated in 1891, she published from 1903 to 1925 *Gaa Paa*, proclaimed to be the only Norwegian-American newspaper representing the Socialist party. The title changed to *Folkets Røst* in 1918.

The collection consists of photocopies of letters to Norwegian Socialist leaders Christian Holterman Knudsen, Olaf Kringen, and Carl Jeppesen. One letter is from Helle Mengshoel's son A. O. Devold, an attorney who was a contributing editor to the newspaper and served in the Minnesota legislature. Also, a collection of clippings that treat both the Mengshoels, including obituaries.

See “Emil Lauritz Mengshoel: A Norwegian-American Socialist,” by Odd Steinem Granhus in *Essays on Norwegian-American Literature and History*, Oslo, 1986.

807. MEN'S FELLOWSHIP CLUB OF CARPIO. MINUTES, 1924-1925. 1 volume. P 741.

Constitution and minutes of a men's club connected with St. John's Congregation, Carpio, North Dakota.

808. MICKELSEN, MICHAEL (1863-1949). PAPERS, 1891-1947. 195 items in 4 folders. P 239.

Correspondence, articles, and clippings of a Norwegian-born Lutheran clergyman. The clippings treat subjects such as temperance, language problems, and the Norwegian Memorial Church. Many of the letters are from charitable institutions, including Homme Home for the Aged, Wittenberg, Wisconsin, and Ebenezer, a Home for the Aged, Minneapolis.

809. MIDELFORT, CHRISTIAN FREDRIK. PAPERS. 1 volume, 302 typescript pages. P 770.

“Non-Migration and Migration in Twenty-five Hundred Families,” by a physician at the Gundersen Clinic, La Crosse, Wisconsin. A statement in the preface reads: “One of the purposes of this study...is to throw light on the non-migratory families, their physical and mental illnesses.” The study is based on clinical histories of patients seen by the writer over a twenty-year period (1950-1970). The patients come from Minnesota, Iowa, and Wisconsin. Dr. Midelfort is the author of *The Family in Psychotherapy*, New York, 1957. *Norwegian Families* is an offprint from *Ethnicity and Family Therapy*, 1982.

810. MIDTBO, EGIL H. (1844-1911). CLIPPING AND NOTES. 2 items. P 1279.

A biographical account of the life of a Norwegian-born Lutheran minister and of his son Herman, both of whom took homesteads in Montrail County, North Dakota.

811. MIDTHUN, NORMAN. CLIPPING, 1984. 1 item. P 1286.

The story of a Norwegian American who became a pilot for the Norwegian Air Force in World War II. When the war was over he was assigned to be Crown Prince Olav's personal pilot when he visited cities and communities throughout Norway in order to inspect the needs incurred by the 5-year German occupation. Midthun later earned a B.A. degree from St. Olaf College and had a life-long career as a Northwest Airlines pilot.

812. MIDTLIEN, JOHN N. (1877-1966). PAPERS, 1911-1952. 112 items in 4 folders. P 244.

Correspondence of a Norwegian-born Lutheran clergyman and “A Christmas at the Old Parsonage in Coon Valley” (5 page-typescript), written by Midtlien and translated from the Norwegian by L. A. Mathre in 1965. A large number of the letters are from Martin Norgaard, a mathematics teacher. The remaining letters concern his duties as a parish minister.

813. *MIDWESTERN OBSERVER*. NEWSPAPER, 1934. 3 items. P 802.

Issues nos. 1, 3, and 4 of a monthly published and edited by Trondby Fenstad

(Chicago), a second-generation Norwegian American. Only four or five issues of a journal claiming to be a voice of liberal opinion were published.

814. MIKKELSEN, NILS. LETTER, 1866. 1 item. P 435.

Copy of a letter printed in *Hamars Budstikke*. An appeal for settlers, this letter written at Holmes City by the first Norwegian in Douglas County, Minnesota, describes the topography, vegetation, and wildlife and gives the names of the Norwegians already in the county.

815. MILLER, OLE ANDREAS (1873-1942). CLIPPING, 1978. 1 item. P 1036.

"Memories from 50 Years Ago," a translation of two autobiographical articles published in *Nord Norge* in 1942. The translation by Mrs. Matt Strom was published in the Hudson, Wisconsin, *Star Observer*. Miller was editor of *Nord Norge* from 1929 to 1942.

816. MINNEAPOLIS KREDS NORSK-LUTHERSKE LÆRERFORENING. RECORDS, 1893-1900. 1 volume. P 429.

The constitution and minutes of the Minneapolis Norwegian Lutheran Teachers' Association.

817. MINNEHAHA ACADEMY. CATALOGUE, 1924. 1 volume. P 509.

Catalogue of a Minneapolis school founded in 1913 by Northwestern Young People's Covenant (Swedish).

818. MINNESOTA BENEVOLENT SOCIETIES. PAPERS, 1902-1955. 37 items. P 640.

Brochures, constitutions, and reports from a variety of institutions like hospitals, orphanages, retirement centers, etc.

819. MINNESOTA COLLEGE. PAPERS, 1915-1926. 25 items. P 510.

Catalogues, student publications, and programs of a Lutheran secondary institution founded in 1904 in Minneapolis by the Minnesota Conference of the Augustana Synod.

820. MINNESOTA, FILLMORE COUNTY. TAX RECEIPTS, 1861-1877. 18 items. P 240.

Tax levies on land ranging from 80 to 320 acres.

821. MINNESOTA, GOODHUE COUNTY. PAPERS, 1901-1943. 9 items. P 241.

Clippings and church programs regarding Goodhue County pioneer history.

822. MINNESOTA NORMAL AND BUSINESS COLLEGE. REPORT, n.d. 1 item. P 511.

Report about a school in Minneapolis (1898-1900) operated by Martin L. Tuve and Gabriel Loftfjeld.

823. MINNESOTA SCHOOL AND BUSINESS COLLEGE. POEM, 1896. 1 item. P 512.
Poem about the school by a student.

824. MINNESOTA STATE FAIR. NORWAY EXHIBIT, 1943-1944. CORRESPONDENCE, 1943-1946. 19 items in 1 folder. P 1236.

Letters between Norwegian representatives and members of the Minnesota State Fair Board, arranging an exhibit from Norway. One of the items exhibited was a rowboat in which two Norwegian boys had crossed the North Sea as escapees from occupied Norway.

825. MJØSENLAGET. PAPERS, 1916-1938. 17 items and 7 volumes. P 720.
Records, reports, yearbooks, and clippings.

826. MOE, ANDREW B. BIOGRAPHY, n.d. 5 typescript pages. P 242.

By a Norwegian-born pioneer concerning his father, Iver B. Moe, founder of Poulsbo, Washington, and its first postmaster. Deals also with the trip across the mountains from Miles City, Montana, to Seattle, and with logging in Washington.

827. MOHN, FREDRIK VOSS (1856-1942). PAPERS, 1838-1938. 83 items in 2 folders. P 245.

Articles, correspondence, clippings, and legal papers of a Norwegian-born physician of Los Angeles, dealing with cultural and medical subjects. Mohn was professor at California Eclectic Medical College, wrote *Før doktoren kommer* (ca. 1890); and was interested in socialized medicine.

Correspondents include Elisabeth Koren, Christian Michelsen (Oslo), O. S. Sneve, Gabriel Tischendorf (Bergen), and Johs. B. Wist.

828. MOHN, THORBJØRN N. (1844-1899). PAPERS, 1884-1919. 3 boxes, including 9 volumes. P 715.

Letters, clippings, and brochures of a Norwegian-born educator and clergyman. Mohn emigrated in 1852 and was president of St. Olaf College (1874-1899).

The letters by Mohn (ca. 3000 in 8 letter books) deal with matters relative to St. Olaf College and to the Lutheran church: conduct, housing, and recruitment of students; employment of teachers; student and teacher recommendations; appeals for funds; establishment of a seminary at St. Olaf; anti-Missourian and union movements in the church; and the status of St. Olaf in relation to the church.

829. MOLDE, JOSTEIN. THESIS, 1982. 1 item. P 1345.

“Settlement Patterns for Immigrants from Verdal, Norway, a Survey and Analysis,” a study prepared by a Norwegian student at St. Olaf College, 1981-1982, as part of a preparation for a thesis to be completed at the University of Trondheim. Four file folders of source materials related to the thesis topic are included in the collection.

830. MOLEE, ELIAS (1845-1928). PAPERS, 1911-1928. 15 items. P 243.

Clippings, pamphlets, and articles of a Muskego-born language reformer, farmer, teacher, and writer. The articles, manuscript and typescript, deal with language reform and the author's career, including childhood days in Muskego.

831. MONDALE, WALTER. BIOGRAPHY, 1979, 1984. 8 items. P 1287.

An issue of *Scene, Journal of the Twin Cities Public Television*, June 1979, featuring “Walter Mondale, There's a Fjord in Your Past,” and issues of *Time* and *Minneapolis Star Tribune*, 1984, covering the presidential campaign of 1984, when Mondale was the Democratic Party candidate.

The Mundal-Mondale Clan, which gives complete information about Norwegian ancestry, is in the NAHA books collection.

832. MONONA ACADEMY. REPORTS, ca. 1920. 2 items. P 513.

Reports regarding a Lutheran co-educational institution (1876-1881) in Madison, Wisconsin.

833. MONSON, CLARA (MRS. MARTIN O.) (b. 1888). PAPERS, 1871-1964. 43 items. P 247.

Correspondence, family histories, and memoirs of a La Fayette County, Wisconsin, housewife. The letters, written from the Wiota and Luther Valley settlements, deal with farming, housing, dress, epidemics, school, church and social activities in pioneer days. The histories are of the Synsteliien, Tollefsrude, and Brenum families. The memoirs (21 typescript pages) were written primarily for her family.

834. MORDT, ANDERS L. PAPERS. 13 items and 1 volume in 7 folders. P 824.

Copies of papers relating to the history of Anders L. Mordt Land Co., Guymon, Oklahoma. Mordt was a promoter of Oslo, a Norwegian settlement in Hansford County, Texas, that began to take form in the early 1900s. Mordt advertised extensively in the Norwegian-American newspapers, urging settlers to buy land from him. He hoped to build a city which would compare with the Norwegian capital. The city was never built, but the area was populated by Norwegian farmers who came mainly from the Midwest. They organized the Oslo Lutheran Church at Gruver, Texas. A history of this congregation is included.

835. *MORGENBLADET*. EMIGRATION, 1849-1866. 14 items. P 435.

Copies of articles dealing with causes and effects of emigration, emigration agents,

cholera, social position of Norwegian Americans, Know-Nothingism, Americanization, and interviews with passengers.

836. MORGENSTIERNE, WILHELM T. M. (1887-1963). PAPERS, 1940-1952. 40 items. P 667.

Articles, biography, reports, and speeches by Norway's New York Consul General, envoy extraordinary, and ambassador to the United States from 1929 to 1962.

837. MORMONS, SCANDINAVIAN. PAPERS, 1950-1958. 4 folders. P 248.

Pamphlets, articles, offprints, reviews, clippings, programs, and 1850-1860 census records concerning Scandinavian Mormons. One pamphlet (1950) contains articles and the program held in Salt Lake City commemorating the centennial of the introduction of Mormonism into the Scandinavian countries. Included are articles by William Mulder and other Mormon historians.

838. MOTZFELDT, LUDWIG (1847-1928). CLIPPINGS, 1908-1934. 3 items. P 249.

Clippings providing information about Motzfeldt who emigrated to Chicago about 1872. He established a trading post in Forest County, Wisconsin, and married a Chippewa woman. Included is a 3-page biographical statement about Ketil Johnsen Melstad Motzfeldt.

839. MOUNT HOREB ACADEMY. REPORT, ca. 1920. 1 item. P 514.

Roster of teachers at a Lutheran institution in Mount Horeb, Wisconsin (1893-1898). See also the Andrew Johnson (Aasen) Papers and the Christian Thompson scrapbook, P 415 and P 859.

840. MOUNT OLIVE CEMETERY ASSOCIATION (1886-). HISTORY. 2 items. P 1222.

"History and Information..." (14 pages) concerning a cemetery originally surrounded by farmlands, which served middle class families, mainly Scandinavians, in the north and west portions of Chicago and surrounding communities. The cemetery held the name "Scandinavian Lutheran Cemetery" when it was founded in 1886 and changed to "Mount Olive" in 1903. "Mount Olive, the Scandinavian Cemetery in Chicago," by Nils William Olsson is included.

841. MURI, CHRISTIAN J. (1871-1943). BIOGRAPHY, ca. 1939. 3 typescript pages. P 250.

An autobiographical sketch of a Montana rancher.

842. MUSIC. CHORUS, SOLO, SONG, AND HYMN. 10 boxes. P 558.

Continuation file for vocal music, mostly religious, mainly by Norwegian-American and Norwegian composers.

843. MUUS, BERNT JULIUS (1832-1900). PAPERS, 1771-1946. 3 boxes. P 559.
Articles, clippings, correspondence, lectures, sermons, court documents, family histories, and notes of a Norwegian-born clergyman and the founder of St. Olaf College. The file includes some Oline Muus letters and papers and the papers of Ole Willem Kluver, a great-grandson of B. J. Muus.
844. MYKLEBUST, HELMER R. (1910-). PAPERS, 1947-1968. 30 items. P 1059.
Biographical data and articles by a Norwegian-American teacher at Northwestern University who was Director of the Institute for Language Disorders. His work with handicapped children earned him a national reputation. The institute he directed was a training center for teachers in the fields of deafness and language disorders.
845. MYRVIK, OLE A. (1871-1952). HISTORY, 1933, 1949. 1 volume, 23 pages. P 251.
Family and church histories prepared by Myrvik, a farmer born in North Dakota of Norwegian parents. The family history gives an account of the journey from Montreal to Minnesota, and includes comments on travel by covered wagon, land sharks, snowstorms, diseases, schools, and prices of commodities and crops. The history of St. Stephen Lutheran Church, Milton, North Dakota, includes the names of the founders and ministers and a history of the auxiliary societies. Both accounts are written in Norwegian.
846. NÅLSUND, BERNHARD. FAMILY HISTORY, 1975. 1 item, 32 typescript pages. P 828.
“Butli, gården og slekten” by Bernhard and Jon Ivar Nålsund, Trondheim, 1974.
847. NÆSETH, GERHARD B. (b. 1913). PAPERS, 1844-1845; 1962. 7 items and 2 reels of microfilm. P 413.
Two reels of microfilm of passenger lists of vessels arriving at New York, June 19-August 31, 1844, and June 2-July 15, 1845, together with a typewritten transcript of the Norwegian portions of these films compiled by Naeseth. The roster of over 1,000 names also includes the names of ships, sailing dates, and the ages and occupations of the immigrants. Reprints from *Norsk Slektshistorisk Tidsskrift* of “Nordmenn i De Forenede Stater,” and from *The Norseman*, and “In Search of the Past,” a description of Vesterheim Genealogical Center.
848. NÆSHEIM-MOE FAMILIES. AMERICA LETTERS, 1851-1908. 9 folders. P 1454.
A collection of letters, some photocopied and some transcribed, written by members of an extended family who settled in Wisconsin. Though some of the writers use different surnames, reference in the letters indicates a close relationship between all of them.
The earliest letter, 1851, from Koshkonong, tells of the journey from Bergen to New York and ultimately to Milwaukee.

849. NAESS, ANDERS PEDERSEN. POEMS. 1 volume, 52 pages. P 763.
A manuscript, perhaps from the 1750s, bound in pigskin, containing six poems (hymns) under the title "Den første sang."
850. NANSEN, FRIDTJOF (1861-1930). PAPERS, 1918-1961. 26 items. P 253.
Articles, clippings, and pamphlets concerning a Norwegian Arctic explorer, scientist, humanitarian, and diplomat, dealing largely with Nansen's lecture in Chicago in 1929 and the Nansen centennial in 1961. An article by Nansen, titled "Amerikansk idealisme," is included.
851. NAPOLEONIC WARS. CORRESPONDENCE, 1807. 2 items. P 254.
Letters written to families at home in Norway by men in military service at Christiansand during the Napoleonic wars.
852. NASLAND, KARINE. LETTER, 1889. 1 item. P 1332.
A letter written in Norwegian from Ossian, Iowa, to her grandfather, K. H. Groth, who lived at Eagle Grove, Iowa.
853. NASVIK, PETER OLSEN (1877-1968). PAPERS, 1975. 4 items. P 980.
A copy of "The Story of Peter O. Nasvik" and a certificate of appreciation to Nasvik, a St. Paul building contractor, who emigrated from Christiansund, Norway, with his parents in 1887. On a visit to Norway in 1930 he became interested in the construction of Norwegian stave churches. He built a chapel for the Green Lake Bible Camp based on his designs for such a church. The church was dedicated in 1940.
854. NATIONAL HISTORICAL PUBLICATIONS AND RECORDS COMMISSION. PAMPHLET, 1978. 1 item. P 1081.
"A Report to the President," discusses the Commission's program and purpose. It cites NAHA on page 52 as an institution that had received \$3,000 in support of publishing its 1979 *Guide to Manuscripts Collections*.
855. NATIONAL SKI ASSOCIATION OF AMERICA. PAPERS, 1911-1942. 125 items. P 673.
Minutes, reports, membership lists, bulletins, and histories of an association, organized in 1904.
856. NEIDIG, LAUREL. PAPERS, 1978-1983. 1 box. P 1453.
Correspondence, manuscripts, press releases, and miscellaneous items of a Norwegian-American journalist who was editor of *Vinland* from 1977 to 1982. It

ceased publication in 1987.

Neidig was active in Norwegian-American organizations in Chicago. The papers contain records of her participation in the work of the Chicago History Committee, DeLiSa, and the Viking Ship Restoration Committee.

857. NELSEN, FRANK C. DISSERTATION, 1968. 1 volume, 270 pages. P 725.

“The American School Controversy among the Norwegian Americans, 1845-1881,” Ph.D., Michigan State University. The file includes “Norwegian Americans’ Image of America” in the *Illinois Quarterly*, volume 36, No. 4, April, 1974, and “A test of Andrew M. Greeley’s Six Step Theory of Ethnic Assimilation by the Use of Norwegian Historiography,” from the *Journal of Midwest History of Education Society*, volume 10, 1982.

858. NELSON, CARL (1873-1932). PAPERS, 1926-1978. 6 folders. P 949.

Memoirs, poems, humorous squibs, and biographical data of a talented Norwegian-American journalist and poet who published and edited newspapers in Minnesota, North Dakota, and Montana. The collection includes 56 pages of his poems, all written in English, of which many reveal strong feelings for the Dakota landscape, for life, and for a better world; a 30-page memoir and an 8-page biography; a 5-page tribute by Knut Wefald (all in typescript); and a compilation of his “Ole Axhandle” articles, a total of 12 pages. His life ended in suicide.

859. NELSON, DAVID T. (1891-1969). CLIPPINGS, 1969. 2 items. P 1391.

Tributes to the memory of a professor at Luther College, Decorah, Iowa. After receiving a B.A. degree at Luther College, he studied as a Rhodes scholar at Oxford University in England.

He wrote a history of Luther College for its 100th anniversary in 1961. He translated and edited *Elizabeth Koren’s Diary*, published by NAHA in 1955.

860. NELSON, FRANK G. PAPERS, 1976-1977. 3 items. P 909.

Manuscripts and copies of articles by a professor at the University of Hawaii, Hilo, Hawaii: “Following the Pathfinder, a Norwegian Account of Western Missouri in 1848”; a translation of an America letter from Peder Nielsen Kalvehaven, with introduction by Frank Nelson; “A Danish Account of Missouri in 1839”; and translations of letters written by his great-grandfather, Peder Nelson, from western Missouri, 1848 and 1850.

See “There Were Norwegians in Missouri Too” by Nelson in *Essays on Norwegian-American Literature and History*, Oslo, 1986.

861. NELSON, JACOB A. (1886-1958). PAPERS, 1933-1939. 5 items. P 255.

“John Hanson and the National Domain” (22 typescript pages) by an Iowa attorney, and brochures announcing the publication of Nelson’s book, *John Hanson and the*

Inseparable Union (1939). John Hanson was “President of the United States in Congress Assembled” (1781-1782).

862. NELSON, KNUTE (1842-1923). PAPERS, 1860-1966. 7 folders. P 257.

Papers concerning a Norwegian-born attorney and statesman: clippings, correspondence, genealogy, transcripts and translations of letters, and speeches. Nelson was a member of the Wisconsin and Minnesota legislatures, governor of and United States senator from Minnesota.

863. NELSON, MATHIAS N. CORRESPONDENCE, 1886-1916. 3 folders. P 1288.

Nelson lived in St. Paul, Minnesota; Minot, North Dakota; and Calgary, Alberta. The letters to Nelson are mainly from relatives in Norway.

864. NELSON, OLEY (1844-1938). PAPERS, 1893-1943. 40 items in 1 folder. P 258.

Papers of a Civil War veteran: pamphlets, speeches, sketches of Nelson's life, and GAR mementos. Included is a pamphlet titled *The Controversy as to the Responsibility of the Augsburg Board of Trustees to the United Norwegian Lutheran Church of America from 1890 to 1893*, by Oley Nelson and Ole O. Onstad. “Brief History, 1st Norwegian Settlement, Story and Polk Counties in Iowa, 1855” was compiled by Nelson in 1905, and translated by him in 1930. “A Short History of the First Norwegian Settlement in Story and Polk Counties, Iowa” by Nelson was translated by Jacob Hodnefield. The clippings (1914-1938) are articles about Nelson and a few are by him.

Nelson, a Slater, Iowa, farmer, merchant, and legislator, was Commander-in-Chief of the GAR in 1935.

865. NELSON, RODNEY. PERIODICALS, 1979. 10 items. P 1129.

Issues of *North Dakota Horizons*, *Free Passage*, and *Dakota Arts Quarterly*. Some are edited by Nelson, others contain his stories and his translations of stories by Simon Johnson and J. B. Wist. The file includes a news release concerning his novel, *Home River*, and “Thrudvang,” a long poem. A copy of the novel is in the NAHA book collection. Stories by Nelson have been published in *Norwegian-American Studies*, volumes 25, 1974, and 27, 1977.

866. NELSON, THEODORE G. (1880-1961). BIOGRAPHY, 1957. 1 item. P 1129.

“Scrapbook Memories,” a compilation covering family history and the experiences of a Norwegian American who was active in politics in North Dakota, where he was secretary of the Independent Voters' Association, which opposed the Non-partisan League. He moved to Oregon in 1933 where he became active in cooperative marketing, real estate, and retirement home movements.

867. NELSON, NELSON (1800-1886). LETTER, 1848. 1 item. P 259.

Letter written in English by Nelson (mostly known as Nelson Nelson Hersdal) of Norway, La Salle County, Illinois, to Joseph Mann, Orleans County, New York, describing his farming operations and the Mormon and Jansonist activities in the community. Nelson was a Sloop.

868. NERHEIM, SIVERT (b. 1898). PAPERS, n.d. 6 items. P 732.

Genealogical material and two typescript articles, "The Farm at Nerheim at Olen, Sunnhordaland" (25 pages), and "My First Journey to America" (2 pages).

869. NERVIG, CASPER BERNHARD (1905-). PAPERS, 1980. 2 items. P 1097.

"Why did Anders Emigrate—Only Thirteen Years Old?" and "The Great Snow Winter of 1880-1881" are accounts based on the experiences of Nervig's father, the Reverend A. J. Nervig, who came to the United States in 1880 to live with his aunt and uncle on a homestead near Kerkoven, Minnesota. Casper Nervig was also a Lutheran minister.

870. NESSEIM (NESHEIM), LARS NIELSSEN (1792-ca. 1885). PAPERS, 1838-1961. 28 items and 7 volumes. P 560.

Two volumes of immigrant letters written during the 1840s to friends and relatives in Voss, Norway, and copied by Nesseim, a resident of Voss. The correspondence, scrapbooks (clippings), and pamphlets concern these letters.

Among the letters are some by Elling Eielsen, one by Sjur Jørgensen Haaeim in defense of Bishop Jacob Neumann's opposition to Norwegian emigration, and one from John Haldorsen Kvilekval, Knute Nelson's uncle.

For data on Lars Nielsesen Nesseim, see K. A. Rene, *Historie om Udvandringen fra Voss og Vossingerne i Amerika* (1930).

871. NESTE, KNUT K. (1838-1911). PAPERS, 1904-1908. 17 items. P 1174.

Letters and documents of an emigrant from Vestre Slidre, Valdres, who came to Dane County, Wisconsin, in the early 1850s and later settled in Madison Township, Winneshiek County, Iowa.

872. NEUTSON, KNUTE (1851-1949). PAPERS, 1941-1947. 3 items. P 260.

Papers of a Norwegian-born insurance man and chief promoter of the Minnesota Credit Union Law of 1925: a biography, his story of the Jesse James raid in Northfield, and a review of his book *Memoirs of a Pioneer* (1938).

873. NEW EFFINGTON. LOCAL HISTORY, 1963. 1 volume, 160 pages. P 927.

A commemorative booklet noting the fiftieth anniversaries of the communities of New Effington, Claire City, and Hammer, South Dakota. Norwegian immigrants were among the early settlers in the area. The volume includes a number of biographies and photographs.

874. NEW YORK BENEVOLENT SOCIETIES. PAPERS, 1924-1949. 7 items. P 641.
Histories and reports of four institutions.
875. NIELSEN, HAGBARTH (1867-1947). PAPERS, 1899-1952. 20 items. P 261.
Reminiscences from mining days in Alaska and the Yukon (1899-1902) and several poems by a Norwegian-born miner and dairyman. Nielsen emigrated in 1893 and lived in California.
876. NILSEN, OLA (1834-1912). LETTERS, 1866-1880. 2 items. P 884.
Letters from Ola Nilsen to his father, Nils Knudsen Gudmundsrud, Aal, Hallingdal, Norway. Translated into English and compiled into a 67-page typescript booklet by Theresa Lundby, a granddaughter. A 4-page typescript biography is included. Nilsen emigrated in 1866.
877. NILSEN, OLE M. (1844-1933). PAPERS. 4 folders. P 676.
Scrapbooks, poems, speeches, correspondence, and clippings of a Lutheran clergyman. *Growing up in the Old Parsonage*, 1975, 52 pages, by Frida R. Nilsen, a daughter, relates memories from Scandinavia, Wisconsin, where Nilsen served from 1892 to 1920.
Nilsen was a brother of Gro Svendsen, whose letters were published by NAHA under the title *Frontier Mother*, 1950. Copies of three letters by her are in the file.
878. NILSEN, TOR HELGE. PAPERS, 1968-1975. 4 items. P 1194.
Papers published in professional journals of geology, three of which concern Norwegian settlement districts, by a geologist connected with The United States.
879. NINETY-NINTH INFANTRY BATTALION. PAPERS. P 1060.
Thirteen issues (1942-1943) of "The Viking," a mimeographed newsletter containing information about events in camp and news from occupied Norway with cartoons by Claus Hoie, and a collection of clippings about the 99th. The Viking Battalion, as it was also called, was composed of "men of Norwegian extraction, Norwegian nationals, and Americanized Norwegians," and organized for particular missions during World War II. The unit trained at Camp Ripley and Fort Snelling in Minnesota, and at a mountain skiing center at Camp Hale in Colorado.
For a complete statement, see *Bataljon 99*, by Gerd Nyquist, Oslo, 1981.
880. NISSEDAHLE. PAPERS, 1928-1961. 9 items. P 262.
Articles and clippings regarding a Norwegian folk museum at Mount Horeb, Wisconsin, established by Isak Dahle, Chicago.

881. NISSEN, LAURITZ HAGERUP (1850-1914). SCRAPBOOKS. 5 items. P 1176.

Poems and other pieces by a Norwegian-born clergyman who emigrated in 1889. After completing studies at a German Lutheran seminary in Chicago, he served Norwegian synod congregations in Chicago and on the West Coast. In 1909 he served a Unitarian parish in Underwood, Minnesota. At the time of his death, however, he had answered a call from a Norwegian Lutheran church in Superior, Wisconsin. Data on some poems indicates that they were published in *Tacoma Tidende* and in *Duluth Skandinav*.

A page from his wife's Bible gives some family history.

882. NJAA, SVEN HANSON (b. 1870). PAPERS. 1 item and 1 volume. P 950.

Article, "Fra Jaeren til praerens misjonsmark," published in *Jul i Rogaland* (1964). Njaa emigrated from Rogaland in 1892. Treats chiefly his early experiences and his stay in Canada, after which he served a Northwood, North Dakota, parish for fifty years. The file includes a scrapbook, titled "Minder fra Svundne Dager," and some pictures from North Dakota, Canada, and China.

883. NORA LODGE No. I. RECORDS, 1860-1965. 3 boxes and 2 volumes. P 653.

Records and pamphlets of a Norwegian cultural and benefit society in Chicago. The Norwegian Society Nora was organized on July 18, 1860, and renamed Nora Lodge No. I, Knights of the White Cross in 1863. It merged with the Sons of Norway in 1938.

884. NORBECK, PETER (1870-1936). PAPERS, 1910-1936. 10 items. P 263.

Speeches by a United States senator from South Dakota on agriculture, immigration, and Iceland's parliament millennial; clippings (1914-1937); and "Recollections of the Years," by Lydia Nordbeck, 213 typescript pages, 1953.

885. NORDBØ, HALVOR. PAMPHLETS, 1972-1928. 3 items. P 965.

Greetings from Telemark, prepared by the chairman of the Telemark Festival in Norway. The pamphlets include information about Norwegian Americans who came from Norway.

886. NORDHAGEN, HARRIET (1899-?). PAPERS, 1998. 2 folders. P 1402.

Data concerning the activities of a native of Drammen, Norway, who came to Chicago in the mid-1920s and became involved in the affairs of a Norwegian colony in Chicago. She was a member and officer of many groups, including the Federation of Norwegian Women's Societies, Ladies' Singing Society, Norwegian National League, Nora Lodge, and for various homes and hospitals.

Some poems by her daughter, Barbara Nordhagen, are included.

887. NORDIC ARTS. PAPERS, 1936-1970. 8 items. P 843.

Minutes, clippings, histories, sewing and cooking guides of two women's organizations in Northfield, Minnesota. The second club, organized in 1939, was dissolved in 1950.

888. *NORDISK TIDENDE*. LOCAL HISTORY, 1924-1941. 20 items. P 283.

Pamphlets published by *Nordisk Tidende*, including a history of Norwegians in Boston and facts about Brooklyn Norwegians as to homes, shops, income, clubs, churches, building trades, newspapers, etc.

889. NORDLAND FEST, SIOUX FALLS, SOUTH DAKOTA, (1975-) PROGRAMS. 6 items. P 885.

Information concerning a three-day festival sponsored jointly by Augustana College and the Sioux Falls area community.

890. *NORDLYSET* AND *MAANEDSTIDENDE*. RECORDS. 1 volume. P 432.

Subscription lists of *Nordlyset* (1847-1849) and *Maanedstidende* (ca. 1850), organized according to states, counties, and post offices; *Maanedstidende* treasury reports; and a short essay on the Skandinaviske Presseforening. Filed with the volume are short essays, presumably by L. H. Langland, and a clipping, "Nordlyset og James Reymert," *Skandinaven*, October, 27, 1939. Both publications were located in Racine County, Wisconsin.

891. NORDMANNNS FORBUNDET (THE NORSEMEN'S FEDERATION), CHICAGO. PAPERS, 1943- . 3 boxes. P 1307.

Miscellaneous records and officers' reports of the Chicago chapter of an international organization "of and for men and women of Norwegian descent." Founded in Oslo, Norway, in 1907, its goal is to strengthen "ties between Norsemen in all countries."

892. NORDMANNNS-FORBUNDET, MINNEAPOLIS. HISTORY. 1 item, 82 pages. P 1517.

"Chapter Cavalcade of a Half Century: Fifty Years of the Minneapolis Chapter, Nordmannns-Forbundet, 1929-1979."

893. NORDMANNNS FORBUNDET, NORTHFIELD. PAPERS, 1930- . 16 folders in two boxes. P 1348.

The official records of the Northfield chapter of Nordmannns Forbundet, including the correspondence of the secretary, Esther Gulbrandson, and her successors with the home office in Oslo, Norway.

894. NORDRAAK, RIKARD (1842-1866). PAPERS, 1934-1935. 6 items. P 266.

Correspondence and a 21-page radio drama entitled "Rikard Nordraak," by Alf Dus, a Norwegian journalist and author. The piece presents a series of scenes from the brief life of the composer of the music for Norway's national anthem, "Ja vi elsker." Sheet music for the anthem and for "Kaare's Song" from *Sigurd Slembe* is included.

895. NORGE SKI CLUB (1905). PAPERS. 11 items. P 928.

Letters, clippings, and a fiftieth anniversary program of a Chicago ski club.

896. NORHEIM ART STUDIO. CATALOGS, 1948-1952. 3 folders. P 1403.

Photocopies of student art exhibits of a private studio established in Brooklyn, New York, by Thorn Norheim. Born at Eidsvold, Norway, in 1908, Norheim came to the United States in 1923. After study and exhibits in various schools and galleries, he opened his own studio in 1936.

897. NORLIE, OLAF MORGAN (1876-1962). PAPERS, 1848-1958. 8 boxes. P 561.

Articles, bibliographies, clippings, correspondence, essays, notes, programs, reports, scrapbooks, statistics, and verse of an author, editor, educator, and clergyman.

The collection includes annotated bibliographies on Elling Eielsen and on the Beaver Creek, Illinois, settlement; biographical sketches of prominent Norwegian-Americans; statistics and data on Bible translations, church schools, and immigration; typescript copy of a report to the Norwegian government by Consul General Adam Løvenskjold after his visit to America in 1848; and an essay on the similarities between the Norwegian and Indian languages.

898. NORMAN, AMANDUS (1866-1931). PAPERS, 1895. P 809.

Articles, clippings, pamphlets, sermons, and speeches related to Amandus Norman, who was influenced by Kristofer Janson and trained for the ministry at Meadville Theological Seminary in Pennsylvania. He served as Janson's successor at Nazareth Church in Minneapolis from 1893 to 1906, devoting his summers to the Nora Unitarian congregation at Hanska, Minnesota, a congregation he began to serve on a full-time basis after 1906.

"Hva er tro?" a sermon given by Norman at the Nazareth Church in 1895; "Devotional Service for Young People's Conference at Hanska," 4 pages; "Om troens vei og overtroens afveie," a lecture by Ole Jorgensen given at the Nora annual meeting, 1912; a speech given by Jorgensen at the laying of the cornerstone of the Nora church parsonage in 1906, 6 pages; two volumes from "Nora leseselskab"; "Det blødende Belgien," by Norman, 11 pages; "*En liden Religionslære nærmest for de lavere klasser i de liberale menigheders søndasskoler*," no author cited; *Religionslære. Nærmest for de ældre Elever i Søndagsskolen*, 1902, 96 pages. *Salmer og sange for kirke og hjem*, Hanska, 1923, 306 pages. "Den nye Inkarnation," by Norman, 15 pages.

The file includes clippings about Norman, the Nora congregation, Nazareth Unitarian Church, and a Unitarian congregation at Underwood, Minnesota. Among these clipping is Norman's "The Dream of Universal Peace," 15 pages. Articles by and about George J. Whalen, Norman's successor, have been filed with this collection.

899. NORRØNA LEIKARRING, 1925-1975. PAPERS. 3 folders and 1 scrapbook. P 1098.

Materials about a successful Minneapolis folk dance group founded by Ellen Hammer in 1925 to perform at the Norse-American Centennial. The group continued, giving performances throughout the Midwest and in Canada for many years. During its early years the members also put on two plays a year at Norway Hall.

The collection contains the constitution, correspondence, photographs, membership lists, tours and programs, and materials about Norwegian folk dance in general. The scrapbook contains mostly clippings.

900. THE NORSE-AMERICAN CENTENNIAL. PAPERS, 1923-1929. 7 boxes and 2 volumes. P 562.

Correspondence, minutes, financial records, reports, programs, clippings, pictures, pamphlets, and scrapbooks of an association incorporated in 1925 in St. Paul, Minnesota, to supervise the observance of the arrival of the first group of Norwegian immigrants in America. The collection describes in detail the management of the celebration and gives data on observances in Chicago, Canada, Boston, and Brooklyn. Letters and essays reveal the loyalty of Norwegian Americans to their cultural heritage and the rivalry among area groups of Norwegians in America. The celebration was initiated by the *bygdelags*.

The chief officials were Gisle Bothne, S. H. Holstad, J. A. Holvik, Elisa P. Farseth, and Mrs. Wm. O. Storlie. Correspondents include Juul Dieserud, Knut Gjerset, Hanna Astrup Larsen, and O. M. Norlie. The centennial received nationwide press coverage.

901. NORSE AMERICAN CENTENNIAL DAUGHTERS OF ST. PAUL. PAPERS, 1922-1946. 9 boxes. P 275.

Articles, brochures, clippings, correspondence, and reports of a Norwegian-American society organized in 1925 following the Norse American Centennial celebration in Minneapolis of that year. It has supported the Minnesota Leif Erikson Monument Association, entertained visiting royalty from Norway, and promoted library, music, museum, and welfare projects.

902. NORSE ART LEAGUE (CHICAGO). CATALOG, 1931. 1 item. P 1477.

An 8-page catalog of the "First Semi-annual Art Exhibit, March 1-15, 1931." Includes lists of the board of directors, art exhibit committee, jury, prizes, artists, and the

titles of the 80 works exhibited. The Norse Art League was “organized two months ago by Norse Artists and a few friends for the purpose of encouraging art among the Norsemen.”

See “Norwegian-American Artists’ Exhibits Described in Checklists and Catalogs,” by Rolf H. Erickson in *Norwegian-American Studies*, volume 31.

903. NORSE DISCOVERY AND EXPLORATION OF AMERICA. ARTICLES, 1838-1909. 1 folder and 4 volumes. P 1497.

A continuing file containing reprints and photocopies of articles, book reviews, excerpts from books, and other materials concerning a controversial topic.

904. NORSK-DANSKE PRESSEFORENING I AMERIKA. PAPERS, 1895-1938. 1 box. P 563.

Minutes, reports, correspondence, and clippings of the Norwegian-Danish Press Association of America, organized in 1895. The collection deals with such subjects as immigration, influence of the press on the preservation of the Norwegian heritage and Americanization of immigrants, history of the Association, and its annual meetings. The name of the society was changed to the Norwegian and Danish Press Association in 1938.

905. NORSK EVANGEL. LUTHERSKE MENIGHEDER I RICE COUNTY, MINNESOTA. MINISTERIAL BOOK, 1869-1911. 1 volume. P 556.

Incomplete ministerial records of membership, communicants, confirmations, marriages, baptisms, and burials.

906. NORSK HØSTFEST. BROCHURES. 2 items. P 1418.

Information about an ethnic folk festival held annually in Minot, North Dakota, which features entertainment, exhibits, forums, craft items and food, and about the Minot Scandinavian Heritage Association.

907. NORSK LÆSEFORENING (1898-?). REPORTS, 1895-1985. 1 box. P 1206.

Records of a women’s reading club in Chicago, founded in 1898 to foster interest in Scandinavian and particularly Norwegian literature. In addition to its bi-weekly discussion meetings, the club also engaged in charitable enterprises, providing financial support to homes for the aged and to the Chicago Day Nursery.

908. NORSK LÆSE- OG SAMTALEFORENING. RECORDS, 1884-1895. 2 volumes. P 433.

Minutes of a Silvana, Washington, society organized to provide for its members a library and an opportunity to discuss current topics, such as women’s suffrage, temperance, taxes, presidential elections, fire insurance, the new literature, farming vs. logging, and causes of economic depressions. A copy of the constitution, lists of

members, library records, and financial accounts are also included.

909. DEN NORSKE DRAMATISKE FORENING I CHICAGO. RECORDS, 1868-1871. 1 volume. P 674.

Minutes, financial reports, by-laws, and programs of the society's dramatic productions. A clipping, "Omkring de første tag som blev tat for norsk talescene i Chicago," *Skandinaven*, March 28, 1939. Also see "Two Early Norwegian Dramatic Societies in Chicago," in *NAHA Studies and Records*, volume 10, 1938.

910. DET NORSKE LUTHERSKE LANDSFORBUNDET. PAPERS, 1928-1936. 4 items. P 267.

Report of the Lutheran Landsforbundet's annual meeting in the Luther Valley, Wisconsin, church (June, 1936) and clippings and program.

911. DET NORSKE SELSKAP I AMERIKA (1903-1976). PAPERS, 1903-1976. 4 boxes and 1 volume. P 564.

Correspondence, reports, and records of a Norwegian society organized on January 28, 1903, for the preservation and the promotion of Norwegian culture in America. Treats subjects such as the Sigvald Quale declamatory contests, folk festivals, Norwegian literature, memorial monuments, and Norwegian-American history.

The society published a journal, *Kvartalskrift* (1905-1922), edited by Waldemar Ager. The society was merged with the Norwegian-American Historical Association in 1976. In 1977 NAHA published *Cultural Pluralism versus Assimilation*, edited by Odd S. Lovoll, a volume of essays translated from *Kvartalskrift*.

912. DET NORSKE SKYTTERLAG. PAPERS, 1900. 13 items. P 265.

Papers of a Chicago Norwegian-American Sharpshooters' Society.

913. DEN NORSKE SYGEFORENING "NORDLYSET" AV CHICAGO. PAPERS, 1893-1944. 3 boxes. P 654.

Constitution, reports, and record books of a Chicago social and health benefit society.

914. NORSK LUTHERSKE UNGDOMSFORENING "FREMANG." SECRETARY'S BOOK. 1 item. P 1149.

Records of an organization whose stated purpose was to further Christian life among the Norwegian young people of Chicago.

915. NORSTOG, JON (1877-1942). PAPERS, 1903-1941. 2 boxes. P 268.

Clippings and articles about and by Norstog and five issues of *Dølen*, a journal of poetry written and published by him. Norstog was a Norwegian-born author and

farmer at Watford City, North Dakota. "Writing in the Sand, the Enigma of Jon Norstog," by Ronald Vossler, in *North Dakota Horizons*, Summer 1979; and "Dakota-dikteren Jon Norstog," by Carl Søyland, *Nordisk Tidende*, November 20, 1941. Erik Williamson's Master of Theology thesis, "Jon Norstog, Norwegian-American Author and Lay Theologian (1877-1942)," 1977, is on file at Luther Seminary, St. Paul.

916. NORTH DAKOTA BENEVOLENT SOCIETIES. PAPERS, 1912-1951. 126 items in 5 folders. P 642.

Brochures, journals, and reports.

917. NORTH DAKOTA, CASS COUNTY, SCHOOL DISTRICT 45. TEACHER'S REGISTER, 1885-1892. 1 volume. P 687.

Records of pupil attendance, the course of study, textbooks, property, and visitors.

918. NORTH DAKOTA HOSPITALS. PAPERS, 1902-1925. 10 items. P 623.

Northwood Deaconess Hospital catalogue, Rugby Hospital history, and Grand Forks Deaconess Hospital constitution.

919. NORTH DAKOTA UNIVERSITY LIBRARY. PAPERS, 1975-1980. 4 items. P 1141.

Guides to manuscripts collections and genealogical sources found at that library and institution, and of family histories.

920. NORTHFIELD CONFERENCE OF RETIRED PASTORS. PAPERS, 1942-1947. 3 folders. P 1299.

Minutes and records of talks of a group of ministers who retired to live in Northfield, Minnesota. The purpose of the group was to meet regularly for social fellowship and for discussion of papers presented by members and by outside scholars.

921. NORTHWESTERN COLLEGE. JOURNAL, 1920. 1 item. P 516.

Official organ of a Swedish Lutheran secondary school located at Fergus Falls, Minnesota.

922. NORTHWESTERN COLLEGE. REPORTS. 2 items. P 517.

Reports of a Lutheran secondary institution at Velva, North Dakota (1910-1912).

923. NORTHWEST MINNESOTA HISTORICAL CENTER. PAMPHLET, 1978. 1 item. P 981.

Guide to Holdings, compiled by David B. Olson. The Center, located at Moorhead, Minnesota, is a regional repository of the Minnesota Historical Society and is

affiliated with the Department of History at Moorhead State University.

924. NORVELL, JOHN EDMUNDSON (1929-). BIOGRAPHY, 1979. 2 items. P 1038.

Résumé of the education and accomplishments of an anatomist at Oral Roberts University in Tulsa, Oklahoma. Dr. Norvell is related to the Grogard and Reiersen families who were leaders in the Norwegian migration to Texas.

925. NORWAY IN WORLD WAR II. PAPERS, 1940-1948. 3 boxes. P 565.

Papers concerning Norway and World War II consisting of brochures, clippings, correspondence, manuscripts, pamphlets, speeches, scrapbooks, occupation humor, Per Lorentzen and Nortraship, pictures and a collection of 54 slides covering King Haakon VII's return to Norway in June, 1945.

926. NORWAY LETTERS. 3 folders. P 285.

An assortment of letters written in Norway to friends and family in the United States.

927. NORWAY, ROYAL FAMILY. PAPERS, 1929-1958. 3 boxes. P 566.

Articles, brochures, correspondence, pictures, and programs dealing largely with royal visits to the United States in 1939 and 1968.

928. NORWEGIAN ALMANACS, 1858-1910. 6 items. P 269.

Almanacs published by Hostetter, Pittsburgh; Dr. D. Jayne, Philadelphia; and *Norsk Folke Calender*, Madison, Wisconsin.

929. NORWEGIAN AMERICA LINE. ESSAYS, 1937-1964. 1 box. P 567.

Essays by St. Olaf College Students receiving awards from the Norwegian America Line in their annual essay contests.

930. NORWEGIAN AMERICA LINE. PAPERS. 1 folder. P 441.

Pamphlets, articles, a tribute to *Stavangerfjord*, and photos of ships that transported thousands of Norwegian Americans for a visit to their homeland.

931. NORWEGIAN-AMERICAN ART EXHIBITS. CATALOGS, 1920-1930, 1947. 10 items. P 1476.

Three original and seven photocopied catalogs of the annual art exhibits sponsored by the Chicago Norwegian Club in Chicago. The catalogs usually include lists of officers and committees, lists of artists and works exhibited, and the winners of prizes at previous exhibitions. The 1920 catalog gives the names and addresses of the members of the Club. The 1921 catalog includes biographical information about some of the artists.

See "Norwegian-American Artists..." by Rolf Erickson in *Norwegian-American Studies*, volume 31.

932. NORWEGIAN-AMERICAN ATHLETIC CLUB (1927-1983). PAPERS, 1927-1938. P 1342.

Minutes, correspondence, and newspaper clippings concerning a Minneapolis men's athletic club organized by a merger of Norge Athletic Club and the Norse Sports Club. The members were active in soccer, skiing, and skating. The club gradually became inactive, but members gathered for social fellowship until formal dissolution of the Club in 1983.

933. NORWEGIAN-AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE (1915). PAPERS. 65 items in 1 folder and 6 volumes. P 862.

Assorted papers, membership lists, trade bulletins, and clippings of a corporation organized in New York City chiefly for the purpose of promoting business interests between Norway and the United States.

934-935. NORWEGIAN-AMERICAN HISTORICAL ASSOCIATION (1925). PAPERS, 1925-1970. 118 boxes. P 1000, P 1001, P 1002.

Papers of NAHA consisting of correspondence, source materials, cuts, and manuscripts that attended the editing and any other pre-publication work required to produce a book. The organization of this portion is largely determined by the sequence of the NAHA publications. Includes the financial and secretarial records such as minutes, annual reports, correspondence, statements on editorial and financial policies, on purpose and service of the organization; manuscripts; publication bids and contracts; book reviews of NAHA publications; catalogues; pamphlets and brochures. Use of the papers pertaining to publication requires the permission of the NAHA editor.

936. NORWEGIAN-AMERICAN HISTORICAL ASSOCIATION (1925-). REVIEWS. 3 boxes. P 1000.

A continuing collection of reviews of NAHA publications.

937. NORWEGIAN-AMERICAN HOSPITAL. PAPERS, 1894-1939. 3 folders. P 624.

Brochures, constitution, yearbook, and a history of a Chicago hospital founded in 1891, including issues of the *The Lamp* (1958-) and *NAH People* (1987). Includes the bylaws of the Norwegian-American Hospital Society of Chicago and the minutes of that Society, 1911-1941, 300+ pages.

The Norwegian Lutheran Tabitha Society was formed in 1885 and opened a hospital in 1891, which burned in the same year. A new hospital was opened in 1894. It became non-sectarian in 1910 and was reorganized as the Norwegian-American Hospital in 1929.

The file includes a collection of clippings (1906-1913) about the hospital and "A Century of Service," 44 pages.

938. NORWEGIAN-AMERICAN MUSEUM (VESTERHEIM), DECORAH, IOWA. PAPERS. 2 boxes. P 726.

Clippings, articles, newsletters, circulars, directories, reports, and correspondence.

939. NORWEGIAN-AMERICAN NEWSPAPERS. CLIPPINGS, 1923-1925. 3 folders. P 281.

Contains three article groups: articles by Iver Hain; a series titled "Den gamle Stogu"; and "De norske kvekere i Marshall County, Iowa."

940. NORWEGIAN-AMERICAN NEWSPAPERS. FUGITIVE COPIES. 1866-1965. 2 boxes. P 569.

A catch-all collection for a number of single or few issues of Norwegian-American newspapers and journals.

941. NORWEGIAN-AMERICAN SINGING SOCIETIES. PAPERS. 15 boxes. P 570.

An umbrella collection for singing societies from all regions of the United States: constitutions, correspondence, histories, anniversaries, minutes, financial records, scrapbooks, membership records, Norway tours, visiting choirs, programs, clippings, tributes, photos, and badges.

942. NORWEGIAN-AMERICAN WOMEN'S CLUB OF DETROIT. PAPERS, 1940-1941, 1950. 178 items. P 286.

Correspondence, records, and clippings of a society organized to raise relief funds for Norway.

943. NORWEGIAN AMERICANS IN POLITICS. PAPERS, 1890-1965. 3 folders. P 271.

Brochures, clippings, speeches, and articles that treat Norwegian Americans in politics.

944. NORWEGIAN ART AND CRAFT CLUB (1938-1950s). PAPERS, 1937-1983. 7 folders. P 1254.

Miscellaneous records of an amateur artists' group in Brooklyn, New York, organized under the leadership of Karl Larsen, a painter from Flekkefjord, "to stimulate interest in art among Scandinavians in America." Beginning in 1939 the members held exhibits of their work at various galleries, museums, and other halls in the area. In addition, they sponsored workshops for students of drawing, painting, rosemaling, weaving, wood carving, and other crafts. For a time the membership numbered more than a hundred.

945. NORWEGIAN CLUB OF NEW YORK (1871-1966). PAPERS, 1932-1979. 1 folder. P 1082.

The Norwegian Club. A History of the Club, 1904-1944, by A. N Rygg, 1944, 93 pages. (on the cover: Det Norske Selskab, New York); *The Norwegian Club, Inc. 1904-1964*, edited by Erik J. Friis, 1964, 104 pages; a monthly bulletin "Norsony News," April, 1932; a Roy Jorgensen letter that gives historical information about the club; and a collection of clippings, two of which mention an older organization, "Den norske Forening."

946. NORWEGIAN CLUBS. PAPERS, 1869-1966. 66 items in 2 folders. P 280.

Brochures and programs of various Norwegian-American organizations in the United States; a volume of minutes, "The Norwegian Social Hour," Fergus Falls, Minnesota. See also Ralph Enger Papers, P 664, and Scanpresence II, P 919 for 5 folders of questionnaires on "Norwegian Special Interest Societies."

947. NORWEGIAN CLUBS, CHICAGO. PAPERS, 1921-1978. 3 boxes. P 278.

Papers of a large number of Chicago organizations: art, athletic, dance, social, student, and theater.

948. NORWEGIAN-DANISH METHODIST EPISCOPAL CONFERENCE. PAPERS, 1870-1958. 172 items in 2 folders. P 272.

Articles, sermons, clippings, a yearbook, histories, report of a women's foreign mission society, and proceedings and minutes of conferences and meetings of the Methodist church among Norwegian Americans.

949. NORWEGIAN-DANISH METHODIST EPISCOPAL CONFERENCE. PAPERS, 1856-1945. 7 folders. P 1259.

Ministerial records (1856-1945), financial accounts, minutes of quarterly conferences (1920-1941), Sunday School record book, photographs, and a brief history of a rural Richland County, Wisconsin, congregation. The congregation was organized by a group of Norwegian immigrants in 1856. Because of declining membership it was closed in 1981.

950. NORWEGIAN-DANISH THEOLOGICAL SEMINARY. CATALOGUE, 1925. 1 volume. P 518.

Catalogue of an institution founded in 1875 in Evanston, Illinois, by the Norwegian-Danish Educational Society of the Methodist Episcopal Church.

951. NORWEGIAN EMIGRANT MUSEUM, 1952. PAPERS. 38 items in 1 folder. P 1177.

Catalogs, pamphlets, newsletters, and photos concerning the museum established at Hamar, Norway, in 1952 as part of Norske Folkemuseum. In 1973 it became part

of Hedemarks museet og Domkirkeodden.

952. NORWEGIAN EMIGRANT SONGS AND BALLADS (1936). NOTES, 1836-1936. 3 folders. P 27.

Manuscripts and notes used by Theodore C. Blegen, Martin B. Ruud, and Gunnar J. Malmin in their preparation of *Norwegian Emigrant Songs and Ballads*.

953. NORWEGIAN FESTIVAL ORCHESTRA. PAMPHLETS, 1966. 2 items. P 1020.

Programs of a Bergen, Norway, orchestra known as Musikselkabet Harmonien, covering "A Special 200th Anniversary Tour of the United States, February and March, 1966."

954. NORWEGIAN HOSPITAL SOCIETY. PAPERS, 1914-1928. 15 items. P 625.

Brochures and reports of a St. Paul, Minnesota, institution, founded 1901.

955. NORWEGIAN HUMOR. BOOKLETS. 5 items. P 1039.

A collection of ethnic jokes, both tedious and entertaining, by various authors and compilers, having titles like *Scandinavian Smørgåsbord of Jokes*.

956. NORWEGIAN IMMIGRATION. PAMPHLETS, 1874-1889. 5 items. P 1039.

Promotional booklets written in Norwegian designed to give favorable and practical information for immigrants to Wisconsin, Minnesota, and to the areas bounded by Northern Pacific Railway.

957. NORWEGIAN IMMIGRATION. STUDENT PAPERS, 1926-1929. 31 items in 31 folders. P 287.

General statements, genealogies, family histories, and histories of pioneer settlements by students who studied under O. E. Rølvaag. Includes a chart of emigration statistics by region, 1860-1925.

958. NORWEGIAN LADY STATUE, VIRGINIA. PAPERS. 4 items. P 1392.

Clippings and articles about a statue, erected on the ocean front at Virginia Beach, Virginia, in 1962. The statue is identical to one standing in Moss, Norway, by Ørnulf Bast, commemorating the shipwreck of the bark *Dictator* off the coast of Virginia Beach in 1891. At the unveiling of the statue in Moss, the city of Virginia pledged to place a wreath at the statue in Virginia Beach every year in March.

Included is a copy of *The Norwegian Lady and the Wreck of the Dictator*, by William O. Foss, 1977, 100 pages.

959. NORWEGIAN LANGUAGE. ARTICLES. 15 items in 1 folder. P 273.

Assorted clippings and pamphlets that address Norwegian dialects, the status of

the Norwegian language in America, language reform, the founding of a "Landsmaalslag," the "1000 most frequently used words in Norwegian," and "Norse Words used by Indians."

960. NORWEGIAN LITERARY SOCIETY OF CHICAGO, INC. (DET LITTERÆRE SAMFUND). PAPERS, 1925-1975. 4 boxes. P 279.

Papers of a literary society generally known as DeLiSa: programs; clippings; secretarial, financial, and library records; manuscript volumes which were the genesis of the yearbook *Forum* (1925-1926) and the literary journal *Norden* (1928-1933) published by the society; as well as copies of the *Forum* and some scattered issues of *Norden*.

961. NORWEGIAN LITERARY SOCIETY OF MINNEAPOLIS. MINUTES, 1929-1951. 1 volume. P 434.

Secretary's record of a society organized in 1929 to promote Norwegian-American literature.

962. NORWEGIAN LUTHERAN BETHESDA HOME. PAPERS, 1916-1949. 28 items. P 634.

Brochures and reports of a Chicago institution for the aged founded in 1907. A *Skandinaven* article, September, 25, 1911, with translation, covers the dedication of the building.

963. NORWEGIAN LUTHERAN CHILDREN'S HOME SOCIETY. PAPERS, 1900-1943. 32 items. P 635.

Constitution, history, journals, reports, photographs, and 4 volumes of *Children's Home News* (1949-1956) of a Chicago institution founded in 1896.

964. NORWEGIAN LUTHERAN CHURCH OF AMERICA, SOUTHERN MINNESOTA DISTRICT. MINUTES, 1917-1934. 1 volume. P 556.

Minutes of the home mission committee and related committees.

965. NORWEGIAN LUTHERAN DEACONESSES' HOME AND HOSPITAL. PAPERS, 1895-1960. 1 box. P 617.

Brochures, catalogs, histories, reports, and clippings of an institution located in Brooklyn, New York. The hospital, started in 1883 under the leadership of Sister Elizabeth Fedde, merged with the Lutheran Hospital of Manhattan in 1956 and became known as Lutheran Medical Center. "Sagaen om Det Norske Hospital" is a series of articles by A. N. Rygg that ran in *Nordisk Tidende*, February 16-March 25, 1943.

966. NORWEGIAN LUTHERAN EDUCATIONAL ASSOCIATION. RECORD, 1892-

1897. 1 item. P 1040.

A notebook containing minutes of annual meetings, letters, a clipping and the constitution of an organization of teachers for the advancement of Christian education among the Norwegian Lutherans. The recording secretaries were H. T. Ytterboe, O. G. Felled, and I. F. Gorse, all teachers at St. Olaf College.

967. NORWEGIAN LUTHERAN TEACHERS ASSOCIATION OF AMERICA. PAPERS, 1917-1931. 12 items and 1 volume. P 556.

Correspondence and minutes of a society organized to promote parochial schools.

968. NORWEGIAN MUTUAL INSURANCE COMPANY. RECORDS. 2 items. P 1028.

Two reels of microfilm copy of the records of a mutual insurance company in Winneshiek County, Iowa. Includes a translation of the minutes by Sander N. Helgeland.

969. NORWEGIAN MUTUAL INSURANCE COMPANY. RECORDS, 1881-1890. Microfilm, 1 reel. P 886.

Business records of a mutual insurance company in Worth County, Iowa.

970. NORWEGIAN NATIONAL LEAGUE, CHICAGO. PAPERS, 1899-1961. 21 items. P 277.

Programs and reports of a Norwegian organization founded in Chicago in 1899 to unite Norwegian societies in that region in order to support projects of common concern.

971. NORWEGIAN NATIONAL LEAGUE, MINNEAPOLIS. PAPERS, 1927-1956. 14 items. P 284.

Programs, reports, clippings, and brochures of an organization designed to coordinate common goals of Norwegian organizations not controlled by church, political parties, or corporations.

972. NORWEGIAN OLD PEOPLE'S HOME SOCIETY OF CHICAGO. PAPERS, 1896-1962. 2 boxes. P 644.

Constitution, journals, and reports of an institution incorporated in 1896.

973. NORWEGIAN PICTURE POSTCARDS (ca. 1925). 32 items. P 274.

Cards showing interior views and costumes at the time the first Norwegians settled in the United States.

974. NORWEGIAN SINGING SOCIETIES. PAPERS, 1890-1952. 3 boxes. P 570.

Pamphlets, song books, brochures, and concert programs of Norwegian singing

societies throughout the country.

975. NORWEGIAN STUDENTS' AMERICA CHORUS, 1925. 14 items. P 833.

Correspondence, records, clippings, and other information concerning the visit to Minneapolis of a choral group from Norway.

976. NORWEGIANS IN THE UNITED STATES. SCRAPBOOKS, 1923-1926. 4 volumes. P 697.

Scrapbooks of clippings of articles by W. Ager, R. B. Anderson, G. M. Bruce, L. M. Gimmetstad, H. R. Holand, C. G. O. Hansen, Haldor Hanson, S. B. Hustvedt, Torstein Jahr, Gunnar Malmin, O. E. Rølvaag, J. C. Roseland. Subjects include Leif Erikson, the Kensington stone, Norwegians in Canada, Norwegian Moravians in Pennsylvania, Civil War, Norwegian-American press, Quakers in Iowa, and the Sloopers. Biographies of Knud Hendersen, Nils Otto Tank, J. C. Dundas, Nils P. Haugen. Histories of several congregations: LaSalle County, Illinois; Big Canoe, Iowa; Koshkonong and York, Wisconsin; Norway Lake, Minnesota.

977. NOSS, AAGOT. LECTURE NOTES. 1 item. P 1315.

"Dress in Rural Norway, Medieval to Late 19th Century. From Norwegian Rural Dress to American Dress," an article adapted from a lecture (with photographs and slides) given by the *Førstekonservator*, at the Bygdøy Museum in Oslo, Norway. No photographs are included in this article.

978. NY DAG. PERIODICAL, 1937. 1 item. P 1451.

First issue of a magazine published in Brooklyn, New York, concerning cultural, economic, and social questions of the day. Karsten Roedder was one of its editors.

979. NYGAARD, KAARE K. PAPERS, ca. 1969. 4 items. P 733.

Biographical information on a Norwegian-born surgeon and sculptor, a catalog of sculpture by him, and correspondence regarding Nygaard. A copy of *The Spirit of the Man: The Sculpture of Kaare Nygaard* is in the NAHA books collection.

980. NYHAGEN, JOHAN. TRANSLATIONS, 1972-1977. 2 folders. P 1436.

"The Santal Mission in America, and the Visit of Skrefsrud in 1894-95," is a translation of a chapter of a Norwegian scholar's doctoral dissertation on the history of the Santal Mission. The Santal Mission was organized by Lars Skrefsrud and [?] Børresen in Santalistan, India, in 1867, and received support from the Scandinavian church groups in the United States, especially after 1893, when a Santal Committee was elected. The translations are by Harry T. Kleven and Arne Unheim.

The file includes "Fra Skrefsrud til venner i Amerika," *Decorah-Posten*, September 29, 1981; sermons and reports by Skrefsrud about the Santal mission during his

American visit, 1894-1895, and clippings (1891-1940) about the mission and the American Santal Committee.

981. NYHAMMER, LOUIS (d. 1959). PAPERS, 1941-1959. 21 items. P 1159.

Clippings, correspondence, and diaries of a Norwegian-born riverboat captain who held master pilot licenses on the Ohio, Missouri, and Mississippi rivers. His story is more fully told in *Americans from Norway* (1950), by Leola Nelson Bergmann.

982. OAK GROVE SEMINARY. PAPERS, 1908-1941. 10 items and 30 volumes. P 519.

Correspondence, catalogs, and reports of a Lutheran secondary school established in Fargo, North Dakota, in 1906.

983. ODEGARD, ETHEL J. PAPERS. 8 folders. P 1250.

Manuscripts, correspondence, and notes of a Norwegian American who had a varied and distinguished career in nursing before her retirement in 1957. She was for a time the Executive Secretary of the Nurses' Examining Board, District of Columbia. Her article "Farewell to an Old Homestead," which appeared in *Norwegian-American Studies*, volume 26, deals with Merrill, Wisconsin, and the home her parents established there in 1889.

984. ODENBACH, BRUCE A. HISTORY, 1970. 1 item. P 966.

"A History of the First Lutheran Church, Sioux Falls, South Dakota," written for the 50th anniversary celebration of the church in 1970 by a high school teacher in Sioux Falls. It also served as a Master of Arts degree thesis at the University of Nebraska, Omaha.

985. ODIN LYCEUM BUREAU, INC. PAPERS, 1917. 5 items. P 294.

Papers of Norwegian-American Chautauqua and Lyceum, Minneapolis. Gisle Bothne, Nicolay Grevstad, Jacob A. O. Preus, and Theodor S. Reimestad were among the promoters and lecturers.

986. ODLAND, GUNDER THEODOR (1856-1935). DIARY, 1882-1914. 1 volume. P 791.

Diary of an emigrant from Stavanger beginning April 15, 1882, the day he left Norway for America. The diary presents a record of his early experiences with data on weather, expenses, letters, church attendance, visits, friends, and his work, including an account of his earnings and expenditures at the close of each year.

Odland returned to Norway in 1888; he married Olena Haaland, and they returned to his 160-acre homestead in Sargent County, North Dakota. The Odlands moved to Eagle Bend, Minnesota, in 1892. The diary reveals a progressive entry of English expressions mixed with the Norwegian, indicative of a gradual process of Americanization.

987. ODLAND, LISA. POEMS, n.d. 1 volume, 158 typescript pages. P 417.
Collection of poems titled "The Mystic Star."
988. ODLAND, THOMAS (b. 1875). PAPERS, 1894, 1908. 5 items. P 895.
Emigration documents of an emigrant from Tysvær, Norway.
989. ØIEN FAMILY. CORRESPONDENCE, 1907-1948. 33 items. P 1346.
A collection of extended family letters written from Chicago, Eau Claire, and Kvalshaug, Norway, by siblings, in-laws, nieces and nephews of Randi Larsdatter Øien Flatreit, the only one of eight children to remain in Norway from the last generation to be raised at the Øyegrinde *husmanns* place at Nedre Øien. A letter explaining the family relationships is enclosed.
990. ØIHAUGEN, OLE T. LETTER, 1866. 1 item. P 435.
Copy of a letter signed by Øihaugen and others, published in *Adressebladet*. The authors complain about treatment they received and conditions on board ship when they came to America.
991. ØSTERUD, OLE OLSON (1820-1909). PAPERS, 1833-1909. 1 box. P 689.
Correspondence, diaries, legal papers, and pamphlets of a Norwegian-born artisan and farmer of Ostrander, Minnesota, who emigrated in 1854. The correspondence (1854-1894) consists of letters from Norway, a Civil War letter, and letters from New Ulm, St. Peter, Spring Valley, Walnut Grove, Preston, Hurdal, Red Wing, Minnesota; Coon Prairie, Sparta, Muskego, Wisconsin; and Revillo, Dakota Territory, and contains references to prices, house construction, crops, railroad building, disease, school teaching, migration, activities on the Mississippi River, and Wisconsin pineries.
992. ØSTREM, OLE O. (1835-1910). REMINISCENCES, 1858. 10 typescript pages. P 289.
Typewritten copy of an article based on a diary recounting the experiences of a sea voyage in 1857. Østrem was a Lutheran clergyman.
993. OFTEDAHL, LARS. STORY, 1890[?]. 1 item. P 1195.
"Paa Prærien," written by a professor at Augsburg College. Minneapolis.
994. OFTEDAHL, MARIA (MRS. EINAR L.) (1861-1948). REMINISCENCES, 1930. 5 items. P 290.
Articles and clippings of a Cottonwood, Minnesota, housewife dealing with childhood memories, the "snow winter" of 1880-1881 in Lyon County, and local church history.

995. OFTELIE, TORKEL (1856-ca. 1943). PAPERS, 1904-1957. 44 items. P 291.
 Articles, poems, letters, and clippings of a Norwegian-born writer and editor of *Telesoga*. The articles and poems contain biographical sketches of immigrants from Telemark, Norway, and accounts about Indians; "Rispur og Sogur" is a collection of folk stories; a letter from Peder Ydstie, Minnesota poet, discusses the family life of Kristofer Janson; "Siste besøk til Torkel Oftelie, av *Telesoga*," 2 pages; 5 clippings (1936-1943) and two obituaries. The NAHA books collection has a complete file of Oftelie's *Telesoga*.
 Oftelie was also editor of *Ugeblad* and of *Rodhuggeren*, both in Fergus Falls, Minnesota. Halvdan Koht called Oftelie the best saga writer among the Norwegian Americans.
996. OHME, THOR (b. 1891). AUTOBIOGRAPHY, 1975. 68 typescript pages. P 863.
 "From the Cradle to the Grave, a Few Notes from Traveling through Life " by Thor Ohme. Born in Oma, Hardanger, Norway, Ohme emigrated in 1909. The account covers travels, work, attendance at Augsburg College (1911-1912), service as an airplane mechanic in World War I, employment by the Minneapolis Post Office (1921-1956), and activity in Norwegian-American affairs.
997. OIEN, JOHN G. CLIPPINGS, 1881-1953. 10 items and 7 volumes. P 411.
 Clippings and articles, collected by a Chicago attorney, relating to Norwegian American topics.
998. OIMOEN, CASPER (1906-). PAPERS, 1973-1979. 3 items. P 1083.
 Memorabilia and a biographical sketch of an immigrant from Raufoss, Toten, who became a famous American skier. He was captain of the U. S. Olympic Team in 1936 and was inducted into the Skiing Hall of Fame in 1963. He was later recipient of the Theodore Roosevelt Roughrider Award, the highest honor the State of North Dakota can bestow on a current or former citizen of the state.
 His daughter, Sonja Oimoen Afset, traveled with her parents to Norway in 1979. Her diary of the trip is included.
999. OLD SETTLER'S ASSOCIATION. HISTORY, 1964. 1 loose-leaf volume, 120 pages. P 1504.
 Photocopy of *Pioneers: The Old Settler's Memorial Monument Association Inc. looks at the past*. "We have attempted to cover at least a small portion of the territory along both sides of the Red River, with brief biographies and pictures of early settlers." — Foreword.
1000. OLESEN, JOHN Y. HISTORY, 1952. Booklet. P 864.
History of Norway and the Norsemen, a 47-page booklet published by Olesen, a civil

engineer.

1001. OLESON, SOREN (d. 1898). LOCAL HISTORY, 1898. 1 item. P 295.

A historical sketch of early Norwegian settlers in Marshall County, Iowa, including Oleson, by C. R. West.

1002. OLSEN, EMILY VEBLER (1865-1953). PAPERS, 1885-1941. 1 box. P 571.

Papers of the wife of a Lutheran clergyman and a sister of Thorstein and Andrew A. Veblen: a history of St. Ansgar congregation; sermons by her father-in-law, Johan Olsen; a tribute to Claus L. Clausen by her husband, Sigurd Olsen; a letter by Ole Nilsen; memoirs and biographies of her husband and her father-in-law by Mrs. Olsen; and a photograph album.

1003. OLSEN, HANS (1846-1901). CLIPPINGS, 1901. 3 items. P 1009.

Copies of biographical data concerning an emigrant from Nordre Fron, Gudbrandsdalen, who came to Brooklyn in 1882. He was the first president of Nordmændenes Sangforening in Brooklyn.

1004. OLSEN, HJALMAR (1860-1942). FAMILY HISTORY. 1 item. P 1223.

Roald Steen's translation of his article about a naval family, which was published in *Nordmanns Forbundet*, no. 3, 1982. Hjalmar Olsen, an emigrant from Oslo, had a long career with the United States Navy. Five of his sons pursued a similar career.

1005. OLSEN, JOHN W. (b. 1864). AUTOBIOGRAPHY. 34 typescript pages, n.d. P 609.

The story of a Danish-born state superintendent of schools in Minnesota, a dean of the Agricultural College (Minnesota), and lecturer.

1006. OLSEN, M. M. FAMILY HISTORY, 1936? 39 pages. P 929.

Copy of a pamphlet, *Minder og erfaringer*, published in Copenhagen, dealing with a Norwegian immigrant family in Wisconsin, who brought up one son to become a physician in a Seventh-day Adventist health care institution and four to become Seventh-day Adventist ministers.

1007. OLSEN, MICHAEL L. (b. 1944). STUDENT PAPER, 1966. 1 item, 70 typescript pages. P 296.

"Scandinavian Immigrant Farmer Participation in Agrarian Unrest in Western Minnesota," a paper fulfilling requirements for graduation with distinction in the field of history at St. Olaf College.

1008. OLSEN, NIELS H. F. (1890-1962). PAPERS, 1859-1959. 1 box. P 572.

Albums, clippings, genealogies, letters, and legal papers of a Norwegian-born engineer, Dearborn, Michigan.

1009. OLSEN, NILS A. (1886-1940). CATALOG, 1971. P 814.

Catalog of the Nils A. Olsen Papers, prepared by James T. Steensvaag, Iowa State University Library. Nils Olsen was connected with the Bureau of Agricultural Economics, U.S. Department of Agriculture, from 1925 to 1935.

1010. OLSEN, OLAF (b. 1870). PAPERS, 1841-1961. 11 boxes and 2 volumes. P 573.

Correspondence, articles, reports, drawings, diaries, log-books, notebooks, clippings, and pamphlets of a Norwegian-born machinist and engineer.

The correspondence deals with such topics as problems in engineering, sea disasters, strikes and labor problems, drought, farm crops, recreation, and religion. In a letter dated September 29, 1890, Olsen describes his journey from Oslo to Laredo, Texas, via ship and rail. Most of the letters by Olsen are to his wife. The articles include biographies of members of Olsen's family and also treat Yukon gold rush experiences. One diary concerns his immigration journey to America.

Olsen was a shop machinist in Laredo, Wilmington, Delaware, and Philadelphia; a machinist on English ships and in the American Revenue Cutter Services; and after 1900 an engineer with coastal trade steamship lines. He was a member of the Socialist Party.

1011. OLSEN, OLIVER (b. 1851). DIARY, 1870-1872. 3 items. P 1265.

A copy of a journal kept by a 19-year-old Norwegian resident of Rock Island, Illinois. Because there was little work to be had, Olsen studied law and German. At times he worked as a carpenter, but finally became a clerk in a law office. In 1876 he is listed as an attorney in the *Rock Island Directory*. In 1890 he described himself as "...an ordinary country lawyer...a bachelor of forty, without family, fame or fortune."

1012. OLSON, ED. CORRESPONDENCE, 1892-1928. 26 items. P 1373.

Miscellaneous letters written by and to members of the family of a merchant in Albert Lea, Minnesota.

1013. OLSON, ELEANORA (1870-1946). MONOLOGUES. 3 items. P 297.

A dialect monologue entitled "Sogne-Kjerring" by a Chicago and Minneapolis reader, declaimer, and singer; *Yust for Fun: Norwegian-American Dialect Monologues*, by Eleanora and Ethel Olson, 1925, 63 pages; and a 1979 reprint edition of *Yust for Fun* with an introduction by Paul F. Anderson and 8 pages of additional material.

1014. OLSON, FLOYD B. (1891-1936). CLIPPINGS, 1932-1935. 9 items. P 298.

Information regarding the political career of Olson.

1015. OLSON, GABRIEL. MEMENTOS, 1965. 15 items. P 1021.
Memorabilia from a trip to Norway made by an elderly Chicago couple, the highlight of which was the unveiling of the Cleng Peerson Monument in Tysvær.
1016. OLSON, GILBERT (b. 1841). REMINISCENCES, 1932. 1 item, 12 pages. P 295.
Recollections of a Norwegian-born pioneer at Sawyer, Wisconsin, dealing with his life in Norway before emigration and with such topics as church, roads, and Lake Michigan traffic.
1017. OLSON (LANGRUD), HANS (1820-1896). DIARY, 1870. 2 items. P 300.
An account of the journey Olson took in 1870 from Dodgeville, Wisconsin, to Coal Creek, Kansas. Towns on the route of travel and the supply of grass and water for his cattle are the chief topics. An 8-page typewritten translation is included.
1018. OLSON, HARALD (1854-). BIOGRAPHY. 1 item. P 1114.
Reminiscences concerning the life of an emigrant from South Aurdal, who came to Litchfield, Minnesota, in 1876, and later settled on a homestead in Swift County, near Benson, Minnesota.
1019. OLSON, IRVING (b.1887). REPORT, 1983. 2 items. P 1304.
A letter and the transcript of an interview conducted by Janet Rasmussen with a resident of the Norse Home in Seattle, Washington. Olson had emigrated from Laksevåg to Boston in 1907, and there had been a member of the Norwegian Society and of Norumbega.
1020. OLSON, JACOB (1854-1937). PAPERS, 1933-1935. 8 items. P 301.
Papers of a Norwegian-born farmer in Bosque County, Texas: articles, pictures, a letter, and a poem by Franklin Petersen. The articles by Olson give information on Texas pioneers: names, dates of arrival, house construction, farm operations, Cleng Peerson, and the Civil War. Other articles concern Gustaf W. Belfrage, a Swedish entomologist of Bosque County.
1021. OLSON, JENS MARTINIUS (1858-1946). MEMOIRS, 1938 [?]. 1 item. P 1404.
The story of his early life as told to a grandchild by an emigrant from Porsgrunn, who came to the United States in 1888. He sailed on the Great Lakes for a time.
1022. OLSON, JULIUS E. (1858-1944). PAPERS, 1902-1930. 27 items. P 302.
Clippings and pamphlets that contain speeches made by Olson at Norwegian-American festivals, and also an Olson family history. Olson was professor of Scandinavian languages at the University of Wisconsin (1884-1935).

1023. OLSON, LUDWIG EDWARD (b. 1916). BIOGRAPHY. 2 volumes, 21 and 26 typescript pages. P 783.

Two biographical sketches: "Grandpa Made Knives" concerns Knut Langedal Olson (1845-1933). Rolf H. Erickson is a co-author. "Grandpa Went to War," is an account of Samuel C. Onson (1840-1903), who served in the 21st Wisconsin Infantry.

1024. OLSON, NORRIS (1896-1963). HISTORY. 1 volume, 117 typescript pages. P 1507.

"Culture Saga of the Early Norwegian Lutherans of Wisconsin," Menomonie, Wisconsin, 1957. The author, a minister who served congregations in Wisconsin beginning in 1926, "...is concerned mainly with the moral and spiritual welfare of the people prior to 1890. It serves to show the process of transition...."

1025. OLSON, NORRIS (1896-1963). OBITUARY COLLECTION. 1 folder. P 1510.

Approximately 100 manuscript obituaries and a few memorial leaflets, evidently submitted to a Menomonie, Wisconsin, newspaper, but in Dr. Norris Olson's file, which were forwarded to NAHA after his death in Illinois in 1963. The obituaries precede 1951, and most, but not all, bear Norwegian names.

1026. OLSON, OLUF O. (MOXNÆS, MOKSNES). PAPERS, 1847-1891. 3 items in 1 folder. P 1496.

Olson emigrated from Trondheim in 1858 via Quebec and Chicago, arriving in Hudson, Wisconsin, August 14.

Papers consist of photocopies of selected portions of a daily journal, July 1880-January 1886, and April-May 1891. The complete journal with a 10-year gap in the middle continues to 1935. Copies of military documents dated 1847-1854; and a copy of a letter from A. Eggen, Trondheim, 1873.

1027. OLSON, OSCAR JOHN (1906-). PAPERS, 1980. 5 items. P 1115.

A biographical sketch of and musical compositions by a Norwegian-American dentist, artist, composer and hymn writer in Chicago, who exhibited paintings at the Chicago Norwegian Club and who published music for his own hymns.

1028. OLSON, PAUL A. (1873-1954). PAPERS, 1931-1952. 1 item and 3 volumes. P 414.

Papers of the editor and publisher of the *Story City Herald*, Story City, Iowa; a 5-page typescript biography and three booklets on local history.

1029. OMANG, CHRISTIAN FREDRICK (b. 1840). BIOGRAPHY, 1975. 1 item. P 1099.

Data in *Omansposten* about a Norwegian sailor who spent nine years at sea, much of the time sailing between San Francisco and the gold fields in the Sacramento River

area. He returned to Hamar in 1865 and became an emigrant agent, first in Hamar and later in Christiania (now Oslo).

1030. OMANN, CHRISTIAN (b. 1852). PAMPHLET, 1983. 1 item, 13 pages. P 1518.

English translation by Niels Enevoldsen of *Nordvestens nybyggere*, first published in Chicago in 1887. Danish-born Omann emigrated in 1871, became a Methodist minister working in Wisconsin, Minnesota, and North Dakota. Enevoldsen is a grandson of Omann.

The pamphlet describes life in the Scandinavian communities of the above-mentioned states in the 1870s and 1880s. "It would appear to be an introduction to the Northwest for people expressing interest in moving out there and wanting to know something about the conditions of that part of the U. S." —Introduction.

1031. ONSAGER, LARS (b. 1913). CLIPPING. 1 item. P 896.

"Yale's First Faculty Nobelist," an article about a Norwegian-born professor of theoretical chemistry at Yale University who received the Nobel Prize in Chemistry in 1968. Onsager came to the U.S. in 1928.

1032. ONSAGER, LAWRENCE W. ARTICLES, 1986. 2 items. P 1193.

Copy of "Pilgrims in a Strange Land," as published in *Adventist Heritage*, volume 11, no. 6, 1986; and "Oakland: The First Norwegian-American Seventh Day Adventist Church in America," Mauston, Wisconsin, 1985.

The first Norwegian-American Seventh Day Adventist Church in the United States was organized in Oakland Township, Jefferson County, Wisconsin, in 1861 by four families who had emigrated from Vest Agder in the 1850s. This church "became a center from which evangelistic work spread among Scandinavians both in the United States and in Europe."

1033. ONSTAD, ANDREW. PAPERS, 1801-1929. 20 items. P 292.

Legal papers and correspondence regarding family affairs of a Norwegian-born grocer of Green Bay, Wisconsin.

1034. ORE, ØYSTEIN (1899-1968). ARTICLES, 1956, n.d. 3 items. P 293.

Manuscript material of "Norwegian Emigrants with University Training 1830-1880" published in *Studies and Records*, volume 19, 1956. Also a 12-page typescript commentary on the play *Broder Ebben i fødelandet eller amerikareisen* (1839). A copy of the play is included. Ore, born and educated in Norway, was professor of mathematics at Yale University.

1035. OSLAND, BIRGER (1870-1963). PAPERS, 1887-1955. 24 boxes. P 574.

Correspondence, clippings, reports, and manuscripts of a Norwegian-born Chicago investment banker, philanthropist, and author.

He was an official in various enterprises of Charles H. Wacker (1893-1911); founder and president of Birger Osland and Company, investment bankers (1911-1940); general western manager of the Norwegian America Steamship Line (1911-1923) and for many years a member of its board of representatives; secretary-treasurer of Lake Otis Groves, Inc.; director of the Scandinavian Trust Company of New York until its merger with New York Trust Company; and vice president of Chicago Security Dealers Association.

From 1917 to 1919 Osland was an attaché with rank of major in the Military Intelligence Division of the U.S. Army, stationed in Christiania (now Oslo), and also a member of the U.S. Food Administration, Copenhagen. He was a trustee of the Century of Progress Exposition; member of the Norwegian-American World's Fair Auxiliary Committee; treasurer of NAHA for 25 years; director and also president of the Norwegian-American Hospital; and national treasurer of Norwegian Relief, Inc., during World War II.

The correspondence, about half of which is letters by Osland, deals with business enterprises, civic interests, philanthropy, and family. Topics discussed include city, state, and federal politics; banking and investments; Osland's work as organizer of American financial participation in the Norwegian America Line in 1911-1912; and the participation of Norway and Norwegian Americans in the Century of Progress Exposition.

Includes material on the various Chicago Norwegian organizations and institutions: Arne Garborg Klub, Den Norske Quartet Klub, Det Norske Nationalforbund, Den Norske Klub, Dovre Klub (politics), Sleipner Athletic Club, Norwegian Fish Club (businessmen's luncheon group), American Norwegian Chamber of Commerce, Norwegian Pioneers Club, Norwegian-American Athletic Association, Norwegian Literary Society, Norwegian People's Academy, Norwegian Players, Norwegian Singers' League, Norske Skiklub, Norwegian-American Hospital, Norwegian Old People's Home, and several non-church-affiliated institutions.

Osland wrote frequently for the press about his civic interests, including articles on Chicago Norwegians. He promoted the compilation of his family genealogy, "Aasland-ætten," by Ola Aurennes (1947); and he wrote his own biography, *A Long Pull from Stavanger*, published by NAHA in 1945.

1036. OSMUNDSON, ALLEN (1926-). PAPERS, 1978-1995. 2 folders. P 967.

An assortment of papers, genealogies, obituaries, "Letters to the Editor," and excerpts from church minutes and other miscellany assembled by a native of Binford, North Dakota.

1037. OSTENSO, MARTHA (1900-1963). PAPERS. 2 folders and 1 volume. P 1100.

Translations by Johan Tofteland (English to Norwegian), of fifteen poems from *A Far Land* by Ostensø, a Norwegian-American novelist, who wrote in the 1920s and 1930s; a collection of clippings (1924-1938); and Joan N. Buckley's Ph.D. dissertation

on Ostenso, University of Iowa, 195 pages. For an article about Ostenso by Joan N. Buckley, see *Norwegian-American Studies*, volume 28, 1979.

O. E. Rølvaag translated into Norwegian Ostenso's "The Story of a Pioneer of the Prairie, Einar Hoidale of Minnesota." The original and the translation are in the Rølvaag Papers, box 26, volume 17. For additional information see, see Einar Hoidal collection, P 163.

1038. OUREN, HOGAN (b. 1835). AUTOBIOGRAPHY. 1 item, 29 typescript pages. P 1049.

An account by an immigrant from Christiania, Norway, who came to Quebec in 1853, covering his life up to 1907. He describes his experiences in Chicago and as a sailor on Lake Michigan, and his journeys to Colorado and California. He became a merchant in Pottawattamie County, Iowa, in 1866, and finally moved to California in 1905.

1039. OUSDAL, ASBJØRN P. (1879-1959). PAPERS, 1935-1951. 34 items and 10 volumes. P 678.

Papers of a Norwegian-born osteopathic physician and surgeon of Santa Barbara, California. The clippings, correspondence, pamphlets, scrapbooks, and pictures, including a three-act play, "Vinland Saga" (1937), by Ousdal, deal mainly with the founding of the Norroenn Federation of America and its promotion of Leif Erikson Day, but some with Ousdal's fossil museum. Ousdal is the author of *Our Revolting Society* (1945).

1040. OUTLOOK COLLEGE. PAPERS, 1917-ca. 1922. 6 items. P 520.

Correspondence, historical sketch, reports, and 8 catalogs (1916-1926) of a Lutheran secondary school founded in 1916 at Outlook, Saskatchewan.

1041. OVERN, ANTON GUSTAV HELGESON (1855-1905). SERMONS. 1 volume, 751 pages. P 1246.

A Pioneer's Proclamation: Uncompromising Truth/Unfailing Love, the translated sermons of a minister who served the Norwegian Synod from 1879 to 1905, in parishes of Illinois, Wisconsin, Minnesota, Missouri, and Utah. The translator, Alfred Victor Overn, is a son.

1042. OYEN, ODIN J. (1865-1926). PAMPHLET, 1979. 1 item. P 1316.

"A Catalog of the Oyen Collection from the University of Wisconsin, La Crosse," which gives a history of the Oyen Interior Design Firm. Oyen came from Trondheim in 1870 with his parents to Chicago and later to Madison, Wisconsin. After some study of art in Chicago, Oyen settled in La Crosse in 1888 where, together with Louis Nelson, he organized an interior decorating firm, working chiefly on public buildings. The firm was discontinued in 1931.

1043. PACIFIC COAST NORWEGIAN SINGERS ASSOCIATION. PAPERS, 1903-1969. 2 boxes. P 727.

Concert programs, clippings (1909-1952), and related items of singing groups in the Seattle area.

1044. PACIFIC LUTHERAN UNIVERSITY. PAPERS, 1908-1956. 2 boxes. P 575.

Brochures, bulletins, catalogues, minutes, programs, and history of a Parkland, Washington, college founded in 1894. "Investment in an Heritage" and notes on the Mortvedt Library "Scandinavian Immigrant Experience Special Collection."

1045. PAMPHLETS, 1839-1858. P 576.

A continuation file for pamphlets consisting of articles, brochures, constitutions, lectures, poetry, reports, sermons, and plays on religious and secular subjects. The pamphlets are arranged in alphabetical order by author and by title when no author is cited. A large number of these pamphlets duplicate titles found in the library book collection.

1046. PARK REGION LUTHER COLLEGE. PAPERS, 1914-1928. 17 items and 9 volumes. P 522.

Bulletins, catalogues, student journals, programs, and reports of the Fergus Falls, Minnesota, school founded in 1892.

1047. PARKER, HJØRDIS KITTEL. PAMPHLET, 1979. 1 item. P 1010.

An illustrated brochure, "My thanks to Scandinavia," covering the 30-year career of a California woman who produced and narrated nine films about Scandinavia.

1048. PASTORAL CONFERENCE, 1884. MINUTES, 1885. 1 volume, 134 pages. P 556.

"Protokol over prestekonferencens forhandling," a record of a clerical conference in Decorah, Iowa.

1049. PAULSEN, AXEL (1856-1936). BIOGRAPHY, 1939. 1 item. P 1465.

A *New York Times* notice of the death of a Norwegian skater who won the world speed skating title in the United States in 1884. He is reported to have lived in the States from 1888 to 1890. The Rowberg File, volume 51, page 63, carries an obituary notice for Kathinka Paulsen White, a sister of Paulsen.

1050. PAULSEN, GUNDER (1821-1872). REMINISCENCES, 1872, 1944. 2 items. P 719.

Copy of *Minder fra Tiden omkring Aaret 1830 til 1848*, published in 1872, and a 132-page typescript translation of the same. The reminiscences deal with attorney Paulsen's childhood and youth in Solør, Norway.

1051. PAULSON, MAGDA FOSSUM (b. 1892). CLIPPINGS, 1890-1983. 5 items. P 1437.

A proclamation of the Governor of South Dakota, William Janklow, naming December 10, 1982, as Magda Fossum Paulson Day in honor of her 90th birthday. Magda Paulson, who lived in Webster, South Dakota, was noted for her quilt-making projects on behalf of Lutheran World Relief, Norwegian World Relief, and other charitable organizations.

1052. PAULSON, PAUL. PHOTOS. 19 items. P 1101.

Posters, photos, and clippings of a dance orchestra leader in Minneapolis. Paulson was also a member of the Norønna Leikarring and of Nordkap Male Chorus.

1053. PAUST, BENJAMIN A. (b. 1880). PAPERS, 1969. 4 items. P 270.

A letter and three typescript articles: "An Immigrant and His Progeny," "My Summers on the Farm," and "My Four Years at the University of Wisconsin," by a Minneapolis realtor.

1054. PEDERSEN, CARL O. (1887-1972). PAPERS, 1925-1926. 20 items and 1 volume, 346 typescript pages. P 303.

Clippings and pamphlets of a Norwegian-born Lutheran clergyman, and a manuscript dealing with the observance of the Norse-American Centennial in the United States and in Norway.

1055. PEDERSEN, JENS CHRISTIAN (b. ca. 1859). PAPERS, 1865-1900. 3 items. P 304.

A vaccination certificate, a diary of a trip from Kristiania (now Oslo) to New York, and a poem written on board ship in 1898.

1056. PEDERSEN, MARIE ARNESEN (ca. 1838-1924). LETTER, 1889. 2 items. P 1142.

Copy and translation of a letter written in Batavia, Illinois, to an uncle in Norway, covering details of daily life.

1057. PEDERSEN, OLE R. (1854-1945). AUTOBIOGRAPHY, 1935. 1 item. P 1281.

"Autobiography of O. R. Pedersen," translated by his daughter, Mae Peterson, 1974. Pedersen enlivens his account with stories of his childhood and youth in Valdres, Norway, and of his emigrant journey to Brown County, Wisconsin, 1873. His narrative continues with stories of family, church, and pioneer life in Brown County, where he spent the rest of his life.

1058. PEDERSON, DOROTHY C. ASLAKSON (1928-1978). STUDENT ESSAYS. 6 items. P 1041.

“Grandpa’s Biography” was written by Pederson when she was ten years old; “One Hundred Years in America” was written as a student at St. Olaf College in 1947; a short story, “The Truth in Love,” was awarded a prize in the 1967 Minnesota Amateur Writer’s Contest; and, finally, “Moen History, 1847-1975.”

Two items in the file are papers prepared for the University without Walls, an adult education program sponsored by the University of Minnesota. The first examines the transition of the Norwegian language to English in the churches of the Pope County area, Minnesota; the second, “The Troll Church,” is a short story.

1059. PEDERSON, LUKE MOLBERG. DISSERTATION, 1980. 1 item. P 1251.

“Nineteenth Century Social Change in Lesja, Norway,” a paper submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree *summa cum laude*, history major in the College of Liberal Arts, University of Minnesota, Spring, 1980.

1060. PEDERSON, MAREN POL (MRS. ANDREAS) (1849-1935). BIOGRAPHY, 1956. 9 typescript pages. P 305.

Biography of a Norwegian-born boarding-house operator and housewife written by two granddaughters. The story includes life in Norway before emigration, hardships at sea on a trip to Hawaii via Cape Horn, and making a living in Hawaii and California.

1061. PEDERSON (SABO), PAUL (1824-1898). PAPERS, 1852-1891. 5 items. P 306.

A biography, emigration and citizenship papers, and a pastoral letter of call of a resident of Renville County, Minnesota.

1062. PEERSON, CLENG (1782-1865). PAPERS, 1806-1964. 69 items and 1 volume. P 308.

Correspondence, legal documents, clippings, pictures, and a biography concerning a Norwegian-American pathfinder.

The papers include copies and transcripts of Peerson letters, an emigration paper, and Texas warranty deeds, a biography by Rasmus B. Anderson, an article by Theodore C. Blegen, and pamphlets concerning the Bishop Hill colony.

Peerson, the founder of the first Norwegian settlements in New York, Illinois, Iowa, and Missouri, spent his last years in Texas, and was buried there in Bosque County.

1063. PERSON, MRS. NELS U. LETTERS, 1925-1929. 16 items. P 930.

Letters addressed to Mrs. Nels U. Person, Columbus, North Dakota, from relatives in Norway. Many of the letters are undated and fragmentary.

1064. PETERSEN, ALICE LARSON (1894-1981). MEMOIR, 1981. 1 item. P 1224.

“Random Recollections” of a Norwegian American who grew up in Polk County, Wisconsin, but who spent much of her life in or near Northfield, Minnesota.

1065. PETERSEN, BERTHE C. (1872-1940). PAPERS. 17 items. P 818.

Copies of clippings concerning a Norwegian-born Chicago resident. Petersen was active in Norwegian National League, president of the Federation of Norwegian Women's Societies, served on the Norse American Centennial Committee, and promoted the idea of Leif Erikson Day.

1066. PETERSEN, FRANKLIN (1862-1939). PAPERS, 1889-1939. 4 folders. P 772.

Manuscripts of three sea stories (169, 93, and 267 pages) and four poems by a Norwegian-born New York City editor, poet, and railroad employee. Two of the stories were published in 1938 in *Decorah-Posten* and *Skandinaven*. Petersen was editor of *Nordisk Tidende* from 1907 to 1911, and the founder of *Det nye Norge* in 1911, and author of two collections of poems: *Ensomme frivagtsstunde* (1900) and *Siv i strømmen* (1907). File includes three articles by Petersen that appeared in *Nordisk Tidende*, October 16, 23, and May 8, 1924.

1067. PETERSEN, PETER L. ARTICLES. 2 items. P 854.

“A New Oslo on the Plains: Anders L. Mordt Land Company and Norwegian Migration to the Texas Panhandle” an offprint (pages 25-54) of an article first published in the *Panhandle-Plains Historical Review*, 1976; and pamphlet titled *A Diamond Jubilee: Seventy Five Years of Lutheranism in the Texas Panhandle*, pamphlet.

1068. PETERSON, C. STEWART. SCANDINAVIAN SETTLEMENTS, 1938. 6 typescript pages. P 307.

Survey of early Scandinavian settlements in 28 states.

1069. PETERSON, GERHARD AUGUSTINE (1891-1956). PAPERS, 1913-1956. 4 folders. P 1324.

Biographical data, clippings, photos, sermons, and poems of a Norwegian-American Lutheran minister and 1916 graduate of St. Olaf College. He studied a year at Menighetsfakultetet in Oslo. After serving in several parishes he became Executive Secretary for the Zion Society for Israel, 1943-1952.

1070. PETERSON, HENRY J. (1880-1957). BIOGRAPHY, 1935. 1 item, 3 typescript pages. P 310.

A biographical sketch of Aven Nelson (1859-1952), president of the University of Wyoming and professor of botany at the same institution.

1071. PETERSON, HJALMAR. POEMS AND SONGS. 10 items in 1 folder. P 1084.

“*Olle i Skratthults*” *Nya Viser och Historier*, a collection of poems and songs, compiled

by a Swedish immigrant who became popular in Scandinavian communities as a singer and story-teller. "The Man who gave us Nikolina," by Maury Bernstein is an article excerpted from *Earth Journal*, Spring-Summer, 1977; "Snoose Boulevard, 1973"; "Olle i Skratthults populära success, Nikolina, ord och musik"; and an English-language version of Nikolina, first popularized by Slim Jim and the Vagabond Kid and later by Anne Charlotte Harvey in the 1970s.

1072. PETERSON, MARY HELENE (1863-1944). POEMS. 5 items. P 1061.

Manuscript copy of lyric verse written by a Norwegian American who lived in Clarinda, Iowa. A copy of *The Lure of Iowa*, 1925 (pamphlet), several essays and a photograph of Peterson are included in the file.

1073. PETERSON, NIELS G. (1857-1923). PAPERS, 1892-1923. 3 folders. P 1323.

Biographical data, family history, correspondence and letters of call concerning a Norwegian-American Lutheran minister who served parishes in the Midwest.

1074. PETERSON, SAMUEL P. CLIPPINGS, 1926-1930. 5 items. P 311.

Clippings of articles by a Norwegian-born meteorologist in the United States weather bureau at Wichita, Kansas, recounting his experiences at sea for several years during the 1890s.

1075. PETTERSEN, CARL WILHELM (b. ca. 1843). PAPERS, 1866-1886. 17 items. P 312.

Poems (presumably by Pettersen), and correspondence of a Madelia, Minnesota, bricklayer who emigrated in 1867.

1076. PETTERSON, ANNA (1859-1924) AND ANDERS (1858-1938). LETTERS, 1884-1889. 1 folder. P 1419.

"Ephraim Is My Home Now," letters written to the parents of a young minister and his wife who had been sent by the Moravian Church in Germany at the request of the Provincial Elders Conference, Bethlehem, Pennsylvania, as "suitable" for work among the the Scandinavian members of the Moravian Church in Door County, Wisconsin. Anna was Danish and Anders was Swedish. The letters, translated and edited by a granddaughter, Lucille Petterson, were published in the *Wisconsin Magazine of History*, volume 69, no. 3 through volume 70, no. 2, 1986-1987.

1077. PETTERSON, SØREN (1833-1917). CHURCH HISTORY, 1915. 1 volume, 46 pages. P 556.

Den gamle grund, a discussion of the approaching merger of the Norwegian Synod, the United Church, and the Hauge Synod, of which Petterson was a member.

1078. PHOTOGRAPHS. 17 boxes and 5 folio boxes. P 655.

A collection of photographs, topically classified: churches, parsonages, hospitals, schools, colleges and seminaries; interiors of homes, stores, offices, and business firms; farm, rural, and street scenes; group pictures of confirmation classes, student bodies, reunions, *bygdelag*, etc.

1079. PHYSICIANS AND SURGEONS. ARTICLES, 1925-1957. 21 items. P 313.

Articles by and about seven Norwegian Americans in the field of medicine: H. A. Eckers, Gunnar Gundersen, Olaf Jenson Hagen, Carl Alfred Ingerson, Hendrik J. Svien, and Orin P. Thorson; and a collection of clippings that discuss Norwegian-American physicians collectively and individually.

1080. PIERSON, DON. CLIPPING, 1980. 1 item. P 1085.

An account covering part of the experience of a physicist who for ten years worked with the National Aeronautic and Space Administration. He was involved in the moon landings and other exotic undertakings. Later he became the first chairman of Texas State Technical Institute's laser department at Waco, Texas.

Pierson is a descendent of Ole Pederson Songe who emigrated from Tromøy, Norway, to Texas in 1853.

1081. PIERSON, HARRIET. LETTERS, 1846. 2 items. P 314.

Letters written in English from Hartland, Michigan, to Sarah and Nancy Austin, Orleans County, New York, regarding family affairs.

1082. PINE LAKE SCANDINAVIAN CONGREGATION. PAPERS, 1841-1963. 36 items. P 315.

Correspondence, clippings, pictures, and records of a Scandinavian congregation near Oconomowoc, Wisconsin, affiliated with the Protestant Episcopal Church. The papers deal with matters relative to building a church, securing a minister, electing officials, and living conditions. Two of the correspondents are Johan G. Gasmann and Jackson Kemper. John J. Johnson includes reminiscences in his correspondence.

1083. PIONEER SOCIAL CLUB OF CHICAGO, 1878. HISTORY, 1966. Booklet, 44 pages. P 866.

History of the club and biographical sketches of its members.

1084. PLEASANT VIEW LUTHER COLLEGE. PAPERS, 1905-1942. 47 items and 1 picture album in 1 box. P 528.

Brochures, catalogues, journals, and pictures of an Ottawa, Illinois, secondary school founded in 1896.

1085. POEMS, 1840-1952. 3 boxes. P 316.

Poems in manuscript and in print by different authors, including S. O. Braaten, John Benson, Borghild Dahl, Lauritz P. Dommersnæs, Bernhard H. J. Habel, Ole E. Hegstad, John Heitman, Palmer J. Hertsgaard, N. J. Hong, Kristofer Janson, M. R. Odegaard, Didrick J. Orfield, Olav Refsdal, Ditlef G. Ristad, Soren Roinestad, Per Sivle, Carl K. Solberg, Oscar J. Sorlie, Henrik Voldal, and Rolf Fjelde. "A selection of Norwegian-American Poetry," compiled by Dorothy Burton Skaardal, photocopy for class use; *Gamle viser samt digte*, Decorah, Iowa, 126 pages; 60 undated clippings of "*Skandinavens Visespalte*," edited by Carsten Woll.

1086. PRESTGARD, KRISTIAN (1866-1946). PAPERS, 1884-1945. 4 boxes. P 577.

Correspondence, manuscripts, and a scrapbook of a Norwegian-born journalist and author. He was co-editor and editor of *Decorah-Posten* (1897-1946); co-editor and publisher of *Symra* (1905-1914); editor of *Norske Kvad* (1906); translator of *Fra Livet i Vestjylland* by Jakob Jakobsen (1894); author of *Nansenfaerden* (1896), *Skrøneboka* (1911), *En Sommer i Norge* (1928), *Streiftog, Stemninger og Skildringer* and *Fjords and Faces* (1937); and a founder of NAHA and a member of its board of editors (1925-1933).

The letters by Prestgard and those by his correspondents deal largely with such subjects as the language controversy both in Norway and America, the tour of Norway by twelve American newspapermen in 1927, Knut Gjerset's unfinished dictionary of Norwegian-American biography, the writings of Ole E. Rølvaag, the Norwegian-American Historical Association, the merging of *Minneapolis Tidende* and *Decorah-Posten* in 1935, genealogy, immigration history, and gladioli. He gained a reputation as a horticulturist by developing 30 new varieties of gladioli. The Ola K. Stokkestad letters to Prestgard (1884-1897) are unique in that they treat not the economics of rural areas but cultural pursuits mainly in the city. The Arne Odd Johnson letters (1934-1938) deal with editorial and publication problems connected with using the Prestgard-Ivar Kleiven correspondence as basic material in a history of the migration of Norwegians to America. The John Heitman letters (1928-1945) are primarily about the problems of translating, editing, and publishing *Fjords and Faces*, the English version of *En Sommer i Norge*.

Among the other correspondents are R. B. Anderson, Henry Armstrong, Mrs. L. M. Boomer, Th. Caspari, Borghild M. Dahl, Juul Dieserud, P. J. Eikeland, Johan Falkberget, Arne Garborg, C. J. Hambro, J. C. M. Hanson, Hjalmar R. Holand, Halvdan Koht, Hanna Astrup Larsen, Fridtjof Nansen, John Norstog, Julius Olson, Franklin Petersen, Ragnhild Prestgard, A. N. Rygg, Ludwig Saxe, Th. H. Svanoë, A. A. Veblen, and Henry A. Wallace.

1087. PREUS, JACOB AALL OTTESEN (1883-1961). CLIPPINGS. 28 items in 1 folder. P 1374.

Newspaper accounts concerning the activities of a Norwegian American who served as governor of Minnesota, 1921-1925, and later became well known in the field of insurance. His career included being a founder of Lutheran Brotherhood, of

which he became Chairman of the Board. He was Vice-President of W. A. Alexander and Co., an insurance brokerage firm.

1088. PREUS, JOHAN CARL K. (b. 1881). CHURCH HISTORY, 1965. 20 items in 1 folder. P 318.

“Transition from Norway’s State Church to an American Free Church” is a study of the early efforts of the Reverend Herman A. Preus and his Spring Prairie, Bonnet Prairie, Norway Grove, and Lodi parish in Dane and Columbia Counties, Wisconsin, to orient themselves to American church life, 45 typescript pages; “Some Contributions of the Church in Minnesota’s First Century,” in *Minnesota Farmer*, March-April 1958; *A Critical Look at the Lutheran Church Among Norwegian Americans*, a pamphlet by E. Clifford Nelson and Eugene Fevold; “The Union Movement and the Minority, 1917”; some Sunday school material and a teacher’s manual.

1089. PROTOKOL FOR DEN EVANGELISK LUTHERSK PRESTEKONFERENS VED STILLEHAVSKYSTEN, 1890-1912. MINUTES. 1 volume. P 556.

Records of the Evangelical Lutheran Ministers’ Conference on the Pacific Coast.

1090. PSALMODICON CHARTS, n.d. 9 items. P 319.

Manuscripts of musical scores for a Norwegian one-string instrument.

1091. QUAKERS, NORWAY AND AMERICA. PAPERS, 1967-1968. 2 volumes. P 709.

“Det norske Kvekersamfunns historie,” an 89-page manuscript by Anne Emilie Jansen which contains a chapter about Norwegian Quaker emigration to America.

1092. QUALES, NILES THEODORE (1831-1914). PAPERS, 1908-1988. 1 folder. P 1420.

Biographical notes, clippings, and a photo of a prominent Norwegian physician in Chicago, who emigrated with a group from Voss in 1859. Trained as a veterinarian in Norway, he saw service as a hospital attendant during the Civil War. After the war he studied at Rush Medical College and received his M.D. in 1868.

1093. QUALEY, CARLTON C. (b. 1904). PAPERS, 1972. 2 items. P 810.

“Ethnic Studies and Higher Education,” 8 typescript pages, and *On Being an Ethnic Historian*, a 12-page pamphlet, by a scholar in the field of ethnic studies.

1094. QUALLEY, REIDAR NILSEN (1864-1952). PAPERS, 1889-1952. 2 boxes. P 1442.

Correspondence, documents, diaries, and other data of an emigrant from Vestre Slidre, Valdres, to Madison, Wisconsin, in 1890. He had been trained as a tailor in Norway and worked at this trade for about ten years in Madison. He joined the local tailors’ union, helped organize the central body of the AFL, and was a key figure in the Federated Trades Council for twelve years.

He also commanded leadership roles in the local church, Sons of Norway, Ygdrasil Literary Society, Valdres Samband, the Leif Erikson Memorial Association, etc.

1095. QUAM, NELS (b. 1894). AUTOBIOGRAPHY. 1 item. 91 typescript pages. P 931.

Autobiography of a Norwegian-born retired school superintendent, for a time superintendent of Ebenezer Home in Minneapolis (1946-1962). Includes descriptions of his childhood and youth in Norway, his emigration to the United States in 1913, his school days at Jewell Lutheran College and St. Olaf College, his experiences in both World Wars, and his work in the Iowa schools and at the Ebenezer Home.

1096. QUAM PRACTICAL BUSINESS COLLEGE. CATALOGUE, ca. 1925. 1 item. P 521.

Catalogue of a business school founded in 1917 in Minneapolis by Robert J. Quam.

1097. QUAM, ROSE. PAPERS, 1981. 18 items. P 1178.

Copies of miscellaneous letters and papers concerning early immigrants to Illinois, chiefly Ole Quam and Ole Hetletvedt Olson, together with information about a Norwegian Center at Norway, Illinois, and the Norwegian Immigration Sesquicentennial, 1975.

1098. QUAMME, LILLIAN KNUDSEN. HISTORIES, 1938-1974. 2 items. P 1445.

"The Centennial Review of Dwight, North Dakota," and "A History of Wild Rice Lutheran Church, Dwight, North Dakota, 1878-1938," both compiled by Lillian Knudsen Quamme.

1099. QUESTAD, CARL (1815-1886). PAPERS, 1830-1957. 213 items in 9 folders. P 737.

Correspondence, historical sketches, and legal papers of a Norwegian-born Texas rancher, who emigrated in 1851.

1100. QUICKSTAD, HILDA THOMPSON (b. 1885). REMINISCENCES, 1982. 1 item. P 1317.

"Memories of My Childhood," compiled and transcribed by Carol Christopherson. Quickstad tells of growing up in a Norwegian-American home on a farm near Peterson, Minnesota.

1101. QUIE, ALBERT H. (1923-). PAPERS, 1873-1993. 7 folders. P 1257.

Miscellaneous papers of a Norwegian-American politician from Dennison, Minnesota, who served in the Minnesota Senate, 1954-1958, as Congressman from the Minnesota First District, 1958-1978, and as Governor of Minnesota, 1978-1982. Papers include speeches, family history information, a 12-page memoir by Albert K. Quie (1885-1978), and some photos.

1102. QVALE, SIGVALD (1890-1909). CLIPPINGS, 1909, 1924. 2 items. P 897.
Clippings concerning a gift of \$30,000 to Luther Hospital, Eau Claire, Wisconsin, by Sigvald Qvale.
1103. RAAEN, AAGOT (1878-1957). PAPERS, 1929-1950. 25 items. P 320.
Clippings and articles treating local pioneer life in North Dakota by a public school teacher in North Dakota. Raaen is the author of *Grass of the Earth*, published by NAHA in 1950, *Measure of My Days* (1953), and *Hamarsbon-Raaen Genealogy* (1954).
1104. RACE FOR LIGHT, SUMMIT COUNTY, COLORADO. PAMPHLET, 1975. 1 item. P 1196.
Descriptive information about a skiing program for the blind based on the work done at the Beitastølen Health Sports Center in Norway.
1105. RACHIE, AMANDA LIEN (1880-1957). AUTOBIOGRAPHY, 1949. 1 item, 6 typescript pages. P 1179.
“Early Minnesota Family History,” an account written by the granddaughter of Nils Gunnarson Lien, who emigrated from Vang, Valdres, in 1852 and came to Warsaw Township, Goodhue County, Minnesota in 1857. Amanda Rachie was married to Elias Rachie, a Minneapolis attorney and writer.
1106. RAEDER, OLE MUNCH (1815-1895). BOOK, 1929. P 1000.
Microform copy of *America in the Forties*, a 1929 NAHA publication now out of print and filed with the NAHA Publication Papers.
1107. RAMBERG, SEVERT H. (1844-1920). BIOGRAPHY, 1912. 29 typescript pages. P 321.
“Biografi av Hans Helliksen Ramberg (1817-1890) og hans familie” is an anecdotal account of the family’s migrations from Norway to Wisconsin, Minnesota, Kansas, and back to Wisconsin during years 1855 to 1864.
1108. RAMSTAD, ANDERS WILLIAM (b. 1891). PAPERS, 1973. 2 volumes. P 867.
Biographical sketches of a Norwegian-American clergyman and educator who served as a teacher and administrator at Pacific Lutheran College from 1925 until his retirement in 1961. The sketches were written by his wife, Emma Kvindlog Ramstad.
1109. RASMUSSEN, GERHARD (1857-1943). PAPERS, 1876-1946. 3 boxes. P 579.
Articles, autograph books, clippings, correspondence, diaries, notebooks, reports, and sermons of a Lutheran clergyman.

Among his papers are materials on the Lutheran Deaconess Home and Hospital in Chicago, Augsburg Seminary, St. Olaf College, the use of the English language in the church (1893), Lisbon, Illinois, cultural conditions, the merger movement among Norwegian Lutherans, and sketches of his father, P. A. Rasmussen.

Among his correspondents are Nils C. Brun, Markus O. Bøckman, Theodor H. Dahl, Peder Dreyer, Thore Eggen, Peder J. Eikeland, Nils J. Ellestad, Severin Gunderson, Bjørn Holland (his mother's brother), Hans C. Holm, Even J. Homme, Mikel C. Holseth, John N. Kildahl, Laur. Larsen, Gerhard Lenske, Lars Lund, W. A. Passavant, L. H. Schuh, Hans G. Stub, Peder Tangjerd, Martin E. Waldeland, and Carl M. Weswig.

Most of the letters by Rasmussen are to his parents and to Gjermund Hoyme.

1110. RASMUSSEN, HENRY E. (b. 1867). PAPERS, 1910-1920. 5 items. P 610.

Letters to Rasmussen regarding the J. J. Hill gift to the St. Olaf College Endowment Fund in 1913 and the Peter Norbeck gift to the Augustana College Endowment Fund in 1920.

1111. RASMUSSEN, MATHILDE (1865-1952). FAMILY HISTORY, 1945. 45 typescript pages. P 611.

"A Brief History of the P. A. Rasmussen Family" includes material on their Norwegian background; activities of parishes in Illinois, Wisconsin, Iowa, Minnesota, and Missouri; life in the Lisbon (Illinois) parsonage.

1112. RASMUSSEN, PAUL A. (b. 1895). ADDRESSES, 1936. 2 items. P 322.

Two WCCO addresses given by the Minnesota state budget commissioner.

1113. RASMUSSEN, PETER A. (1829-1898). PAPERS, 1830-1941. 1 box. P 578.

Correspondence, reports, articles, pamphlets, and clippings of a Norwegian-born Lutheran clergyman, author, and editor.

Rasmussen immigrated in 1850; was a parochial school teacher (1850-1852); minister, Lisbon, Illinois (1854-1897); president, Eielsen Seminary, Lisbon (1854-1855); organizer of Lisbon Society for Publication of Textbooks and Devotional Books (1856); editor of *Kirkelig Tidende* (1856-1861) and of *Ophbyggelseblad* (1877-1887); and author of books and articles treating theological subjects.

Some of the topics discussed are education, foreign and home missions, theological doctrine, union of synods, lay activity in the church, recruitment of pastors from Norway, St. Olaf College, Augsburg Seminary, and life in the Lisbon settlement.

Among the correspondents are Ludvig M. Biørn, August Cramer, Nils J. Ellestad, E. S. Holland (his brother-in-law), Gjermund Hoyme, Gisle Johnson, John N. Kildahl, J. Landsverk, N. J. Laache, Olaus Nielsen, and Friedrich A. Schmidt. Many of the letters are from Rasmussen.

1114. RASMUSSEN, RASMUS ELIAS (1894-1912). EXCERPT. 1 item. P 1011.

Translation of selected passages from the first 90 pages of "*Viking fra Norge til America*, written by a member of the crew of the ship *Viking*, which sailed under Magnus Andersen's command from Bergen to the Columbian Exposition at Chicago in 1893. The translator is unknown. A translation of the entire book was made by Helen Fletre, Rolf Erickson, *et al.* in 1984. A copy is in the NAHA book collection.

1115. RAY, OLAF E. (1856-1943). PAPERS, 1898-1944. 2 boxes. P 580.

Papers of a Norwegian-born attorney and etymologist: correspondence, clippings, journals, pamphlets, and notes for his book *Vore navne* (1944).

Ray wrote frequently for the local press on civic matters. His chief interests were the Leif Erikson discovery of America and the etymology of Norwegian names. He represented Sons of Norway at the Millenary of the Duchy of Normandy festival in June, 1911.

1116. REAR, ESTEN E. BIOGRAPHY, ca. 1922. Manuscript, 8 pages. P 612.

A sketch of Haldor Ostensen Rye and his family of North Aurdal, Valdres, Norway, who emigrated to Wisconsin in 1852.

1117. RECORD BOOK, 1853-1871. 1 volume, 66 pages. P 323.

An unidentified account of an emigration journey from Norway to Muskego, Wisconsin, to Stillwater, ending in Brownsville, Minnesota, in 1855. Also contains irregular farm and household accounts for years 1853 to 1870.

1118. RED WING SEMINARY. PAPERS, 1887-1933. 12 boxes. P 581.

Correspondence, records, catalogues, photographs, and histories of a Lutheran Seminary founded in 1879, as both an academy and a divinity school. College courses were gradually added and in 1917 both the college and theological departments were merged with St. Olaf College and with Luther Theological Seminary respectively.

The correspondence deals with the problems of the post-merger period, recruitment of students, employment and salaries of teachers, and the organization of new departments.

1119. REECE, ANDREW A. (1873-1943). PAPERS, n.d. 3 volumes, 631 typescript pages. P 418.

Unpublished manuscripts of a Norwegian-born Lutheran clergyman: the first, a drama titled "Pastor Brown," deals with the problem of building a church in a pioneer Minnesota congregation made up of conflicting groups. The second (unfinished), titled "A Norseman in the Melting Pot," recounts the experiences of a young Norwegian immigrant in Chicago and the Fox River settlement and his visit to the homeland after nine years in America.

1120. REEDY, CHARLES A. MORMON HISTORY, 1861-1961. 4 items. P 1210.

“The History of the Mission Branch of the Reorganized Church of Jesus Christ of Latter Day Saints,” written by the historian of the Northeastern Illinois District (129 mimeographed pages, 1961). A number of early immigrants to Illinois became converts to Mormon beliefs. Prominent among them were Goodman Hougaas (Gudmund Haugaas), a “Slooper,” and members of the Hayer (Heier) family. Haugaas later became a bishop of the church.

“100 year centennial history of the Mission Branch (Illinois)...Mission Branch was the fourth group of Latter Day Saints to organize in...Northern Illinois,” 1961.

Two controversial pamphlets: “Mormonernes vranglære,” Kristiania, 1874, 47 pages; and “Vogt dig for Mormonerne!” Copenhagen, 1862, 22 pages.

1121. REIERSEN, HELENA. LETTER, 1860. P 324.

Typescript copy of a letter (including a translation) by Helena Reiersen of Shreveport, Louisiana. It deals with slaves, railroad building, and her husband’s business (commission merchant), and refers to the Bache family and to Elise Wærenskjold.

1122. REIERSEN, JOHAN REINERT (1810-1864). PAPERS, 1844-1846. 1 item and 1 volume. P 325.

Papers of the Norwegian-born founder of the Brownsboro, Texas, settlement: a bound volume of twelve issues of *Norge og Amerika* and a copy of an article which appeared in *Morgenbladet* (July 11, 1884). Both items aim to treat conditions among Norwegians in America in such a manner as to arouse people of Norway to free themselves of non-democratic constraints.

1123. REIERSON, I. JOHANNES AND OLSON, REIER. BOND, April 27, 1886. P 326.

Document reminiscent of the Norwegian *kår brev* drawn up in Waupaca County, Wisconsin, stipulating conditions under which the father conveyed his farm to his son.

1124. REIN, NILS JOHN JULIUS (1892-1942). BIOGRAPHY, 1897. 5 items. P 1375.

A statement concerning the placing of a marker on Rein’s unmarked grave in Tacoma, Washington. He was born in Hendrum, Minnesota, a son of immigrant parents, a World War I veteran, a violinist, who spent much of his early life in Madison, Wisconsin. He studied music in Chicago, but lack of finances prevented continuing. Later he taught at San Pedro, California, and finally set up his own studio in Tacoma, Washington.

1125. REINDAHL, KNUTE (1858-1936). PAMPHLET, 1906. 1 item. P 1029.

“An Artist’s Touch” (pamphlet, 1906), a discussion of the making of violins by a

Chicago craftsman who won recognition at the Paris Exposition, 1900, and at the Columbian Exposition in Chicago, 1893, for the violins he had made. An obituary, six clippings, and other miscellany are included. Also, see the Gjerset File, P 683, Box 3, Artists; and "Knut Reindahl, Violin Maker," in *American Scandinavian Review*, May 1922.

1126. REINERTSEN, PEDER INGBART REINERT (1858-1936). AUTOBIOGRAPHY, 1931. 2 items. P 1252.

An account by a Norwegian Augustana Synod clergyman who emigrated from Sandvigen, Bergen, in 1875. After ordination in 1883, he served various Midwest parishes. Translation is by P. D. Reinertsen, a son. The file includes a letter, July 30, 1901, from Reinertsen to Professor Kildahl, recommending Ole Rølvaag for admission to St. Olaf.

1127. REITAN, NORMAN (1894-1955). AUTOBIOGRAPHY. 1 item. P 1064.

Bright Patches: Growing up Norwegian in Shawano County, Wisconsin, by Norman Reitan and edited by Rolf H. Erickson and Wilbert S. Peterson, 1991, 108 pages. Reitan was a Madison, Wisconsin, attorney.

1128. RESSET, OLE (d. 1952). PAMPHLET, 1979. 1 item. P 1116.

"A Bjørnson Album, from the Writings of Ole Ressel" tells of the writer's association with the poet, Bjørstjerne Bjørnson, in whose employ he began as a stable-boy but later became cook and valet.

Ressel settled in Rothsay, Minnesota in 1905. He began the reminiscences collected in this pamphlet in 1936. The translation from Norwegian is by Olga Ressel Kjell, a daughter.

1129. RESTAURATION (SHIP). MEMORABILIA, 1960-1974. 4 items. P 1042.

Clippings, a postcard, and an article telling the story of the famous sloop which brought the first organized group of Norwegian emigrants to the United States in 1825.

1130. REYMERT, AUGUST (1851-1932). PAPERS, 1832-1927. 6 boxes. P 391.

Correspondence, clippings, articles, reports, and photographs of a Norwegian-born New York attorney.

The correspondence deals largely with family affairs in America, Norway, and Scotland. The letters by James Denoon Reymert, August's uncle, first editor of *Nordlyset* (1847), first Norwegian-American member of a state legislature (Wisconsin), and attorney, deal with opportunities for law practice on the American frontier. Ole Bull was also a correspondent.

Other items include biographical sketches of family members, a family chart, and an article about Hans Balling, the portrait painter. See *Studies and Records*, volume

12, 1941.

1131. RICHLAND COUNTY GRAVESITE. CLIPPING, 1979. 1 item. P 1063.

Description of the erection of a marker with the names of early Wisconsin settlers Ole Jansen, Torkel Evengaugen, and Mons Monson, who had been buried in unmarked graves in 1855 on what later became the farm belonging to Lyle and Mary Rognholt.

1132. RIPPY, NELS ANDERSON. LETTER, 1883. 1 item. P 898.

Letter from Newark concerning the trip back to the United States after a visit in Norway signed by forty travellers from Bergen.

1133. RISTAD, DITLEF G. (1863-1938). PAPERS, 1880-1938. 6 boxes. P 582.

Papers of a Norwegian-born poet, educator, lecturer, and Lutheran clergyman: correspondence; manuscripts of articles, lectures, poems, and sermons by Ristad; clippings of articles by and about him and subjects in which he was interested; and records of organizations he supported. The papers are largely from the period 1920 to 1938. Most of the letters by Ristad deal with church activity.

The papers deal with such subjects as church union; Grundtvigianism; church school problems; organization and finances of the church; the Norwegian Museum at Decorah, Iowa; the collecting, research, publication, and financial program of NAHA; the Norwegian-American exhibit at the Century of Progress, Chicago; restoration of the Trondheim Cathedral; and the preservation of Norwegian culture in America.

Ristad was a minister at Edgerton and Manitowoc, Wisconsin; president of three church schools; editor of *Wisconsin Tobacco Reporter*; first president of NAHA; president of the Trønderlag; and president of the Eastern District of his church (1936-1937).

Correspondents include J. A. Aasgaard, Waldemar Ager, T. C. Blegen, L. W. Boe, Arne Fjellbu, L. M. Gimmetstad, Knut Gjerset, Carl G. O. Hansen, Einar Haugen, Jacob Hodnefield, Hjalmer R. Holand, M. A. Holvik, U. V. Koren, Laur. Larsen, R. Malmin, O. M. Norlie, Jon Norstog, Torkel Oftelie, Julius E. Olson, Birger Osland, E. J. Oyen, Kristian Prestgard, C. K. Preus, Ove J. H. Preus, Carlton C. Qualey, O. E. Rølvaag, A. N. Rygg, Peder Tangjerd, I. B. Torrison, and Johs. B. Wist.

1134. RITTER, MATTIE W. PAPERS, 1867-1869. 2 items. P 327.

A diary and a teacher's certificate.

1135. ROALQUAM, HALVARD (1845-1926). PAPERS, 1848-1935. 3 boxes. P 583.

Papers of a Norwegian-born clergyman and educator: letters, reports, lectures, diary, account books, a 74-page typescript autobiography, a scrapbook of material dealing with church controversies, addresses given at St. Olaf College on Founder's

Day (1905, 1906), and letters regarding synodical activities. Most of the letters by Roalquam are to his wife. Roalquam was a teacher at Luther College (1878-1886), and principal at Grand Forks College (1891-1893).

1136. ROAN, CARL MARTIN (1878-1946). FAMILY NARRATIVE. 325 typescript pages. P 773.

“The Immigrant Wagon,” by a Minneapolis physician, is chiefly the story of his parents. Roan’s father, Ole Roen Johnson (1825-1903) came from Valdres to Wisconsin in 1852; Roan’s mother, Beret Eggen (1832-1907), came from the Trondheim diocese to Wisconsin in 1853. After their marriage they moved to Minnesota.

1137. ROANG, SVERRE. PAPERS. 13 items. P 1163.

“Søren Jaabæk—Man for His Time,” a paper presented to the Ygdrasil Literary Society, Madison, Wisconsin, by Judge Roang of the Rock County Court. Roang’s grandmother was a cousin of Søren Jaabæk. The clippings concern Jaabæk and descendents, including a translation of a poem Jaabæk wrote upon the death of a grandson in the early 1870s in Kandiyohi County, Minnesota. The file includes information about Jaabæk’s son Peter (1841-1916), who emigrated in 1865.

See also article on Jaabæk in *Nordmands Forbundet*, September, 1932.

1138. ROCKNE, KNUTE (1888-1931). BIOGRAPHY, 1982. 1 item. P 1225.

“Vossingen som revolusjonerte amerikansk fotball,” by Anders Buraas in *Nordmands Forbundet*, no. 5, 1982. The article is a distillation of the information in Buraas’s book *De Reiste Ut*.

1139. ROCKSTAD, ANDRES (1847-1932). PAPERS, 1817-1931. 6 items and 1 volume. P 342.

Correspondence and biographical notes regarding a Norwegian-born citizen of California.

“A Short Treatise on Tom Paine,” *American-Scandinavian*, March 15, 1962; “Mistaken Identity: A Holiday Experience in Minnesota”; and “Søren Roinestad Honored,” *Western Viking*, February 5, 1965.

1140. RODNING, RICHARD A. BIOGRAPHY & TRANSLATIONS. 8 items. P 1519.

“To the Land I Will Show You: A Sketch on the Life of Syver Swenson Rodning,” by his son, 1987, 42 typescript pages.

S. S. Rodning was born in Hol, Hallingdal, in 1869 and emigrated in 1894. He taught in various Red River Valley congregations, studied at Augsburg Seminary, and began farming in Benson County, North Dakota, in 1901. He was a prolific writer. Many of his narratives and poems were published in *Hallingen*, which he edited for several years.

“Reminiscences of Norway and America: A Story of Childhood, Adolescence and Immigration,” 1993, 46 typescript pages; and “Remembrances of Norway,” 16 typescript pages. Both appeared as articles in *Skandinaven* in 1938 and 1939, and both are translated by Richard Rodning.

The file contains two copies of *Nyhusfamilien: Norsk-Amerikansk skuespil i 3 akter*, 1926, 32 pages and several clippings; a poem, “Den vilfarne søn,” November, 1935; “Udvandrings-historie...,” April 3, 1936; and “S. S. Rodning minde,” by A. E. Tufte. All are from *Skandinaven*.

1141. ROE, HERMAN (1886-1961). PAPERS, 1918-1961. 89 items. P 328.

Family history, reports, speeches, correspondence, clippings, articles, and brochures of the editor of the *Northfield News*, Minnesota (1918-1961).

Roe was president of the Minnesota State Fair, member of the board of governors of the Minnesota Agriculture Society, secretary of the Minnesota Editorial Association, and president of the National Editorial Association.

1142. RØDVANG, MARIT (1831-1901). BIOGRAPHY, 1902. 1 item. P 1356.

A copy of a clipping “En Pionerkvinde,” a biographical note about an emigrant from Vestre Slidre, Valdres, written by Abraham Jacobson and published in *Decorah Posten*, December 13, 1902. Marit and her husband were survivors of the sinking of the *Atlantic*, a Great Lakes disaster which occurred August 30, 1852. A translation is included.

1143. RØLVAAG, OLE EDVART (1876-1930). PAPERS, 1899-1956. 50 boxes. P 584.

Correspondence; notebooks; manuscripts of novels, articles, book reviews, lectures and poems; clippings, scrapbooks, essays; and general commentary on Rølvaag as author, educator, and cultural leader.

Correspondence: Rølvaag carried on a voluminous correspondence in both English and Norwegian on subjects such as guidance to students and aspiring writers, assistance to teachers planning courses in Norwegian, the place of Norwegian culture in American life, defense of realism in his novels, the arts of writing and translating, church affairs, immigration history, problems of publication and distribution, state and national politics, and promotion of organizations. His correspondents (approximately 1300) included land prospectors, farmers, students, teachers, editors, artists, historians, theologians, poets, novelists, diplomats, publication houses, and lecture bureaus.

Manuscripts: Complete or fragments of Rølvaag’s published works, including manuscripts of translations of Rølvaag novels done by others. Complete or fragments of unpublished manuscripts such as articles, poems, stories, and lectures (public and classroom). The titles of some of these are “Individualiteten,” “Kildahl ved St. Olaf,” “Hvis det er sandt,” “When a Novelist Is in a Hurry,” “Our Racial Heritage,” “On Writing,” “On Books,” “Books and Folks,” “Thoughts of Thinking People,” “Nils og Astri,” “Tois,” and “The Romance of a Life.” The collection

includes manuscripts by other authors forwarded to Rolvaag: "The Peer Strømme I Knew," by Helen Egilsrud; "My Visit to St. Olaf in 1878" by Susie C. Ellsworth; "Pioneer Life in Brown County, Minnesota" by Einar Hoidale; "Rølvaag, nordmann og amerikaner" by Gudrun Hovde Gvåle.

Organizations: Because the preservation of Norwegian culture and its inculcation into American life was Rølvaag's major interest, his papers also relate to the many organizations he supported: Nordlandslag; For Fædrearven; Norsk Luthersk Landungsdomsforbund; Det Litterære Samfund; Det Norske Selskap; the Society for the Advancement of Scandinavian Study; and the Norwegian-American Historical Association, which he helped found in 1925, and was its first secretary and archivist.

The seven volumes of scrapbooks consist mainly of clippings, most of them classified according to topic: reviews of separate Rølvaag novels, reviews in European papers, articles by Rølvaag, clippings about Rølvaag, memorials and tributes. "Bjarne Blehr and Norwegian-American Authors," are clippings of extended debate in *Duluth Skandinav*.

1144. RØNNING, NILS N. (1870-1962). PAPERS, 1903-1955. 2 boxes. P 585.

Letters, clippings, articles, pamphlets, reviews, correspondence, and notes of a Norwegian-born journalist and author. Includes reviews of Rønning's books, notes on Hans Nielsen Hauge and Elling Eielsen, and historical sketches of the Homme Home for Boys, Wittenberg, Wisconsin. The reports and articles include materials on fiddlers, sketches of Torkel Oftelie and Th. N. Mohn, and a statement of the value of bilingualism to the Norwegian American by Anna Thykesen.

Rønning was editor of *Ungdommens Ven*, *Familiens Magasin*, *The Friend*, and *Telesoga*. Correspondents include Richard Beck, Theodore C. Blegen, J. A. Holvik, Hanna Astrup Larsen, K. O. Lundeberg, O. M. Norlie, D. G. Ristad, and Mrs. O. E. Rolvaag.

1145. ROGERS, ELWIN. HISTORY, 1975. 1 item. P 1438.

"A Scandinavian Trio in Pre-Revolutionary North Carolina" tells the story of the founding of Wachovia Tract, near present-day Winston-Salem, North Carolina, by the Moravian Church. Among the early shareholders was Madtz Jenson Klein from Drammen, about whom little is known. In the establishment of the first settlement two Norwegians took part: Hans [John] Martin Kalberlahn, a doctor, born at Trondheim in 1722, and Erick Ingebretson, a millwright and carpenter, born at Røros, 1721. Both men died during an epidemic of typhoid fever and are buried on a hill near the settlement.

For more information on Kalberlahn, see P 1433.

1146. ROGNAN, BRUCE (1954-). FAMILY HISTORY, 1981. 1 volume, 442 typescript pages. P 1266.

"Rognan fra Lofoten," a compilation of genealogical charts and biographical

sketches.

1147. ROGNE, ERIK THORSTENSEN (1858-1936). AUTOBIOGRAPHY, 1934. 1 volume. 437 typescript pages. P 1423.

“The Untitled Life of Erik T. Rogne,” the personal account of an 1872 emigrant from Østre Slidre, Valdres. He tells of his life in Norway, the immigrant journey, arrival in Madison, education at Luther College, Decorah, Iowa, and at Capital University, Columbus, Ohio. The main emphasis of the account is on his long service as a minister in the Lutheran Church. The story ends with a description of a trip to Norway and other places in Europe in 1932.

1148. ROGNEY, NELLIE (d. 1979). CLIPPING, 1983. 1 item. P 1289.

“Alone on That Prairie,” excerpts from a memoir written about 1930 by a woman as she recalls the difficulties of life on a homestead in Rosebud County, Montana. With her Norwegian-American husband she had begun living in Montana in 1914. The story ends tragically with the murder of her husband in the early 1920s.

1149. ROINESTAD, SOREN C. (b. 1887). ARTICLES. 4 items. P 331.

“A Hundred with Norwegians in East Bay,” by a Norwegian San Francisco builder and contractor, treats churches, societies, festivals, programs, leading Norwegian Americans in education, industry, government, and art (83 pages); “A Short Treatise on Thomas Paine,” in *American-Scandinavian*, March 15, 1962; “Mistaken Identity: A Holiday Experience in Minnesota”; and “Soren Roinestad Honored,” *Western Viking*, February 5, 1965.

1150. ROLLAG, AUSTIN K. (1854-1941). PAPERS, 1933-ca. 1938. 8 items. P 330.

Papers of a Norwegian-born farmer at Garretson, South Dakota, including a letter to H. H. Einung containing family history; a golden anniversary booklet; and two articles: “Da Professor Koren kom til Beaver Creek menighet” (3 typescript pages) and “Da James brødrene drog gjennom Syd Dakota” (3 typescript pages); “Memoirs of Austin Knutsson Rollag,” translated by Brynhild Rowberg; “A History from Old Times,” Valley Springs, South Dakota, 1938, 5 pages; “Ancestry of Gro Knutsdatter Rollag and [of] Øystein (Austin) K. Rollag.”

1151. ROLLAG, GRACE (MRS. OLE). (1851-1943). REMINISCENCES, 1929. 9 items in 1 folder. P 329.

“Erindringer fra gamle dage,” 12 pages, recounts pioneer experiences mostly at Beaver Creek, Minnesota, dating from 1873, the year of her marriage; “The Family History of Ole P. and Grace Rollag, 1873-1958,” a pamphlet, and a later update, also a pamphlet, 36 pages.

1152. RONNEI BUSINESS COLLEGE. REPORT, n.d. 1 item. P 523.

Report about a school at Devils Lake, North Dakota (1902-1906), operated by Sylvester P. Ronnei.

1153. RONVIK, GUSTAV KNUDSEN (b. 1873). PAPERS, 1873-1986. 1 folder. P 1466.

Copies of family documents, correspondence, photos, and union records of a Chicago emigrant from Stavanger, who was a member of the Bridge and Structural Iron Workers Union, beginning in 1902. He served on the steam yacht during the Spanish-American War.

1154. ROOD, PAUL. PAPERS, 1978. 1 item, 15 pages. P 932.

List of source materials available in the State Historical Society at Madison, Wisconsin, which relate to Norwegian Americans.

1155. ROREM, EDWARD (1880-1963). BIOGRAPHY, 1974. 1 volume, 75 typescript pages. P 784.

"The biography of Edward Rorem, Pastor, Educator, Administrator," by his grandson, Paul Edward Rorem. Rorem's work included service as a parish minister, the presidency of Madison Lutheran Normal School (1921-1927), and the superintendency of Sunset Home, Story City, Iowa (1943-1954).

1156. ROSBE, KRISTINA W. STUDENT PAPER, 1985. 1 item. P 1333.

"A Norwegian-American Dream," a story told in the first person about a woman returning to Norway for a visit. The account is based on the writer's reading of immigrant history of a Wisconsin community.

1157. ROSDAIL, J. HART (1914-1977). PAPERS, 1940s-1979. 6 boxes. P 1184.

A collection of materials used by a descendent of a "Slooper" family in compiling the book *The Sloopers: Their Ancestry and Posterity*, 1961.

1158. ROSDAIL, OVE (1809-1890). LETTERS, 1847-1849. 2 items. P 332.

Two letters to Rosdail, La Salle County, Illinois. One from Lars Ellickson, Company G, 1st Regiment, Illinois Infantry, Santa Fe, New Mexico, concerns the death of Rosdail's brother-in-law. The other, from Ole Johnson, Kendall, New York, concerns sale of land.

1159. ROSENDAHL, PETER JULIUS (1878-1942). CARTOONS, 1918- . P 1050.

Bound copies of the first, second, and eighth compilations of "Han Ola og Han Per," the only continuous Norwegian cartoon published in America. The series appeared in *Decorah Posten* from 1918 to 1942, with re-runs until the paper was discontinued in 1972. The creator was a farmer near Spring Grove, Minnesota, the son of immigrant parents from Norway.

Also, "Han Ola og Han Per: A Prairie Comic Strip," by Robert Bly, published in *A Lake Superior Journal*, volume 1, no. 1, 1975; "Selections from Han Ola og Han Per," sponsored by Ye Olde Opera House Inc., Spring Grove, Minnesota, 1980, 37 pages. See also, *Han Ola og Han Per: A Norwegian-American Comic Strip*, NAHA and the University of Minnesota Press, 1991.

1160. ROSENVINGE, REIDAR VICTOR COLDERUP (1926-). PAPERS, 1979. 3 folders. P 1043.

Clippings, correspondence, family history, and a 1979 Rolf Erickson interview of a Norwegian-born painter who came from Halden, Norway, to Chicago in 1926, where he worked at painting and decorating. At the same time he continued his studies in art at the Art Institute in Chicago, painting landscapes and murals. In 1972 he began work in *rosemaling* and gave lessons in that art in several Chicago centers.

1161. ROSHOLT, MALCOLM (b. 1907). PAPERS, 1963-1968. 4 folders. P 443.

Miscellaneous articles, clippings, photographs, correspondence, manuscripts, family history material of a former foreign correspondent (Asia) and freelance writer, in recent years best known as an expert on the local history of central Wisconsin, especially the Norwegian settlements described by Thor Helgesen as "Indianeres land," which encompass sites such as Stevens Point, Iola, and Scandinavia.

A translation of J. W. C. Dietrichson's *Reise blandt de norske emigranter*; a history of St. Michael's Hospital, Stevens Point, Wisconsin; a serial in the *Iola Herald* (1965-1970) entitled *From the Indian Land* (based on Helgesen's *Fra Indianernes lande* (1915), on plat books, and town, school, and church records) that relates the history of Norwegian settlements in Waupaca County, Wisconsin; cassettes containing interviews, mainly about the late author O. A. Buslett; "A Photo Album of the Past"; and biographical information about Rosholt himself and about his earlier family members who gave Rosholt, Wisconsin, its name.

1162. ROSSING, LARS A. (1845-1913). PAPERS, 1866-1963. 2 boxes and 5 volumes. P 586.

Correspondence, clippings, pamphlets, scrapbooks and account books, photographs, and *The Rossings and Their Store* of a Norwegian-born merchant at Argyle, Wisconsin, dealing with merchandising, church, local history, and family interests. The L. A. Rossing general merchandise store was founded in 1870.

1163. ROSVALD (SOLVESON), HALVOR (1823-1904). PAPERS, 1849-1935. 3 items and 1 volume. P 333.

Papers of a Norwegian-born farmer, Dodge County, Wisconsin, and biographical sketches of Halvor and his brother, Engebret S. Roswell, Whitewater, Wisconsin. The papers contain data on the brothers' California expedition together with Hans

C. Heg.

1164. ROVE, OLAF I. (1864-1940). PAPERS, 1910-1913. 41 items. P 334.

Correspondence, articles, pictures, and reports of a Norwegian-born Milwaukee attorney containing historical data on Norwegian social, cultural, and philanthropic societies in the United States. Rove was the Norwegian vice consul in Milwaukee from 1906 to 1935, and was a founder of several Norwegian societies.

1165. ROVELSTAD, TRYGVE (b. 1903) PAPERS, 1938-1985. 3 folders. P 1292.

Correspondence, snapshots, and random information about the work of a Norwegian-American sculptor in Elgin, Illinois. During the 1920s he was a member of Lorado Taft's Midway Studio in Chicago. As early as 1922 he began planning a pioneer memorial to be erected in Elgin at its centennial in 1935. Because of the economic depression, funds were not available, but Congress approved the minting of his commemorative coin, "Pioneer Half Dollar," to begin raising money. He also proposed a colossal statue, "I Will," to be erected in the Chicago harbor. He was a medalist and sculptor for the U. S. Department of War during the 1940s. He designed the Combat Infantry Badge, and designed and edited the commemorative American Roll of Honor, placed in the American Memorial Chapel, St. Paul's Cathedral, London.

1166. ROWBERG, ANDREW A. (1887-1969). SCRAPBOOKS, 1939-1960. 2 volumes. P 335.

Clippings from *Decorah-Posten*, containing a serial titled "Norske døbenavne; deres betydning og oprindelse" (1887), by Bernt Støylen, Norway; clippings regarding Vinland, the Norse discovery of America, and related topics; and miscellaneous information about the Rowberg and Rollag families.

Rowberg was editor of the *Northfield Independent* for ca. 40 years and the compiler of a biographical file of some 125,000 items which he gave to NAHA. See reference no. 109.

1167. ROYAL NORWEGIAN NAVY WAR VETERANS ASSOCIATION. NEWSLETTERS, 1972-1973. 2 folders P 1267.

"The Sea Breeze," a typescript publication of the United States Branch of the S. S. H. Veteranforening, a social organization of citizens of Canada and the United States who were active in the Norwegian Navy during World War II.

1168. RUDE, OLE. CORRESPONDENCE, 1874, n.d. 13 items. P 336.

A discussion of economic and church conditions.

1169. RULLAND, KNUD OSTENSEN (1813-1892). CORRESPONDENCE, 1850-1863. 5 items. P 444.

Civil War and other letters received by Rulland, Coon Prairie, Wisconsin.

1170. RUNDAHL (ROUNDAL) KNUTSON (KNUDSEN), OLE (1812-1876). PAPERS, 1847 to ca. 1864. 8 items. P 337.

Emigration papers, correspondence, and biographies of a Norwegian-born Coon Valley, Wisconsin, farmer.

1171. RUSTE, ERICK OLSEN (1854-1924). PAPERS. 4 items. P 951.

Biographical sketch of a Norwegian-American clergyman by Sofie Ruste, a poem by E. Ruste, a letter, and a "folk song" by Anton Amundson.

1172. RUUD, MARTIN B. (1885-1941). PAPERS. 9 items. P 338.

"The Second Generation," by a professor of English at the University of Minnesota. Comments on the death of *Minneapolis Tidende* and the need for Norwegian Americans to preserve their cultural heritage, 1935, 2 typescript pages; eight clippings about Ruud, among them are a review of *Norwegian Emigrant Songs and Ballads*, which Ruud edited with Theodore C. Blegen, a copy of his lecture given on the 1940 WLB radio series "Arts and Letters of Scandinavia," and an obituary.

1173. RYGG, ANDREAS N. (1868-1951). PAPERS, 1944. 24 items in 1 folder. P 339.

A scrapbook of clippings from *Nordisk Tidende*, concerning Norwegians in the Boston area; membership lists of two Norwegian societies; a sea narrative; and an article concerning Karel Hansen Toll, Schenectady, New York. The file also includes a collection of clippings in loose form. Rygg was a Norwegian-born editor of *Nordisk Tidende*, Brooklyn, New York, and the author of *Norwegians in New York* (1941).

1174. RYNNING, JENS (1778-1857). ARTICLES, 1839. 2 items. P 340.

A 12-page typescript copy of an article by a Norwegian clergyman that was published in *Morgenbladet* (October 10, 1839). It includes the Hans Barlien letter which announced the death of the author's emigrant son, Ole Rynning, and offers criticism of the emigration movement. Includes an offprint of Jacob S. Worm-Muller's address on Ole Rynning (July 4, 1937).

1175. RYNNING, OLE (1809-1838). PAPERS, 1896-1937. 8 items. P 341.

Material concerning a prominent early immigrant: biographies and copies of the Ole Rynning Centenary programs held in 1937 at St. Olaf College and at Snaasa, Norway.

1176. SAERVOLD, OLA JOHANN (1867-1937). PAPERS, 1840-1941. 4 boxes and 1 volume. P 587.

Biographical miscellany, correspondence, articles, clippings, account books of a

Norwegian-born, American-educated, Minneapolis resident, world traveler and lecturer, journalist and linguist, farmer and sailor.

Saervold was a sailor on the Great Lakes (1886-1889); a student at Luther College (1889-1895); a correspondent for *Inter-Ocean* (Chicago) (1895-1898); a lecturer and newspaper correspondent who described his travels in Norway (1899-1910); a farmer on the ancestral farm in Strandvik, Midthordland, Norway, which he equipped and operated according to American standards (1910-1918); a traveler and correspondent for *Skandinaven* (1921-1925). He was the author of four books: *Erling* (1898), *Det store stævne i Camrose, Canada* (1926), *Reisebrevne*, 3 volumes (1926), and *The Discovery of America* (1931).

His papers contain transcripts of legal documents dealing with the history of the Saervold farm; his Luther College report cards; a recipe book (manuscript) from the Lutheran Ladies' Seminary (Red Wing, Minnesota); a domestic science course (1908-1909); and manuscripts titled "Prestehjemmenes plads i vort folkeliv," "Kirken og det norske sprog i Amerika," and "What Is the Matter with Minnesota and Why" (a study of taxation). Correspondents include B. E. Bergeson, L. W. Boe, Juul Dieserud, Einar Hoidale, Peter Norbeck, and Henrik Shipstead.

1177. SAGEN, ERIK (b. 1826). REPORT, 1950. 1 item. P 1467.

Erik Sagens Annaler, 1826-1910, a pamphlet compiled by Sagen, who lived in Hevne Parish, Sor Trøndelag. The annals cover mainly births and deaths; after 1860 they include crops and weather, with some incidental information about major events in the area. The emigration of a brother, Morten, in 1871, and of a son, Lars, in 1881 are noted.

1178. SAGENG, HALVOR O. (1873-1949). BROCHURES, ca. 1910-1912. 5 items. P 343.

Brochures and clippings concerning the Sageng combination gasoline engine thresher, invented by Sageng in 1908.

1179. ST. ANSGAR SEMINARY. PAPERS, 1918. 5 items. P 524.

Letter, reports, and catalogs concerning a Lutheran secondary school in St. Ansgar, Iowa (1878-1910).

1180. ST. OLAF COLLEGE. PAPERS, 1874-1966. 22 boxes. P 647.

Brochures, bulletins, clippings, pamphlets, photographs, minutes, and record books of an educational institution founded by Norwegian immigrants at Northfield, Minnesota, in 1874. The papers deal mostly with non-curricular activities such as festivals, anniversaries, musical and Norwegian-American programs.

1181. SANDAKER, ARVID. SPEECH, 1971. 8 typescript pages. P 899.

"The America Fever," delivered by a native of Slemmestad, Norway, at the annual

convention of Landingslaget, Mayville, North Dakota.

1182. SANDBECK, OSCAR P. (1890-1976). PAPERS, 1957-1967. 4 items. P 952.

Pamphlets by a native of Trent, South Dakota, expressing his views about creation and human life. Two letters to Dr. H. M. Blegen give further expression to his ideas.

1183. SANDE, OLE O. (1882-1963). PAMPHLET, 1940. 2 items. P 1405.

"Minner Langs Livsvien," brief sketches written by a native of Vik, Helgeland, who emigrated in 1902, settling in the Thief River Falls, Minnesota, area. After study in a Minneapolis Bible school he became a minister in the Norwegian-Danish Evangelical Free Church. He served as superintendent of the Norwegian Christian Home for the Aged in Brooklyn for some 15-16 years.

1184. SANDSNESS, ALICE (1906-1985). BIOGRAPHY, 1985. 4 items. P 1290.

"The Life Story of Alice (Oian) Sandsness - by Herself," with an introduction by Ole G. Landsverk (26 manuscript pages). Obituary notices and the funeral sermon for a woman who lived at Rushford, Minnesota.

1185. SANDVIG, MARIE (1903-1992). BIOGRAPHY, 1976-1983. 3 items. P 1334.

A pamphlet, *To the Slums with Love*, by Marie Sandvig and Doris Nye; a copy of the Minneapolis *Tribune* Picture Magazine, September 4, 1983, which tells the story of how Sandvig, a Norwegian immigrant, opened a Revival Mission in 1940 and brought material help as well as the Gospel to the unfortunate in what was then a Skid Row district. The Marie Sandvig Center moved to Franklin Avenue in 1974. An obituary, September 15, 1992, is included.

1186. SANNES, ERLING N. ARTICLES, 1990. 2 items. P 1486.

"Free Land for All: Ei ung Snåsakvinne som nybygger i Nord Dakota; oversett fra engelsk av Erik Gran," appeared as an article in *Kumur; årsskrift for Snåsa historielag*, nr. 11, 1990. The original English version, "Free Land For All," 25 typescript pages, is included.

Bertine Gurine Olesdotter Kjalan (1879-1955), Erik Gran's grandmother, emigrated from Snåsa in 1902 and took a homestead in Bottineau County, North Dakota. She married Erick Oluf Sannes in 1904.

1187. SATRANG (SÆTRANG), ANTON OLSEN (1873-1955). PAPERS, 1892-1930s. 13 volumes and 342 items in 1 folder and 14 envelopes. P 1053.

Mainly scrapbooks and albums which belonged to an immigrant from Satrang, Haug Parish, Ringerike, Norway, who came to Chicago in 1892. He became a vice president of the State Bank of Chicago, which failed in the 1930s. He was an active member of Normennes Singing Society and was elected national treasurer of the Norwegian Singers Association in 1923. The scrapbooks contain correspondence

and clippings regarding these organizations.

1188. SAUGSTAD, CHRISTIAN T. (1838-1897). LECTURE, 1893. Booklet, 42 pages. P 556.

“Augsburgs historie,” given at Bardo Church, Polk County, Minnesota.

1189. SAUGSTAD, JESSE E.. PAPERS. 2 folders. P 734.

“A Mountain Is Named” is a biography of the author’s great uncle, Christian Saugstad, the founder of a Norwegian colony in Bella Coola, British Columbia, 77 typescript pages, ca. 1963; “Like the Shade of a Great Rock,” an Augsburg College Founders Day address, by Bernard Christensen; photographs and a biographical sketch of Christian Saugstad by Andrea Helland; and a collection of clippings.

1190. SAVRE, BERTINIUS K. (1873-1960). BIOGRAPHY. 1 item. P 968.

Autobiography of a Norwegian-American teacher and journalist, who served as administrator at many church-affiliated academies and colleges. From 1918 until his retirement in the 1950s he was editor and publisher of the Glenwood, Minnesota, *Herald*.

1191. SCANDINAVIAN ACADEMIC CLUB. RECORDS, 1946- . 1 volume and 1 folder. P 1156.

First organized as the Norwegian Academic Club at the University of Minnesota, the name was changed in 1957 to include other Scandinavian students. The purpose of the club was to encourage mutual assistance and fellowship among the students in the group.

1192. SCANDINAVIAN AMERICAN FRATERNITY. PERIODICAL, 1965-1969. 28 items. P 1051.

An official bi-monthly organ of a fraternal benefit society, founded in 1896 at Eau Claire, Wisconsin, which in 1970 merged with an Illinois insurance company.

1193. SCANDINAVIAN-AMERICAN MEDICAL SOCIETY. PAPERS. 1 folder and 1 ledger. P 1524.

Records and other materials concerning a society founded in Chicago in October, 1889, as Scandinavian Medical Society, founded by S. D. Jacobson, F. A. Hess and Sven Windrow. A photocopy of Baltazar Meyer’s *A History of the Scandinavian-American Medical Society of Chicago, on the Occasion of Its Twenty-fifth Anniversary*, 1913, 82 pages, is included.

1194. SCANDINAVIAN LUTHERAN SEAMEN’S MISSION. PAPERS, 1899-1946. 3 boxes. P 656.

Records of services to seamen, of gifts by American contributors to the Mission in

San Francisco, and related correspondence.

1195. SCANDINAVIAN SISTERS OF AMERICA (1921). NEWSLETTER, 1934. 2 items. P 868.

Two monthly letters issued by a lodge with headquarters in Superior, Wisconsin, and two clippings, one of which tells about the founding of the society.

1196. SCANDINAVIAN YOUNG PEOPLE'S SOCIETY. RECORDS 1872-1945. 16 volumes. P 1382.

Minutes and financial records of a society organized in 1872 as "De Unge mænds kristelig forening tilhøreded Trefoldigheds Menighed, Chicago, Ill." Later minutes books cite 1876 as date of organization. The stated purpose was to foster spiritual, intellectual, and social development. Later they owned a building on Kedzie Avenue, Chicago.

1197. SCANDINAVIANS IN HAWAII. PAPERS (1888-1984). 5 folders. P 1147.

Clippings, photographs, articles, and photocopies of books concerning Scandinavians in Hawaii. Includes an early labor contract (1880); information about the L'Orange and Knutsen families; A. Grip's report "Of the Condition of the Swedish and Norwegian laborers on the Hawaiian Islands" (1884); articles by Eleanor H. Davis on Norwegian labor in Hawaii; article by Rangval Kvelstad on Norwegians in Hawaii; and information on the centennial observance in 1981.

1198. SCANPRESENCE. CONFERENCE, 1973. PAPERS, 1972-1974. 2 boxes. P 1155.

Records of a 2-day seminar (Scandinavian Presence in America) which was organized as a series of panels on various aspects of Scandinavian life and activity in America, to which more than 60 invited participants contributed. The seminar was sponsored by the University of Minnesota Center for Northwest European Language and Area Studies, the Department of Scandinavian, and the Scandinavian Airlines. Dr. Marion Nelson of the University of Minnesota was General Chairman.

1199. SCANPRESENCE II. CONFERENCE, 1977. PAPERS, 1977. 1 box. P 919.

Papers of an "Action Conference on the Scandinavian Presence in America, Minneapolis, Minnesota, October 6-8, 1977."

1200. SCHAEFER, FREDERIC (1877-1955). CORRESPONDENCE, 1928-1940. 6 items. P 344.

Correspondence of a Norwegian-born engineer and inventor, Pittsburgh, Pennsylvania, dealing with Det Norske Selskap.

1201. SCHARUM-HANSEN, INGVILD (1939-). DIARY, 1950. 1 item. P 1197.

"Ingvild's Diary," June 1-July 2, 1950, kept by an eleven-year old girl who was one

of six Norwegian children chosen to attend the first Children's International Summer Village, Cincinnati, Ohio.

1202. SCHEFSTAD, JERMIA (1871-1912). BIOGRAPHY, 1974. 29 typescript pages. P 811.

Biography of a Norwegian-born violinist who emigrated from Norway in 1888; studied at the Leipzig conservatory (1894-1899); and returned to live at Grand Forks, North Dakota. The biography, originally written in the Norwegian language by Sam Fossland, is translated by Gyda Fossland.

1203. SCHERN FAMILY. LETTERS, 1886-1937. 12 items. P 900.

Copies of letters written by various members of the family in the United States and in Norway, giving information about family events.

1204. SCHEVENIUS, CARL (1878-1988). TRAVEL, 1964. 1 item, 5 typescript pages. P 933.

"We Took A Trip," a report of a tour to Europe and Africa by the Reverend Carl Schevenius and his wife. In Norway the couple visited friends and relatives; an article about Norwegian-Danish Methodism in Minnesota by Schevenius; assorted articles and tributes that attended his 100th and later birthdays.

1205. SCHEY, TORAL (b. 1849). AUTOBIOGRAPHY. 3 items. P 1452.

Copies of some pages of the life story of an emigrant from Sunnfjord, Norway, telling of his early home in Norway, the trip to America, and some of his experiences in Minneapolis and St. Paul. Includes an obituary for Henrik Shey, a brother.

1206. SCHILLING, W. F. REMINISCENCES, 1935. Booklet, 51 pages. P 446.

Article in pamphlet form entitled *Up and Down Main Street Forty Years Ago* includes reminiscences of a Northfield, Minnesota, farmer, editor, and antique collector.

1207. SCHIOTZ, FREDRIK A. (1901-1989). PAPERS, 1925-1954. 3 items. P 345.

A manuscript of Schiotz's book, *Release* (1935); a history of the Lutheran Student Association of America; and a biographical sketch of Schiotz, a former president of the American Lutheran Church.

1208. SCHMIDT, FRIEDRICH AUGUST (1837-1928). PAPERS, 1848-1926. 3 boxes. P 588.

Correspondence, clippings, and articles, written in English, German, Latin, and Norwegian, of a German-born Lutheran clergyman, theologian, author, and editor. Among the subjects discussed are doctrines concerning absolution, assurance,

conversion, and election; position and participation of the laity in doctrinal disputes and clerical leadership in such controversies; Augsburg College and St. Olaf College; and the union movement that led to the 1917 merger. There are only two letters by Schmidt.

Among the correspondents are M. O. Bøckman, C. L. Clausen (February 2, 1863), N. J. Ellestad, O. J. Hatlestad, P. P. Iverslie (December 27, 1883), Kristofer Janson (March 31, 1891), J. N. Kildahl, U. V. Koren, Laur. Larsen, A. Mikkelsen, Th. N. Mohn, B. J. Muus, J. A. Ottesen, H. A. Preus, P. A. Rasmussen, Halvard Roalquam, and H. A. Stub.

1209. SCHULTZ, APRIL ROSE. DISSERTATION, 1991. 192 pages. P 1500.

“‘A Peculiar People’: Celebration, Historical Memory and the Creation of Ethnic Identity among Norwegian American in the 1920s.”

“This study...analyses the Norwegian-American Immigration Centennial, a national celebration, as a strategic site for the invention of ethnicity. Through this celebration, Norwegian Americans constructed their own, though quite contested, vision of the past and the present, a social and cultural construction that both accommodated and resisted dominant Anglo-American conceptions of assimilation.”

A revised version was published by the University of Massachusetts Press, 1994, as *Ethnicity on Parade: Inventing the Norwegian American through Celebration*. A *Minnesota History* review (Winter 1996-1997) of the book is included.

1210. SCHULTZ, KARL JOHAN BERNER. MEMOIR. 1 item. P 1226.

“Bevegelsen gjennom livet,” a few reminiscences from his childhood by a Norwegian who emigrated to the United States with his parents when he was five years old. Schultz lived in the Chicago area.

1211. SEBJØRNSSEN (OVERDALEN), LARS. LETTER, 1843. 1 item. P 435.

Copy of a letter written to relatives from Koshkonong Prairie, Wisconsin, which gives specific information regarding wages, prices, money economy, topography, religious freedom, weather, health, and reputation of the Norwegians in the area.

1212. SEBO, MILDRED M. NARRATIVE, 1954. 3 items, 33 typescript pages. P 613.

A history of the Sebu-Myhre family, an account of the family's centennial celebration and of their first Christmas in America, by a La Molle, Minnesota, resident.

1213. SEBO, NIELS NIELSEN (b. 1820). CORRESPONDENCE, 1848-1865. 9 items. P 1198.

Family letters addressed to an immigrant who came to Winona County, Minnesota, in the early 1850s. The file contains a summary of each letter.

1214. SEELEY, MABEL HODNEFIELD. PAPERS. 4 folders. P 1152.

Papers of a Norwegian-American author of mystery novels, some of which have Minnesota settings. The file consists mainly of manuscripts, working papers, correspondence, and clippings.

1215. SEIM, JOHANNES OLSEN. LETTERS, 1857-1872. 3 items. P 1143.

Letters to his family in Norway by an immigrant who came first to Lodi, Wisconsin, and then settled in Winneshiek County, Iowa.

1216. SELNES, JOHAN. PAPERS, 1919-1920. 1 folder and 4 volumes. P 1065.

The file contains poems, correspondence, stories, and articles by Selnes, and biographical information about him. Of five collections of poems and stories, *Vestlandstoner* (1918) was the only work to be published in the United States. He contracted tuberculosis and spent some time in a sanatorium in Portland, Oregon. He returned to Norway in 1920 where he remained. See *En Amerikareise, med nedtegnelser av J. A. N. Selnes fra hans reise i 1906 og hjemturen i 1920*, by Bjarne J. M. Selnes, Oslo, 1998, in the NAHA books collection.

1217. SEMMINGSEN, INGRID (1910-1995). PAPERS, 1966-1974. 2 folders. P 614.

Citation for an honorary degree, Dr. of Letters, St. Olaf College (1974), prepared by Kenneth O. Bjork; a review of Gudrun Hovde Gvåle's biography of Rølvaag and "A Shipload of German Emigrants and their Significance for the Norwegian Emigration of 1825"; "Etnisk historie i America," from *Heimen*, no. 3, 1983; "Uppsalagruppen," a manuscript; "Til minne om Ingrid Semmingsen," by Sivert Langholm, in *Historisk tidsskrift*, no. 3, 1996; and a collection of clippings. Dr. Semmingsen was professor of American history at the University of Oslo, specializing in the Norwegian migration to America.

1218. SERUM, A. O. (1849-1927). PAPERS, 1871-1927. 3 boxes and 1 volume. P 589.

Correspondence, reports, speeches, articles, clippings, and account books of a Norwegian-born farmer at Halstad, Minnesota. The papers include school district reports; articles and letters treating the early days in the Red River Valley; correspondence with Fuller and Johnson, farm machinery company, Madison, Wisconsin; and personnel at Augsburg and Augustana (Marshall, Wisconsin) seminaries. The clippings include items on synod controversies and letters from World War I servicemen.

Serum held state and church offices, spoke on crop production, suffrage, monopoly, cooperatives, and local history, was the first teacher in his district, the first president of the Selbulag, and the author of "Nybyggerliv i Red Riverdalen" in *Selbygbogen*, 2 (1931).

1219. SETHER, CLAUSE HANSON (b. 1854) FAMILY HISTORY, 1958. 2 items. P 1237.
 "History of the Clause Hanson Sether Family," telling the story of his father who emigrated from Vardalen, Trøndelag, to Goodhue County, Minnesota, in 1868, and later moved to Jackson County, Minnesota. A pamphlet, "Early History of the Upper Midwest," compiled by Evelyn Wiggen Watland is included.
1220. SETHER, GULBRAND. CLIPPINGS. 2 items. P 934.
 Clippings and a letter concerning a Norwegian-born artist and author who lived and worked in Chicago.
1221. SEVAREID, ERIC (1912-1992). ARTICLE, 1956. 1 folder. P 348.
 An article that appeared in *Collier's* (May 11, 1956), entitled "You Can Go Home Again," recounts his experiences on a visit to his native Velva, North Dakota; a *New York Times* obituary, July 10, 1992, and other clippings.
1222. SEVENTH-DAY ADVENTISTS, NORWEGIAN-DANISH. PAPERS, 1978-1988. P 976.
 Articles, pamphlets, bibliographies, histories, and clippings concerning the work of the Seventh-Day Adventist church among Danish and Norwegian immigrants in North America.
 See also Gjerset Papers: Non-Lutheran Churches, Lars Onsager article on Oakland, and the Peter Hoen Autobiography.
1223. SHIPSTEAD, HENRIK (1881-1960). PAPERS, 1931-1946. 62 items in 1 folder. P 349.
 Letters, reports, and speeches of, and articles and clippings (1920-1941) about a United States senator from Minnesota (1923-1947). His parents were born in Norway.
1224. SIEWERS, KARL. PAPERS. 43 items in 3 folders. P 792.
 "Expedition from Christiania," 84 typescript pages, a collection of letters, compiled and translated by Karl Siewers, Chicago; "A Sequel to 'Expedition from Christiania,'" 154 pages, includes letters, documents, and information not found in the first; "Harald Haarfagre Chart. Thirty-eight Generations of a Norwegian Family"; "Far Flung Norwegian Families: Siewers-Brandt, volume II: The Past."
 The letters center around Lyder Siewers and his wife Thrine Brandt Siewers. Siewers (1830-1907) taught at Luther College (1863-1877), Decorah, Iowa, and was editor of *Decorah-Posten* from 1877 until his death in 1907. Mrs. Siewers (1844-1909), a talented pianist, died in Norway. The letters reflect an upper class tradition, and reveal the joys, but also the frustrations and financial hardships of frontier life. Some biographical commentaries accompany the letters.

1225. SIGURD OLSON ENVIRONMENTAL INSTITUTE. PAMPHLET, 1980. 1 item. P 1164.

“Documentation of Traditional Music in Northern Wisconsin and Michigan,” final report of an ethnic music project conducted at Northland College, Ashland, Wisconsin.

1226. SIHLER, ERNEST G. W. (b. 1900). PAPERS, 1968. 5 items in 1 folder. P 698.

A chart of Lutheran synods comprising the American Lutheran Church; translation of abbreviations, words, and phrases found in O. M. Norlie, *Norsk lutherske menigheter i Amerika, 1843-1916*; a translation key to rubrics in parochial reports of Norwegian Lutheran synods; and a collection of Sihler and related clippings.

1227. SILJAN FAMILY. PAPERS, ca. 1936. 7 typescript pages, 2 items. P 350.

A biography of O. G. U. Siljan (1870-1936), Lutheran clergyman in Madison, Wisconsin, and a genealogy of the Gullickson (Graue) family, Voss, Norway (1240-1906), of which his wife was a member.

1228. SIMLEY, IVER (1869-1937). PAPERS, 1860-1928. 66 items. P 351.

Correspondence of a Norwegian-born merchant, banker, and realtor at Black Earth, Wisconsin. The letters, dealing largely with family and religious matters, were written at Black Earth and Amery, Wisconsin; Decorah, Iowa; and Benson, Minnesota. Congressman Ole J. Kvale was a correspondent. Of interest is an auction bill issued by Simley's father just before his emigration in 1869.

1229. SIMONSON, INGEBRET (1843-1931). DIARY, 1870-1874. 1 item. P 753.

Diary kept by Simonson, translated in 1969 by three of his daughters. It covers his last year in Norway, part of the trip to America and his first years at Hanley Falls, Minnesota.

1230. SIMUNDSON, SIMUND O. (b. 1870). DIARY, 1908, 1909. 1 volume. P 347.

A Lutheran clergyman's daily account of journeys from Kenyon, Minnesota, to Kalispell, Montana, and from Kenyon to Ashland, Oregon.

1231. SINDING-LARSEN, ERIK. THESIS, 1980. 1 item. P 1117.

“Language Retention among Norwegian-Americans,” a paper presented to the Department of Geography, University of Minnesota, dealing with the effects of selected demographic variables in language retention.

1232. SINGSTAD, OLE (1882-1969). PAPERS, 1929-1946. 12 items and 2 volumes. P 367.

Reports of a Norwegian-born engineer to the New York City Tunnel Authority, and

to the Washington Toll Bridge Authority, and articles on engineering problems. The file includes two obituaries.

1233. SIVESIND, J. E. LETTER, 1853. 3 items in 1 folder. P 1481.

Photocopy of a letter written from Washington Prairie, Winneshiek County, Iowa, to Sivesind's sister in Wisconsin, with a typewritten translation by the Reverend Donald L. Berg.

Sivesind writes "Land is still available...government land...\$50 for 40 acres. An ordinary laborer has from 1/2 dollar to six shillings per day....On the first day of Christmas our new pastor (V. Koren) who came here 3 days before Christmas held the service here in the settlement....He used our old religion which we have learned from Norway on."

1234. SJØMANNSHJEMMET EIDSVOLD. ARTICLE, n.d. 2 typescript pages. P 352.

Article regarding the erection of a seamen's home at Katnook, Westchester County.

1235. SJOLANDER, CARL A. (1851-1934). PAPERS, 1852, 1871. 2 items. P 353.

A testimonial issued by the parish pastor in 1852 to Sjolander's parents on their departure to America, and the constitution and by-laws of the Hekla Fire Insurance Company, Madison, Wisconsin, incorporated March, 1871, possibly the only such society operated by Norwegian Americans. Sjolander lived in Onalaska, Wisconsin.

1236. SKAALLEN SUNSET HOME. NEWSLETTER, 1952. 1 item. P 636.

Information about an institution founded at Stoughton, Wisconsin, in 1899.

1237. SKARD, SIGMUND. REPORT, 1944. 1 volume, 96 typescript pages. P 447.

A report by a Norwegian scholar on the Scandinavian collection in the Library of Congress.

1238. SKARTVEDT, GUDMUND (1852-1915). PAPERS, 1880-1928. 1 box. P 658.

Account books and legal papers of a Norwegian-born realtor, insurance agent, and farmer at Canton, South Dakota.

1239. SKATTEBØL, OLAF (1847-1930). PAPERS, 1975. 3 items. P 982.

Copy of a family photograph and biographical data concerning a Lutheran minister who came from Aal, Hallingdal, in 1888.

1240. SKAVLEM, HALVOR L. (1846-1939). FAMILY HISTORY, 1915. 245 pages. P 829.

Copy of a family history, The Skavlem and Odegaarden Families, by Halvor Skavlem, Janesville, Wisconsin.

1241. SKILLE, EDVARD (b. 1868). 1 volume and 3 items, 1918. P 354.
Den Metriske Kalender, by a Norwegian-born lumberman, with astronomy, mathematics, and local history as avocations, and three clippings.
1242. SKØRDALSVOLD NIGHT SCHOOL. REPORT, n.d. 1 item. P 525.
Report of a school operated in Minneapolis (1902-1914) by Johannes J. Skørdalsvold.
1243. SKOIEN, CLARENCE E. (1897-1947). CLIPPINGS, 1947. 6 items. P 1181.
Biographical information about a minister who at the time of his death was serving Trinity Lutheran Church, Madison, Wisconsin. Skoien served in both World Wars, receiving many decorations.
1244. SKOIEN, HOWARD. PAPERS, 1853-1923. 14 items. P 1066.
Copies of family records from Norway consisting of vaccination, apprenticeship, conscription, and contract papers for Hans Christian Schøyen. Included are some John Miller papers. His daughter became Dagny Miller Skoien. The translations are by Helen Fletre.
1245. SKOUGAARD, LORENTZ SEVERIN (1837-1885). LETTER AND CLIPPINGS. 11 items. P 355.
An undated letter by Kristen Kvamme, Lutheran clergyman at Ossian, Iowa, to Ole E. Rølvaag, containing a sketch of Skougaard of New York City, concert soloist, voice teacher, and friend of Alfred Corning Clark, who published a Skougaard biography in 1885. The clippings (1910-1930) treat Skougaard, his mother, Sara, and a brother, Jens.
1246. SKUGGEVIK, DORDI GLAERUM. MANUSCRIPT. 1 item. P 1381.
A 1,000-page typescript manuscript for the book *Utvandringshistorie fra Nordmøre: Stangvik og Surnadal Prestegjeld*, which was published in Surnadal, Norway, 1886. The book is an exhaustive account of emigration from the above-named parish, giving details of the individuals. The publication is in the NAHA books collection: JV6734.S56.
1247. SLOOPER SOCIETY OF AMERICA. PAPERS, 1840-1961. 1 box. P 657.
Articles, correspondence, clippings, pictures, programs, and reports of a society formed in 1925, whose members are descendants of the Norwegians who emigrated in 1825 on the sloop *Restaurationen*. Includes a 23-page thesis by Dorrit Weill, Wagner College, 1955, titled "The Descendants of Lars Larson, 'Slooper,' in the New World."
1248. SMEDSRUD, HALVOR. LETTERS, 1924-1933. 200 items in 4 folders. P 1157.

Letters from relatives and friends in Norway to an immigrant from Heddal who came to Chicago in 1924. He was an active member of Bondeungdomslaget, Leikarringen, Heimhug, and the Chicago Norske Theater. A brief sketch from *Vinland*, December, 1965, is included.

1249. SMELAND, ASLAK NELSON. PAPERS, 1855-1867. 3 items. P 356.

Copy of a letter and a typescript translation of another, both from Four Mile Prairie, Texas, by a cobbler, describing geography, government, settlements, health, farming, Indians, church, and school. Also a 12-page typescript biography of Smeland by his great-granddaughter, Mildred Hogstel.

1250. SMELAND, H. G. (b. 1872). BOOKLET, 1932. 39 pages. P 761.

Reconstruction and Readjustment, Stockton, California, deals with reorganization of the U.S. government and calls for social and economic reform. Smeland emigrated in 1892.

1251. SMEMO, KENNETH. BIBLIOGRAPHY, 1976. 1 item. P 1357.

"Norwegians in North America," a Balch Institute reading list which includes "To the Promised Land," the story of Hans Nesvodmoen (Hans Olsson) who emigrated in 1883 from South Trøndelag to a Norwegian colony at Lake Hendrick, Dakota Territory, and for whom the dream of a promised land was fulfilled.

1252. SMITH-JOHANNSEN, HERMAN (b. 1875). CLIPPING, 1979. 1 item. P 1087.

"The Old Man and the Ski," by William Oscar Johnson, which appeared in *Sports Illustrated*, December, 10, 1979, concerning a Norwegian-born Canadian citizen, a "man many credit with bringing skiing as a sport to the North American continent."

1253. SOCIETY OF NORWEGIAN-AMERICAN ENGINEERS. NEW YORK (1925-). PAPERS, 1975. 4 items. P 969.

Articles published in *Nordisk Tidende*, March and April, 1975, regarding the 50th anniversary of the founding of the Society; and two histories, 1950 and 1975, 59 and 104 pages. The name was Norwegian Engineers' Society of New York until 1969.

1254. SOCIETY OF SCANDINAVIAN-AMERICAN ARTISTS (BROOKLYN). CATALOG, 1932. 1 item. P 1478.

Photocopy of "Catalogue of an Exhibition of Paintings and Sculpture by the Society of Scandinavian American Artists, April 11 to May 15, 1932," Brooklyn Museum, 24 pages. Cites 299 works by 88 artists and their addresses.

1255. SØNNELAND, SIDNEY GAYLORD (1891-1978). PAPERS. 4 boxes. P 752.

Papers of a Norwegian-American physician and his family. Sonneland practiced in Los Angeles, California, and established the S. G. Sonneland Foundation at the

University of Oslo, Norway, in 1972.

The collection incorporates personal and professional correspondence; offprints of articles by Sønneland in medical journals; ink sketches and photographs; abstracts of surgical cases; diaries, biographies, autobiographies, and family histories.

1256. SØNNICHSEN, S. ENGELHART (1878-1961). PAPERS, 1899-1945. 1 box. P 659.

Professional documents, pictures, plans, correspondence, and clippings of a Norwegian-born architect. Educated in Norway and Germany, Sønnichsen emigrated in 1902, and was architectural draftsman for various firms before he opened his own office in Seattle in 1916. He served as designer for engineering and transportation companies during World War II.

1257. SØNNICHSEN, YNGVAR (1875-1938). PAPERS, 1896-1937. 73 items and 3 volumes. P 420.

Biography, clippings, correspondence, and pictures dealing with the career of a Norwegian-born artist. Educated in Norway, Belgium, and Paris, Sønnichsen emigrated in 1904. His best known works are his picture panels in the New Brunswick (Canada) church windows, his portraits of Roald Amundsen and Ole Bull, the murals in Seattle's Norway House, and his Alaska landscapes. He is a brother of architect S. Engelhart Sønnichsen.

1258. SØRHEIM, AASHILD. MANUSCRIPT. 1980 [?]. 1 item. P 1118.

Copy of a 200-page manuscript by a Norwegian writer: "To Fedreland—Eller Intet? Emigrantproblemet slik O. E. Rølvaag har fremstilt det i romanserien *I De Dage*." The author states that her purpose in writing the book was to make O. E. Rølvaag known in Norway and to awaken understanding of the problems of migration.

1259. SØRHUS, H. J. REMINISCENCES. 1 item, 30 pages. P 901.

Account of an emigrant journey from Stavanger to Winona, Minnesota.

1260. SØRLANDET. ALBUM. 1 volume. P 815.

Photographs, charts, and commentary concerning the training ship which made an expedition to Chicago in 1933 as a feature of the "Century of Progress" exposition.

1261. SØRNES, RASMUS. CLIPPING. 1 item. P 954.

Article from a Norwegian newspaper describing an astronomical clock, made by Rasmus Sørnes, which was bought by Seth G. Atwood and donated to the city of Rockford, Illinois.

1262. SØYLAND, CARL (1894-1978). PAPERS, 1916-1976. 4 boxes and 1 scrapbook. P 845.

Articles, clippings, correspondence, manuscripts, unpublished research notes, lectures, and a scrapbook of a Norwegian-born journalist and author, who came to the United States about 1920 to study music, but who found the life of a “tramp-journalist” more interesting. He traveled all over the world writing for newspapers, sometimes using the pseudonym Viggo Vey. He edited *California Vikingen* (1924-1925) in Los Angeles. In 1926 he began his association with the Brooklyn, New York, newspaper *Nordisk Tidende*, of which he became chief editor (1941-1962). He is the author of two books, both published in Norway: *Langs landeveien* (1929) and *Skrift i sand* (1954).

1263. SOHNER, JACOB THEODORE (1906-1962). BIOGRAPHY, 1986. 1 item. P 1335.

“J. Theodore Sohner, Portrait Painter,” by Ione Kadden, the story of a versatile artist who was also a fine musician. Subjects for his paintings were distinguished Minnesotans: governors, senators, judges, scientists, and musicians. A plea is made in the story for locating the extant Sohner portraits so that a record may be preserved at Vesterheim Norwegian American Museum in Decorah, Iowa.

1264. SOLBERG, CARL FREDRIK (1833-1924). CIVIL WAR LETTERS, 1862. 9 items. P 1439.

Reports (March 7 to March 31, 1862) to *Emigranten* from the editor, who served briefly as war correspondent for the 15th Wisconsin Regiment, which he had helped recruit. The letters are translated and edited by Clarence A. Clausen. Includes assorted clippings, and a 3-page biographical sketch of Solberg.

1265. SOLBERG, CARL K. (1872-1954). PAPERS, 1886-1958. 18 boxes. P 590.

Correspondence, articles, diaries (10 boxes), poems, pamphlets, scrapbooks, photograph albums, and notebooks of a Lutheran clergyman, poet, author, and lecturer. The diaries cover most of the period between 1892 and 1945, including Solberg's student career at St. Olaf College and United Lutheran Church Seminary. Among the articles are such titles as “The Restoration of Israel,” “Do We Need a Chair in English Bible in Our Seminary?” “Spiritualism,” “Our Greatest Enemy” (temperance), and “A Scene from College Life” (St. Olaf College).

Solberg was parish minister in South Dakota, Chicago, and Minneapolis. Among his books are *A Brief History of the Zion Society for Israel* (1928), *Scriptural Evangelism* (1935), *In Quiet Moments*, and *Sacred Verse* (1940).

1266. SOLBERG, ELIZABETH RONNING (b. 1911). AUTOBIOGRAPHY, 1967. 1 volume, 91 pages. P 12.

Covers farm and village life in North Dakota, working career in Evanston, Illinois, and years as an invalid in California.

1267. SOLHEIM, WILLIAM. ARTICLE. 1 item, 13 typescript pages. P 1358.

“The Decision to Emigrate: Adventure or Necessity,” a paper based on the memoirs of Elling S. Solheim, who was born in Nordmøre in 1880 and emigrated in 1904. The paper attempts to demonstrate emigration in terms of the “push and pull” theory.

1268. SOLSTAD, LARS (1866-1932). AUTOGRAPH BOOK, 1886. 1 item. P 157.

Statements and messages to Solstad by classmates at Klæbo Seminary, Norway. Born at Borsskogning, Trondheim, Norway, Solstad was a banker and merchant in Woodville, Wisconsin.

1269. SOLSTRAALA. JOURNAL, 1934-1938. 2 volumes. P 890.

“Solstraala,” a handwritten journal prepared for Bondeungdomslaget in Chicago, edited by Aasmund Rørvik.

1270. SOLUM, CHRIS (1865-1954). PAPERS, 1920-1937. 47 items. P 357.

Correspondence, reports, and clippings of a Norwegian-born shoe manufacturer and merchant of Racine, Wisconsin. The papers deal largely with matters pertaining to the Scandinavian American Fraternity and the Sons of Norway, especially the latter’s sponsorship of the Colonel Hans C. Heg monument. Letters include comments on the unemployment situation in Merrill, Wisconsin, during the 1930s. A copy of a letter (July 30, 1862) by Colonel Heg to James Denoon Reymert is also included.

1271. SOLUM, GUSTAV (1871-1955). PAPERS, 1952-1953. P 358.

Correspondence of a Seattle resident and one-time president of the Numedal og Kongsberglag, regarding a *bygde* book for Sandsvær, then being prepared in Norway.

The papers include a roster of the names of emigrants to America from Sandsvær and Kongsberg (1866-1925) as they appeared in Kongsberg *Laagendalposten*. The roster includes addresses, dates of sailings, and occasionally the names of ships.

1272. SOLUM, NORA O. (1889-1971). PAPERS, 1904-1969. 3 boxes. P 744.

Correspondence, manuscripts, diaries, and research notes of a professor of English at St. Olaf College (1919-1960), author, and translator. Co-author of *Ole Edvart Rolvaag: A Biography* (1939); translated Rølvaag’s, *Peter Victorious* (1929), *The Boat of Longing* (1933), and Lise Lindbæk’s, *Norway’s New Saga of the Sea* (1969).

1273. SOLWALD, GUNNAR OLSEN (1846-1925). MEMOIRS. 4 items. P 1376.

Remembrances from My Life, 179 pages, an autobiographical account of an 1875 emigrant from Skien, who tells about his childhood and youth and about his career as seaman, soldier, and teacher in Norway. The emigrant journey in 1875 is covered in detail; it ended near Rushford, Minnesota, where Solwald was a farmer and

teacher. Later he and his family moved to Clay County, Minnesota, and in 1887 went to the state of Washington. An epilogue by Gertrude Solwold Wells tells the story of the last years of his life in Tacoma, Washington.

Also, *Borghild*, by Borghild Solwold Melbye, 176 pages; "Memoirs of Hans Solwold," 4 pages; "Hammarsmark Family Tree," 15 pages; and "Trond Solwold," 5 pages.

1274. SONGE, KIOSTEL TORJESEN. PAPERS, 1852-1853. 2 items. P 359.

A letter written to his brother Elef in Chicago, describing his farm buildings and produce at Wautoma, Wisconsin, in 1853; and a birth certificate.

1275. SONS AND DAUGHTERS OF NORWAY BUILDING ASSOCIATION OF MINNEAPOLIS INC. PAPERS, 1920-1958. 3 boxes. P 721.

Correspondence, minutes, and financial reports of a group composed of several Sons of Norway and Daughters of Norway lodges organized to provide a place for lodge meetings. The Association was dissolved in 1958.

1276. SONS OF NORWAY (founded 1895). PAPERS, 1907-1958. 8 boxes. P 591.

Correspondence, clippings, pamphlets, constitutions, reports, newsletters, souvenir programs, and historical sketches of a variety of Sons of Norway lodges in the United States, including the Supreme Lodge in Minneapolis.

1277. SONSTEBY, JOHN J. (1879-1941). PAPERS, 1871-1937. 75 items in 1 folder and 1 volume. P 360.

Correspondence, copies of official records, military correspondence, city of Chicago official correspondence, minutes of meetings of Chicago Common Council, excerpts from the Journal of the Illinois Legislature, and notes from various publications concerning the Chicago fire (October 8-9, 1871), and the part played by the Norwegian National Guard of Chicago organized September 30, 1870. The papers, which include a list of names of the members, deal largely with the problem of compensation for services rendered during the 13 days following the fire. Sonstebby, the chief justice of the Chicago Municipal Court, gathered this material for a projected monograph on the Norwegian Guard.

Several articles in the file concern Sonstebby and his legal career.

1278. SORKNESS, EBERT (1839-1940). PAPERS, 1975. 4 items. P 983.

Copies of two "America Letters" from Colfax, Wisconsin, 1910-1912: family information and an obituary notice for Sorkness, who was a Civil War veteran.

1279. SOUTH DAKOTA HOSPITALS. PAPERS, 1919-1925. 6 items. P 626.

Sioux Falls Lutheran and Watertown Luther hospitals.

1280. SPAFFORD, ANNA TOBENA LARSEN (1842-1923). PAPERS, 1994-1930. 38 items. P 1359.

Copies of letters written in 1894 to Abraham Jacobson, Decorah, Iowa, and copies of newspaper clippings (1897-1950) telling the story of the American colony in Jerusalem, which had been founded by Horatio Gates Spafford and his wife, who was born in Stavanger.

Anna Larsen Spafford had come to Chicago with her family in the 1850s, where she continued to live until her departure for Jerusalem in 1881. Other members of the family had moved to Goodhue County, Minnesota, among them Edward Larsen (1838-1911), a half-brother. She is portrayed as Mrs. Gordon in Selma Lagerlöf's novel *Jerusalem*. Sven Hedin gives a sympathetic picture of the group in *Till Jerusalem*. Her daughter Bertha Spafford Vester published *Our Jerusalem, an American Family in the Holy City*.

1281. SPERATI, CARLO A. (1860-1945). BIOGRAPHY, 1970. 9 pages. P 771.

Biographical sketch by Barbara L. Bauman. Sperati had a distinguished career as a teacher of music, band director, and choral director at Luther College, Decorah, Iowa.

1282. SPOKANE COLLEGE. PAPERS, 1906-1929. 76 items and 14 volumes. P 534.

Publications, reports, and a history of a Lutheran school founded in 1905 by Norwegian Americans and merged in 1929 with Pacific Lutheran College, Parkland, Washington.

1283. STADE, C. M. NARRATIVES, n.d. 289 typescript pages. P 361.

Three unpublished narratives by Stade of Hopkins, Minnesota: "The First Norwegian Stades," "Van Der Ostade," and "In a Highland Valley."

1284. STAGEBERG, OLAF (1868-1946). PAPERS. 2 items. P 1199.

"Poems of Olaf Stageberg," compiled by his son Rolf Stageberg, with translations by Clarence Carlsen and Rosanna Gutterudjohnsrud; "Olaf Stageberg and Family"; "Remarks at the Funeral of...", by Julius Boraas (1 page); and a photocopy of "Trøndere i Goodhue County, Minnesota," from *Trønderlagetets aarbok 1924*.

1285. STAGEBERG, SUSIE WILLIAMSON (1877-1961). PAPERS. 1 folder. P 1239.

Writings and memorabilia (222 pages) of the daughter of Norwegian immigrants who was active in education, politics, and journalism in Iowa and Minnesota. Among the papers is a diary kept when she was a "validated member of the press" at the Congress for Disarmament and International Cooperation in Stockholm, July, 1958. She was influential in the Farmer-Labor Party in Minnesota and was candidate for Secretary of State in 1922, 1924, and 1928. She ran for Lieutenant Governor on the Progressive Party ticket in 1950. Includes seven letters to Ms.

Stageberg's parents from a family on the Sagaard farm in Rogaland, 1867-1888.

1286. STANGELAND, CHARLES E. (1881-1942). PAPERS. 1 folder. P 197.

"Scandinavian and American Culture," originally a lecture given before Det Norske Selskab in Washington, D.C., on January 26, 1910 and later published in *Idun*, 1910, Chicago, and 17 clippings (1905-1928).

Stangeland was a professor of political economy at the State College in Pullman, Washington, and a professor at the University of Berlin.

1287. STATUE OF LIBERTY. CLIPPINGS. 1 item. P 1318.

New York *Times* article, December 30, 1985, about the discovery and origin of the copper skin of the statue. The copper came from a defunct mine which was located at Visnes, a small village on the Island of Karmøy; "Scandinavian of the Month: Kay Lande Selmer," from *Scandinavian-American Bulletin*, September, 1986. Selmer authenticated the truth about the copper. *Celebrating the Immigrant*, an administrative history of the Statue of Liberty National Monument, 1952-1982.

1288. STAVANGER BOARDING SCHOOL. JOURNALS, 1903-1905. 15 items. P 526.

Issues of the Stavanger *Mirror* published by a boarding school near Le Grand, Iowa, founded in 1890 by the Society of Friends.

1289. STAVANGEREN, CHICAGO (1922-). PAPERS, 1922- . 10 folders. P 1344.

Records of a local *Bygdelag* organized by immigrants from Stavanger in Chicago, whose stated purpose was to sustain Stavanger traditions and ties. For a time the group published a newsletter, *Mortepumpen*.

1290. STAVIG, ARTHUR. PAPERS. 3 items. P 970.

A clipping, letter, and a pamphlet, *Trolls, the Whipping Boy of Norwegian folk lore*. The latter is a story written by Stavig. The story is illustrated by Inger Svendsen.

1291. STAVSETH, REIDAR. CLIPPINGS, 1975. 12 items. P 812.

A series, "I Midt-Vesten," which appeared in *Adresseavisen*, Trondheim, Norway, featuring Norwegian Americans and their institutions in the Middle West. Stavseth travelled in this area in 1975.

1292. STEEN, ADOLF. BIOGRAPHY, 1951. 2 items. P 362.

"Nils Paul Xavier, 1839-1918, the Kautokeino-Lapp Who Became Minister in Amerika," 3 typescript pages, by Adolph Steen and translated by Magdalene Xavier Visovatti, a granddaughter of Xavier. The file includes an obituary (clipping) of Xavier.

1293. STEEN, MALEA ABELSDATTER ISENE (1837-1934). MEMOIRS, 1923. 2 items. P 964.

Reminiscences of an immigrant to Western Minnesota who left Norway in 1870. She describes the journey, early pioneer life, and how she and her husband and children settled at Clinton, Minnesota. A translation of the account is included.

1294. STEENE, HANS TONNESEN (b. 1813). TRAVEL, 1854. 36 typescript pages. P 363.

A copy of "Beretning om en 3 Aars Reise i Amerikaforetagen i Aarene 1849 til 1852 iblandt de norske Emigranter i de Forenede Stater i Nord-amerika," an account of the author's preaching and teaching journey in Illinois and Wisconsin from 1849 to 1852.

1295. STEENERSON, ELIAS (1852-). PAPERS. P 1488.

"Memoirs of Pioneer Days" (mimeograph) which includes a brief family history taken from *History and Biography of Polk County, Minnesota*; pioneer experiences; information about drainage and better roads in the Sand Hill area of Polk County; farming and logging; accounts of Steenerson's travels; an address to old settlers (1937), and an "Ode to First Settlers of Polk County, Minnesota" (1921); several other poems; "A Pioneer Story as Related by Tollef Ose in 1916," 39 pages; and 11 clippings about the Steenerson family.

Elias was the son of Steener Knutson who emigrated from Telemark in 1850. The large family eventually settled in Polk County, where the sons were active in farming, real estate, and politics.

1296. STEENSLAND, HALLE (1832-1910). PAPERS, 1901-1923. 19 items in 1 folder. P 364.

"Hard Times and How They May Be Avoided"; a biographical sketch entitled "Erindringer"; a collection of clippings (1903-1923); and "Af Vore Indvandrers liv," a *Symra* offprint, 1909. Steensland was a Norwegian-born merchant, banker, and philanthropist in Madison, Wisconsin.

1297. STEENSLAND, OLE (1842-1903). PAPERS, 1900-1963. 10 items. P 365.

Papers of a western Dane County, Wisconsin, farmer; biographical data; an address given at a reunion of the Fifteenth Wisconsin Infantry at Scandia Hall, Chicago (August 29, 1900), in which Steensland recounts his Civil War Experiences including those at Andersonville prison; a temperance lecture given at Perry, Wisconsin; "A Condensed History of Steensland's Life," 20 pages; and photocopies of a 1900 speech by Steensland printed in an unidentified newspaper and of an obituary.

1298. STEFFERUD, JACOB (1889-1968). PAPERS, 1916-1964. 6 boxes and 3 volumes. P

592.

Articles, brochures, clippings, correspondence, reports, and scrapbooks of a Norwegian-born Minneapolis resident.

Stefferdud was chief clerk for the Norwegian America Line in their New York and Minneapolis offices, acting consul for Norway, and a commissioner for Nordmanns-Forbundet.

1299. STENE, GABRIEL (1856-1945). CLIPPINGS, 1922-1936. 10 items. P 366.

A collection of articles, most them in the form of clippings, by a Wisconsin-born farmer at Norway Lake, Minnesota. According to his obituary he was much involved in community and religious affairs and wrote about pioneer days in *Decorah-Posten* under the name "Pionergutten."

1300. STENGEL, E. LETTER, 1903. 5 typescript pages. P 789.

Copy of a letter from E. Stengel to his daughter Martine who emigrated to San Francisco in 1882, to join her husband who had emigrated a year earlier.

1301. STENSETH, MARTINIUS (b. 1891). CLIPPING. 1 item. P 1088.

An article about a World War I flying "Ace" from Twin Valley, Minnesota. He attained the rank of Brigadier General and served in the military for 42 years.

1302. STENSWICK, OLE. LETTER, 1902. 7 pages. P 955.

Copy of a letter written from Two Harbors, Minnesota, to Sigrid Iverson (a cousin) after he had returned from a visit to his home area in Norway a year earlier.

1303. STEPHENS (HUSTVEDT), OLAF B. (1850-1947). PAPERS, 1890-1940. 109 items and 2 volumes. P 677.

Papers and scrapbooks of a farmer, schoolteacher, and bookstore proprietor, consisting mostly of reminiscences about pioneer life in eastern Dane County, Wisconsin, southeastern Dakota Territory, and Luther College.

The anecdotes concern neighbors and relatives, wildlife, and farm buildings and machinery. There are references to R. B. Anderson, Kristofer Janson, Laur. Larsen, and Halvor Kostveit (who was reputed to have killed Joseph Smith).

1304. STØEN, VIDAR. HISTORY, 1983. 2 items. P 1227.

"Folldal in America," an article dealing with a settlement called Folldal, 45 miles south of Eau Claire; "The Town that Moved to America," by Støen, which appeared in *Sons of Norway Viking*, March, 1985, is also about emigrants from Folldal.

1305. STØYLEN, SIGVALD. PAPERS, 1965. 3 folders. P 380.

An assortment of articles and clippings by Støylen, some about the the Støylen

family and some that reflect Støylen's interest in Norwegian-American cultural affairs, particularly Norwegian-American writers and the literature they produced. Støylen was a Norwegian-born Minneapolis secondary-school teacher.

The file includes papers like "Marcus Thrane i Amerika"; "The Kensington Rune Stone"; letters from Professor Georg Sverdrup to Støylen's mother, 1890s; Bernt Støylen: "Nokre minne fra mine fyrste aar i Oslo," 8 pages; journey to Palestine notes, 1885-1886, 35 pages; his stay in Palestine, 26 pages; "Paa Congo" and "England."

1306. STOLEE, MICHAEL J. (1871-1946). THEOLOGY, n.d. Pamphlet, 16 pages. P 556.

The Danger of Modernism to Our Church, written after 1924 by a professor of missions at Luther Theological Seminary, St. Paul, Minnesota.

1307. STOLEN, LENA KJELLESVIG (MRS. KNUT) (1869-1937). PAPERS, 1857- ca. 1932. 4 items. P 369.

Emigration papers, a letter, and a genealogy of the Anon Kjellesvig family.

1308. STORSETH, JOHN (1863-1946). PAPERS, n.d. 2 boxes. P 593.

Manuscripts of a Norwegian-born farmer, lumberman, and self-taught student of literature and religion: "Old Homes and New" and its Norwegian counterpart, "Fra gammel og ny tid i Norge og Amerika," is an autobiography, depicting the problems of adjustments between Norwegian and American cultures; "The Ancients" and "The Mysteries of Space," are sketches on science and astrology; "Djævelskab" is an assortment of sketches. Excerpts from the autobiography were published in *Studies and Records*, volume 13, 1943.

1309. STORWICK, EVANGELINE. DRAMA, 1975. 51 typescript pages. P 935.

"Norwegian Immigrant Drama, The Sloopers" written by Mrs. Storwick and presented in Silvana, Washington, on October 25, 1975, as part of the Norwegian-American Sesquicentennial celebration. Includes pictures, programs, and clippings related to the production.

1310. STOUGHTON ACADEMY. REPORTS, ca. 1892-1922. 43 items. P 527.

Reports regarding a Lutheran school at Stoughton, Wisconsin (1888-1900).

1311. STRAND, SVEIN (1852-1945). PAPERS, 1910-1921. 8 items. P 370.

Manuscript of a biography of Claus L. Clausen, pioneer minister in the Norwegian Lutheran church, published in *Symra* 9 (1913); its translation by Rangvald Kvelstad, 20 pages; "Barneskolens betydning...", 16 pages; "Religionsskolen...", a lecture, 14 pages; and a letter to O. M. Norlie. Strand was a Lutheran clergyman and Clausen's son-in-law.

1312. STRAND, THEODOR ELLINGSON. MANUSCRIPT, 1931. 2 items. P 1165.
“The Norwegian Fox Lake Settlement,” the reminiscences of a Rice County, Minnesota, pioneer about the church life in the community and the building of a church. The translation is by the Reverend A. J. Torgerson. A letter is included.
1313. STRANDENÆS, BRYNJULF. CLIPPINGS, 1921-1987. 9 items. P 1393.
Reviews of the work of a Norwegian portrait and landscape artist who had a studio in New York in the 1920s. His portraits of Caruso, Amelia Earhart, and others attracted world attention. His portrait of Haakon VII was donated to the Norwegian legation in Washington, D.C.
1314. STRØM, H. H. (1846-1917). RECORDS, 1896-1915. 2 items. P 1360.
A receipt book and ledger showing receipts and disbursements in connection with the guardianship of the minor children of Martin Hermanson. Strøm was a State Senator from Hillsboro, North Dakota.
1315. STRØMME, PEER O. (1856-1921). PAPERS, 1888-1921. 2 boxes. P 371.
Travel letters, biographies, clippings, manuscripts, translations, and poems of a prominent Norwegian-American author, journalist, humorist, and lecturer.
1316. STUB, HANS ANDREAS (1822-1907). LETTERS, 1848-1862. 4 items. P 435.
Copy of letter dated August 21, 1848, written to a theological association in Stavanger, dealing with the events and costs of the journey to America in 1848; the Fourth of July celebration in New York City; and the reconciling of differences between parties within the Muskego congregation in the matters of church government and liturgy. The second letter, also to the theological association (1851), is a response to criticism of Stub’s work in Muskego. The other two letters contain detailed data about the La Crosse, Wisconsin, area as to topography, congregations (especially Coon Prairie), parsonages, roads, distances, living conditions, schools, sects, salaries, and transportation facilities.
1317. STUB, HANS GERHARD (1849-1931). PAPERS, 1881-1931. 87 items in 1 folder. P 372.
Speeches, articles, lectures, clippings, and a photograph of a Lutheran clergyman: “Foreningens gang,” 1916, 48 pages; “Svar paa Pastor Ellestads og hans partis pamflet,” 1889, 36 pages; “Hva staar iveien for det Kirkelige enighedsarbeide blandt os,” 1911, 47 pages; “What Can Be Done to Awaken Greater Spiritual Life in Our Churches,” 1922, 20 pages.
1318. STUB, JACOB AAL OTTESEN (1877-1944). PAPERS. 13 items. P 373.
Letter by a Lutheran clergyman to Johan A. Aasgaard, president of the Evangelical Lutheran Church, 1936, 9 typescript pages; and 12 clippings on Stub and members

of his family.

1319. SUTER, LOIS ANN. CLIPPINGS, 1985. 4 items. P 1336.

Copies of newspaper articles which relate the story of a successful search for ancestors in Naustdahl, Sunnfjord, by a woman whose adoption papers indicated a Norwegian background.

1320. SVALESTUEN, ANDRES. ARTICLES, 1985, 1989. 2 items. P 1468.

“Archival Materials and Manuscripts on the United States History in Norway,” an excerpt from *Guide to the Study of United States History Outside U. S., 1945-1980*, and “An Outline of the Public Archival System in Norway,” both by the Archivist at Riksarkivet at Oslo.

1321. SVANØE, AAGOT. PAPERS, 1976-1977. 2 folders. P 1022.

Miscellaneous posthumous correspondence to Bertram Jensenius, the late editor of *Vinland*, Chicago.

1322. SVANØE, ATLE (1869-1958). CHURCH PAMPHLET, n.d. 74 pages. P 556.

Laegmandsvirksomheten i luthersk lys, an article discussing the place and value of laymen’s activity in the church.

1323. SVARTEBØKER. 1 folder. P 374.

Booklets that present some of the black arts and their prevalence in Norway: *Svarteboka*, *Den sorte bog*, *Det sorte Kabinet*, *Oldtidens sortebog fra aar 1400*, and others.

1324. SVENDSEN, JULIE. DIARY, 1882. 1 item. P 1166.

Copy of a “Dagbog over Atlanterhav” kept by a passenger on the ship *Thingvalla* during the voyage of July 27-August 14, 1882. A translation by Serena Bjornstad is appended.

1325. SVERDRUP, LEIF J. (1898-1976). PAPERS. 24 items in 1 folder. P 375.

A biography, 1975, photos, clippings, and assorted biographical information on a Norwegian-born major general in the United States Army Engineers and a founder of Sverdrup & Parcel, Inc., Engineers and Architects.

1326. SWAIN, CARL C. (1884-). MEMOIR. 1 item. P 1130.

Autobiographical account of a Norwegian American who spent most of his life in educational administration.

1327. SWANSEN, HANS FRED. OFFPRINT, 1938. 1 item. P 1291.

“The Norse in Iowa,” an abstract of a dissertation at the State University of Iowa,

1936. Swansen has contributed four articles to NAHA *Studies and Records*, volumes 4, 9, 10, and 11.

1328. SWEDISH-AMERICAN ARCHIVES. CATALOG. 1 item. P 1479.

“The Jacobson Index: The Manuscript Collections in the Swedish-American Archives of Greater Chicago.” Descriptions of 30 collections, varying in size from 1 to 139 manuscript boxes. Each description is separately paged.

1329. SWEDISH PIONEER HISTORICAL SOCIETY. REPORT, 1978. 1 item. P 985.

“The Swedish Pioneer Archives,” a listing of the archival collection stored at the Seminary of North Park College, Chicago, Illinois.

1330. SWENDSEID, CLARENCE. FAMILY HISTORY, ca. 1950. 61 typescript pages. P 376.

“The Men from Telemark,” the story of Rolleiv Svendseid and his family, who migrated in 1867 from Telemark, Norway, settling first in Fillmore County, Minnesota, and then in 1883 at Nelson, North Dakota. Among the topics treated are politics, church, higher education, agriculture, and financial depressions.

1331. SWENSON, MAGNUS (1854-1936). PAPERS, 1927-1938. 11 items. P 377.

Articles, clippings, and biographical material recounting Swenson’s contributions as a chemical engineer; “Ancestral Voices, part II: Magnus Swenson—The Last Viking,” 993 typescript pages, compiled by Abigail Davis Curkeet, a granddaughter. See article on Swenson by Olaf Hougen in NAHA *Studies and Records*, volume 10, 1938.

1332. SYFTESTAD, PAUL OLESON (1816-1902) and SYFTESTAD, PAUL P. (1859-1940). BOND, 1882, AND FAMILY HISTORY. P 378.

Copy of document reminiscent of the Norwegian *kaar brev*, drawn up in Dane County, Wisconsin, stipulating conditions under which the father conveyed his farm to his son; and “The Syftestad Family Since 1800,” by Beulah Folkedahl.

1333. SYMRA SOCIETY (founded 1907). HISTORY, 1957, 1975. 3 items. P 1293.

A commemorative pamphlet on the 50th anniversary of a society which was founded to assure support for the publication of *Symra*, a literary magazine started in 1905.

A history of the periodical *Symra*, prepared by Einar Haugen for the Norwegian Immigration Sesquicentennial in 1975, and a listing of contents (by volume) of ten volumes of the journal with a broad subject index by Erik Christianson are included, as is a Kristian Prestgard article, “Hvordan skriftet *Symra* blev til,” *Decorah Posten*, December, 1941.

1334. SYNODICAL CONFERENCE CONVENTION, 1872. DOCTRINE, 1873. Pamphlet, 51 pages. P 556.
Om Retfærdiggjørelsen, an exposition of the doctrine of justification, translated from the report of the Synodical Conference convention of 1872.
1335. SYSE, SOPHIA STUEGAARDEN (1866-1947). PAPERS, 1853-ca. 1930. 10 items. P 379.
 Emigration documents and letters concerning the Anders Stuegaarden family.
1336. SYTTENDE MAI PAPERS, 1933. 1 box. P 700.
 Correspondence and clippings relating to *Syttende Mai* festivals, including four pamphlets from Brooklyn, New York (1967-1982). Of interest is the material concerning the Moscow, Iowa county, Wisconsin (May, 1933), festival, which commemorated the 1873 celebration when Ole Bull and Rasmus B. Anderson appeared on the program together with Syver Holland, who sang Heimtraa, a folk ballad.
1337. TAMBS LYCHE, HANS (1859-1898). PERIODICAL, 1883. 2 items. P 1319.
Olaf Trygvason: Tidsskrift for Religion og Politik, volume 1, no. 1, Chicago, February, 1883.
 An issue of a journal edited by H. Tambs Lyche, an engineer, Unitarian minister, and editor who came to the United States in 1880. He returned to Norway in 1892 and became editor of *Kringsjaa*. An article from *Bergens Tidende* is included.
 Throughout his life Tambs Lyche sought to interpret the United States to the people of Norway. An article by Paul Knaplund in volume 24 of *Norwegian-American Studies* is titled "H. Tambs Lyche: Propagandist for America."
1338. TANGJERD, AGNES (1898-1969). PAPERS, 1890-1924. 6 items. P 1326.
 Biographical data, letters, and a tribute to a teacher and librarian at Augsburg College in Minneapolis, 1940-1960.
1339. TANGJERD, PEDER (1864-1924). PAPERS, 1890-1924. 15 items. P 1325.
 Clippings, naturalization certificate, letters, and other data concerning a Norwegian-born minister who came from Karmøy in 1888. After serving a parish in Eau Claire, Wisconsin, for 25 years he became editor of *Lutheraneren*, the official organ of the Norwegian Lutheran Church in America. A manuscript, "En fiskedag paa vestsiden af Karmøi," consists of reminiscences from 1880.
1340. TANK, NILS OTTO (1800-1864). BIOGRAPHY. 20 items in 1 folder. P 454.
 A biography, 20 typescript pages, and a collection of articles, mostly in the form of clippings (1907-1946), of a Norwegian-born philanthropist and churchman, Green

Bay, Wisconsin, by Nels C. Lerdahl, Madison, Wisconsin. Subjects treated are heritage, church, motives for emigration, marriage, Moravian community at Green Bay, and Tank Cottage, the oldest dwelling in Wisconsin. The clippings include articles by H. R. Holand, N. N. Rønning, Jon Norstog, Nels C. Lerdal, and others.

1341. TASA FAMILY. PHOTOS. 24 items. P 1102.

Reproductions of photographic slides of house, barn, and interiors showing details of construction and decoration, of a pioneer home in Holden Township, Goodhue County, Minnesota. An interesting feature of the house was the murals on the walls and floors.

1342. THE TEACHERS' ASSOCIATION OF THE NORWEGIAN SYNOD. RECORDS, 1890-1902. 1 volume. P 381.

Minutes of an organization founded in 1890. Among the topics discussed were bilingualism, introduction of new courses, methods of instruction, athletics, discipline, and social life.

1343. TEIGEN, KNUT MARTIN (1854-1914). SCRAPBOOK. 1 volume. P 902.

Clippings of articles by and about a Minneapolis physician, author, and poet, whose interests included religion and politics. Dr. Teigen wrote for newspapers and medical journals. The file includes *Vesterlandske digte*, 1905, 208 pages, and a review of this work by "Johs. B. W.," dated November 7, 1905.

1344. TEMPERANCE MOVEMENT. PAPERS, 1841-1962. 5 boxes. P 594.

Articles, reports, songs, stories, and pamphlets concerning the temperance movement among Norwegian Americans. There are reports from organizations in Alberta, Canada, Minnesota, North Dakota, South Dakota, and Wisconsin, and articles by Waldemar Ager, Adolf Bredesen, Carl E. Carlson, Theodor H. Dahl, Knut Gjerset, Paul M. Glasoe, and Gjermund Hoyme.

1345. TESLOW, ANDERS N. (1828-1908). DIARY, 1866-1908. 1 volume, 93 typescript pages. P 869.

"An Account of the Life of Anders N. Teslow, A Diary," a translation of the diary of a Norwegian-born merchant and farmer, who came with his wife and family to Winneshiek County, Iowa, in 1862. In 1865 he moved to a farm in Freeborn County, Minnesota, where he lived the rest of his life. The diary begins with reminiscences of his life in Norway, his marriage, and the journey to America, and continues with the record of his experiences in Minnesota.

The account was translated by Gunnar Malmin, and edited by Valborg Teslow Fyneboe and Carl Fyneboe.

1346. TESLOW, RICHARD (b. ca. 1872). PAPERS, 1875-1955. 11 items and 2 volumes.

P 603.

Papers and scrapbooks of a farmer of Hayward, Minnesota, including a farm auction bill from 1902.

1347. TEXAS, BROWNSBORO. CLIPPINGS, 1976. 5 items. P 870.

Clippings and programs concerning the erection of an historical marker for the Brownsboro Norwegian Lutheran Cemetery, for which the land was donated by Ole Reierson who came to Texas from Norway in 1839. Also a passenger list of the ship *Alisto*, which arrived at New Orleans on June 9, 1845; it includes the names of ten Norwegians, among them Ole Reierson.

1348. TEXAS LUTHERAN COLLEGE. PAPERS, 1928-1945. 3 items. P 529.

Catalogues and brochures of a junior college and academy at Seguin, Texas, with which Clifton Jr. College later merged.

1349. TEXAS NORWEGIANS. PAPERS. P 1131.

An open file consisting of letters, clippings, articles, news releases, etc. concerning Texans of Norwegian ancestry who have achieved distinction in various fields.

1350. THANE, BJARNE M. POEMS, 1935-1950. 33 items. P 1132.

Typewritten copies of Norwegian and English poems written by an "old timer" in Ketchikan, Alaska. One poem, "Hilsen til Statminister Nygaardsvold," was published in *Sanger-Hilsen*, March, 1943.

1351. THARP, PATRICIA BODDY. REPORT, 1983. 1 item. P 1240.

"From Emigrant with an E to Immigrant with an I..." a copy of a 26-page paper presented to the Dhahran Saudi Arabia Genealogical Society. The paper deals with general aspects of Norwegian emigration from 1830 through World War I. The concluding section is a series of "America Letters" from the 1880s.

1352. THESEN, OLAF. DISSERTATION, 1951. 1 item, 96 typewritten pages. P 1150.

"Trek ved Utvandringa fra Ringsaker 1839-95." The dissertation (University of Oslo doctor's degree) deals with conditions in Ringsaker which created and encouraged the "America Fever": agriculture, farm economics and machinery, America letters, depressions, population explosion, California gold, and new processes of manufacture and labor.

1353. THOMASON, THOMAS (1839-1913). PAPERS, 1862-1911. 9 folders. P 1258.

Copies of various autobiographical, genealogical, and miscellaneous writings of a carpenter who emigrated from Arendal to Dane County, Wisconsin, in 1861. In 1867 he settled in Stevens County, Minnesota, where he farmed and served in many

county offices. He was appointed a first lieutenant in the Minnesota militia in 1870. He visited the Pacific Northwest in 1883 and Norway in 1897. He moved with his family to Sand Point, Idaho, in 1904.

Papers consist of clippings of his contributions to newspapers about himself and various members of his family, personal documents, and letters from his family in Norway. Thomason interspersed his account with philosophical observations and poetry.

1354. THOMPSON, CHRISTIAN S. (1876-1963). SCRAPBOOK, 1890-1897. P 393.

Contains pictures, programs, and clippings from Thompson's student days at St. Olaf College and Luther College as well as from the Mount Horeb Academy.

1355. THOMPSON, ELLING (1859-1922). LETTERS, 1904-1921. 14 items. P 455.

Letters written by a Wiota, Wisconsin, farmer to a friend in Norway describing farm activity, topography, recreation, travel, and politics, and expressing appreciation of both America and Norway.

1356. THOMPSON, HENRY (1891-1968). CLIPPINGS, ca. 1920-1934. 3 items. P 383.

Newspaper articles concerning the history of the Koshkonong Lutheran parish in eastern Dane County, Wisconsin. Thompson was a minister in that parish.

1357. THOMPSON, J. JØRGEN (1881-1963). PAPERS, 1896-1963. 13 boxes and 1 volume. P 595.

Articles, clippings, correspondence, pamphlets, and records of a Wisconsin-born St. Olaf College administrator and teacher. The papers concern campus life, public relations, counseling, courses of study, student and teacher recruitment, funds solicitation, band and choir tours, and Norwegian-American culture. Manuscripts include: "Rølvaag som lærer," "Min konfirmations dag" (1938), and minutes of the Board of the Norwegian Conference of the Evangelical Lutheran Church.

Thompson was president of Spokane College (1917-1920); dean of men at St. Olaf college (1923-1942); secretary of NAHA (1931-1958); president of the National Association of Deans and Advisers of Men (1940-1941).

1358. THOMPSON, JOHN A. ("SNOWSHOE") (1827-1876). ARTICLES. 1 folder. P 903.

"A Man to Match the Mountains," by Marjorie Wagner; "Snowshoe Thompson, a Norwegian Hero on Skis," by Evelyn O. Wierenga and Elsie H. Thorsen; a 3-page typescript biography of Tosten Thompson Rue, a brother of John; a collection of clippings (1907-1940); and a photograph.

Thompson's fame rests on the fact that he carried the mail across the Sierra Nevada Mountains from Placerville, California to Genoa, Utah.

1359. THOMPSON, JULIA. AUTOGRAPH ALBUM, 1881-1892. 1 item. P 382.

Autographs to Julia Thompson, Scandinavia, Wisconsin, written by persons in the same area.

1360. THOMPSON, M. BURNETTE. THESIS, 1939. 1 item, 160 typescript pages. P 384.

“The Significance of the St. Olaf Lutheran Choir in American Choral Music,” a Master of Arts degree thesis at the Eastman School of Music, University of Rochester. The study includes chapters on the history of the choir, a biography of F. Melius Christiansen, the ideals and influence of the choir, and a list of Christiansen’s compositions.

1361. THOMSEN, T. G. (b. 1864). PAPERS, 1934-1950. 8 items. P 385.

Correspondence and articles (32 typescript pages) of a Norwegian-born farmer at McGrath, Minnesota. The articles consist of anecdotal accounts of land claims, Indian neighbors, transportation, housing, forest fires, livestock, drought, wildlife, and schools during pioneer days in Aitkin County.

1362. THORSHOV (THORSHAUG), OLAF (1883-1928). PAPERS. 5 items. P 701.

A letter (1901) written from Willmar, Minnesota, by a Norwegian-American architect and four clippings (1921-1928) about him.

1363. THORSON, ABRAHAM. PAPERS, 1991. 3 items. P 1089.

Letters and a poem, “Solnedgang,” written by an emigrant who had come to Marinette, Wisconsin, in 1901.

1364. THORSON, GERALD H. (1921-). PAPERS, 1970s. 5 items. P 971.

Offprints of articles published in various journals concerning Norwegian-American literature by a professor of English at St. Olaf College.

1365. THRANE, MARCUS (1817-1890). PAPERS, 1870-1965. 2 boxes. P 456.

Material by and about the father of the labor movement in Norway, author, journalist, and satirist. Thrane emigrated from Norway to the United States in 1863. “The Wisconsin Bible,” a translation of *Wisconsin Biblen* (1881), by Linsie Caroline Krook (53 typescript pages); “Holden,” a translation of an unpublished satirical three-act play with the same title, by Henrietta Naeseth (67 typescript pages); “Autobiographical Reminiscences” translated by Vasilia Thrane Struck (16 typescript pages, 1917); *Dagslyset*, a monthly journal edited and published by Thrane in Chicago, issues run from 1870 to 1873; “Ernst Skarstedt and Marcus Thrane,” by Sigvald Støylen (12 typescript pages); and assorted clippings and articles.

1366. THUN, ARLYS EDMAN. PAPERS, 1977. 2 items, typescript. P 918.

A poem, "The World of the Vikings," and an article, "The Red River Valley of the North" (8 pages), written by a former resident of the Red River Valley area.

1367. THYE, EDWARD J. (1896-1969). PAPERS, 1945-1958. 94 items. P 386.

Newsletters, speeches, press releases, clippings, and letters of a Minnesota farmer and a United States senator (1947-1961). Thye's parents were born in Norway.

1368. THYKESEN, ANNA (1879-1964). PAPERS, 1903-1934. 7 items. P 445.

Papers of a teacher of Norwegian at St. Olaf College: a Bjørnstjerne Bjørnson letter and a scrapbook of clippings dealing largely with Bjørnson and the centenary of his birth; a scrapbook on O. E. Rølvaag and other writers (1931-1956); and a scrapbook of clippings on the reorganization problem in the Norwegian Lutheran Church of America in the early 1930s.

1369. TIDEMAND, ADOLPH (1814-1876). PRINTS, 1956. 5 items. P 1103.

Reproductions from the National Gallery, Oslo, of paintings by a famous Norwegian artist. Among these are "Brevet fra Amerika," and "Udvandringen."

1370. TILLOTSON, CHRISTI (1846-1923). CORRESPONDENCE, 1912-1922. 12 items. P 1294.

Letters written to a Norwegian immigrant living at Clinton, Wisconsin, in connection with her gifts to Opheim and Vinje Parishes in Vossestrand. The gifts were used for an old people's home in the Opheim parish and for a children's home at Voss. Each letter has an English translation.

Also, "Ole Trondson Rong/Ole R. Tillerson; Martha Haavardsdatter Nyre; Christie Eriksdatter Slæn," by Terrance Hanold, edited by Ruth Hanold Crane.

1371. TINGELSTAD, GERTRUDE. PAMPHLET, 1978. 1 item. P 986.

Scandinavians in the Silverton Country; Their arrival and Early Settlement, the story of Scandinavian pioneers who moved into the Willamette Valley in Oregon, by the granddaughter of a couple who came in 1892.

1372. TINGELSTAD, OSCAR A. (1882-1953). PAPERS, 1899-1953. 23 boxes. P 596.

Correspondence, records, articles, reports, and account books of a Lutheran clergyman, educator, and author.

Dr. Tingelstad was professor of psychology and education and registrar (1909-1928) and professor of philosophy and Bible (1944-1953) at Luther College, and president of Pacific Lutheran College (1928-1943).

Personal as well as professional correspondence runs throughout the collection and provides information on family affairs and on educational and professional careers of friends and colleagues. He defended the classical course of study in the colleges

he served and in the main took a conservative stance on religious doctrine. Topics discussed are theory of evolution, liberal theology, rationalism in the church, curriculum development, church mergers, student recruitment, building programs and problems related to financing private colleges. In brief, his correspondence treats issues and problems prominent in college and church affairs during the first half of the twentieth century.

Manuscripts by Tingelstad: "The Historic Position of Lutheranism" (1927), "Registration Procedure and Preparation of Class Lists" (1927), "Academic Freedom and Tenure" (1939), "Brought up a Lutheran - But" (ca. 1945), "Thy Word is Truth" (1948), and "How Do Our Colleges Measure up to Present Day Educational Standards?" (1948).

Meticulously kept, the account books contain detailed records of all correspondence and all personal financial transactions for the years indicated.

1373. TJERNAGEL, NEHEMIAS (b. 1868). PAPERS, 1890s-1955. 1 folder. P 448.

Articles, clippings, and pamphlets of an Iowa farmer, author, and musician dealing with the history of Norwegian Americans in the Story City area. Among the papers are a list of Tjernagel's musical compositions and writings; a Story City, Randall, Roland community bibliography; stories by Tjernagel clipped from *The Story City Herald* about early pioneers, and from other journals containing articles by Tjernagel and others on pioneer churches, prairie fires, agriculture, food and water supply, homes, peddlers, horse thieves, music, disease, and the 1855 settlement.

1374. TØLLEFSEN, RØNNING. LETTER, 1863. 1 item. P 435.

Copy of a letter written at Eau Claire, Wisconsin, to parents and relatives. The letter makes reference to the Civil War and to the Indian uprising in Minnesota and discourages emigration.

1375. TOFTELAND, TILDA AKERSMYR (1897-1986). BIOGRAPHY, 1982. 3 items. P 1167.

An interview with a Norwegian immigrant, conducted by Clarence Kilde for the *Minnesota Talking Book Calendar*. Mrs. Tofteland emigrated in 1925 and became a busy farm wife and mother who found time to paint and write. She was a charter member of Agderlag and was its secretary for 24 years. Includes a biographical sketch and an obituary.

1376. TOFTEZON, ZACHARIAS M. (1821-1901). PAPERS, 1806-1939. 163 items in 1 folder. P 457.

Correspondence, legal papers, and biographical information of a Norwegian who immigrated in 1847 and came to Washington in 1850.

Toftezon was probably the first Scandinavian in the Stanwood area. His mother, sister, and brother came later. A Toftezon memorial stone was erected in 1939.

The bulk of the collection consists of letters written in Norway, Washington, and Door and Oconto counties, Wisconsin, by and to members of the Toftezon family, and deal with church, crops, health, and weather. A collection of clippings (1931-1939) tells of the Toftezen family and of the dedication of the monument.

1377. TOLLEFSON, ANDREW (b. ca. 1866). CORRESPONDENCE, 1881-1906. 80 items in 1 folder. P 458.

Correspondence of a Norwegian-born teacher and sheep rancher written mostly from Montana, Minnesota, and Wisconsin, dealing with health, rural schools, politics, and economic conditions on farm and ranch. There are letters concerning St. Olaf College, Augsburg College, Concordia College, Augustana Academy, and Scandinavia Academy. Tollefson was a student at St. Olaf College (1890-1893).

1378. TOLLEFSON, THOR C. (b. 1901). ARTICLE, 1953. 1 item, 7-page typescript. P 387.

“Norsk bidrag til amerikansk liv,” a translation by Gus O. Solum, Seattle, Washington, of an address appearing in the *Congressional Record* (May 15, 1953). Discusses the history, growth, and contribution of Norwegians to American culture. Tollefson was a congressman from Tacoma.

1379. TOLLEFSRUDE, CHRISTIAN H. (1845-1933). HISTORY. 2 items. P 1424.

A scrapbook covering the history of the Norwegians in Rock County, Wisconsin, by the son of H. C. Tollefsrude, a pioneer in the Rock Prairie area. Christian Tollefsrude attended Beloit College for three years, then went to a homestead in Pocahantas County, Iowa, where he farmed, taught school, held county offices, and was a banker in Rolfe, Iowa.

The scrapbook is based on a 1917 typescript history of which Peder Olson Langseth was the principal author. Tollefsrude is credited with at least four of the sections. The original typescript has here seen many additions and corrections, and hundreds of clippings have been inserted, some pasted in and others loose. The total pagination is 792, compared with 377 in the original typescript.

Another copy of the history, with manuscript corrections and additions, is in the Langseth collection (P 1249); the two copies should be used together, because each contains material not found in the other.

The collection also includes clippings, correspondence, articles, and other materials related to the Tollefsrude family and to Rock County, Wisconsin.

1380. TOLLEFSRUDE, HANS CHRISTOFFERSON (1822-1903). DIARY, 1851-1856. 2 items. P 1154.

A handwritten diary (*Dagbog*) and a translation by Ester Hustvedt. The account tells about a journey to California from Rock County, Wisconsin, via New York and Panama, and gives detailed information about digging for gold in California, about

life and general conditions there as well as the author's final disillusionment in his search for quick riches.

Tollefsrude emigrated from Torpen, Nordre Land, in 1844 and was one of the early settlers in Rock County. Christian H. Tollefsrude, cited in the preceding description, is a son.

1381. TOLLEY (TOLLEFSRUD), CLARENCE H. BIOGRAPHY. 3 items. P 388.

Biography of Fingar Enger, a bonanza farmer in the Goose River area, North Dakota. Clipped from *North Dakota History*, volume 26, no. 3, 1959, 17 pages; and "The Story of Fingar Enger, the First White Man to Settle in Steele County," by Peter H. Nelson, *Nordmanden*, October 16, 1952.

1382. TOLO, ARTHUR J. (b. 1898). MEMOIR. 1 item. P 988.

Account of a Norwegian-American clergyman covering his study in Oslo, 1930-1931, and his visits to his father's birthplace in Norheimsund, Hardanger.

1383. TORBENSON, MARY SYVERSON (MRS. OSCAR) (b. 1880). LOCAL HISTORY, 1965. 11 typescript pages. P 389.

Historical sketch of pioneer life in Moore Township, Ransom County, North Dakota, by a native of the area.

1384. TORGERSEN, LARS. LETTER, 1868. 1 item. P 988.

Transcript and a copy of a letter to his brother Simon in Scandinavia, Wisconsin, dated Solset, January 16, 1868, asking for financial help to enable him and his family to emigrate.

1385. TORGERSON, KRISTIAN. PAPERS, 1975. 3 items. P 989.

Transcript of an "America letter" from Fairdale, North Dakota, 1920; emigration certificate, 1883, for Torgerson's sister Karen; and family data from a niece, Petra Arnesen.

1386. TORGERSON, TORGER A. (1838-1906). PAPERS, 1837-1936. 121 items in 2 folders. P 390.

Papers of a Norwegian-born Lutheran clergyman at Lake Mills, Iowa (1865-1906): letters of transfer, baptismal certificates, histories of congregations he served, an article on slavery, a typescript copy of a biography of Torgerson's wife, Dina Anderson (Kvelve), by Erling Ylvisaker; and three pamphlets: *Falsk vidnesbyrd med mere; aaben skrivelse til Pastor T. A. Torgerson*, 14 pages, and *Chicagos Nordens Bogtrykkeri*, 1886, 14 pages, both by H. A. Hartmann; and *Mærkelig tildragelse i Shell Rock, Silver Lake, Lime Creek of Round Prairie forenede N. E. L.*, by T. A. Torgerson, 1870, 58 pages.

1387. TORKELSON, IVER (d. 1902). LETTERS, 1863-1878. 2 items. P 459.
Copies of letters of a Norwegian-born Jackson County, Wisconsin, farmer, county official, and Civil War veteran.
1388. TORRES, LUIS. ORAL HISTORY, 1975-1976. 1 volume, 266 pages. P 831.
Conversations with the Recent Past, ed. by Luis Torres, reproduced from typescript into book form. The articles are by Luther College students who interviewed residents in the area concerning their lives and experiences.
1389. TORRISON, MARTHA (1899-1986). PAPERS, 1931-1975. 10 folders. P 1211.
Correspondence and legal papers concerning a prominent family who were the descendents of Osul Torrison, pioneer merchant and ship owner in Manitowoc, Wisconsin. The donor of the papers, Martha Torrison, was the daughter of Dr. George A. Torrison, a professor at Rush Medical College in Chicago.
1390. TORRISON, OSULD (1825-1892). PAPERS, 1924-1930. 7 items. P 392.
Clippings and correspondence concerning a Norwegian-born Manitowoc, Wisconsin, merchant and his family.
1391. TORSKE KLUBBEN, MINNEAPOLIS, 1933-. PAMPHLETS. 1 folder. P 1241.
Commemorative booklets published to highlight various occasions in the history of the luncheon club, an informal group meeting monthly for "good fellowship and good food." Since 1946 the club has sponsored graduate fellowships at the University of Minnesota for students from Norway. The file includes a collection of clippings, membership directories, and programs.
1392. TORVIK, INGVALD. LECTURES, 1950. 2 items. Typescript, 14 pages. P 449.
"The Language Situation in Norway" and "Seventeenth of May Thoughts," by a visiting professor at St. Olaf College.
1393. TOSDAL, HARRY RUDOLPH (b. 1889). BIOGRAPHY, n.d. 1 item, 2 typescript pages. P 450.
Biographical notes concerning a professor in the Harvard Graduate School of Business Administration.
1394. TOSTENSON, OLE (1884). NOTEBOOK. 1 item. P 1169.
Biographical notes about a Wisconsin resident, telling of his father Tosten Olson's problems in selling his farm, and of his enlistment in military service. He served in the 15th Wisconsin Regiment from 1861 to 1865, attaining the rank of sergeant. For a biographical sketch see Buslett's *Femtende Wisconsin*, pages 577-578.

1395. TRACTS, 1866- . 2 boxes. P 597.

A continuing file for tracts in English and in Norwegian published by various religious groups, including the Norwegian Evangelical Lutheran Church in America.

1396. TRANE COMPANY, 1913. PAPERS. 1 folder. P 989.

Reports, articles, biographical sketches, and brief histories of a company founded by Reuben Trane, a son of James A. Trane, a Norwegian immigrant who came to La Crosse in 1864, and who started a plumbing business there in 1885. The Trane Company was an early leader in the field of air conditioning.

1397. TROCKSTAD, AXEL P. (1879-1955). BIOGRAPHIES. 2 items. P 451.

A biographical sketch of Martin Ulvestad, author of *Nordmændene i Amerika* and other books, 1915, 5 pages; and an article on Ole Omdalen from *Skandinaven*, May 18, 1937. Trockstad was a journalist and for a time edited *Folkets Avis* in Hillsboro, North Dakota.

1398. TRONNES, ELLING. PAPERS. 5 items. P 904.

Biographical information about Elling Tronnes, a portrait painter, who emigrated from Norway in 1893.

1399. TURLI, IRENE (b. 1926). NOVEL. 133 typescript pages. P 452.

An unpublished manuscript of "The Three Red Hills," a novel treating the western prairie during the decade following 1912. Hunger for land is the central theme.

1400. TUSKIND, OLE (1822-1910). BIOGRAPHY, 1976. 2 items. P 990.

"Bio-sketch of Ole and Karen Tuskind," who emigrated from Solør in 1871 and settled in Dakota Territory in 1872.

1401. TUVE FAMILY. FAMILY HISTORY, 1977. 1 volume, 63 typescript pages. P 842.

"Families of the Five Tuve-Tuff-Tew Brothers " by George L. Tuve, Cleveland, Ohio. Also, biographical information (clippings, news releases, etc.) concerning the descendents of this immigrant family.

1402. TVEITMOE, OLAF ANDERS (1865-1923). PAPERS, 1907-1990. P 1487.

Assorted articles on O. A. Tveitmoe, California labor leader, who was inducted into the California Labor Hall of Fame, July 27, 1990. See "O. A. Tveitmoe: Labor Leader," by Lloyd Hustvedt, in *Norwegian American Studies*, volume 30.

1403. TVILLINGBYERNE NORSK LITERÆRE FORENING. RECORDS. 1 folder and 1 volume. P 434.

Constitution of a Minneapolis-St. Paul literary society founded December 17, 1929. The file includes a collection of clippings (1929-1945) about the activities of the society. See also Rasmus J. Meland Papers, P 557.

1404. TWEET, CLARENCE (b. 1894). CLIPPING, 1978. 1 item. P 1090.

An article in the *Minneapolis Tribune Picture Section*, November 26, 1978, about a retired Norwegian-American farmer in Reeder, North Dakota, who had donated his collection of 16,000 books and other materials to the local school library. He had been known as a "populist radical."

1405. TYSTAD, SØREN A. (b. 1849). LOCAL HISTORY, 1924. 8 handwritten pages. P 453.

A history of the Norwegian settlement in Miner County, South Dakota (1880-1924), prepared for the Nordfjordlag convention at Howard, South Dakota, in 1924, by Tystad, one of the first settlers. It gives names of pioneers; comments on the 1880 snowstorm, prairie fires, and farming; and discusses religious life in the settlement.

1406. UELAND, BRENDA. BIOGRAPHY, 1967. 501 typescript pages. P 108.

"Clara Ueland of Minnesota" by her daughter, Brenda, covers the years 1830 to 1927; includes letters by members of her family; and discusses such topics as war, woman suffrage, child discipline, League of Women Voters, religion, education, politics, and manners.

1407. ULVESTAD, MARTIN (1865-1942). CORRESPONDENCE, 1933-1936. 14 items. P 394.

Correspondence of a Norwegian-American author regarding his books.

1408. UNIVERSITY OF WASHINGTON LIBRARY. BIBLIOGRAPHY, 1980. 1 item. P 1361.

"Comprehensive Guide to the Manuscript Collection and to the Personal Papers in the University Archives," compiled by Marilyn Priestly. Of special interest are the pages dealing with Norwegian Americans.

1409. UNSTAD, LYDER L. (1895-1959). PAPERS, 1928-1937. 1 box and 2 volumes. P 660.

Papers of a Norwegian-born college teacher and press correspondent. The scrapbooks contain clippings from Norwegian-American newspapers pertaining to such subjects as current literature, the Norwegian language controversy, technocracy, Marxism, Thorstein Veblen, and Marcus Thrane.

1410. UPPER MIDWEST HISTORY CONFERENCE. PAPERS, 1947. 5 items. Typescript, 25 pages. P 395.

Four papers, including one by Carlton C. Qualey titled "Upper Midwest Centennials." Introduction by Theodore C. Blegen.

1411. URBERG, SØREN SØRENSEN (1861-1930). PAPERS, 1880-1931. 4 folders. P 1482.

Born in Aust Agder, Norway, Urberg emigrated in 1889 and graduated from Luther Seminary in 1893. He spent the remainder of his life as a minister in Blair, Wisconsin, serving parishes in Trampeleau and Jackson counties.

The papers include correspondence, manuscripts of sermons and speeches, and family trees with statements about members of the Urberg family. *En synodeprest blir Texthistorie: Søren S. Urberg*, by Øyvind T. Gulliksen, 69 pages. "Kilder: Skriftlig materiale etter S. S. Urberg, publisert og upublisert; Brev, minnebøker, intervju...."

1412. UVAAS, OLE HALVORSON. LETTER, 1889. 5 items. P 1182.

Transcript copy of a letter and translation of a letter from a Winchester, Wisconsin, resident to his brother in Telemark. A letter from the donor and a memorandum are included.

1413. VALDER COLLEGE. CATALOGUES, 1908-1917. 7 items. P 530.

Catalogues of a business and teacher-training institution founded in 1899 in Decorah, Iowa, by Charles H. Valder.

1414. VALLEY GROVE LUTHERAN CONGREGATION, NERSTRAND, MINNESOTA. RECORDS, 1868-1920. 4 volumes. P 396.

Minutes of the congregation (1868-1890, 1893-1916) including some discussions on doctrine, property, and programs; treasurer's account book (1860-1881) and a history (1855-1920) of the congregation by O. H. Stenbakken which gives names of first settlers and itinerant preachers and dates of significant events.

1415. VALLON, JULIA SANDO. BIOGRAPHY, 1937. 5 typescript pages. P 735.

Copy of an article which first appeared in *Grand Forks Herald*, January 24, 1937, about scouting for land in Red River Valley, North Dakota, by her father, Halvor Lars Sando.

1416. VANBERG, BENT (d. 1989). MANUSCRIPTS, 1980s. 2 items. P 1204.

Copy of "Attack at Norway Lake, Sioux against Scandinavian Settlers," a semi-documentary account of the Sioux uprising of 1862; the fifth chapter, "Heroine from Hardanger," is the story of Guri Rosseland. An unpagged manuscript, titled "Between You and V; Random Reflections."

Vanberg served as editor of Sons of Norway *Viking* for fifteen years, retiring in 1979.

1417. VANGEN, CHRISTINA. DIARY, 1892. 1 item. P 246.

Diary of a St. Olaf College student from Cannon Falls, Minnesota: housing, social life, study, and classes.

1418. VEBLEN, ANDREW A. (1848-1932). PAPERS, 1902-1964. 3 boxes. P 598.

The papers consist mostly of manuscript material (data, research notes, genealogical information) for Veblen's *The Valdris Book* (1920), and of World War I military service records of natives of Valdres, Norway. Among the papers are Simle and Ruste genealogies; a family sketch written in the Valdres dialect by Sam Thompson; a description of the journey from Valdres to Whalen, Minnesota, by E. A. Hjelde; letters from Nils Brandt, Juul Dieserud, Nils Flaten, J. C. M. Hanson, and Ole Juul; and a memorial statement by Dr. Laur. Larsen about G. O. Rustad, supervisor of construction operations of the first Luther College building.

Veblen was a professor of physics, first president of the Valdres *bygdelag* and first editor of its magazine, and first president of the Common Council of the *bygdelags*.

1419. VEBLEN, THORSTEIN (1857-1929). CLIPPINGS AND ARTICLES. 2 folders. P 1522.

The clippings from newspapers and periodicals (1906-1993) include articles by Lyder L. Undstad: "Thorstein Veblen som Nordmand," "Veblen, Marx, klassekamp og filosofi," and "The Man and his Socio-economic Ideas." In addition are articles by Abram L. Harris, Ernest W. Dewy, David L. Miller, Carlton C. Qualey, Paul David Eastwood, Russel Bartley, and Sylvia Yoneda. For related material, see collections of his siblings Andrew A. Veblen (P 598) and Emily Veblen Olsen (P 571).

Max Lerner called Thorstein Veblen "the most creative mind American social thought has produced." Veblen was born near Manitowoc, Wisconsin, of parents who emigrated from Vang, Valdres, in 1847. In 1865 the family moved to a farm less than one mile north of Nerstrand, Minnesota. This home has been restored.

1420. VED ARNEN. JOURNAL, 1866-1867, 1870. 2 volumes. P 1069.

Volumes 1 and 4 of a Norwegian literary magazine, the first of its kind in America, published by Brynild Anundsen, first in La Crosse, Wisconsin, and later in Decorah, Iowa. *Ved Arnen* was discontinued after 1870, but was renewed in 1875 as a supplement to *Decorah Posten*.

1421. VERKEFINGEREN. PERIODICAL, 1925. 1 item. P 1044.

An issue of a Norwegian humor magazine, November, 1925. "Andet hefte," published by Eivind Rudie, Minot, North Dakota.

1422. VETLESEN, GEORG UNDER (1889-1955). PAPERS, 1955-1971. 4 items. P 1406.

Data concerning a Norwegian-born engineer and shipbuilder who came to the

United States in 1916. In 1943 he joined the U. S. Navy with the rank of commander and was assigned to Special Forces Headquarters in London to work with the Norwegian resistance movement. After the war he became an executive in both the Norwegian America Line and the Scandinavian Airline System.

Shortly before his death he established the Vetlesen Foundation at Columbia University, which provided for the Vetlesen Prize, to be awarded “for outstanding achievement in the sciences resulting in a clearer understanding of our earth....” The program for the 1971 award is included in the file.

1423. VETLESEN, TORBION. AMERICA LETTER, ca. 1850. 2 items. P 1012.

An undated letter and transcription from “Havre Dalen i America” to Vetlesen’s brother Anond, other family members and friends. The writer came to Koshkonong, Wisconsin, in 1842. He described the journey from Norway via New York, Albany, Buffalo, and Milwaukee. Despite the early deaths of two daughters and his own severe attack of ague, he expressed content with his move to America.

1424. VIEHE-NÆSS, IVAR (1870-1959). AUTOBIOGRAPHY. 1 item. P 1394.

The story of an emigrant from Nord Osen in Østerdalen, who came to Chicago in 1891, and became a successful architect there. He had studied in Copenhagen, 1890-1891, and continued for three years at the Chicago School of Architecture. He started his own firm in 1912, working mainly with banks, office buildings, churches, and hospitals. He also designed the plans for a new church built on the site of his farm home in Osen, Norway.

1425. VIGENSTAD, PAUL THORSTENSEN (1839-1925). PAPERS, 1860-1962. 8 items. P 397.

Recommendations and biographical sketches of a Norwegian-born teacher and farmer of Ottertail County, Minnesota.

1426. VIKING SHIP RESTORATION COMMITTEE, CHICAGO. PAPERS, 1976- . 23 items. P 1305.

Letters, reports, plans, bylaws, minutes, and financial statements of a group interested in the rehabilitation and relocation of the *Viking*, a ship that sailed from Norway to the Chicago World’s Fair in 1993. The file also contains material about the original voyage. English translations by Josefa Andersen of materials located in the Chicago Historical Society, 20 typewritten pages.

1427. VINDAL, IVAR. FAMILY HISTORY. 1 item, 5 typescript pages. P 991.

“Norske innslag i America,” an account of the American experiences of the children of Knut and Anna Dale of Granvin, Norway. Most of the account deals with the Nils Dale family.

1428. VOLSTEAD, ANDREW J. (1860-1947). ARTICLE. 1 folder. P 871.

Copy of an article describing Congressman Volstead's interest in farmers' cooperatives and the 1922 Capper-Volstead Act and a collection of clippings (1902-1947).

1429. VOXLAND, PAUL. CLIPPING, 1979. 1 item. P 1052.

The April 22, 1979, issue of the *Minneapolis Tribune Picture Section*, which was devoted to a story and pictures of a Kenyon, Minnesota, Norwegian-American farmer and his family and their activities throughout an entire year.

1430. WÆRENSKJOLD, ELISE TVEDE (1815-1895). LETTERS, 1851-1866. 2 items. P 435.

Copies of letters, one published in *Morgenblad* (June 17, 1852) and the second in *Adressebladet* (February 20, 1867). The first letter was written in response to T. Andreas Gjestvang's request for information regarding Texas to counteract the dark picture painted by Captain A. Tolmer in his series of letters which appeared in *Hamars Budstikke* (1850-1851). In the second letter Mrs. Wærenskjold gives a detailed account of the murder of her husband, Wilhelm.

1431. WAGBO, OLGA (b. 1907). LOCAL HISTORY, 1082. 1 item. P 1183.

"Reconstructed History of Early Immigrants from Norway to East Jordan," a 47-page account of some 30 families who settled in Charlevoix County, Michigan, during the years 1880-1929.

1432. WAHLGREN, ERIK. ARTICLE, 1980. 1 item. P 1133.

"The Norse Coin from Maine: Philology and Navigation," by an emeritus professor of the University of California, Los Angeles. It was published in *The Norwegian Numismatic Journal*, March, 1980.

1433. WALDELAND, MARTIN E. (1876-1933). PAPERS, 1931-1933. 1 box. P 599.

Short stories, articles, poems, and correspondence of a Lutheran clergyman. Waldeland served in Iowa parishes, was the chairman of his synod's publicity and transportation bureaus, and the author of short stories.

1434. WALDORF LUTHERAN COLLEGE. PAPERS, 1904-1964. 3 boxes. P 535.

Catalogues, brochures, bulletins, journals, and reports of a Lutheran academy founded in 1903 (a junior college in 1920), located in Forest City, Iowa.

1435. WALOE, OLE C. (1872-1952). PAPERS, 1897-1953. 17 items. P 398.

Letters, certificates, and medals of a Norwegian-born army colonel Waloe immigrated to Wisconsin ca. 1891; served in the United States Army in Cuba and

the Philippines (1896-1924).

1436. WASHINGTON, GEORGE (1732-1799). GENEALOGY, 1932-1963. 1 folder. P 399.

Clippings and pamphlets concerning the George Washington genealogy.

1437. WASHINGTON BENEVOLENT SOCIETIES. PAPERS, n.d. 3 items. P 643.

Historical sketches in manuscript of the Ebenezer Old Folks' Home and the Martha and Mary Orphan Home at Poulsbo and the Josephine Sunset Home at Stanwood.

1438. WEFALD, KNUD (1869-1936). PAPERS 1925, 1933. 5 folders. P 400.

Two addresses, 1925 and 1933; "Wefald Family in America," by Nana Wefald Wilson; "Family History of Knut Stork Wefald and His Wife Sarah Skre[?]," a loose-leaf notebook; poems by Wefald and their translations; extracts from the *Congressional Record* (68th and 69th); a copy of his *Dikt i Samling; Selected Poems*, Telemark, Norway, 1987; and a collection of clippings, many of which report on the speeches he made. Wefald was a Norwegian-born lumberman, poet, congressman, and Minnesota railroad and warehouse commissioner.

1439. WEGNER, MADELEINE JEAN. STUDENT PAPER, 1982. 1 item. P 1337.

"Feminists and Church Leaders: Norwegian-American Women in Transition, 1850-1920," a report submitted to the American Studies Committee at Mount Holyoke College, South Hadley, Massachusetts. The writer is a grand-daughter of Peter Norbeck, who served in the United States Senate from South Dakota.

1440. WERGELAND, AGNES MATHILDE (1857-1914). PAPERS. 2 boxes P 1440.

Mainly clippings of articles from newspapers and periodicals about a Norwegian-born poet and historian who became a much esteemed professor of history at the University of Wyoming. The file includes several photographs, including one of the bronze plaque erected in her memory at the University of Wyoming. Among the tributes is one by Knut J. Norstog.

1441. WESTERGAARD FOUNDATION, HONNOLD LIBRARY. PAPERS. 2 items. P 1091.

A brochure and a list of books describing a collection of Nordic materials left to Pomona College, California, by Waldemar Westergaard, a teacher of history, first at Pomona College and later the University of California at Los Angeles.

1442. WESTNES, PEDER ROLF (d. 1989). PAPERS, 1978. 7 folders. P 1030.

A collection of the works, poems, short stories, and novels of a Chicago writer, active in the Norwegian literary circles of that city. A Chicago *Tribune* obituary is included.

1443. WESTPHAEL, MICHAEL. LAND PATENT, 1889. 1 item. P 402.
A Homestead Certificate issued to a resident at Watertown, South Dakota.
1444. WESTRUM, SCOTT D. MANUSCRIPT, 1973. 1 item. P 1306.
Copy of "Tribute to a Well-known Grandmother," with transcription and genealogical information concerning the family of Westrum's mother. The grandmother is listed as Helga Nokleby.
1445. WICK, BARTHINIUS L. (1864-1947). PAPERS, 1904-1947. 1 folder. P 403.
Mainly articles of a Norwegian-born Cedar Rapids, Iowa, attorney, philanthropist, and history instructor at the University of Iowa: "Pioneer Traits"; "The Pioneer Memorial Association of Norway (Iowa)"; a biography of Nikolai Ibsen, brother of the dramatist, who was a resident of Emmet County, Iowa; "In the Footsteps of the Early Settlers in and about Le Grand, Iowa," 1943, 32 pages; "Did the Norsemen Erect the Newport Round Tower?" a 26-page pamphlet; and a collection of clippings of articles by and about Wick.
1446. WICKNEY, HENRY O. (1890-1982). PAPERS, 1982. 6 items. P 1229.
Clippings and biographical notes concerning a Norwegian American who lived at Northwood, North Dakota. In the fall of 1982 the house where he lived and its contents were moved to Vesterheim Norwegian American Museum at Decorah, Iowa.
1447. WIDEN, GUDRUN. NOVELS. 2 typescript volumes. P 757.
Two unpublished novels, "Varden" (Cairn), a story written in Norwegian and set in Norway (223 pages); and "Why Don't They Go Home," the story of an immigrant girl in Brooklyn, New York (234 pages).
1448. WIESE, MARKUS FREDRIK (b. 1842). CHURCH HISTORY, 1915. Pamphlet, 63 pages. P 556.
Nogle bidrag til retledning og forsvar is a discussion of points of conflict among several Norwegian Lutheran synods previous to the merger in 1917.
1449. WIGELAND, ANDREW E. AND G. NORMAN. REPORT, 1975. P 836.
"The Andrew E. and G. Norman Wigeland Professorship in Norwegian Studies, University of Chicago, 1975," a report covering the history of the establishment of the Wigeland Professorship.
1450. WIGERS, A. NOVEL, 1909. 1 volume, 482 manuscript pages. P 404.
An unpublished novel with a religious theme titled "De to rekrutter" by a resident

of Tacoma, Washington.

1451. WIKANDER, JOHAN. BIOGRAPHY, 1975. 1 item. P 1408.

“From Grimstad in Norway to Florida in the 1830s: Knut Sørensen Bie (1812-1884),” a translation by a Norwegian of an article published by “Selskapet for Grimstad Bys Vel.” The Knud Bie who is written about came as a master mariner to the Jacksonville, Florida, region and, according to the account, “was well established by 1840.” In the census for 1840 he is listed as John Johnson. He continued to live in the Jacksonville area until his death.

1452. WILD RICE CHILDREN'S HOME. REPORTS, 1920-1931. 2 items. P 637.

Information about an institution founded at Twin Valley, Minnesota, in 1899.

1453. WILEY, ALEXANDER (1884-1968). CLIPPINGS, 1923-1991. 18 items in 1 folder. P 1485.

Wiley (originally Vilaplassen) was born in Chippewa Falls to parents who had emigrated from their home near Kongsberg, Norway. Wiley served twenty-four years in the United States Senate (1938-1962). He was a prominent member of and at times the chair of the Judiciary and Foreign Relations committees.

Wiley attended Augsburg College for two years, completing his education at the Universities of Wisconsin and Michigan. He was a banker, lawyer, and an operator of a dairy farm, and served as a Kiwanis governor.

The clippings include obituaries about Wiley and his family, an excerpt from a interview in the Columbia University Oral History Project, and information about his papers.

1454. WILHELMSEN, LEIF (b. 1907), AUTOBIOGRAPHY, 1981. 1 item. P 1207.

A 30-page account written by an emigrant who was born at Hoholmen, Herøy, Norway, covering his life as a fisherman and seaman in Norway, his experiences there during the German occupation, and his emigration to Chicago in 1947, where he engaged in various occupations until his retirement in 1973 as a maintenance worker in the Brooks Building.

1455. WILLIAMS, HARRY J. PAPERS. 11 items. P 1229.

An article in the *Chicago Tribune* about contrasts in two suburbs. Williams, a retired vice president of the Wilson Food Corporation, is pictured as typical of the residents of Kenilworth, Chicago's wealthiest suburb. Other photographs show Williams with prominent Norwegians in Chicago. A biographical questionnaire with a photograph is included.

Williams was a long-standing member of the NAHA Board of Directors and that organization's promoter and benefactor.

1456. WILLIAMSON, ERIK LUTHER. THESIS (1987), ARTICLE (1990), DISSERTATION (1991). 3 items. P 1472.

“Norwegian-American Lutheran Churchwomen in North Dakota: The Ladies Aid Societies,” a University of North Dakota Master of Arts thesis, May 1987, 100 pages. The study covers societies in 103 congregations (about 13 percent of an estimated 800 Lutheran congregations in North Dakota) from 28 of the 53 counties, in the period 1880 to 1930. The study concludes that “The Ladies Aid societies were the centers of their congregations....Without the societies most...congregations would not have survived.”

“‘Doing What Had to Be Done’: Norwegian Lutheran Ladies Aid Societies of North Dakota,” *North Dakota History*, volume 57, no. 2, 1990. An article based on the thesis described above.

“The Norwegian Short-term Parochial School (*Religionsskole*) in North Dakota Lutheran Congregations, 1880s-1930s,” a University of North Dakota Doctor of Arts dissertation, 1991, 87 pages. Williamson’s Master of Theology thesis, Luther Seminary, St. Paul, 1977, titled “Jon Norstog, Norwegian-American Author and Lay Theologian (1877-1942).”

1457. WILLMAR LUTHERAN BIBLE SCHOOL. PAPERS, 1921-1923. 7 items. P 531.

Catalogues and correspondence.

1458. WILLMAR SEMINARY. PAPERS, 1882-1965. 2 boxes. P 536.

Articles, correspondence, catalogues, record books, reports, photographs, programs, and a scrapbook concerning a Lutheran secondary school at Willmar, Minnesota (1893-1919).

1459. WINCHESTER ACADEMY, 1973-. PUBLICATIONS. 2 folders. P 937.

An organization which sponsors literary and educational projects clustered around American Studies. The academy publishes monographs in an Ethnic Heritage series and a magazine, *The Winchester Academy Round Table*. The file contains issues for 1975, 1976, 1983, and 1986, *Peer Strømme’s Memoirs of a Winchester Childhood*, and *Peer Strømme’s Noraville Stories*.

1460. WINGER, BJORN (1892-1945). PAPERS, 1916-1940. 8 folders. P 1379.

Poems, stories, and an unpublished novel of a Norwegian-American teacher, folklorist, and writer. He graduated from St. Olaf College in 1914 and received his M.A. degree from Indiana University in 1930. He taught English in an Indianapolis high school from 1916 to 1941, save for military service in France during World War I.

The papers include information about his father, Anders Winger (1861-1928), a Norwegian actor who emigrated in 1882 and lived in Minnesota the rest of his life.

1461. WISCONSIN, BLACK EARTH, FOND DU LAC, AND MADISON. LETTERS, 1851-1866. 7 items. P 435.

Copies of letters by anonymous writers that appeared in *Adressebladet*, *Christiania-posten*, and *Morgenbladet*: description of Madison, procedures to use in dealing with immigration agents, life in Pleasant Springs Township, land and tax systems and Americanization, Yankee respect for honest work, the Westward movement, politics, the common school controversy, and the slavery question.

1462. WISCONSIN, GREEN COUNTY, TOWN OF YORK. SCHOOL RECORDS, 1891-1939. 70 items and 9 volumes. P 661.

Petitions, teachers' contracts, teachers' reports, school census reports, and financial records of School District No. 3 in Town of York. Ninety-eight percent of the residents of the district were of Norwegian background.

1463. WISCONSIN, STATE OF. CONSTITUTIONS, 1846, 1848. 2 items. P 405.

Copies of the constitution written in Norwegian. The names Henry Nubson and Evend Aanundsen Hiattvedt appear on the title page.

1464. WISCONSIN, VIROQUA. REMINISCENCES, 1912. 1 volume, 101 manuscript pages. P 703.

"En gammel Settlers Histori Skreved da jeg var 68 Aar" by one known only as N. N., treating life in the Viroqua area. The topics discussed include prices, crops, land, machinery, livestock, logging, wages, buildings, fire insurance, the Farmer Trading Association (farmers store), temperance movement, district school, disease and medical service, congregations, and synodical controversies. The author immigrated in 1869.

1465. WITTENBERG, WISCONSIN, SCHOOLS. PAPERS, 1889-1923. 10 items. P 532.

Catalogue, correspondence, and reports concerning three schools: Norwegian-English Normal School (1887-1890), Wittenberg Academy (1901-1913), and Indian School (ca. 1916-ca. 1920).

1466. WOLD, CHRISTIAN. LETTER, 1846. 1 item. P 435.

Copy of a letter written in Buffalo, New York, and published in *Morgenbladet* (April 7, 1846). Wold offers criticism of J. R. Reiersen's book on America, questioning the sincerity of his praise and suggests that emigrants be cautious in their dealings with immigration personnel.

1467. WOLDEN, P. P. (1844-1908). CORRESPONDENCE, 1861-1877. 74 bound letters. P 406.

Letters by clergymen and laymen in Norway, Minnesota, Wisconsin, and Iowa to Wolden regarding private religious problems with an occasional reference to the

relationships between the Augustana and Conference synods and their schools. Wolden, who immigrated in 1866, was an itinerant Norwegian schoolteacher.

1468. WOMEN'S MISSIONARY FEDERATION. PAPERS, 1911-1957. 33 items. P 556.

Articles, constitutions, handbooks, and reports containing history of the women's organization of the Norwegian Lutheran Church.

1469. WOODSIDE, LORENCE MUNSON (1874-1961). PAPERS, 1888-1953. 5 boxes. P 1362.

This extensive collection covers all aspects of Woodside's impressive career as educator, public speaker, author, translator, civic leader, and gardener.

Born in Hamilton County, Iowa, the daughter of Norwegian emigrant parents, Sivert and Mesine Munson, she was graduated from Highland Park Normal College at Des Moines in 1893. There were later studies at the University of Chicago and at Boston University. She was instructor in elocution at Buena Vista College, Storm Lake, Iowa, and the director of Physical Culture for the Iowa WCTU for a brief time. From 1901 to 1927 she was employed by the Redpath Lyceum, Eastern Lyceum, and the Chautauqua system as reader and occasionally as manager. In 1909 she married Alonzo Woodside, a veteran of the Spanish-American War who also served in World War I. He later served as a superintendent in the inquiry section of the Boston Post Office.

Lorence Woodside's interest led beyond a career in public speaking. She developed a cut-flower dahlia named the "Mrs. Woodhouse." Much of her energy was given to community service. She held offices in the Massachusetts Food Administration, 1918; the Advisory Council of Women at Massachusetts State College, Amherst, 1926-1953; Boston Rental Housing, 1951-1952; and many local organizations.

Her trips to Norway in 1906, 1913, and 1926, the last as an Honorary Fellow of the American-Scandinavian Foundation, brought her into contact with Norwegian writers. Her major achievements in this regard were the translation of Sverre Brandt's *Sonja and Christmas*, produced by the New York Junior Players, December 1929, and the translation of Barbara Ring's *Peik*, published by Little Brown in Boston, 1932.

1470. WORKERS LYCEUM, CHICAGO. ANNIVERSARY, 1928. P 816.

Ten year anniversary history, 16 pages, that gives the history of a workers' organization in Chicago, earlier known as Branch no. 1, Karl Marx. It was associated with the American Socialist Party.

1471. WORLD WAR I. ROSTER, 1918. 1 item. P 408.

Roster of World War I veterans in the Duluth, Minnesota, area.

1472. WORLD WAR II. PAPERS, 1940-1954. 38 items. P 409.

Pamphlets and clippings concerning Norwegian Americans on active duty in World War II, including St. Olaf College graduates and students.

1473. WRAAMAN'S ACADEMY. CATALOGUE, 1890. 1 item. P 533.

Catalogue of a private high school in Minneapolis (1890-1897) operated by Wilhelm W. Wraaman.

1474. WRIGHT, ANDREW (1835-1917). PAPERS, 1857-1921. 17 items and 1 volume. P 604.

Legal papers, correspondence, anecdotes, poems, articles, and a scrapbook of a Norwegian-born Lutheran clergyman.

1475. WRIGHT, MARI LUND. THESIS. 1 item. P 1414.

"The Pioneer Norwegian Community in Chicago before the Great Fire (1836-1871)," a University of Wisconsin, Scandinavian Studies Master of Arts thesis, 1958, 157 pages.

The study considers the first immigrants, the immigrant's economic, social, and religious life and ward distribution. Includes tables for the 1850 to the 1870 censuses, giving figures for Norwegian men, women, children, occupations, and maps of Chicago in 1839, 1850, 1860, and 1870.

1476. YGDRASIL LITERARY SOCIETY OF MADISON (1896). HISTORY, 1971. P 906.

Ygdrasil, 1896-1971, 49-page booklet, a souvenir record for the 75th anniversary of the society in Madison, Wisconsin, by Olaf A. Hougen. The contents cover lists of members, a brief history, and the constitution and bylaws, together with lists of officers, speakers, programs, and papers by Ygdrasil members. The file also includes a collection of clippings.

1477. YLVISAKER, NILS MARTIN (b. 1882). PAMPHLETS, 1942. 2 items. P 1134.

"Recognition Banquet Honoring N. M. Ylvisaker," January 27, 1942, containing a biographical sketch of a clergyman in the Norwegian Lutheran Church of America. The second is an article by Ylvisaker, "Tomorrow's Lutheran Church," 24 pages.

Ylvisaker was the Executive Secretary of the Young People's Luther League, 1919-1941. He served as an army chaplain in World War I, as director of the service commission of the National Lutheran Council, 1941-1947, and as director of American relief and Lutheran World Relief.

1478. YTTERBOE, HALVOR T. (1857-1904). PAPERS, 1861-1942. 7 boxes. P 600.

Correspondence, St. Olaf College papers and treasury reports, reminiscences, certificates, and family historical data of a member of the St. Olaf College faculty

(1882-1904). The papers deal largely with St. Olaf College and are concerned with student registration, course work, athletics, health, and social life; faculty appointments, salaries, academic and social life; reports on school activities; solicitation campaigns for students and funds; construction and furnishing of Ytterboe Hall; and the relation of the College to the church.

1479. ZAHL, THEODOR BUGGE. PAPERS, 1891-1921. 6 items. P 410.

Correspondence and a poem regarding Norway's relations with England, France, and Germany.